



**CHIS 2022**  
**Adult CATI Questionnaire**  
(Interviewer-Administered)  
Version 1.02 Tagalog  
February 9, 2022  
Adult Respondents Age 18 and Older

**Collaborating Agencies:**

- UCLA Center for Health Policy Research
- California Department of Health Care Services
- California Department of Public Health

**Contact:**

**California Health Interview Survey**  
UCLA Center for Health Policy Research  
10960 Wilshire Blvd, Suite 1550 Los Angeles, CA 90024  
Telephone: (866) 275-2447  
Fax: (310) 794-2686  
Web: [www.chis.ucla.edu](http://www.chis.ucla.edu)

## Guide to Questionnaire Formatting

---

The following are from the 2022 CHIS Adult questionnaire, slightly modified and in no given order.

### Legend (each item is identified only once)

Programming note	Defines a skip pattern or text display for the subsequent question(s).
QID	Designates location of question, i.e. 'QA22_A1': Adult questionnaire, Section A, question #1. The question # in the QID denotes question order. This may vary between survey cycles.
Var ID	Unique ID of each question. This generally stays the same between survey cycles. This variable name correlates with the name found in the data file.
Lowercase text	On CATI, this text is read to the respondent.
Uppercase text	On CATI, this text is NOT read to the respondent.
If Needed statement	On CATI, this text is only read if interview deems it helpful for respondent.
Interviewer Note	On CATI, this serves as additional instruction for the interviewer and is not read at loud.
Range	On CATI, this text is not read. SR: indicates soft range- allowable entry but will prompt verification message. HR: indicates hard range- not an allowable entry.
Skip note	Defines skip patterns dependent on the responses of the preceding question(s).
Dynamic text	{...} and {...} Denotes that text is automatically filled based on previous responses.

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A1' :**  
**SET AADATE = CURRENT DATE (YYYYMMDD)**

'QA22\_A1' [AA1] - What is your date of birth?

MONTH \_\_\_\_\_ [RANGE: 1-12]

- 1 JANUARY
- 2 FEBRUARY
- 3 MARCH
- 4 APRIL
- 5 MAY
- 6 JUNE
- 7 JULY
- 8 AUGUST
- 9 SEPTEMBER
- 10 OCTOBER
- 11 NOVEMBER
- 12 DECEMBER

DAY \_\_\_\_\_ [RANGE: 1-31]

YEAR \_\_\_\_\_ [RANGE: 1907-2001]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_A8' [AD68B] - Just to confirm, you were assigned {INSERT RESPONSE FROM 'QA22\_A5' } at birth and now describe yourself as {INSERT RESPONSE FROM 'QA22\_A6' OR 'QA22\_A7'}. Is that correct?

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

*If = 2, goto 'QA22\_A6' AND FLAG 'QA22\_A8' = 1*

'QA22\_K2' [AK7] - How long have you worked at your main job?

**[IF NEEDED, SAY: "That is, for your current employer."]**

**[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN 1 MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1 MONTH]**

\_\_\_\_\_ MONTHS [HR: 0-12]  
\_\_\_\_\_ YEARS [HR: 0-50]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Table of Contents

<b>Section A: Demographic Information, Part I</b> .....	<b>8</b>
Age.....	8
Gender.....	10
Ethnicity.....	11
Race.....	13
Language Spoken at Home.....	19
Additional Language Use.....	19
Marital Status.....	19
Spouse/Partner.....	20
<b>Section B: Health Conditions</b> .....	<b>26</b>
General Health.....	26
Asthma.....	26
Diabetes.....	27
Hypertension.....	30
Heart Disease.....	30
Cancer.....	31
<b>Section CV: COVID-19</b> .....	<b>32</b>
<b>Section C: Health Behaviors</b> .....	<b>48</b>
Dietary Intake.....	48
Cigarette Use.....	49
CBD Use.....	70
Influences on Health.....	77
<b>Section GV: Gun Violence</b> .....	<b>79</b>
<b>Section D: General Health, Disability, and Sexual Health</b> .....	<b>83</b>
Height and Weight.....	83
Disability.....	83
Sexual Orientation.....	84
Registered Domestic Partner.....	85
Pre-Exposure Prophylaxis.....	87
HIV Testing.....	88
<b>Section F: Mental Health</b> .....	<b>89</b>
K6 Mental Health Assessment.....	89
Repeated K6.....	90
Sheehan Scale.....	93
Access & Utilization.....	95
Stigma.....	98
Three-Item Loneliness Scale.....	98

<b>Section G: Demographic Information, Part II</b> .....	<b>107</b>
Country of Birth (Self, Parents).....	107
Citizenship and Immigration .....	109
Living with Parents.....	111
Paid Child Care.....	112
Educational Attainment.....	113
Veteran Status .....	114
Employment (Spouse/Partner) .....	120
<b>Section H: Health Insurance</b> .....	<b>121</b>
Usual Source of Care.....	121
Medicare Coverage.....	122
Medi-Cal Coverage .....	127
Employer-Based Coverage.....	127
Private Coverage .....	128
AIM, MRMIP, Family PACT, HEALTHY KIDS, Other Government Coverage .....	136
Other Coverage .....	136
Indian Health Service Participation.....	139
Spouse's Insurance Coverage Type & Eligibility .....	140
High Deductible Health Plans .....	159
Reasons for Lack of Coverage .....	164
Hospitalizations.....	174
Medical Debt .....	174
<b>Section I: Child and Adolescent Health Insurance</b> .....	<b>178</b>
Child's Health Insurance .....	178
Medi-Cal Coverage (Child) .....	179
Employer-Based Coverage (Child).....	180
Private Coverage (Child).....	181
CHAMPUS/CHAMPVA, TRICARE, VA Coverage (Child).....	185
Other Coverage (Child).....	185
High Deductible Health Plans (Child) .....	191
Reasons for Lack of Coverage (Child).....	193
Teen's Health Insurance .....	196
Employer-Based Coverage (Teen) .....	199
Private Coverage (Teen).....	201
CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA Coverage (Teen) .....	203
AIM, MRMIP, Family PACT, HealthyKids, Other (Teen) .....	204
Other Coverage (Teen).....	204
High Deductible Health Plans (Teen) .....	211
Reasons for Lack of Coverage (Teen).....	213

<b>Section J: Health Care Utilization and Access</b> .....	<b>217</b>
Visits to Medical Doctor .....	217
Personal Doctor .....	219
Care Coordination.....	220
Tele-Medical Care.....	222
Communication Problems with a Doctor.....	223
Delays in Care .....	225
Pregnancy .....	230
Family Planning .....	232
Mammogram.....	239
Colon Cancer .....	239
HPV Vaccination .....	243
Dental Health .....	246
<i>Cancer screening</i> .....	246
Dental Health .....	247
Discrimination in Healthcare .....	249
Sexual Violence .....	250
Intimate Partner Violence.....	251
Caregiving.....	257
<b>Section K: Employment, Income, Poverty Status, Food Security</b> .....	<b>260</b>
Hours Worked .....	260
Income Last Month .....	261
Annual Household Income.....	262
Number of Persons Supported .....	264
Paid Family Leave .....	266
Availability of Food in Household.....	267
Hunger .....	269
<b>Section L: Public Program Participation</b> .....	<b>271</b>
Food Stamps.....	271
Supplemental Security Income .....	272
WIC .....	273
Assets .....	274
Child Support .....	275
Worker's Compensation.....	277
Social Security/Pension Payments .....	278
Reasons for NonParticipation in MediCal*.....	279
MediCal Eligibility.....	280
Public Charge Related .....	287

**Section M: Housing and Social Cohesion ..... 289**

Housing..... 289

Encounters with Police..... 291

Social Cohesion ..... 292

Civic Engagement..... 294

**Section P: Voter Engagement ..... 296**

**Section Q: Adverse Childhood Experiences ..... 298**

ACEs Screener ..... 298

Positive Childhood Experiences ..... 303

**Section S: Suicide Ideation and Attempts ..... 308**

**Follow-Up Survey Permission..... 311**

NOTE: Please consult the CHIS 2022 Data Dictionaries for additional information on variables, the population universe answering a specific question, and data file content.

## Section A: Demographic Information, Part I

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A1' :**  
**SET AADATE = CURRENT DATE (YYYYMMDD)**

'QA22\_A1' [AA1] - What is your date of birth?

*Anong petsa kayo ipinanganak?*

MONTH \_\_\_\_\_ [RANGE: 1-12]

- 1 JANUARY
- 2 FEBRUARY
- 3 MARCH
- 4 APRIL
- 5 MAY
- 6 JUNE
- 7 JULY
- 8 AUGUST
- 9 SEPTEMBER
- 10 OCTOBER
- 11 NOVEMBER
- 12 DECEMBER

DAY \_\_\_\_\_ [RANGE: 1-31]

YEAR \_\_\_\_\_ [RANGE: 1907-2004]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A2' :**  
**IF 'QA22\_A1' = -7 OR -8 (REF/DK), CONTINUE WITH 'QA22\_A2' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_A5'**

'QA22\_A2' [AA1A] - What month and year were you born?

*Anong buwan at taon kayo ipinanganak?*

MONTH \_\_\_\_\_ [RANGE: 1-12]

- 1 JANUARY
- 2 FEBRUARY
- 3 MARCH
- 4 APRIL
- 5 MAY
- 6 JUNE
- 7 JULY
- 8 AUGUST
- 9 SEPTEMBER
- 10 OCTOBER
- 11 NOVEMBER
- 12 DECEMBER

YEAR \_\_\_\_\_ [RANGE: 1904-2004]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A3' :**  
**IF 'QA22\_A2' = -7 OR -8 (REF/DK) THEN CONTINUE WITH 'QA22\_A3' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_A5'**

'QA22\_A3' [AA2] - What is your age, please?

*Kung puede po sanang matanong, ano ang edad ninyo?*

\_\_\_\_\_ YEARS OF AGE [RANGE: 0-120]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A4' :**  
**IF 'QA22\_A3' = -7 OR -8 (REF/DK) THEN CONTINUE WITH 'QA22\_A4' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_A5'**

**'QA22\_A4'** [AA2A] - Are you between 18 and 29, between 30 and 39, between 40 and 44, between 45 and 49, between 50 and 64, or 65 or older?

*Nasa pagitan ba kayo ng 18 at 29, 30 at 39, 40 at 44, 45 at 49, 50 at 64, o 65 o mas matanda pa?*

- 1 BETWEEN 18 AND 29
- 2 BETWEEN 30 AND 39
- 3 BETWEEN 40 AND 44
- 4 BETWEEN 45 AND 49
- 5 BETWEEN 50 AND 64
- 6 65 OR OLDER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST NOTE 'QA22\_A4' : AAGE ENUM.AGE**  
**CALCULATE VALUE OF AAGE BASED ON 'QA22\_A1', 'QA22\_A2', OR 'QA22\_A3' TO USE IN ALL**  
**AGE-RELATED QUESTIONS;**  
**IF 'QA22\_A1', 'QA22\_A2', OR 'QA22\_A3' = -7 OR -8 (REF/DK), THEN USE 'QA22\_A4' ;**  
**ELSE USE ENUM.AGE**  
**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A5':**  
**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_A9'**

**'QA22\_A5'** [AD65D] - On your original birth certificate, was your sex assigned as male or female?

*Sa inyong orihinal na birth certificate, ang inyo bang kasarian ay itinalaga bilang lalaki o babae?*

- 01 MALE
- 02 FEMALE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_A6'** [AD66B] - Do you currently describe yourself as male, female, or transgender?

*Sa kasalukuyan, inilalalarawan ba ninyo ang inyong sarili bilang lalaki, babae, o transgender?*

- 01 MALE
- 02 FEMALE
- 03 TRANSGENDER
- 04 NONE OF THESE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = -7, -8 go to 'QA22\_A9'**

**If = 1, 2, 3, goto 'PN\_QA22\_A8'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A7':**  
**IF 'QA22\_A6' = 4 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_A7';**  
**ELSE SKIP TO PN\_'QA22\_A8'**

'QA22\_A7' [AD67B] - What is your current gender identity?

Ano ang inyong kasalukuyang gender identity, o ang inyong itinuturing na kasarian ninyo?

- 1 SPECIFY: ( \_\_\_\_\_ )
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A8' :IF ['QA22\_A5' = 1 (MALE AT BIRTH) AND 'QA22\_A6' = 1 (IDENTIFIES AS MALE)] OR ['QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND 'QA22\_A6' = 2 (IDENTIFIES AS FEMALE)] OR 'QA22\_A5'=-7,-8 OR 'QA22\_A6'=-7, -8 THEN SKIP TO 'QA22\_A9' ;ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_A8' ; DISPLAYS;IF ['QA22\_A5' = 1 (MALE AT BIRTH) AND 'QA22\_A6' = 2 (FEMALE), THEN DISPLAY {male} and {female};IF ['QA22\_A5' = 1 (MALE AT BIRTH) AND 'QA22\_A6' = 3 (TRANSGENDER), THEN DISPLAY {male} and {transgender}; IF ['QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND 'QA22\_A6' =1 (MALE), THEN DISPLAY {female} and {male};IF ['QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND 'QA22\_A6' = 3 (TRANSGENDER), THEN DISPLAY {female} and {transgender};**

'QA22\_A8' [AD68B] - Just to confirm, you were assigned {INSERT RESPONSE FROM AD65D} at birth and now describe yourself as {INSERT RESPONSE FROM 'AD66' OR 'QA22\_A7'}. Is that correct?

Upang matiyak lamang, <AD65D><ad65> ang itinala para sa inyo noong ipinanganak kayo, subalit sa kasalukuyan inilalarawan ninyo ang sarili na. Tama ba ito?

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_A6' AND FLAG 'QA22\_A8' = 1**

'QA22\_A9' [AA4] - Are you Latino or Hispanic?

Latino o Hispanic ba kayo?

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_A11'**

**'QA22\_A10'** [AA5] - And what is your Latino or Hispanic ancestry or origin? Such as Mexican, Salvadoran, Cuban, Honduran-- and if you have more than one, tell me all of them.

*At ano ang inyong mga ninuno o angkang pinanggalingan na Latino o Hispanic? Gaya ng Mexican, Salvadoran, Cuban, Honduran - at kung higit sa isa, sabihin ninyo ang lahat sa akin.*

**[IF NECESSARY, GIVE MORE EXAMPLES]**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- 1 MEXICAN/MEXICAN AMERICAN/CHICANO
- 4 SALVADORAN
- 5 GUATEMALAN
- 6 COSTA RICAN
- 7 HONDURAN
- 8 NICARAGUAN
- 9 PANAMANIAN
- 10 PUERTO RICAN
- 11 CUBAN
- 12 SPANISH-AMERICAN (FROM SPAIN)
- 91 OTHER LATINO (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A11' :IF 'QA22\_A9' = 1 (YES, LATINO/HISPANIC) DISPLAY 'You said you are Latino or Hispanic. Also,';IF MORE THAN ONE RACE GIVEN AFTER ENTERING RESPONSES FOR 'QA22\_A11' , CONTINUE WITH PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A14' ;ELSE FOLLOW SKIPS AS INDICATED FOR SINGLE RESPONSES**

**'QA22\_A11'** [AA5A] - {You said you are Latino or Hispanic. Also,} please tell me which one or more of the following you would use to describe yourself. Would you describe yourself as Native Hawaiian, Pacific Islander, American Indian, Alaska Native, Asian, Black, African American, or White?

*{Sinabi ninyo na Latino o Hispanic kayo.} Pakisabi rin sa akin kung aling isa o mahigit pa sa sumusunod ang gagamitin ninyo sa paglalarawan sa sarili ninyo. Inilalarawan mo ba ang iyong sarili bilang Katutubo ng Hawaii, Pacific Islander, American Indian, Katutubo ng Alaska, Asyano, Itim, African American, o Puti?*

**[IF R SAYS 'NATIVE AMERICAN' CODE AS '4']**

**[IF R GIVES ANOTHER RESPONSE YOU MUST SPECIFY WHAT IT IS][CODE ALL THAT APPLY]**

- 1 WHITE
- 2 BLACK OR AFRICAN AMERICAN
- 3 ASIAN
- 4 AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE
- 5 PACIFIC ISLANDER
- 6 NATIVE HAWAIIAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)

***If 'QA22\_A11'=1 Or 2, go to 'PN\_QA22\_A19'***

***If 'QA22\_A11'=3, go to 'PN\_QA22\_A17'***

***If 'QA22\_A11'=5, go to 'QA22\_A18'***

***If 'QA22\_A11'=6, go to 'QA22\_A19'***

***If 'QA22\_A11'=1, go to 'QA22\_A12'***

***If 'QA22\_A11'=2, go to 'QA22\_A13'***

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A12' :**  
***IF 'QA22\_A11' = 1 (WHITE), CONTINUE WITH 'QA22\_A12';***  
***ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A14'***

**'QA22\_A12'** [AA5H]- What are your white origin or origins?

*Ano ang iyong white origin o origins (pinagmulan o mga pinagmulan ng pagiging White)?*

For example, German, Irish, English, Italian, Armenian, Iranian, etc.

*Halimbawa, German, Irish, English, Italian, Armenian, Iranian, atbp.*

- 1 (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A13' :**  
**IF 'QA22\_A11' = 2 (BLACK OR AFRICAN AMERICAN), CONTINUE WITH 'QA22\_A13';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A14'**

**'QA22\_A13'** [AA5I]- What are your Black origin or origins?

*Ano ang iyong pinagmulan o mga pinagmulan ng pagiging Itim?*

For example, African American, Nigerian, Ethiopian, Jamaican, Haitian, Ghanaian, etc.

*Halimbawa, African American, Nigerian, Ethiopin, Jamaican, Haitian, Ghanaian, atbp.*

- 1 (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A14' :**  
**IF 'QA22\_A11' = 4 (AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE), CONTINUE WITH 'QA22\_A14' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A17'**

**'QA22\_A14'** [AA5B] - You said, American Indian or Alaska Native, and what is your tribal heritage? If you have more than one tribe, tell me all of them.

*Sinabi ninyo na American Indian o Alaska Native. Ano ang tribo ng inyong mga ninuno? Kung higit sa isang tribo, banggitin ninyo ang lahat sa akin.*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- 1 APACHE
- 2 BLACKFOOT/BLACKFEET
- 3 CHEROKEE
- 4 CHOCTAW
- 5 MEXICAN AMERICAN INDIAN
- 6 NAVAJO
- 7 POMO
- 8 PUEBLO
- 9 SIOUX
- 10 YAQUI
- 91 OTHER TRIBE (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_A15'** [AA5C] - Are you an enrolled member in a federally or state recognized tribe?

*Kayo ba ay nakatalang miyembro ng isang tribong kinikilala ng pamahalaang pederal o pangestado?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_A17'**

'QA22\_A16' [AA5D] - Which tribe are you enrolled in?

Sa aling tribo kayo nakatala?

- 1 APACHE
  - 2 BLACKFEET
  - 3 CHEROKEE
  - 4 CHOCTAW
  - 5 NAVAJO
  - 6 POMO
  - 7 PUEBLO
  - 8 SIOUX
  - 9 YAQUI
  - 10 OTHER
- APACHE
- 1 MESCALERO APACHE, NM
  - 2 APACHE (NOT SPECIFIED)
  - 3 OTHER APACHE (SPECIFY: )
- BLACKFEET
- 4 BLACKFOOT/BLACKFEET
- CHEROKEE
- 5 WESTERN CHEROKEE
  - 6 CHEROKEE (NOT SPECIFIED)
  - 7 OTHER CHEROKEE (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- CHOCTAW
- 8 CHOCTAW OKLAHOMA
  - 9 CHOCTAW (NOT SPECIFIED)
  - 10 OTHER CHOCTAW (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- NAVAJO
- 11 NAVAJO (NOT SPECIFIED)
- POMO
- 12 HOPLAND BAND, HOPLAND RANCHERIA
  - 13 SHERWOOD VALLEY RANCHERIA
  - 14 POMO (NOT SPECIFIED)
  - 15 OTHER POMO (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- PUEBLO
- 16 HOPI
  - 17 YSLETA DEL SUR PUEBLO OF TEXAS
  - 18 PUEBLO (NOT SPECIFIED)
  - 19 OTHER PUEBLO (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- SIOUX
- 20 OGLALA/PINE RIDGE SIOUX
  - 21 SIOUX (NOT SPECIFIED)
  - 22 OTHER SIOUX (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- YAQUI
- 23 PASCUA YAQUI TRIBE OF ARIZONA
  - 24 YAQUI (NOT SPECIFIED)
  - 25 OTHER YAQUI (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- OTHER
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
  - 7 REFUSED
  - 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A17' :**  
**IF 'QA22\_A11' = 3 (ASIAN) CONTINUE WITH 'QA22\_A17' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A18'**

**'QA22\_A17'** [AA5E] - You said Asian, and what specific ethnic group are you, such as Chinese, Filipino, Vietnamese? If you are more than one, tell me all of them.

*Sinabi ninyo na Asian. Aling tiyak na pangkating etniko ang kinabibilangan ninyo, gaya ng {Chinese, Filipino, Vietnamese}? Kung higit sa isa kayo, banggitin ninyo ang lahat sa akin.*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- 1 BANGLADESHI
- 2 BURMESE
- 3 CAMBODIAN
- 4 CHINESE
- 5 FILIPINO
- 6 HMONG
- 7 INDIAN (INDIA)
- 8 INDONESIAN
- 9 JAPANESE
- 10 KOREAN
- 11 LAOTIAN
- 12 MALAYSIAN
- 13 PAKISTANI
- 14 SRI LANKAN
- 15 TAIWANESE
- 16 THAI
- 17 VIETNAMESE
- 91 OTHER ASIAN (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A18' :**  
**IF 'QA22\_A11' = 5 (OTHER PACIFIC ISLANDER) CONTINUE WITH 'QA22\_A18' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A19'**

**'QA22\_A18'** [AA5E1] - You said you are Pacific Islander. What specific ethnic group are you, such as Samoan, Tongan, or Guamanian? If you are more than one, tell me all of them.

*Sinabi ninyo na Pacific Islander kayo. Aling tiyak na pangkating etniko ang kinabibilangan ninyo, gaya ng Samoan, Tongan o Guamenian? Kung higit sa isa ang pangkating etniko ninyo, banggitin ang lahat.*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- 1 SAMOAN/AMERICAN SAMOAN\_
- 2 GUAMANIAN
- 3 TONGAN
- 4 FIJIAN
- 91 OTHER PACIFIC ISLANDER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A19' :**  
**IF 'QA22\_A9' = 1 (LATINO) AND ['QA22\_A11' = 6 (NATIVE HAWAIIAN) OR 'QA22\_A11' = 5 (OTHER PACIFIC ISLANDER) OR 'QA22\_A11' = 4 (AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE) OR 'QA22\_A11' = 3 (ASIAN) OR 'QA22\_A11' = 2 (BLACK/AFRICAN AMERICAN) OR 'QA22\_A11' = 1 (WHITE) OR 'QA22\_A11' = 91 (OTHER)], CONTINUE WITH 'QA22\_A19' ;**  
**ELSE IF THERE WERE MULTIPLE RESPONSES TO 'QA22\_A11' , 'QA22\_A17' , OR 'QA22\_A18' [NOT COUNTING -7 OR -8 (REF/DK)], CONTINUE WITH 'QA22\_A19' ;**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_A21'**

'QA22\_A19' [AA5G] - You said that you are: {INSERT MULTIPLE RESPONSES FROM AA5, AA5A, AA5E AND AA5E1}.

*Sinabi ninyo na kayo ay: {INSERT MULTIPLE RESPONSES FROM QA13\_A7, QA13\_A8, QA13\_A12 AND QA13\_A13}.*

Do you identify with any one race in particular?

*Iniuugnay ba ninyo ang sarili ninyo sa alinmang isang partikular na lahi?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_A21'**

**PROGRAMMING NOTE FOR 'QA22\_A20' :IF 'QA22\_A9' = 1 (YES, LATINO) AND 'QA22\_A10' ≠ (-7 OR -8), DO NOT DISPLAY 'QA22\_A20' = 14 (LATINO);IF 'QA22\_A11' = 5 (YES, OTHER PACIFIC ISLANDER) AND 'QA22\_A18' = [(1 TO 4) OR 91], DO NOT DISPLAY 'QA22\_A20' = 17 (OTHER PACIFIC ISLANDER);IF 'QA22\_A11' = 3 AND 'QA22\_A17' = [(1 TO 17) OR 91], DO NOT DISPLAY 'QA22\_A20' = 19 (ASIAN)**

'QA22\_A20' [AA5F] - Which do you most identify with?

*Sa aling lahi ninyo higit na iniuugnay ang inyong sarili?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R UNABLE TO CHOOSE ONE, OFFER 'BOTH/ALL/MULTIRACIAL']**

- 1 MEXICAN/MEXICAN AMERICAN/CHICANO
- 4 SALVADORAN
- 5 GUATEMALAN
- 6 COSTA RICAN
- 7 HONDURAN
- 8 NICARAGUAN
- 9 PANAMANIAN
- 10 PUERTO RICAN
- 11 CUBAN
- 12 SPANISH-AMERICAN (FROM SPAIN)
- 13 LATINO, OTHER SPECIFY
- 14 LATINO
- 16 NATIVE HAWAIIAN
- 17 OTHER PACIFIC ISLANDER
- 18 AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE
- 19 ASIAN
- 20 BLACK OR AFRICAN AMERICAN
- 21 WHITE
- 22 RACE, OTHER SPECIFY
- 30 BANGLADESHI
- 31 BURMESE
- 32 CAMBODIAN
- 33 CHINESE
- 34 FILIPINO
- 35 HMONG
- 36 INDIAN (INDIA)
- 37 INDONESIAN
- 38 JAPANESE
- 39 KOREAN
- 40 LAOTIAN
- 41 MALAYSIAN
- 42 PAKISTANI
- 43 SRI LANKAN
- 44 TAIWANESE
- 45 THAI
- 46 VIETNAMESE
- 49 ASIAN, OTHER SPECIFY
- 50 SAMOAN/AMERICAN SAMOAN
- 51 GUAMANIAN
- 52 TONGAN
- 53 FIJIAN
- 55 PACIFIC ISLANDER, OTHER SPECIFY

- 90 BOTH/ALL/MULTIRACIAL
- 95 NONE OF THESE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_A21' [AH36] - What languages do you speak at home?

*Anu-anong mga wika ang sinasalita mo sa tahanan?*

[CODE ALL THAT APPLY.]

[PROBE: 'Any others?']

[PROBE: 'May iba pa ba?']

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH
- 3 CANTONESE
- 4 VIETNAMESE
- 5 TAGALOG
- 6 MANDARIN
- 7 KOREAN
- 8 ASIAN INDIAN LANGUAGES
- 9 RUSSIAN
- 91 OTHER 1 (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 92 OTHER 2 (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A22' :**

**IF 'QA22\_A21' = 1 ONLY (ENGLISH IS ONLY LANGUAGE SPOKEN AT HOME), GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A23' ;**

**IF 'QA22\_A21' >1 (SPEAKS LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH AT HOME), CONTINUE WITH 'QA22\_A22' AND DISPLAY: 'Since you speak a language other than English at home, we are interested in your own opinion of how well you speak English' AND DROP RESPONSE CATEGORY 'Not at all?';**

**SET AH37ENGL = ENGLSPAN TO STORE INTERVIEW LANGUAGE AT TIME 'QA22\_A22' WAS ASKED**

'QA22\_A22' [AH37] - {Since you speak a language other than English at home, we are interested in your own opinion of how well you speak English.} Would you say you speak English...

*{Dahil nagsasalita kayo sa tahanan ng wikang iba sa Ingles, interesado kami sa inyong palagay kung gaano kahusay kayo mag-Ingles.} Masasabi ba ninyo na nag-i-Ingles kayo nang...*

- 1 Very well,
- 1 Napakahusay,
- 2 Well,
- 2 May kahusayan,
- 3 Not well, or
- 3 Hindi mahusay, o
- 4 Not at all?
- 4 Hindi nakakasalita?
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_A23'** [AH43] - Are you now married, living with a partner in a marriage-like relationship, widowed, divorced, separated, or never married?

*Sa ngayon, kayo ba ay kasal, may kinakasamang partner sa kaugnayang parang mag-asawa, biyudo/a, diborsyado/a, hiwalay, o hindi kinasal kailanman?*

**[IF R MENTIONS MORE THAN ONE, CODE THE LOWEST NUMBER THAT APPLIES]**

- 1 MARRIED
- 2 LIVING WITH PARTNER
- 3 WIDOWED
- 4 DIVORCED
- 5 SEPARATED
- 6 NEVER MARRIED
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A24' :**  
**IF ['QA22\_A23' = 1 OR 2 (MARRIED OR LIVING WITH PARTNER)], THEN CONTINUE WITH 'QA22\_A24' ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1, THEN DISPLAY 'spouse';**  
**IF 'QA22\_A23' = 2, THEN DISPLAY 'partner';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'PRE-ROSTER'**

**'QA22\_A24'** [AH44] - Is your {spouse/partner} also living in your household?

*Nakatira din ba ang inyong {asawa/partner} sa inyong pamamahay?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_A25'** [SC11A] - May I have your {spouse/partner}'s first name, age, and gender?

*Maaari ko bang makuha ang pangalan lang na walang apelyido at ang edad ng inyong {asawa/partner}?*

**[ENTER SPOUSE'S/PARTNER'S NAME, AGE, AND SEX]**

SPOUSE/PARTNER NAME \_\_\_\_\_

SPOUSE/PARTNER AGE [ SR: 18-120]\_\_\_\_\_

SPOUSE/PARTNER SEX \_\_\_\_\_

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A26':  
IF CHILD ROSTER NOT ALREADY COMPLETE, CONTINUE;  
ELSE GOTO 'QA22\_B1'**

'QA22\_A26' [SC7B] - How many children, age 11 and younger including babies, normally live in this household?

*Ilang mga bata, na ang edad ay 11 at mas bata pa, kabilang ang mga sanggol, ang karaniwang tumitira sa pamamahay na ito?*

\_\_\_\_\_ CHILDREN UNDER 12

'QA22\_A27' [SC8B] - And, how many adolescents age 12-17, normally live in this household?

*At, ilang mga nagbibinata o nagdadalaga na nasa pagitan ng 12 hanggang 17 taong gulang ang karaniwang tumitira sa pamamahay na ito?*

\_\_\_\_\_ CHILDREN 12-17

**POST NOTE SC8: SET KIDCNT = SC7 + SC8**

'QA22\_A28' [SC13A1] - {Let's start with the oldest} What is (the child's/this child's/the next child's) first name or initials?

*{Magsimula tayo sa pinakamatanda} Ano ang pangalan o mga initials (ng bata/ng batang ito/ng kasunod na bata)?*

Name/ Initials given (SPECIFY) \_\_\_\_\_

-7 REFUSED

'QA22\_A29' [SC13A2] - What is (the child's/this child's) age?

*Ano ang edad (ng bata/ng batang ito)?*

\_\_\_\_\_ AGE

-7 REFUSED

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A30':**  
**IF KIDCNT =1 INSERT "the child's"**  
**IF KIDCNT >1 INSERT "this child's"**

'QA22\_A30' [GENDER6] - What is {the child's/this child's} gender?

Ano ang kasarian o gender {ng bata/ng batang ito}?

- 1 MALE
- 2 FEMALE
- 3 REFUSED

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A31':**  
**IF AGE IS REFUSED FOR ANY CHILD ROSTER MEMBER, ASK 'QA22\_A31' FOR EACH ROSTER MEMBER WITHOUT AN AGE**  
**NOTE 'QA22\_A31' IS PART OF THE CHILD ROSTER**  
**(IF 'QA22\_A29' =-7,-8. ASK SC15A4 IMMEDIATELY FOR THAT CHILD BEFORE ROSTERING NEXT CHILD)**  
**(IF 'QA22\_A28'=-7,-8 AND 'QA22\_A29'=-7,-8 INSERT "the child"**  
**AND DO NOT DISPLAY CHILD NAME/SEX)**

'QA22\_A31' [SC15A4] - Is {CHILD NAME/ the child} (READ LIST. ENTER ONE ONLY)

{Si CHILD NAME/Ang bata} ba ay

- 1 0 to 5 years old, or
- 1 0 hanggang sa 5 taong gulang, o
- 2 6 to 11 years old, or
- 2 6 hanggang sa 11 taong gulang, o
- 3 12 to 17 years old?
- 3 12 hanggang sa 17 taong gulang?
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A32':**  
**IF KIDCNT =1 INSERT "the child"**  
**IF KIDCNT >1 INSERT "all the children"**

'QA22\_A32' [SC14B4] - Are you the parent or legal guardian of (the child/all the children) in your household?

Pakibigay po ng first name lang ng asawa ni (AR ADULT NAME /AGE/SEX)'/Ano ang inyong first name o mga initials?

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A33':**  
**IF 'QA22\_A32' =2**  
**ASK 'QA22\_A34' FOR EACH CHILD IN THE ROSTER**

'QA22\_A33' [SC14B] - Are you the parent or legal guardian of {CHILD NAME/AGE/SEX}?

*Kayo ba ang magulang o ang legal na guardian ni (PERSON NAME/AGE/SEX)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A34':**  
**IF NAME GIVEN AT 'QA22\_A25' INSERT 'QA22\_A25' NAME**  
**ELSE INSERT AR ADULT NAME/AGE/SEX's spouse/partner)**  
**IF KIDCNT =1 INSERT "the child"**  
**IF KIDCNT >1 INSERT "all the children"**

'QA22\_A34' [SC14C1] - Is {SC11A NAME/ AR ADULT NAME/AGE/SEX 's spouse/partner) the parent or legal guardian of (the child/all the children) in your household?

*Pakibigay po ng first name lang ng asawa ni (AR ADULT NAME /AGE/SEX)'/Ano ang inyong first name o mga initials?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 REFUSED
- 4 DON'T KNOW

**POST NOTE: IF 'QA22\_A34'=1 AUTO POPULATE 'QA22\_A35' AS 'YES' FOR ALL CHILDREN IN HH**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_A35': IF 'QA22\_A34' =2**  
**ASK 'QA22\_A35' FOR EACH CHILD IN THE ROSTER**

'QA22\_A35' [SC14C2] - Is (INSERT AR ADULT NAME/ AGE/SEX's husband/wife/partner) the parent or legal guardian of (PERSON NAME/AGE/SEX)?

*Kayo ba ang magulang o ang legal na guardian ni (PERSON NAME/AGE/SEX)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE:**

**IF 'QA22\_A33'=1 THEN**

**CHILD1CNT = COUNT OF CHILDREN IN 'QA22\_A33' AGED 0 TO 5 YRS**

**CHILD2CNT = COUNT OF CHILDREN IN 'QA22\_A33' AGED 6 TO 11 YRS**

**TEENCNT = COUNT OF CHILDREN IN 'QA22\_A33' AGED 12 TO 17 YRS**

**# Child selection from only those with 'QA22\_A33'=1**

**IF CHILD2CNT=0,**

**IF CHILD1CNT=1, CHILD AGED 0 TO 5 YRS IS [SELECTED CHILD],**

**ELSE IF CHILD1CNT>1, SELECT [SELECTED CHILD] WITH PROBABILITY 1/CHILD1CNT**

**ELSE IF CHILD1CNT=0,**

**IF CHILD2CNT=1, CHILD AGED 6 TO 11 YRS IS [SELECTED CHILD],**

**ELSE IF CHILD2CNT>1, SELECT [SELECTED CHILD] WITH PROBABILITY 1/CHILD2CNT**

**ELSE,**

**FOR EACH CHILD AGED 0 TO 5: SET CHILDPROB = 2 × CHILD1CNT / (2 × CHILD1CNT + CHILD2CNT)**

**FOR EACH CHILD AGED 6 TO 11: SET CHILDPROB = CHILD2CNT / (2 × CHILD1CNT + CHILD2CNT)**

**SELECT [SELECTED CHILD] FROM CHILDREN AGED 0 TO 11 WITH PROBABILITY CHILDPROB**

**# Teen selection from only those with 'QA22\_A33'=1**

**IF TEENCNT=1, CHILD AGED 12 TO 17 YRS IS [SELECTED TEEN],**

**ELSE IF TEENCNT IS > 1, SELECT [SELECTED TEEN] WITH PROBABILITY 1/TEENCNT**

'QA22\_A36' [SC13A] - ("I", "We") have recorded <b>^f('hkidHH')"child" : "children"17 or younger in this household. Have we missed anyone aged 17 or younger who usually lives here but is temporarily away?

("Ako", "Kami") ay nakapagtala ng ('hkidHH') ('hkidHH').toNumber? "bata" : "mga bata" na 17 taong gulang o mas bata sa pamamahay na ito. May nakaligtaan ba tayo na 17 taong gulang o mas bata pa na karaniwang tumitira dito pero pansamantalang wala?

- 1 No, no one missed
- 1 Hindi, wala nang iba pa
- 2 Yes
- 2 Oo

**If = 2, Go back to "QA22\_A36'\_Loop1'**

**POST NOTE SC13:**

**DO CHILD AND TEEN SELECTION BASED ON CRITERIA**

**CHILD\_INDEX HOLDS THE VALUE OF THE SELECTED CHILD**

**TEEN\_INDEX HOLDS THE VALUE OF THE SELECTED TEEN**

**SET\_CHILD IS SET TO 1 IF A CHILD IS SELECTED**

**SET\_TEEN IS SET TO 1 IF A TEEN IS SELECTED**



**'QA22\_A37'** [SC17B] - What is your relationship to {CHILD NAME/ AGE/SEX}?

Ano ang iyong relasyon kay {CHILD NAME/ AGE/SEX}?

- 1 MOTHER (BIRTH/ADOPTIVE/STEP/FOSTER)
- 2 FATHER (BIRTH/ADOPTIVE/STEP/FOSTER)
- 3 SISTER (BIRTH/ADOPTIVE/STEP/FOSTER)
- 4 BROTHER (BIRTH/ADOPTIVE/STEP/FOSTER)
- 5 GRANDMOTHER
- 6 GRANDFATHER
- 7 AUNT
- 8 UNCLE
- 9 COUSIN
- 10 OTHER RELATIVE
- 11 NONRELATIVE

**POST NOTE 'QA22\_A37':**

***IF A CHILD IS SELECTED, CONDUCT CHILD INTERVIEW FIRST AND DISPLAY INTRO1C 'We would now like to ask you some questions about (CHILD). This section of the interview takes about 15 minutes.'***

## Section B: Health Conditions

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_B1' :**

**IF TRANSITION STATEMENT EXPERIMENT SAMPLE (TSE=1), DISPLAY** "Would you say that in general your health is excellent, very good, good, fair, or poor?"

**ELSE IF TRANSITION STATEMENT CONTROL SAMPLE (TSE=2), DISPLAY** "These next questions are about your health. Would you say that in general your health is excellent, very good, good, fair, or poor?"

'QA22\_B1' [AB1] – {{ Would you say that in general your health is excellent, very good, good, fair, or poor? /These next questions are about your health.Would you say that in general your health is excellent, very good, good, fair, or poor?}}

{{ Masasabi ba ninyo na sa pangkalahatan ang kalusugan ninyo ay mabuting-mabuti, napakabuti, mabuti, mabuti-buti o mahina?/ Tungkol sa inyong kalusugan ang sumusunod na mga katanungan. Masasabi ba ninyo na sa pangkalahatan ang kalusugan ninyo ay mabuting-mabuti, napakabuti, mabuti, mabuti-buti o mahina?}}

- 1 EXCELLENT
- 2 VERY GOOD
- 3 GOOD
- 4 FAIR
- 5 POOR
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_B2' [AB17B] - Has a doctor ever told you that you have asthma?

*Nasabihan na ba kayo ng doktor kailanman na may asthma kayo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_B8'**

'QA22\_B3' [AB40] - Do you still have asthma?

*Mayroon pa ba kayong asthma?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_B4' [AB41] - During the past 12 months, have you had an episode of asthma or an asthma attack?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nakaranas ba kayo ng pagsumpong ng asthma o ng atake ng asthma?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B5'** [AB42] - During the past 12 months, how many days of work did you miss due to asthma?

*Sa nakaraang 12 buwan, ilang araw ng trabaho ang hindi mo napasukan dahil sa hika?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF NOT WORKING, ENTER ZERO]**

\_\_\_\_\_ DAYS (0 - 365)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B6'** [AB18] - Are you now taking a daily medication to control your asthma that was prescribed or given to you by a doctor?

*Umiinom ba kayo ngayon ng pang-araw-araw na inireseta o ibinigay sa inyo ng doktor na gamot para kontrolin ang asthma ninyo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'This includes both oral medicine and inhalers. This is different from inhalers used for quick relief.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kabilang dito ang mga gamot na nilulunok at ang mga inhaler. Iba ito sa mga inhaler na ginagamit para sa pangmadaliang ginhawa.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B7'** [AB43] - Have your doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of your asthma?

*Nakipagtulungan na ba sa inyo ang inyong mga doktor o mga iba pang medical provider na gumawa ng plano para malaman ninyo kung paano pangalagaan ang inyong asthma?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_B8' :**  
**IF 'QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) DISPLAY "Other than during pregnancy, has";**  
**ELSE BEGIN DISPLAY WITH "Has"**

'QA22\_B8' [AB22] - {Other than during pregnancy, has/Has} a doctor ever told you that you have diabetes or sugar diabetes?

*{Maliban sa panahon ng pagbubuntis, nasabihan na ba} kayo ng doktor kailanman na mayroon kayong diabetes o sugar diabetes? {Nasabihan na ba} kayo ng doktor kailanman na mayroon kayong diabetes o sugar diabetes?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 BORDERLINE OR PRE-DIABETES
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 3, goto 'QA22\_B17'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_B9': IF 'QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) DISPLAY "Other than during pregnancy, has";**  
**ELSE BEGIN DISPLAY WITH "Has"**

'QA22\_B9' [AB99] - {Other than during pregnancy, has/Has} a doctor ever told you that you have pre-diabetes or borderline diabetes?

*{Maliban sa panahon ng pagbubuntis, nasabihan na ba} kayo ng doktor kailanman na mayroon kayong pre-diabetes, o borderline diabetes? {Nasabihan na ba} kayo ng doktor kailanman na mayroon kayong pre-diabetes, o borderline diabetes?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_B10' :**  
**IF 'QA22\_B8' = 1 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_B10' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_B17'**

'QA22\_B10' [AB23] - How old were you when a doctor first told you that you have diabetes?

*Gaano katanda kayo noong unang sinabi sa inyo ng doktor na may diabetes kayo?*

\_\_\_\_\_ AGE IN YEARS

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_B11' [AB51] - Were you told that you had Type 1 or Type 2 diabetes?

*Nasabihan ba kayo na mayroon kayong Type 1 o Type 2 diabetes?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Type 1 diabetes results from the body's failure to produce insulin and is usually diagnosed in children and young adults, but it can develop at any age. Type 2 diabetes results from insulin resistance and is the most common form of diabetes.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang Type 1 diabetes ang resulta ng di paggawa ng katawan ng insulin at karaniwang nada-diagnose sa mga bata at mga kabataan, ngunit maaari itong lumabas sa anumang edad. Ang Type 2 diabetes ang resulta ng pagkawala ng kakayahang gamitin ng katawan ang insulin at ito ang pinakakaraniwang uri ng diabetes.']**

- 1 TYPE 1
- 2 TYPE 2
- 91 ANOTHER TYPE (Specify: \_\_\_\_\_)
- 4 DOUBLE DIABETES (TYPE 1 AND TYPE 2)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_B12' [AB24] - Are you now taking insulin?

*Gumagamit ba kayo ngayon ng insulin?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_B13' [AB25] - Do you now take diabetic pills to lower your blood sugar?

*Umiinom ba kayo ngayon ng pills na pang-diabetes para pababain ang blood sugar ninyo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'These are sometimes called oral agents or oral hypoglycemic agents.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kung minsan tinatawag ang mga ito na oral agents o oral hypoglycemic agents.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B14'** [AB27] - About how many times in the last 12 months has a doctor or other health professional checked you for hemoglobin 'A one C'?

*Mga ilang beses sa nakaraang 12 buwan kayo tiningnan ng isang doktor o iba pang propesyonal ng kalusugan para sa hemoglobin 'A one C'?*

**[IF R NEVER HEARD OF IT, ENTER 995.]**

\_\_\_\_\_NUMBER OF TIMES [HR: 0-52]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B15'** [AB63] - When was the last time you had an eye exam in which the pupils were dilated? This would have made your eyes sensitive to bright light for a short time.

*Kailan kayo huling nagpatingin sa mata kung saan na-dilate o pinalaki ang itim ng inyong mata? Nagkaroon ito ng epekto na nasisilaw sa liwanag ang inyong mata sa loob ng maikling panahon.*

- 1 WITHIN THE PAST MONTH
- 2 WITHIN THE PAST YEAR (1-12 MONTHS AGO)
- 3 WITHIN THE PAST 2 YEARS (1-2 YEARS AGO)
- 4 2 OR MORE YEARS AGO
- 5 NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B16'** [AB112] - Have your doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of your diabetes?

*Natulongan na ba kayo ng inyong mga doktor o iba pang medical provider upang makagawa ng plano nang sa ganoon malalaman ninyo kung paano alagaan ang inyong diabetes?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B17'** [AB29] - Has a doctor ever told you that you have high blood pressure?

*Nasabihan na ba kayo ng doktor kailanman na mayroon kayong altapresyon?*

- 01 YES
- 02 NO
- 03 HIGH NORMAL/BORDERLINE/PRE-HYPERTENSION
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_B18'** [AB34] - Has a doctor ever told you that you have any kind of heart disease?

*Nasabihan na ba kayo ng doktor kailanman na mayroon kayong anumang uri ng sakit sa puso?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_B19' [AB148] - Has a doctor ever told you that you had a cancer of any kind?

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section CV: COVID-19

**'QA22\_CV1' [CV1]** - Have you ever had, or thought you might have had, the Coronavirus, COVID-19?

*Nagkaroon ka, o tingin mo nagkaroon ka ba ng Coronavirus, COVID-19?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If= 2, -7, -8 goto 'QA22\_CV3'**

**'QA22\_CV2' [CV2]** - Did you contact a health professional about your COVID-19 concerns?

*Nakipag-ugnayan ka ba sa isang propesyonal sa kalusugan tungkol sa iyong mga alalahanin tungkol sa COVID-19?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV3' [CV4]** - Were you ever tested for COVID-19?

*Na-test ka ba sa COVID-19?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_CV5'**

**'QA22\_CV4' [CV5]** - Did you ever receive a positive test result for COVID-19?

*Nakatanggap ka ba ng positibong resulta sa test sa COVID-19?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV5':**  
**IF ('QA22\_CV1' =2,-3 AND 'QA22\_CV3' =2,-3) OR ('QA22\_CV1' =2,-3 AND 'QA22\_CV4' =2,-3),**  
**GOTO TO 'QA22\_CV6'; ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_CV5'**

'QA22\_CV5' [CV15]- Long-lasting COVID-19 symptoms could include tiredness, shortness of breath, changes to taste or smell, finding it hard to concentrate, or any other symptoms that impact on everyday functioning. Did you experience any of these symptoms for 2 months or longer?

*Maaaring kabilang sa mga pangmatagalang sintomas ng COVID-19 ang pagkapagod, pangangapos ng hininga, pagbabago sa panlasa o pang-amoy, nahihirapang makapag-concentrate, o anumang iba pang sintomas na nakakaapekto sa pang-araw-araw na gawain . Naranasan mo ba ang alinman sa mga sintomas na ito sa loob ng 2 buwan o mas matagal pa?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_CV6' [CV7B] - Have you experienced any of the following situations because of the Coronavirus or COVID-19 pandemic?

Select all that apply

- 01 I've lost my regular job due to layoffs, business closures, or market changes.
- 01 *Nawalan ako ng regular na trabaho dahil na-layoff, nagsara ang negosyo, o nagbago ang klima ng negosyo.*
- 02 I've lost my regular job due to vaccine mandates, or other COVID-19 safety policies
- 02 *Nawalan ako ng regular na trabaho dahil sa mga ipinapatupad na utos ng pagbabakuna, o iba pang patakaran para sa kaligtasan sa COVID-19.*
- 03 I've had a reduction in hours, or a reduction in income.
- 03 *Nabawasan ang oras ko sa trabaho, o nabawasan ng kita.*
- 04 I work entirely from home.
- 04 *Nagtatrabaho ako sa lahat ng oras mula sa bahay.*
- 05 I work some days each week from home and some days each week in person.
- 05 *Nagtatrabaho ako ng ilang araw bawat linggo mula sa bahay at ng ilang araw bawat linggo sa lugar na pinagtatrabahuan.*
- 06 I've continued to work entirely in person because it is required by my employer
- 06 *Patuloy akong pumapasok sa trabaho dahil kinakailangan ito ng aking pinagtatrabahuan.*
- 07 I've quit my regular job to take care of myself or a family member due to COVID-19 illness.
- 07 *Umalis ako sa regular kong trabaho upang mapangalagaan ang aking sarili o ang isang miyembro ng pamilya dahil sa sakit na COVID-19.*
- 08 I've had difficulty in obtaining childcare, or had an increase in childcare expenses.
- 08 *Nahirapan akong magkamit ng pag-aalaga sa bata, o tumaas ang mga gastos sa pag-aalaga sa bata.*
- 09 I've had financial difficulties with paying rent or mortgage.
- 09 *Nagkaroon ako ng problema sa pananalapi para makapagbayad sa upa o mortgage.*
- 10 I've had financial difficulties with basic necessities, such as paying bills, tuition, affording groceries, etc.
- 10 *Nagkaroon ako ng problema sa mga pangunahing pangangailangan, gaya ng pagbayad sa mga gastusin, tuition, pagbili ng mga grocery, atbp.*
- 11 I've been treated unfairly because of my race/ethnicity.
- 11 *Itinatro ako ng hindi maganda dahil sa aking lahi/etniko.*
- 12 I've experienced other challenges (Specify: \_\_\_\_\_)
- 12 *I've experienced other challenges (Specify: \_\_\_\_\_)*
- 10 None of these
- 10 *Wala sa alinman sa mga ito*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV7': IF AA5A=3,5,6 AND ('QA22\_CV6' =8 OR 9), CONTINUE WITH 'QA22\_CV7', ELSE SKIP TO PN 'QA22\_CV8'**

'QA22\_CV7' [CVA11] – Please select which types of bill(s) you had trouble paying during the COVID-19 pandemic:

*Pakipili aling mga uri ng (mga) gastusin na nahirapan kang bayaran sa panahon ng pandemya ng COVID-19:*

Select all that apply

*Piliin ang lahat ng angkop.*

- 01 Mortgage
- 01 *Mortgage*
- 02 Rent
- 02 *Upa*
- 03 Car payment
- 03 *Bayad sa kotse*
- 04 Car, home, or health insurance
- 04 *Insurance ng kotse, bahay o kalusugan*
- 05 Home utilities
- 05 *Utilities sa bahay (gas, tubig, ilaw)*
- 06 Credit card
- 06 *Credit card*
- 91 Other (Specify: \_\_\_\_\_)
- 91 *Iba pa (Pakitukoy: \_\_\_\_\_)*
- 07 None of these
- 07 *Wala sa alinman sa mga ito*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV8': IF (AA5A=4 OR PART OF CONTROL GROUP), CONTINUE WITH 'QA22\_CV8', ELSE SKIP TO 'QA22\_CV11'**

**(Only administered for a subset of AIAN and selected non-AIAN respondents)**

'QA22\_CV8' [CVAIAN1] – Did your household receive COVID-19 relief stimulus checks in either 2020 or 2021?

Nakatanggap ba ang iyong sambahayan ng mga COVID-19 relief stimulus check para sa taong 2020 o 2021?

**[IF NEEDED, SAY: “Stimulus checks were called 2020 Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) Act, 2021 American Relief Plan (ARP), or the California Golden State Stimulus payments. Please do not consider the new Child Tax Credit funds from 2021.”]**

**[IF NEEDED, SAY: “Ang mga stimulus check ay tinatawag na 2020 Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) Act, 2021 American Relief Plan (ARP), o ang California Golden State Stimulus. Hindi kabilang ang bagong Child Tax Credit sa stimulus para sa taong 2021.”]**

- 1 Yes
- 1 Oo
- 2 No
- 2 Hindi

**If=2, -7, -8 goto 'PN\_QA22\_CV10'**

'QA22\_CV9' [CVAIAN2] – How did your household use the stimulus money?

Sa anong paraan ginamit ng iyong sambahayan ang stimulus?

Select all that apply

Piliin ang lahat ng angkop.

- 1 Rent/Mortgage
- 1 Upa/Mortgage
- 2 Essentials like food or child care
- 2 Mga mahahalagang bagay tulad ng pagkain o pangangalaga ng bata
- 3 Paying off debts, including credit cards
- 3 Pagbabayad ng utang, kabilang ang mga credit card
- 4 Other bills, such as car payments, insurance, or utilities payments
- 4 Iba pang mga bayarin, tulad ng pagbabayad ng sasakyan, insurance, o pagbabayad ng mga utilidad
- 5 Vacation, leisure or recreation
- 5 Bakasyon, para makapag-relax, o libangan
- 6 Savings
- 6 Idinagdag sa ipon
- 7 Other (Specify: \_\_\_\_\_)
- 7 Iba pa (Tukuyin) \_\_\_\_\_)

**'QA22\_CV10'** [CVAIAN3] – During the COVID-19 pandemic, how did you receive your healthcare?

*Sa panahon ng COVID-19 pandemic, paano ka nakatanggap ng iyong pangangalagang pangkalusugan?*

**[IF NEEDED, SAY: “Please include mental, physical, eye, and dental care.”]**

**[IF NEEDED, SAY: “Kabilang rito ang pangangalaga sa pag-iisip, pisikal, sa mata, at sa ngipin.”]**

Select all that apply

*Piliin ang lahat ng angkop.*

- 1 I used some phone or video appointments instead of in-person appointments
- 1 *Gumamit ako ng mga appointment sa pamamagitan ng telepono o video sa halip na mga appointment kung saan personal akong pumupunta*
- 2 I continued to attend some healthcare appointments in-person
- 2 *Patuloy akong pumupunta nang personal sa ilang appointment para sa pangangalagang pangkalusugan*
- 3 I delayed or did not receive some necessary care due to the pandemic
- 3 *Ipinagpaliban ko o hindi ako tumanggap ng ilan sa mga kinakailangang pangangalaga dahil sa pandemic*
- 4 None of the above
- 4 *Wala sa alinman sa itaas*

**'QA22\_CV11'** [CV16]- Have you been fully vaccinated, partially vaccinated, or are you not vaccinated, for COVID-19?

*Ikaw ba ay ganap na nabakunahan, hindi hindi pa kumpleto ang bakuna, o hindi ka ba nabakunahan, para sa COVID-19?*

**[IF NEEDED, SAY: “Fully vaccinated means one of the following: Receiving two shots of the Pfizer or Moderna vaccine, a single shot of the Johnson & Johnson vaccine, or two shots of the AstraZeneza or Sinovac vaccine (these are not approved in the US but are available in other countries).”]**

**[IF NEEDED, SAY: “Ang ganap na nabakunahan ay nangangahulugan ng isa sa mga sumusunod: Ang pagtanggap ng dalawang turok ng Pfizer o Moderna na bakuna, isang turok ng Johnson & Johnson na bakuna, o dalawang turok ng AstraZeneza o Sinovac na bakuna (ang mga ito ay hindi inaprubahan sa US ngunit makukuha sa mga ibang bansa).”]**

- 1 Fully vaccinated
- 1 *Ganap na nabakunahan*
- 2 Partially vaccinated
- 2 *Hindi pa kumpleto ang bakuna*
- 3 Not vaccinated
- 3 *Hindi nabakunahan*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1 goto 'QA22\_CV13'**

**If = 2, 3 goto 'QA22\_CV12'**

**If = -7,-8 goto 'QA22\_CV15'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV12': IF ('QA22\_CV11'=2), CONTINUE AND DISPLAY "fully vaccinated"; ELSE DISPLAY "vaccinated"**

'QA22\_CV12' [CV17]- What are the reasons why you are not {fully} vaccinated?

Ano ang mga dahilan kung bakit hindi ka {ganap na} nabakunahan?

Select all that apply

- 1 I am worried about side effects
- 1 *Nag-aalala ako tungkol sa mga hindi ninanais na epekto*
- 2 I think the vaccine was developed too quickly
- 2 *Sa palagay ko ay masyadong mabilis ang pagkagawa ng bakuna*
- 3 I don't know enough about the vaccine to make the decision to get it
- 3 *Hindi sapat ang kaalaman ko tungkol sa bakuna para makapag-desisyon ako na kumuha nito*
- 4 I think a vaccine for COVID-19 is unnecessary
- 4 *Sa tingin ko ay hindi kailangan ng bakuna para sa COVID-19*
- 5 I don't believe in vaccines in general
- 5 *Hindi ako naniniwala sa mga bakuna sa pangkalahatan*
- 6 I do plan to get fully vaccinated
- 6 *Plano ko talagang magpabakuna*
- 91 Something else, (specify:\_\_\_\_\_)
- 91 *Iba pa, (tukuyin:\_\_\_\_\_)*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV13': IF 'QA22\_CV11'=1, CONTINUE ELSE GOTO 'QA22\_CV14'**

'QA22\_CV13' [CV18]- How likely are you to receive a COVID-19 booster shot?

Gaano kalaki ang posibilidad na tatanggap ka ng booster shot para sa COVID-19?

- 1 Very likely
- 1 *Malaki ang posibilidad*
- 2 Somewhat likely
- 2 *Medyo may posibilidad*
- 3 Not very likely
- 3 *Medyo walang posibilidad*
- 4 Not at all likely
- 4 *Talagang walang posibilidad*
- 5 Already received a booster
- 5 *Nakatanggap na ng booster*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, 2, 5, -7, -8 goto 'QA22\_CV15'

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV14': IF 'QA22\_CV13'=3, CONTINUE AND DISPLAY "not very likely"; ELSE IF 'QA22\_CV13'=4 DISPLAY "not at all"**

'QA22\_CV14' [CV19]- What are the reasons why you are {not very/not at all} likely to receive a COVID-19 booster shot?

*Ano ang mga dahilan kung bakit {medyo walang posibilidad/ talagang walang posibilidad} na tatanggap ka ng booster shot para sa COVID-19?*

Select all that apply

- 1 I am worried about side effects
- 1 *Nag-aalala ako tungkol sa mga hindi ninanais na epekto*
- 2 I think the vaccine was developed too quickly
- 2 *Sa palagay ko ay masyadong mabilis ang pagkagawa ng bakuna*
- 3 I don't know enough about the booster vaccine to make the decision to get it
- 3 *Hindi sapat ang kaalaman ko tungkol sa bakuna para makapag-desisyon ako na kumuha nito*
- 4 I think a vaccine for COVID-19 is unnecessary
- 4 *Sa tingin ko ay hindi kailangan ng bakuna para sa COVID-19*
- 5 I don't believe in vaccines in general
- 5 *Hindi ako naniniwala sa mga bakuna sa pangkalahatan*
- 91 Something else, (specify:\_\_\_\_\_)
- 91 *Iba pa, (tukuyin:\_\_\_\_\_)*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV15' [CV10]** - When leaving your home in the past week (last 7 days), how often have you done the following? Response options are: Never, Sometimes, Usually, or Always.

*Kapag umaalis ng bahay sa nakaraang linggo (sa nakalipas na 7 araw), gaano kalimit mong ginawa ang mga sumusunod? Ang mga mapagpipiliang sagot ay: Hindi kailanman, Paminsan-minsan, Kadalasan, o Palagi.*

Wore a face covering of any kind

*Nagsuot ng anumang uri ng pantakip sa mukha*

- 1 NEVER
- 2 SOMETIMES
- 3 USUALLY
- 4 ALWAYS
- 5 I DID NOT LEAVE HOME IN THE PAST WEEK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If=5, goto 'QA22\_CV14'**

**'QA22\_CV16' [CV22]** – In the past 30 days, have you participated in any gatherings with more than 1,000 attendees (if indoors) or 10,000 attendees (if outdoors)?

*Sa nakalipas na 30 araw, nakilahok ka ba sa anumang pagtitipon na may higit sa 1,000 tao ang dumalo (kung nasa loob ng bahay) o 10,000 tao ang dumalo (kung nasa labas)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



'QA22\_CV17' [CV20]- Where do you get updated news and information about COVID-19?

Saan ka kumukuha ng mga napapanahong balita at impormasyon tungkol sa COVID-19?

Select all that apply

- 01 Television
- 01 Sa *telebisyon*
- 02 Radio
- 02 Sa *radio*
- 03 Newspaper
- 03 Sa *pahayagan*
- 04 Governmental agencies
- 04 Sa *mga ahensiya ng gobyerno*
- 05 Your doctor
- 05 Sa *iyong doctor*
- 06 Family members
- 06 Sa *mga miyembro ng pamilya*
- 17 Friends
- 17 Sa *mga kaibigan*
- 08 Your employer
- 08 Sa *iyong pinagtatrabahuan*
- 09 Social media, such as Facebook, Twitter, Instagram, and WeChat
- 09 Sa *social media, gaya ng Facebook, Twitter, Instagram, at WeChat*
- 10 Religious leader
- 10 Sa *pinuno ng relihiyon*
- 11 Elders/Community leaders
- 11 Sa *mga nakatatanda/Mga pinuno ng komunidad*
- 12 None of these
- 12 *Wala sa mga ito*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV18' - ONLY DISPLAY RESPONSES SELECTED IN 'QA22\_CV17'; ELSE IF ONLY ONE RESPONSE SELECTED, GOTO 'QA22\_CV19'**

'QA22\_CV18' [CV21]- Where do you get most of your information about COVID-19?

*Saan mo nakuha ang karamihan ng iyong impormasyon tungkol sa COVID-19?*

- 01 Television
- 01 *Sa telebisyon*
- 02 Radio
- 02 *Sa radio*
- 03 Newspaper
- 03 *Sa pahayagan*
- 04 Governmental agencies
- 04 *Sa mga ahensiya ng gobyerno*
- 05 Your doctor
- 05 *Sa iyong doctor*
- 06 Family members
- 06 *Sa mga miyembro ng pamilya*
- 17 Friends
- 17 *Sa mga kaibigan*
- 08 Your employer
- 08 *Sa iyong pinagtatrabahuhan*
- 09 Social media, such as Facebook, Twitter, Instagram, and WeChat
- 09 *Sa social media, gaya ng Facebook, Twitter, Instagram, at WeChat*
- 10 Religious leader
- 10 *Sa pinuno ng relihiyon*
- 11 Elders/Community leaders
- 11 *Sa mga nakatatanda/Mga pinuno ng komunidad*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_CV19' [AG21] –In what languages are the TV shows, radio stations, or newspapers that you usually watch, listen, or read?

*Anong wika ang ginagamit ng mga palabas sa TV, istasyon ng radyo, o pahayagan na karaniwan mong pinapanood, pinakikinggan, o binabasa?*

- 01 Only English
- 01 *Ingles lamang*
- 02 Both English and other language(s)
- 02 *Parehong Ingles at iba pang (mga) wika*
- 03 Only other language(s)
- 03 *Iba pang (mga) wika lamang*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV15' [CV14]** - State and local guidelines for gathering with persons outside your household include recommendations such as gathering outdoors only, limiting gathering size, wearing face coverings, and staying home when sick.

In the past 30 days, when you gathered with persons not living in your household, how often have you followed state and local guidelines?

- 1 NEVER
- 2 SOMETIMES
- 3 USUALLY
- 4 ALWAYS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV22': IF AA5A=3,5,6, CONTINUE WITH 'QA22\_CV22', ELSE SKIP TO 'QA22\_C1'**

**'QA22\_CV22' [CVA1]** - Over the past 12 months, have you experienced any of the following situations because of the Coronavirus or COVID-19 outbreak.

*Sa nakaraang 12ng mga buwan, nakaranas ka ba ng anuman sa mga sumusunod na sitwasyon dahil sa biglang paglitaw ng Coronavirus o COVID-19?*

I have directly experienced a hate incident due to Coronavirus.

*Nakaranas ako mismo ng pangyayari ng pagkasuklam dahil sa Coronavirus.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2,-7, -8 goto 'QA22\_CV24'**

'QA22\_CV23' [CVA2] – Did you experience...

*Nakaranas ka ba ng...*

Select all that apply

*Piliin ang lahat ng angkop.*

- 01 Physical abuse or attack,
- 01 *Pisikal na pang-aabuso o atake,*
- 02 Verbal abuse or insults,
- 02 *Verbal na pang-aabuso o mga insulto,*
- 03 Cyberbullying, or
- 03 *Cyberbullying, o*
- 04 Something else? (Specify: \_\_\_\_\_)
- 04 *Iba pang bagay? (Pakitukoy: \_\_\_\_\_)*
- 05 None of these
- 05 *Wala sa alinman sa mga ito*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV24' [CVA3]** – {Over the past 12 months, have you experienced any of the following situations because of the Coronavirus or COVID-19 outbreak.}

*{Sa nakaraang 12ng mga buwan, nakaranas ka ba ng anuman sa mga sumusunod na sitwasyon dahil sa biglang paglitaw ng Coronavirus o COVID-19}*

I have witnessed another Asian or Pacific Islander person being treated unfairly due to their race, ethnicity, or national origin.

*Nakakita ako ng ibang tao na Asian o Pacific Islander na tinarato sila nang hindi maganda dahil sa kanilang lahi, grupong etniko, pinanggalingang bansa.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV25' [CVA4]** –{Over the past 12 months, have you experienced any of the following situations because of the Coronavirus or COVID-19 outbreak.}

*{Sa nakaraang 12ng mga buwan, nakaranas ka ba ng anuman sa mga sumusunod na sitwasyon dahil sa biglang paglitaw ng Coronavirus o COVID-19}*

I have had difficulties performing my work due to poor internet or lack of usable computer.

*Nahirapan akong gawin ang aking trabaho dahil sa mabagal na internet o walang magamit na computer.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV26' [CVA7]** – Please tell us the extent to which you agree or disagree with the following statements.

*Pakisabi sa amin ang lawak kung hanggang saan ka sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pahayag.*

I feel that my city or local government has done a good job managing the COVID-19 outbreak. Do you...

*Pakiramdam ko na ang lungsod o lokal na gobyerno ay nakagawa nang mabuting trabaho sa pangangasiwa ng biglang paglitaw ng COVID-19. Ikaw ba ay...*

- 01 Strongly agree,
- 01 *Lubos na sumasang-ayon,*
- 02 Agree,
- 02 *Sumasang-ayon,*
- 03 Neither agree nor disagree,
- 03 *Neutral,*
- 04 Disagree, or
- 04 *Hindi sumasang-ayon, o*
- 05 Strongly disagree?
- 05 *Lubos na hindi sumasang-ayon?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_CV27' [CVA8]** – I feel that the national government has done a good job managing the COVID-19 outbreak.

*Pakiramdam ko na ang pambansang gobyerno ay nakagawa nang mabuting trabaho sa pangangasiwa ng biglang paglitaw ng COVID-19.*

Do you...

*Ikaw ba ay...*

- 01 Strongly agree,
- 01 *Lubos na sumasang-ayon,*
- 02 Agree,
- 02 *Sumasang-ayon,*
- 03 Neither agree nor disagree,
- 03 *Neutral,*
- 04 Disagree, or
- 04 *Hindi sumasang-ayon, o*
- 05 Strongly disagree?
- 05 *Lubos na hindi sumasang-ayon?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV28': IF SELECTED SCHOOL-AGE CHILD IN HH CONTINUE, ELSE SKIP TO PN\_ 'QA22\_CV29'**

'QA22\_CV28' [CVA9] – [CHILD'S NAME]'s school has made efforts to continue educating students during the “stay at home orders” that met my child’s needs.Do you...

Ang paaralan ni [CHILD'S NAME] ay nagsumikap para maipagpatuloy ang pagtuturo sa mga mag-aaral sa panahon ng mga may “utos ng pananatili sa bahay” na kung saan nakamit ang mga pangangailangan ng aking anak. Ikaw ba ay...

- 01 Strongly agree,
- 01 *Lubos na sumasang-ayon,*
- 02 Agree,
- 02 *Sumasang-ayon,*
- 03 Neither agree nor disagree,
- 03 *Neutral,*
- 04 Disagree, or
- 04 *Hindi sumasang-ayon, o*
- 05 Strongly disagree?
- 05 *Lubos na hindi sumasang-ayon?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
  
- 06 MY CHILD'S SCHOOL HAS STOPPED INSTRUCTION

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_CV29': IF SELECTED TEEN IN HH CONTINUE, ELSE SKIP TO 'QA22\_C1'**

'QA22\_CV29' [CVA10] – [TEEN'S NAME]'s school has made efforts to continue educating students during the “stay at home orders” that met my teen’s needs.Do you...

- 01 Strongly agree,
- 01 *Lubos na sumasang-ayon,*
- 02 Agree,
- 02 *Sumasang-ayon,*
- 03 Neither agree nor disagree,
- 03 *Neutral,*
- 04 Disagree, or
- 04 *Hindi sumasang-ayon, o*
- 05 Strongly disagree?
- 05 *Lubos na hindi sumasang-ayon?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
  
- 06 MY TEEN'S SCHOOL HAS STOPPED INSTRUCTION

## Section C: Health Behaviors

**'QA22\_C1'** [AE2] - Now think about the foods you ate or drank during the past month that is, the past 30 days, including meals and snacks.

During the past month, how many times did you eat fruit? Do not count juices. You can tell me per day, per week, or month.

*Pag-isipan mo naman ang mga pagkain na kinain o ininom mo sa loob ng nakaraang buwan. Ibig sabihin nito ay sa loob ng nakaraang tatlung araw. Kabilang dito ang mga kinain at ininom mo sa almusal, tanghalian, merienda o hapunan. Sa loob nito, ilang beses kang kumain ng prutas? Huwag mong isama ang mga juice. Maaari ninyong sabihin sa akin araw-araw, lingguhan o buwanan ba iyon.*

**[IF NEEDED, SAY: 'Your best guess is fine.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Okay lang ang pinakamalapit mong hula.']**

**[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK: 'Was that per day, week or month?']**

**[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK: 'Araw-araw, lingguhan o buwanan ba iyon?']**

\_\_\_\_\_TIMES

- 1 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]
- 2 PER WEEK [HR: 0-70; SR: 0-29]
- 3 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C2'** [AE7] - [During the past month,] how many times did you eat vegetables like green salad, green beans, or potatoes? {Do not include fried potatoes or cooked dried beans such as refried beans, baked beans or bean soup.}

*[Sa loob ng nakaraang buwan,] ilang beses kang kumain ng anumang iba pang gulay gaya ng salad, sitaw, o patatas? {Huwag isama ang mga pritong patatas o ang mga luto nang dried beans tulad ng refried beans, baked beans o bean soup.}*

**[IF NEEDED, SAY: 'You can tell me per day, per week, or month']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Maaari ninyong sabihin sa akin araw-araw, lingguhan o buwanan ba iyon.']**

**[IF STRONGLY NEEDED, SAY: 'Such as tomatoes, carrots, onions, or broccoli.']**

**[IF STRONGLY NEEDED, SAY: 'Gaya ng mga kamatis, carrot, sibuyas, o broccoli.']**

**[ONLY IF RESPONDENT ASKS ABOUT RICE, SAY: 'Rice is not a vegetable.']**

**[ONLY IF RESPONDENT ASKS ABOUT RICE, SAY: 'Ang kanin ay hindi gulay.']**

\_\_\_\_\_TIMES

- 1 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]
- 2 PER WEEK [HR: 0-70; SR: 0-29]
- 3 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**'QA22\_C3'** [AC46] - During the past month, how often did you drink sweetened fruit drinks, sports, or energy drinks?

*Nitong nakaraang buwan, gaano kadalas kayo uminom ng pinatamis na mga inuming may katas ng prutas, at ng sports o energy drink*

**[IF NEEDED, SAY: 'You can tell me per day, per week, or month']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Maaari ninyong sabihin sa akin araw-araw, lingguhan o buwanan ba iyon.']**

**IF NEEDED, SAY: 'Such as lemonade, Gatorade, Snapple, or Red Bull.']**

**[IF NEEDED, SAY: Gaya ng lemonada, Gatorade, Snapple, o Red Bull.']**

**[DO NOT READ. FOR INTERVIEWER INFORMATION ONLY. THIS ALSO INCLUDES DRINKS SUCH AS: FRUIT JUICES OR DRINKS YOU MADE AT HOME AND ADDED SUGAR TO, KOOL-AID, TAMPICO, HAWAIIAN PUNCH, CRANBERRY COCKTAIL, HI-C, SNAPPLE, SUGAR CANE JUICE, AND VITAMIN WATER. DO NOT INCLUDE: 100% FRUIT JUICES OR SODA, YOGURT DRINKS, CARBONATED WATER, OR FRUIT-FLAVORED TEAS.]**

\_\_\_\_\_TIMES

- 1 PER DAY [HR: 0-10; SR: 0-9]
- 2 PER WEEK [HR: 0-70; SR: 0-9]
- 3 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C4':**

**IF TSE=1, DISPLAY** "Altogether, have you smoked at least 100 or more cigarettes in your entire lifetime?"

**IF TSE=2, DISPLAY** "Now, I am going to ask about various health behaviors. Altogether, have you smoked at least 100 or more cigarettes in your entire lifetime?"

**'QA22\_C4'** [AE15] – {{ Altogether, have you smoked at least 100 or more cigarettes in your entire lifetime /Now, I am going to ask about various health behaviors. Altogether, have you smoked at least 100 or more cigarettes in your entire lifetime?}}

*{{ Sa buong buhay ninyo, hindi kukulangin sa 100 sigarilyo ba ang nahithit ninyo sa kabuuan?/ Ngayon, tatanungin ko kayo tungkol sa mga iba't-ibang ugaling pangkalusugan. Sa buong buhay ninyo, hindi kukulangin sa 100 sigarilyo ba ang nahithit ninyo sa kabuuan?}}*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =2, -7, -8 go to 'PN\_'QA22\_C12'**

**'QA22\_C5'** [AE15A] - Do you now smoke cigarettes every day, some days, or not at all?

*Naninigarilyo ba kayo ngayon nang araw-araw, ilang araw lamang, o hindi kailanman?*

- 1 EVERY DAY
- 2 SOME DAYS
- 3 NOT AT ALL
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, go to PN\_AC169**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C6':**  
**IF R LIVES IN LA COUNTY SERVICE PROVIDER AREA (SPA) 1, 2, 4 OR 5, CONTINUE; ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_C11'**  
**IF 'QA22\_C4' = 1 AND 'QA22\_C5' = 3 AND 55 <= SRAGE <=80, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_C6'; ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_C7':**

**'QA22\_C6'** [AC168] – Did you quit smoking in the last 15 years?

*Tumigil ka ba ng paninigarilyo nitong nakaraang 15 taon?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C7':**  
**IF 'QA22\_C4' =1 AND 55 <= SRAGE <= 80, THEN CONTINUE; ELSE GOTO PN\_ 'QA22\_C11'**

**'QA22\_C7'** [AC169] - Altogether, how many years have you smoked?

*Sa kabuuan, ilang taon kang nanigarilyo?*

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS [HR: 0-SRAGE]

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C8':**  
**IF 'QA22\_C7'=1, THEN CONTINUE AND DISPLAY "YEAR";**  
**ELSE IF 'QA22\_C7'>1, THEN CONTINUE AND DISPLAY "YEARS"**  
**ELSE GOTO PN\_ 'QA22\_C11'**

**'QA22\_C8' [AC170]** - On the year{s} you smoked, on average, how many cigarettes did you smoke per day?

*Sa taong ikaw ay naninigarilyo, sa karaniwan, gaano karaming sigarilyo ang iyong nasisigarilyo bawat araw?*

**[IF NEEDED: A pack usually contains 20 cigarettes]**  
**[IF NEEDED: Karaniwang naglalaman ang isang pakete ng 20 sigarilyo]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF CIGARETTES [0-99]

**POST NOTE:**  
**PACKYEARS = 'QA22\_C7' X ('QA22\_C8'/20)**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C9':**  
**IF PACKYEARS >=30 THEN CONTINUE, ELSE GOTO PN\_ AC173'**

**'QA22\_C9' [AC171]** – During the past year, have you had a low-dose computed tomography test, also known as a lung cancer screening?

*Sa nakaraang taon, nagpagawa ka ba ng low-dose computed tomography test, na kilala rin bilang screening ng cancer sa baga?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C10':**  
**IF 'QA22\_C9' = 2 (NO), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_C10'; ELSE GOTO PN\_ 'QA22\_C11'**

**'QA22\_C10' [AC172]** – What is the **one** most important reason why you have not had a tomography test in the past year?

*Ano ang isang pinakamahalagang dahilan kung bakit hindi ka nagpagawa ng tomography test sa nakaraang taon?*

- 1 NO REASON
- 2 DIDN'T KNOW IT WAS NEEDED
- 3 DOCTOR DIDN'T TELL IT WAS NEEDED
- 4 HAVEN'T HAD PROBLEMS
- 5 PUT IT OFF/LAZINESS
- 6 TOO EXPENSIVE/NO INSURANCE
- 7 PAINFUL/EMBARRASSING
- 8 TOO YOUNG
- 9 NO ACCESS TO HEALTHCARE/NO DOCTOR NEAR ME
- 10 TRANSPORTATION PROBLEM
- 11 COMPETING PRIORITIES (WORK, CHILDCARE, CAREGIVING)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C11' ;  
IF 'QA22\_C5' = 3, THEN CONTINUE; ELSE GOTO PN\_ 'QA22\_C12'**

**'QA22\_C11' [AC173]** - How long has it been since you last smoked a cigarette, even one or two puffs?

*Gaano na katagal mula noong huli kang nanigarilyo, kahit isa o dalawa mang hitit?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, "10 YEARS OR LONGER", CODE THIS AS 10 YEARS]**

\_\_\_\_\_ AMOUNT OF TIME  
\_\_\_\_\_ UNIT OF TIME

- 1 DAYS[HR: 0-365]
- 2 WEEKS [HR: 0-52]
- 3 MONTHS [HR: 0-12]
- 4 YEARS [HR: 0- AAGE]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

***If > 30 DAYS or > 5 WEEKS or > 1 MONTH or = -7, -8, go to PN\_ 'QA22\_C18'***

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C12';  
IF 'QA22\_C4' = 2,-7,-8 OR 'QA22\_C5' = 1, 2 OR 'QA22\_C11' <= 30 DAYS OR 'QA22\_C11' <= 5 WEEKS OR 'QA22\_C11' <= 1 MONTH, CONTINUE WITH 'QA22\_C12';ELSE GO TO 'QA22\_C17';**

**'QA22\_C12' [AC174]** - During the past 30 days, on how many days did you smoke cigarettes?

*Sa nakaraang 30 araw, ilang araw kang naninigarilyo?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, "NEVER SMOKED", CODE THIS AS 0 DAYS]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF DAYS [HR: 0-30]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C13':**  
**IF 'QA22\_C5' = 1 (SMOKE EVERY DAY), CONTINUE WITH 'QA22\_C13'; ELSE IF 'QA22\_C5' = 2 (SMOKE SOME DAYS) OR 'QA22\_C12' 0 (PAST 30-DAY SMOKER), GO TO 'QA22\_C14'; ELSE GO TO 'E-CIGARETTE INTRO';**

'QA22\_C13' [AD32] - On average, how many cigarettes do you now smoke a day?

*Sa karaniwan, nakaka-ilang sigarilyo ka sa isang araw?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, A 'PACK', CODE AS 20 CIGARETTES]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF CIGARETTES [HR: 0-120]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**Any answer, go to 'QA22\_C15'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C14' :**  
**IF 'QA22\_C5' = 2 (SMOKE SOME DAYS) OR 'QA22\_C12' > 0 (PAST 30-DAY SMOKER), CONTINUE WITH 'QA22\_C14' ; ELSE GO TO 'QA22\_C15'**

'QA22\_C14' [AE16] - In the past 30 days, when you smoked, how many cigarettes did you smoke in a typical day?

*Nitong nakaraang 30 araw, noong nanigarilyo kayo, naka-ilang sigarilo kayo sa bawat araw? IF NEEDED, SAY: 'Noong mga araw na nanigarilyo kayo.'*

**[IF NEEDED, SAY: 'If you did not smoke everyday in the past 30 days, consider the days you did smoke.' AND IF R SAYS, A 'PACK', CODE THIS AS 20 CIGARETTES]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kung hindi kayo araw-araw na nanigarilyo sa nakaraang 30 araw, isaalang-alang ang mga araw na kayo ay nagsigarilyo.']**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF CIGARETTES [HR: 0-120]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C15':**  
**IF 'QA22\_C5' = 1 (SMOKE EVERY DAY), THEN READ "How";**  
**ELSE IF 'QA22\_C5' = 2 (SMOKE SOME DAYS) OR 'QA22\_C12' > 0 (PAST 30-DAY SMOKER), THEN**  
**READ "On days when you smoke, how";**

**'QA22\_C15'** [AC54B] - {On days when you smoke, how/How} soon after you awake do you usually smoke your first cigarette?

*{Sa mga araw na naninigarilyo ka, paano/Paano} gaano katagal ang lumilipas pagkagising mo sa umaga bago ka manigarilyo ng una mong sigarilyo*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, "IMMEDIATELY", CODE THIS AS 0]**

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, "I DON'T SMOKE AFTER WAKING UP", CODE THIS AS 999]**

\_\_\_\_\_ AMOUNT OF TIME [ 0-24 HOURS]

- 1 MINUTES
- 2 HOURS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C16':IF 'QA22\_C4' = 1 (SMOKE EVERY DAY) OR 2 (SMOKE SOME DAYS), CONTINUE WITH 'QA22\_C16'**

**'QA22\_C16'** [AC175] - Were any of the cigarettes you smoked in flavors, such as mint or menthol?

*Ang alinman ba sa iyong mga sinigarilyo ay mayroong lasa, tulad ng mint o menthol?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C17' [AC176]** - How old were you when you smoked your first whole cigarette?

*Ang alinman ba sa iyong mga sinigarilyo ay mayroong lasa, tulad ng mint o menthol?*

\_\_\_\_\_ AGE IN YEARS [HR: 1 THRU AAGE (OR 105 IF AAGE = -7)]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'NEW\_CTGPC6':**

**IF 'QA22\_C5' = 1 (SMOKE EVERY DAY) OR 'QA22\_C5' = 2 (SMOKE SOME DAYS) OR 'QA22\_C12' > 0 (PAST 30-DAY SMOKER) OR 'NEW\_CTGPC1' <= 365 DAYS OR 'NEW\_CTGPC1' <= 52 WEEKS OR 'QA22\_C11' <= 1 YEAR, CONTINUE WITH 'QA22\_C18';**

**ELSE GO TO 'E-CIGARETTE INTRO';**

**'QA22\_C18' [AC177]** - Were you smoking cigarettes at all around this time 12 months ago?

*Nanigarilyo ka ba kailanman sa mga panahong ito noong 12 buwan na nagdaan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C19' :**

**IF 'QA22\_C5' = 1 (SMOKE EVERY DAY) OR 'QA22\_C5' = 2 (SMOKE SOME DAYS), CONTINUE WITH 'QA22\_C19' ;ELSE GO TO 'E-CIGARETTE INTRO'**

**'QA22\_C19' [AC49]** - During the past 12 months, have you stopped smoking for one day or longer because you were trying to quit smoking?

*Nitong nakaraang 12 buwan, tumigil na ba kayo sa paninigarilyo nang isang araw man lang o mas matagal pa dahil sinusubukan ninyong huminto sa paninigarilyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8 go to 'QA22\_C21'**

**'QA22\_C20'** [AC178] – We'd like you to ask you about the last attempt you made to quit smoking. During that attempt, how long did you go without smoking a cigarette?

*Nais ka naming tanungin tungkol sa huling pagtatangkang ginawa mo sa pagtigil sa paninigarilyo. Nais kong tanungin ka tungkol sa iyong huling pagtatangkang tumigil sa paninigarilyo.*

\_\_\_\_\_ AMOUNT OF TIME  
\_\_\_\_\_ UNIT OF TIME

- 1 DAYS[HR: 0-365]
- 2 WEEKS [HR: 0-52]
- 3 MONTHS [HR: 0-12]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C21'** [AC77] - In the past 12 months, did a doctor or other health professional advise you to quit smoking?

*Nitong nakaraang 12 buwan, pinayuhan ba kayo ng doktor o ng iba pang health professional na huminto ng paninigarilyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C19'** [AC50] - Are you thinking about quitting smoking in the next six months?

*Iniisip ba ninyong huminto sa paninigarilyo sa susunod na anim na buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C23':**

**IF TSE=1, DISPLAY** “ Electronic cigarettes and other electronic vaping products typically contain nicotine, and flavors. They may also be called e-cigs, vape pens, pod mods, hookah pens or e-hookah. Popular brands include JUUL, Blu, NJOY, Suorin, and Vuse.

Have you ever used an e-cigarette or other electronic vaping product, even just once in your lifetime?  
Do not include products used only for marijuana”

**IF TSE=2, DISPLAY** “The next questions are about electronic cigarettes and other electronic vaping products. These products typically contain nicotine, flavors, and other ingredients. They may also be called e-cigs, vape pens, pod mods, hookah pens or e-hookah. Popular brands include JUUL, Blu, NJOY, Suorin, and Vuse. Do not include products used only for marijuana.

Have you ever used an e-cigarette or other electronic vaping product, even just once in your lifetime?”

**'QA22\_C23'** [AC81C] – {{ Electronic cigarettes and other electronic vaping products typically contain nicotine, and flavors. They may also be called e-cigs, vape pens, pod mods, hookah pens or e-hookah. Popular brands include JUUL, Blu, NJOY, Suorin, and Vuse.

Have you ever used an e-cigarette or other electronic vaping product, even just once in your lifetime?

Do not include products used only for marijuana.

/ The next questions are about electronic cigarettes and other electronic vaping products. These products typically contain nicotine, flavors, and other ingredients. They may also be called e-cigs, vape pens, pod mods, hookah pens or e-hookah. Popular brands include JUUL, Blu, NJOY, Suorin, and Vuse.

Have you ever used an e-cigarette or other electronic vaping product, even just once in your lifetime?}}

{{ Ang mga produktong ito ay karaniwang may nilalamang nicotine, mga pampalasa, at iba pang mga sangkap. Maaari din silang tawaging mga e-cig, vape pen, pod mod, hookah pen o e-hookah. Kabilang sa mga popular na tatak ay ang JUUL, Blu, NJOY, Suorin, at Vuse. Mangyaring isama ang paggamit ng JUUL o JUULing sa iyong sagot. Huwag isasama ang mga produktong ginagamit lamang para sa marijuana. Nakagamit ka na ba kailanman ng e-cigarette o iba pang electronic na produkto para sa pag-vape, kahit na minsan lang sa iyong buong buhay?/Ang kasunod na mga tanong ay tungkol sa mga electronic na sigarilyo at iba pang mga electronic na produkto para sa pag-vape. Ang mga produktong ito ay karaniwang may nilalamang nicotine, mga pampalasa, at iba pang mga sangkap. Maaari din silang tawaging mga e-cig, vape pen, pod mod, hookah pen o e-hookah. Kabilang sa mga popular na tatak ay ang JUUL, Blu, NJOY, Suorin, at Vuse. Mangyaring isama ang paggamit ng JUUL o JUULing sa iyong sagot. Huwag isasama ang mga produktong ginagamit lamang para sa marijuana. Nakagamit ka na ba kailanman ng e-cigarette o iba pang electronic na produkto para sa pag-vape, kahit na minsan lang sa iyong buong buhay? }}

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2,-7, -8 goto 'AC83C'**

**'QA22\_C23'** [AC82C] - In the past 30 days, on how many days did you } use an e-cigarette or other electronic vaping product?

*Sa nakalipas na 30 araw, ilang araw kang gumamit ng e-cigarette o iba pang electronic na produkto para sa pag-vape?*

\_\_\_\_\_ Number of days [HR: 0 - 30]  
 \_\_\_\_\_ *Dami ng mga araw*

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C24'** [AC134] - Were any of the e-cigarettes you used in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

*Mayroon ba sa mga e-cigarette na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, go to 'QA22\_C32'**

**'QA22\_C26'** [AC179] - Which flavor did you use in e-cigarettes or other electronic vaping products? Was it...?

*Mayroon ba sa mga e-cigarette na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino? Ito ba ay ...?*

Fruit flavored (e.g. cherry, grape, mango)?

*Mga flavor na prutas (hal., cherry, ubas, mangga)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C27'** [AC180] - Which flavor did you use in e-cigarettes or other electronic vaping products? Was it...?

*Mayroon ba sa mga e-cigarette na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino? Ito ba ay ...?*

Candy or sweet flavored (e.g. chocolate, vanilla)?

*Kendi o matamis na lasa (hal., tsokolate, vanilla)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C28' [AC181]** - Which flavor did you use in e-cigarettes or other electronic vaping products? Was it...?

*Mayroon ba sa mga e-cigarette na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino? Ito ba ay ...?*

Alcohol or liquor flavored (e.g. wine, Russian cream, honey bourbon, cognac)?

*Lasang alak o inuming de-alkohol (hal., wine, Russian cream, honey bourbon, cognac)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C29' [AC182]** - Which flavor did you use in e-cigarettes or other electronic vaping products? Was it...?

*Mayroon ba sa mga e-cigarette na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino? Ito ba ay ...?*

Mint flavored (e.g. arctic ice, menthol, wintergreen)?

*Mint flavor (hal., arctic ice, menthol, wintergreen)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C30' [AC183]** - Which flavor did you use in e-cigarettes or other electronic vaping products? Was it...?

*Mayroon ba sa mga e-cigarette na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino? Ito ba ay ...?*

Tobacco flavored?

*May lasang tabako?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C31' [AC184]** - Which flavor did you use in e-cigarettes or other electronic vaping products? Was it...?

*Aling lasa ang ginamit mo sa mga e-cigarette o iba pang mga elektronikong produkto na pag-vape?*

Some other flavor?

*Mga iba pang ilang flavor?*

- 1 YES (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C32': IF 'AC82C>0', THEN CONTINUE, ELSE SKIP TO 'QA22\_C33'**

**'QA22\_C32' [AC185]** - Do you plan to quit using e-cigarette or other electronic vaping products for good...?

*Nagbabalak ka bang permanenteng tumigil sa paggamit ng e-cigarette o iba pang mga elektronikong produkto na pag-vape...?*

- 1 In the next 30 days
- 1 *Sa susunod na 30 araw*
- 2 In the next 3 months
- 2 *Sa susunod na 3 buwan*
- 3 In the next 6 months
- 3 *Sa susunod na 6 na buwan*
- 4 In the next year
- 4 *Sa susunod na taon*
- 5 Do not have a plan to quit
- 5 *Walang planong huminto*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C33' [AC135]** - During the past 30 days, on how many days did you use chewing tobacco, snuff, or snus?

*Sa nakalipas na 30 araw, ilang araw kayong gumamit ng nginunguyang tabako, snuff, o snus?*

- 1 0 DAYS
- 2 1-2 DAYS
- 3 3-5 DAYS
- 4 6-9 DAYS
- 5 10-19 DAYS
- 6 20-29 DAYS
- 7 30 DAYS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8 goto 'QA22\_C35'**

'QA22\_C34' [AC136] - Were any of the chewing tobacco you used in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

*Mayroon ba sa mga tabako na nginuya ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C35' [AC137] - During the past 30 days, on how many days did you smoke cigarillos, or little cigars?

*Sa nakalipas na 30 araw, ilang araw kayong humithit ng mga maliliit na cigar?*

- 1 0 DAYS
- 2 1-2 DAYS
- 3 3-5 DAYS
- 4 6-9 DAYS
- 5 10-19 DAYS
- 6 20-29 DAYS
- 7 30 DAYS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, or -8 goto 'QA22\_C37'**

'QA22\_C36' [AC138] - Were any of the cigarillos you smoked in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

*Mayroon ba sa mga maliliit na cigar na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C37' [AC139] - During the past 30 days, on how many days did you smoke big cigars?

*Sa nakalipas na 30 araw, ilang araw kayong humithit ng malalaking cigar?*

- 1 0 DAYS
- 2 1-2 DAYS
- 3 3-5 DAYS
- 4 6-9 DAYS
- 5 10-19 DAYS
- 6 20-29 DAYS
- 7 30 DAYS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8 goto 'QA22\_C39'**

**'QA22\_C38'** [AC140] - Were any of the cigars you smoked in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

*Mayroon ba sa mga tabako na nginuya ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C39'** [AC141] - During the past 30 days, on how many days did you use a hookah water pipe?

*Sa nakalipas na 30 araw, ilang araw kayong humithit ng hookah water pipe?*

- 1 0 DAYS
- 2 1-2 DAYS
- 3 3-5 DAYS
- 4 6-9 DAYS
- 5 10-19 DAYS
- 6 20-29 DAYS
- 7 30 DAYS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7 or -8 goto 'PN\_ 'QA22\_C41'**

**'QA22\_C40'** [AC142] - Were any of the hookahs you smoked in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

*Mayroon ba sa mga hookah na hinithit ninyo ay may mga flavor tulad ng mint, prutas, kendi, o bino?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C41':**

**IF 'QA22\_C5' = 1, 2 OR 'QA22\_C12' > 0 OR 'QA22\_C24' > 0 OR 'QA22\_C33' > 1 OR 'QA22\_C35' > 1 OR 'QA22\_C37' > 1 OR 'QA22\_C39' > 1, CONTINUE WITH 'QA22\_C41'; ELSE GO TO 'QA22\_C42'**

**'QA22\_C41'** [AC186] - When you first started using tobacco products, did you start with a flavored tobacco product, such as those flavoured with mint or menthol, fruit, candy or wine?

*Noong una kang nagsimulang gumamit ng mga produktong tabako, nagsimula ka ba sa isang produktong tabako na may lasa, tulad ng mga may lasa na mint o menthol, prutas, kendi o alak?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C42' [AC187]** - During the past year, when has someone else smoked tobacco or vaped around you in California?

*Sa nakaraang taon, sa kailang panahon may ibang tao na nag-tabako o nag-vape sa paligid mo sa California?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, "NEVER HAD SOMEONE SMOKE OR VAPE AROUND YOU", CODE AS 5]**

- 1 In the past week
- 1 *Sa nakalipas na linggo*
- 2 In the past two weeks
- 2 *Sa nakalipas na dalawang linggo*
- 3 In the past month
- 3 *Sa nakalipas na buwan*
- 4 Longer than a month ago, but within the past year
- 4 *Higit sa isang buwan ang nakalipas, ngunit sa loob ng nakaraang taon*
- 5 No one has smoked tobacco or vaped around me within the past year
- 5 *Walang nag-tabako o nag-vape sa paligid ko sa loob ng nakalipas na taon*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If >2 goto 'QA22\_C47'**

**'QA22\_C43' [AC188]** - In the past two weeks, were you exposed to secondhand tobacco smoke or e-cigarette vapor.... on the sidewalks?

*Sa nakaraang dalawang linggo, na-expose ka ba sa second-hand na usok ng tabako o singaw ng e-cigarette.... sa mga sidewalk?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C44' [AC189]** - {In the past two weeks, were you exposed to secondhand tobacco smoke or e-cigarette vapor?} Were you exposed...?

*Sa nakaraang dalawang linggo, ikaw ba ay na-expose sa second-hand na usok ng tabako o singaw ng e-cigarette*

Inside your home?

*Sa loob ng iyong bahay?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C45' [AC190]** - {In the past two weeks, were you exposed to secondhand tobacco smoke or e-cigarette vapor?} Were you exposed...?

*{Sa nakaraang dalawang linggo, ikaw ba ay na-expose sa second-hand na usok ng tabako o singaw ng e-cigarette*

Inside your workplace (do not include home-based workplace)? Please indicate if you did not work in the past two weeks.

*Sa loob ng iyong pinagtatrabahuhan (huwag isama ang lugar na pinagtatrabahuhan sa bahay)? Pakisabi kung hindi ka nagtrabaho sa nakaraang dalawang linggo*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 DID NOT WORK IN PAST TWO WEEKS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C46' [AC191]** - {In the past two weeks, were you exposed to secondhand tobacco smoke or e-cigarette vapor?} Were you exposed...?

*Sa nakaraang dalawang linggo, ikaw ba ay na-expose sa {second-hand na usok ng tabako o singaw ng e-cigarette*

At a public park or beach?

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C47' [AC143]** - Which statement best describes smoking or vaping a tobacco product, including e-cigarettes, inside your home?

*Aling pahayag ang pinakamahasay na naglalarawan ng paninigarilyo o pag-vape ng produktong tabako, kabilang ang mga e-cigarette sa loob ng inyong bahay?*

- 1 Not allowed anywhere or at any time inside my home
- 1 *Hindi pinapayagan kahit saan o sa anumang oras sa loob ng aming bahay*
- 2 Allowed in some places or at some times inside my home
- 2 *Pinapayagan sa ilang mga lugar o sa ilang mga panahon sa loob ng aming bahay*
- 3 Allowed anywhere and at any time inside my home
- 3 *Pinapayagan kahit saan o sa anumang oras sa loob ng aming bahay*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C48':**

**IF TSE=1, DISPLAY " There are many methods for consuming marijuana, also called cannabis weed, or hashish, and other products containing THC. Methods for consuming these products, include smoking, vaporizing, dabbing, eating, or drinking. Have you ever, even once, tried marijuana or hashish in any form?"**

**IF TSE=2, DISPLAY "The next questions are about marijuana also called cannabis or weed, hashish, and other products containing THC. There are many methods for consuming these products, such as smoking, vaporizing, dabbing, eating, or drinking. Have you ever, even once, tried marijuana or hashish in any form?"**

'QA22\_C48' [AC115] – {{ There are many methods for consuming marijuana, also called cannabis weed, or hashish, and other products containing THC. Methods for consuming these products, include smoking, vaporizing, dabbing, eating, or drinking.

Have you ever, even once, tried marijuana or hashish in any form?/ The next questions are about marijuana also called cannabis or weed, hashish, and other products containing THC. There are many methods for consuming these products, such as smoking, vaporizing, dabbing, eating, or drinking.

Have you ever, even once, tried marijuana or hashish in any form?}}

{{ Maraming paraan ng paggamit ng mga produktong ito, tulad ng paghithit, pagkain, pag-inom, pagvaporize (o pagsingaw), o dabbing. Nakasubok ka na ba, kahit Gaano na katagal mula noong huli kang gumamit ng marijuana o hashish? / Ang mga sumusunod ay mga tanong tungkol sa marijuana, na tinatawag ding cannabis o damo, hashish, at iba pang mga produkto na may THC. Maraming paraan ng paggamit ng mga produktong ito, tulad ng paghithit, pagkain, pag-inom, pagvaporize (o pagsingaw), o dabbing. Nakasubok ka na ba, kahit Gaano na katagal mula noong huli kang gumamit ng marijuana o hashish? }}

**[IF NEEDED: THC is the active ingredient in marijuana.]**

**[IF NEEDED: THC ay ang aktibong sangkap sa marijuana.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, go to 'QA22\_C63'**

'QA22\_C49' [AC116] - How long has it been since you last used marijuana or hashish in any form?

Gaano na katagal mula noong huli kang gumamit ng marijuana o hashish?

**[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN ONE DAY SINCE LAST USED MARIJUANA OR HASHISH, ENTER 0]**

- 
- 1 DAYS [HR: 0-365]
  - 2 MONTHS [HR: 0-12]
  - 3 YEARS [0-99]
  - 7 REFUSED
  - 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C49':**  
**IF 'QA22\_C48' =>30 DAYS OR >1 MONTH, THEN GO TO 'QA22\_C60';**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_C49';**

**'QA22\_C50'** [AC117] - During the past 30 days, on how many days did you use marijuana, hashish, or another THC product?

*Sa nakaraang tatlung araw, ilang araw kang gumamit ng marijuana, hashish, o iba pang produktong may THC?*

- 1 0 DAYS
- 2 1-2 DAYS
- 3 3-5 DAYS
- 4 6-9 DAYS
- 5 10-19 DAYS
- 6 20-29 DAYS
- 7 30 DAYS OR MORE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, go to 'QA22\_C63'**

**'QA22\_C51'** [AC118] - How often have you used tobacco and marijuana at the same time? Would you say...

*Gaano kadalas kang gumamit ng tabako sa panahong gumagamit ka rin ng marijuana? Masasabi mo bang...*

- 1 Usually
- 2 Sometimes
- 3 Never
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C52'** [AC119] - During the past 30 days, how did you use marijuana? Did you...

Smoke it in a joint, bong, or pipe?

*Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit ang marijuana? Hinithit mo ba ito nang nakabilot (sa isang joint) o gamit ng isang bong o pipe?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C53' [AC120] - During the past 30 days, how did you use marijuana? Did you...

Smoke part or all of a cigar with marijuana in it, which is sometimes called a blunt?

*Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit yung marijuana? Sumigarilyo ka ba ng isang cigar na may parte na ang laman ay marijuana o isang buong cigar na ang laman lang ay marijuana, na minsan ay tinatawag ring isang blunt?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C54' [AC121] - [During the past 30 days, how did you use marijuana?] Did you...

*[Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit ang marijuana?]*

Eat it?

*Kinain mo ba ito?*

**[IF NEEDED SAY: For example, in brownies, cakes, cookies or candy]**

**[IF NEEDED, SAY: *Halimbawa, kahalo ng brownies, cake, cookies, o candy*]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C55' [AC122] - [During the past 30 days, how did you use marijuana?] Did you...

*[Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit ang marijuana?]*

Drink it?

*Ininom mo ba ito?*

**[IF NEEDED SAY: For example, in tea, cola, alcohol or other drinks]**

**[IF NEEDED SAY: *Halimbawa, kahalo ng tea, cola, alak o iba pang mga inumin*]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C56'** [AC123] - [During the past 30 days, how did you use marijuana?] Did you...

*[Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit ang marijuana?]*

Vaporize it?

*Pinasingaw o vinaporize mo ba ito?*

**[IF NEEDED SAY: For example, in an e-cigarette type vaporizer]**

**[IF NEEDED, SAY: *Halimbawa, sa isang vaporizer na parang e-cigarette*]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C57'** [AC124] - [During the past 30 days, how did you use marijuana?] Did you...

*[Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit ang marijuana?]*

Dab it?

*Dinab mo ba ito?*

**[IF NEEDED SAY: For example, using butane hash oil, wax or concentrates]**

**[IF NEEDED SAY: *Halimbawa, gamit ng butane hash oil, wax o mga concentrate*]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C58'** [AC125] - [During the past 30 days, how did you use marijuana?] Did you...

*[Sa loob ng nakaraang tatlung araw, paano mo ginamit ang marijuana?]*

Use it some other way?

*Ginamit mo ba ito sa iba pang pamamaraan?*

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C59'** [AC126] - Was any of your marijuana use in the past month recommended by a doctor or other health care provider?

*Inirekomenda ba ng isang doktor o ibang health care provider ang paggamit mo ng marijuana sa nakaraang buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, go to 'QA22\_C60'**

'QA22\_C60' [AC127] - Was all of your marijuana use in the past month recommended by a doctor or other health care provider?

*Inirekomenda ba ng isang doktor o ibang health care provider ang paggamit mo ng marijuana sa nakaraang buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C61': IF 'AC115' AC116' >30 DAYS OR >1 MONTH, THEN GO TO 'QA22\_C64'; ELSE CDPHCBDQ1' IF USED MORE THAN 1 METHOD USED IN AC119-AC125 CONTINUE WITH 'QA22\_C61'; AND DISPLAY ONLY RESPONSE OPTIONS WHERE =1 FOR 'QA22\_C52'-'AC125' AC119-AC125; ELSE GO TO AC195**

'QA22\_C61' [AC193]- During the past 30 days, how did you use marijuana or cannabis most often?

*Sa nakaraang 30 araw, paano mo pinakamadalas na ginamit ang marijuana o cannabis?*

- 1 SMOKE IT IN A JOINT, BONG, OR PIPE
- 2 SMOKE PART OR ALL OF A CIGAR WITH MARIJUANA IN IT
- 3 EAT IT
- 4 DRINK IT
- 5 VAPORIZE IT
- 6 DAB IT
- 91 OTHER, SPECIFY
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C62' [AC194]- Where did you get the marijuana or cannabis you used in the past 30 days?

*Saan mo kinuha ang marijuana o cannabis na ginamit mo sa nakaraang 30 araw?*

- 1 Licensed cannabis dispensary
- 1 *Sa lisensyadong dispensaryo ng cannabis*
- 2 Vape or smoke shop
- 2 *Sa tindahan ng vape o sigarilyo*
- 3 Another type of shop
- 3 *Sa isa pang uri ng tindahan*
- 4 Cannabis delivery service
- 4 *Sa serbisyong nagde-deliver ng*
- 5 Website
- 5 *Sa website*
- 6 Pop-up shop
- 6 *Sa isang pop-up na tindahan*
- 7 Family or friend
- 7 *Sa pamilya o kaibigan*
- 8 Another person
- 8 *Sa iba pang tao*
- 9 I grow or make it myself
- 9 *Nagtatanim ako nito o ako mismo ang gumagawa nito*
- 91 Other, specify: \_\_\_\_\_
- 91 *Iba pa, tukuyin: \_\_\_\_\_*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C63' [AC192]** - During the past year, when has someone else smoked marijuana around you in California?

*Sa nakaraang taon, sa kailan panahon na may ibang tao na nagsigarilyo ng marijuana sa paligid mo sa California?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, "NEVER HAD SOMEONE SMOKE MARIJUANA AROUND YOU", CODE AS 5]**

- 1 In the past week
- 1 *Sa nakalipas na linggo*
- 2 In the past two weeks
- 2 *Sa nakalipas na dalawang linggo*
- 3 In the past month
- 3 *Sa nakalipas na buwan*
- 4 Longer than a month ago, but within the past year
- 4 *Higit sa isang buwan ang nakalipas, ngunit sa loob ng nakaraang taon*
- 5 No one has smoked marijuana around me within the past year
- 5 *Walang nagsigarilyo ng marijuana sa paligid ko sa loob ng nakalipas na taon*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C64':**

**IF TSE=1, DISPLAY** " CBD, or cannabidiol, is a chemical found in both marijuana and hemp plants that many people use for medicinal purposes. CBD does not make the user high.

*These questions specifically ask about products that contain CBD, but not THC.*

*Have you ever, even once, tried CBD in any form?"*

**IF TSE=2, DISPLAY** "In the following questions, we are specifically asking about products that contain CBD, but not THC. CBD, or cannabidiol, is a chemical found in both marijuana and hemp plants that many people use for medicinal purposes. CBD does not make the user high.

*Have you ever, even once, tried CBD in any form?"*

**'QA22\_C64' [AC195]-** {{CBD, or cannabidiol, is a chemical found in both marijuana and hemp plants that many people use for medicinal purposes. CBD does not make the user high. These questions specifically ask about products that contain CBD, but not THC. Have you ever, even once, tried CBD in any form?/ In the following questions, we are specifically asking about products that contain CBD, but not THC. CBD, or cannabidiol, is a chemical found in both marijuana and hemp plants that many people use for medicinal purposes. CBD does not make the user high. Have you ever, even once, tried CBD in any form?/ }}

*{{ Ang CBD, o cannabidiol, ay isang kemikal na matatagpuan sa parehong mga halaman na marijuana at abaka na ginagamit ng maraming tao para sa mga layuning paggamot. Hindi nagiging-high ang gumagamit ng CBD. Nasubukan mo na ba, kahit minsan, ang CBD sa anumang anyo nito?/ Sa sumusunod na mga tanong, partikular kaming nagtatanong tungkol sa mga produktong naglalaman ng CBD, ngunit hindi sa THC. Ang CBD, o cannabidiol, ay isang kemikal na matatagpuan sa parehong mga halaman na marijuana at abaka na ginagamit ng maraming tao para sa mga layuning paggamot. Hindi nagiging-high ang gumagamit ng CBD. Nasubukan mo na ba, kahit minsan, ang CBD sa anumang anyo nito?}}*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 2,-7,-8 goto 'QA22\_C76'**

**'QA22\_C65'** [AC196] - How long has it been since you last used CBD in any form?

*Gaano na katagal mula nang huli kang gumamit ng CBD sa anumang anyo?*

- 1 DAYS [HR: 0-365]
- 2 MONTHS [HR: 0-12]
- 3 YEARS [0-99]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PN: COMPUTE CDBLASTUSE = (YEAR\*365)+(MONTH\*30)+(DAY)**

**If CDBLASTUSE >= 30, goto 'QA22\_C76' (next topic)**

**'QA22\_C66'** [AC197] - During the past 30 days, on how many days did you use CBD or CBD product?

*Sa nakaraang 30 araw, ilang araw kang gumamit ng CBD o CBD na produkto?*

- 1 0 DAYS
- 2 1-2 DAYS
- 3 3-5 DAYS
- 4 6-9 DAYS
- 5 10-19 DAYS
- 6 20-29 DAYS
- 7 30 DAYS OR MORE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =1, goto 'QA22\_C76'**

**'QA22\_C67'** [AC198]- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... Take it orally?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Ininom mo ba... ito sa bibig?*

*For example, sublingual tinctures, pills, capsules, or drops*

*Halimbawa, mga sublingual tincture, tabletas, kapsula, o patak*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C68'** [AC199]- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... Eat it?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Kinain... mo ba ito?*

*For example, edibles, like cookies or gummies*

*Halimbawa, mga nakakain, tulad ng biskwit o gummies*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C69' [AC200]**- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... Drink it?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Ininom... mo ba ito?*

*For example in a tea or soda*

*Halimbawa sa isang tsaa o soda*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C70' [AC201]**- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... apply it on your skin?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Nailagay mo ba... sa iyong balat?*

*For example in a cream, lotion or oil that is applied to the skin.*

*Halimbawa, sa cream, lotion, o oil na inilagay sa balat.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C71' [AC202]**- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... Smoke it?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Nailagay mo ba ... Hinithit ito?*

*For example, in a joint, bong, cigar (blunt) or pipe*

*Halimbawa, sa isang joint, bong, sigarilyo (blunt) o pipa*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C72' [AC203]**- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... vaporize it?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Nagawa mo bang... i-vaporize ito?*

*For example, in an e-cigarette type vaporizer.*

*Halimbawa, sa isang e-cigarette na uri ng vaporizer*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



'QA22\_C73' [AC204]- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... dab it?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD?*

*For example, inhaling the smoke made from heating concentrated CBD wax, resin, or oils.*

*Halimbawa, linalanghap ang usok na galing sa pinainit na concentrated CBD wax, resin, o mga oil.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C74' [AC205]- During the past 30 days, how did you use CBD? Did you... use it some other way?

*Sa nagdaang 30 araw, paano mo ginamit ang CBD? Ginamit mo ba ito... sa ibang paraan?*

- 1 YES (Specify: \_\_\_\_\_)
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'AC206: IF USED MORE THAN 1 METHOD USED IN AC198- AC205 CONTINUE WITH 'QA22\_C75' AND DISPLAY ONLY RESPONSE OPTIONS WHERE AC198- AC205=1; ELSE GO TO AC128**

'QA22\_C75' [AC206] - During the past 30 days, how did you use CBD most often?

*Sa nakaraang 30 araw, paano mo pinakamadalas na ginamit ang CBD?*

- 1 TAKE IT ORALLY
- 2 EAT IT
- 3 DRINK IT
- 3 APPLY IT ON YOUR SKIN
- 4 SMOKE IT
- 5 VAPORIZE IT
- 6 DAB IT
- 91 USE IT ANOTHER WAY
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C76' [AC128] - Have you used heroin in the past 12 months?

*Gumamit ka ba ng heroin sa loob ng nakaraang labindalawang buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C77'** [AC129] - Examples of prescription painkillers are Vicodin®, OxyContin®, Norco®, Hydrocodone, Percocet® and Methadone. In the past 12 months, have you used any prescription painkiller in a way that did not follow your doctor's directions?

*Kabilang sa mga halimbawa ang Vicodin, OxyContin, Norco, Hydrocodone, Percocet at Methadone. Sa nakaraang 12 buwan, kayo ba ay nakagamit ng anumang nireresetang gamot para sa pagtanggap ng pananakit sa isang paraan na hindi alinsunod sa tagubilin ng inyong doktor?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, go to 'QA22\_C83'**

**'QA22\_C78'** [AC131] - Did you get the prescription(s) from one doctor or from more than one doctor?

*Nakuha mo ba ang reseta mula sa isang doktor o mahigit sa isang doktor?*

- 1 ONE DOCTOR
- 2 MORE THAN ONE DOCTOR
- 3 I DIDN'T GET IT FROM A DOCTOR
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C79'** [AC133] - What condition or conditions have you taken the medicine for?

*Para sa anong kondisyon o mga kondisyon ninyo ininom ang gamot?*

**[CHECK ALL THAT APPLY]**

- 1 DENTAL WORK/DENTAL PAIN
- 2 SURGERY, NOT ACCIDENT-RELATED
- 3 RECENT INJURY
- 4 CHRONIC PAIN, REGARDLESS OF CAUSE
- 91 OTHER (SPECIFY:\_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C80'** [AC163] - What is your best estimate of the number of days you used prescription pain killers in any way a doctor did direct not you to use during the past 30 days?

*Ano ang inyong pinakamabuting estima ng dami ng araw na kayo ay gumamit ng mga de-resetang pain killer sa anumang pamamaraan na hindi iniaatas ng inyong doktor na inyong gawin nitong nakaraang 30 araw?*

\_\_\_\_\_ [0-30 days]

**If <1, goto 'QA22\_C83'**

'QA22\_C81' [AC164] - During the past 30 days did you use prescription pain killers in any way a doctor did not direct you to use them while:

*Nitong nakaraang 30 araw, gumamit ba kayo ng mga de-resetang gamot para sa pagtanggap ng pananakit sa anumang pamamaraan na hindi iniaatas ng inyong doktor na inyong gawin habang ginagawa ang mga sumusunod:*

Drinking alcohol or within a couple of hours of drinking?

*Uminom ng alak sa loob ng mga ilang oras ng pagkainom nito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C82' [AC165] - During the past 30 days did you use prescription pain killers in any way a doctor did not direct you to use them while:

*Nitong nakaraang 30 araw, gumamit ba kayo ng mga de-resetang gamot para sa pagtanggap ng pananakit sa anumang pamamaraan na hindi iniaatas ng inyong doktor na inyong gawin habang ginagawa ang mga sumusunod:*

Using Benzodiazepines (e.g. Xanax, Ativan, Klonopin, Valium, etc.) ?

*Gumagamit ng mga Benzodiazepines?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C83' [AC166] - Have you used methamphetamines in the past 12 months?

*Gumamit ba kayo ng methamphetamine sa nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_C84' [AC167] - Have you used any prescription stimulants (such as Adderall®, Dexedrine®) in any way a doctor did not direct you to use it in the past 12 months?

*Gumamit ba kayo ng mga stimulant na kailangan ng reseta (iyon ay, Adderall, Dexedrine) sa anumang paraan na hindi iniaatas ng inyong doktor na inyong gawin nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C85':**

**IF TSE=1, DISPLAY** “ *In these questions a drink means a can or bottle of beer; a wine cooler or a glass of wine, champagne, or sherry; a shot of liquor or a mixed drink or cocktail. Have you ever, even once, had a drink of any type of alcoholic beverage? Please do not include times when you only had a sip or two from a drink.*”

**IF TSE=2, DISPLAY** “*These questions are about drinks of alcoholic beverages. In these questions a drink means a can or bottle of beer; a wine cooler or a glass of wine, champagne, or sherry; a shot of liquor or a mixed drink or cocktail. Have you ever, even once, had a drink of any type of alcoholic beverage? Please do not include times when you only had a sip or two from a drink.*”

**'QA22\_C85'** [AC207]- {{ In these questions a drink means a can or bottle of beer; a wine cooler or a glass of wine, champagne, or sherry; a shot of liquor or a mixed drink or cocktail.

Have you ever, even once, had a drink of any type of alcoholic beverage? Please do not include times when you only had a sip or two from a drink./These questions are about drinks of alcoholic beverages. In these questions a drink means a can or bottle of beer; a wine cooler or a glass of wine, champagne, or sherry; a shot of liquor or a mixed drink or cocktail.

Have you ever, even once, had a drink of any type of alcoholic beverage? Please do not include times when you only had a sip or two from a drink.}}

*{{ Sa mga tanong na ito, ang inumin ay nangangahulugang naka-lata o naka-bote na beer; nasa wine cooler o baso ng wine, champagne o sherry; isang shot ng liquor o pinaghalong inumin o cocktail. Nakainom ka na ba, kahit minsan, ng kahit anong uri ng alkohol na inumin? / Tungkol sa mga alkohol na inumin ang mga tanong na ito. Sa mga tanong na ito, ang inumin ay nangangahulugang naka-lata o naka-bote na beer; nasa wine cooler o baso ng wine, champagne o sherry; isang shot ng liquor o pinaghalong inumin o cocktail. Nakainom ka na ba, kahit minsan, ng kahit anong uri ng alkohol na inumin? }}*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2,-7, -8 go to 'QA22\_C90'**

**'QA22\_C86'** [AC208]- How long has it been since you last drank an alcoholic beverage?

*Gaano katagal mula nang huli kang uminom ng isang alkohol na inumin?*

- 1 Within the past 30 days
- 1 Sa loob ng nakaraang 30 araw
- 2 More than 30 days ago, but within the past 12 months
- 2 Higit sa 30 araw nang nakalipas, ngunit sa loob ng nakaraang 12 buwan
- 3 More than 12 months ago
- 3 Higit sa 12 buwan nang nakalipas
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, 3, -7, -8 go to 'QA22\_C90'**

**'QA22\_C87' [AC209]**- Think specifically about the past 30 days, up to and including today. During the past 30 days, on how many days did you drink one or more drinks of an alcoholic beverage?

*Partikular na pag-isipan naman ang tungkol sa nakaraang 30 araw, hanggang sa at kasama ang ngayon. Sa nakaraang 30 araw, ilang araw kang uminom ng isa o mahigit pang inuming may alkohol?*

In these questions a drink means a can or bottle of beer; a wine cooler or a glass of wine, champagne, or sherry; a shot of liquor or a mixed drink or cocktail.

- 1 NUMBER OF DAYS [RANGE 1-30]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_C88' [AC210]**- On the days that you drank during the past 30 days, how many drinks did you usually have each day? Count as a drink a can or bottle of beer; a wine cooler or a glass of wine, champagne, or sherry; a shot of liquor or a mixed drink or cocktail.

*Sa mga araw na uminom ka sa nakaraang 30 araw, ilang pag-inom ng alak ang kadalasan mong ginawa bawat araw?*

- 1 NUMBER OF DRINKS [SR: 1-20, HR: 0-99]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C89': IF 'QA22\_A5'=1 THEN DISPLAY "4 or more" ELSE IF 'QA22\_A5'=2 THEN DISPLAY "5 or more"**

**'QA22\_C89' [AC211]**- During the past 30 days, on how many days did you have {4/5} or more drinks on the same occasion? By 'occasion,' we mean at the same time or within a couple of hours of each other.

*Sa nakaraang 30 araw, ilang araw kang nagkaroon ng {4 o higit pa/5 o higit pa} o mas marami pang pag-inom ng alak sa parehong okasyon?*

- 1 NUMBER OF DAYS [RANGE 0-30]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_C90':  
IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_D2'**

**'QA22\_C90' [AC160]** - On a scale from 1 to 10, where 1 is not at all important, and 10 is extremely important, how important do you think genetics and medical care are to a person's health?

*Sa isang scale mula 1 hanggang 10, na kung saan ang 1 ay lubos na hindi mahalaga, at ang 10 ay lubos na mahalaga, gaano kahalaga sa inyong paningin ang genetics sa kalusugan ng isang tao?*

\_\_\_\_\_ [HR: 1-10]

**'QA22\_C91'** [AC161] - On a scale from 1 to 10, where 1 is not at all important, and 10 is extremely important, how important do you think individual or environmental factors – such as a person's behaviors or access to healthy foods or recreation – are to a person's health?

*Sa isang scale mula 1 hanggang 10, na kung saan ang 1 ay lubos na hindi mahalaga, at ang 10 ay lubos na mahalaga, gaano kahalaga sa inyong paningin ang mga indibidwal o pangkapaligirang kadahilanan – tulad ng mga pag-aasal ng isang tao o ang kakayahang makakuha ng malulusog na pagkain o libangan - sa kalusugan ng isang tao?*

\_\_\_\_\_ [HR: 1-10]

## Section GV: Gun Violence

### **PROGRAMMING NOTE 'QA22\_GV1':**

**IF TSE=1, DISPLAY** "How many firearms are kept in or around your home?"

*Include weapons such as pistols, shotguns, and rifles. Include those kept in a garage, outdoor storage area, or motor vehicle. Do not count BB guns, starter pistols, or guns that cannot fire.*

*We are asking about firearms in a health survey because of our interest in firearm-related injuries."*

**IF TSE=2, DISPLAY** "The next questions are about firearms. Please include weapons such as pistols, shotguns, and rifles. Include those kept in a garage, outdoor storage area, or motor vehicle. Please do not count BB guns, starter pistols, or guns that cannot fire.

*We are asking these in a health survey because of our interest in firearm-related injuries.*

*How many firearms are kept in or around your home?"*

**'QA22\_GV1'** [AGV1]- {{How many firearms are kept in or around your home?

Include weapons such as pistols, shotguns, and rifles. Include those kept in a garage, outdoor storage area, or motor vehicle. Do not count BB guns, starter pistols, or guns that cannot fire.

We are asking about firearms in a health survey because of our interest in firearm-related injuries./ The next questions are about firearms. Please include weapons such as pistols, shotguns, and rifles. Include those kept in a garage, outdoor storage area, or motor vehicle. Please do not count BB guns, starter pistols, or guns that cannot fire. How many firearms are kept in or around your home? }}

*{{Gaano karaming baril ang pinananatili sa loob at palibot ng iyong tahanan? Include weapons such as pistols, shotguns, and rifles. Include those kept in a garage, outdoor storage area, or motor vehicle Tungkol sa mga baril ang susunod na mga tanong. Mangyaring isama ang mga armas tulad ng mga pistola, shotgun, at rifle; ngunit hindi ang mga baril na BB, mga starter pistol, o mga baril na hindi makakaputok. Isama ang mga nakatago sa isang garahe, mga nasa panlabas na lugar ng imbakan, o mga nasa sasakyang de-motor. Tinatanong namin ang mga ito sa isang survey sa kalusugan dahil sa aming interes sa mga pinsalang nauugnay sa baril. / Tungkol sa mga baril ang susunod na mga tanong. Mangyaring isama ang mga armas tulad ng mga pistola, shotgun, at rifle; ngunit hindi ang mga baril na BB, mga starter pistol, o mga baril na hindi makakaputok. Isama ang mga nakatago sa isang garahe, mga nasa panlabas na lugar ng imbakan, o mga nasa sasakyang de-motor. Gaano karaming baril ang pinananatili sa loob at palibot ng iyong tahanan?}}*

**[IF NEEDED, SAY; " We are asking these in a health survey because of our interest in firearm-related injuries."]**

**[IF NEEDED, SAY; " Tinatanong namin ang mga ito sa isang survey sa kalusugan dahil sa aming interes sa mga pinsalang nauugnay sa baril."]**

How many firearms are kept in or around your home?

*Gaano karaming baril ang pinananatili sa loob at palibot ng iyong tahanan?*

- \_\_\_\_\_ NUMBER OF FIREARMS [0-999]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If= 0, -7, -8 go to 'QA22\_GV7'**

'QA22\_GV2' [AGV2]- How many of these firearms are handguns?

*Ilan sa mga baril na ito ang handgun, hal. pistola o revolver?*

- \_\_\_\_\_ NUMBER OF HANDGUNS [0-999]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_GV3': IF 'QA22\_GV1'=1, THEN ASK 'QA22\_GV3'; ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_GV4';**

'QA22\_GV3' [AGV3]- Is that firearm a handgun?

*Isang handgun ba ang baril na iyon?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_GV4': IF 'QA22\_GV1'>1, THEN ASK 'QA22\_GV4'; ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_GV5';**

**'QA22\_GV4' [AGV4]** – How many of the firearms you keep in or around your home are...

*Gaano karaming baril ang pinananatili sa loob o sa palibot ng iyong tahanan..*

- 01 Loaded and locked only with a trigger lock
- 01 *Naka-load at naka-lock lang sa isang trigger lock* [\_\_\_\_\_] # of firearms
- 02 Loaded and stored in a lock box or in another locked cabinet/container
- 02 *Naka-load at nakatago sa lock box o sa iba pang nakakandang cabinet/container* [\_\_\_\_\_] # of firearms
- 03 Loaded and unlocked
- 03 *Naka-load at hindi naka-lock* [\_\_\_\_\_] # of firearms
- 04 Unloaded and locked only with a trigger lock
- 04 *Hindi naka-load at naka-lock lang sa isang trigger lock* [\_\_\_\_\_] # of firearms
- 05 Unloaded and locked with a cable lock, in a lock box or in another locked cabinet/container
- 05 *Hindi naka-load at naka-lock sa isang cable lock, sa lock box, o sa iba pang nakakandang cabinet/container* [\_\_\_\_\_] # of firearms
- 06 Unloaded and unlocked [\_\_\_\_\_] # of firearms
- 06 *Hindi naka-load at hindi naka-lock*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'NEW\_GQ'5: IF 'QA22\_GV1'=1, THEN ASK 'QA22\_GV5'; ELSE GO TO 'QA22\_GV7';**

**'QA22\_GV5' [AGV5]**– Is the firearm kept loaded?

*Pinananatili bang may bala ang baril?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_GV6' [AGV6]**– Is the firearm...

*Ang baril ba ay...*

- 01 Unlocked
- 01 *Hindi naka-lock*
- 02 Locked up with a trigger lock
- 02 *Naka-lock sa isang trigger lock*
- 03 Locked up with a cable lock, in a lock box or in another locked cabinet/container
- 03 *Naka-lock sa isang cable lock, sa lock box, o sa iba pang nakakandang*

*cabinet/container*

**'QA22\_GV7' [AGV7]** – How worried are you about being the victim of gun violence? Are you...

Gaano kalakas ang iyong pag-aalala na maging biktima ng karahasan sa baril?

- 01 Very worried
- 01 *Lubos nanag-aalala*
- 02 Somewhat worried
- 02 *Medyo nag-aalala*
- 03 Not too worried
- 03 *Hindi masyadong nag-aalala*
- 04 Not at all worried
- 04 *Hindi kailanman nag-aalala*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

<b>PROGRAMMING NOTE 'QA22_GV8': IF AGE 18-25, CONTINUE ELSE SKIP TO 'QA22_D2'</b>
---

**'QA22\_GV8' [AGV8]** – If you wanted a firearm, do you think you would be able to get one within 2 days?

*Kung gusto mo ng baril, sa palagay mo ba ay makakakuha ka ng isa sa loob ng 2 araw?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section D: General Health, Disability, and Sexual Health

### PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D2':

**IF TSE=1, DISPLAY** "How tall are you without shoes? You answer in feet and inches or centimeters"

**IF TSE=2, DISPLAY** "These next questions are about your height and weight. How tall are you without shoes?"

You answer in feet and inches or centimeters"

'QA22\_D2' [AE17] – {{ How tall are you without shoes?/These next questions are about your height and weight. How tall are you without shoes?

{{ Gaano katangkad kayo kapag walang suot na sapatos?/ Tungkol sa inyong tangkad at timbang ang sumusunod na mga tanong. Gaano katangkad kayo kapag walang suot na sapatos?}}

**[IF NEEDED, SAY: 'About how tall?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Humigit-kumulang, gaano katangkad?']**

\_\_\_\_\_ FEET  
\_\_\_\_\_ INCHES

\_\_\_\_\_ CENTIMETERS

- 7 REFUSED  
 -8 DON'T KNOW

### PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D3' :

**IF 'QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND [AAGE < 50 OR 'QA22\_A4' < 5 (YOUNGER THAN 50 YEARS OLD)], DISPLAY "When not pregnant, how";  
ELSE DISPLAY "How"**

'QA22\_D3' [AE18] - {When not pregnant, how/How} much do you weigh without shoes?

{Kapag hindi buntis, gaano} kabigat kayo kapag walang suot na sapatos? {Gaano} kabigat kayo kapag walang suot na sapatos?

**[IF NEEDED, SAY: 'About how much?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Humigit-kumulang, gaano?']**

\_\_\_\_\_ POUNDS  
\_\_\_\_\_ KILOGRAMS

- 7 REFUSED  
 -8 DON'T KNOW

'QA22\_D4' [AD50] - Are you blind or deaf, or do you have a severe vision or hearing problem?

Kayo ba ay bulag, o bingi, o may malubhang problema sa paningin o pandinig?

- 1 YES  
 2 NO  
 -7 REFUSED  
 -8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_D9'**

**'QA22\_D5'** [AL8] - Are you legally blind?

*Kayo ba ay legally blind?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D9':**  
**IF PROXY=1, GO TO PN\_'QA22\_D13'**

**'QA22\_D6'** [AD43B] - We are asking a few questions about people's sexual experiences. All answers will be kept private.

*May ilang tanong kami tungkol sa mga karanasang sexual ng mga tao. Pananatiliing lihim ang lahat ng mga sagot.*

In the past 12 months, how many sexual partners have you had?

*Nitong nakaraang 12 buwan, ilan na ang naging katalik ninyo?*

\_\_\_\_\_ NUMBER OF PARTNERS [HR: 0 – 99 SR: 0 - 20]

**If >=0 , goto 'QA22\_D8'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = -7, goto 'QA22\_D8'**

**'QA22\_D7'** [AD44B] - Can you give me your best guess?

*Maaari bang sabihin ninyo sa akin ang inyong pinakamagaling na tantya?*

**[IF R PROVIDES EXACT NUMBER, ENTER AS GIVEN. OTHERWISE CODE INTO CATEGORIES PROVIDED]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF PARTNERS [HR: 0 - 99, SR: 0 - 20]

- 1 0 PARTNERS
- 2 1 PARTNER
- 3 2-3 PARTNERS
- 4 4-5 PARTNERS
- 5 6-10 PARTNERS
- 6 MORE THAN 10 PARTNERS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D8'**  
**IF 'QA22\_D6' = 0 (NO SEXUAL PARTNERS IN LAST 12 MONTHS) OR AD44 =0, GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D12' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_D8' ;**  
**IF 'QA22\_D6' OR 'QA22\_D7' = 1 (ONE PARTNER IN LAST 12 MONTHS), DISPLAY "Is that partner male or female";**  
**ELSE DISPLAY "In the past 12 months, have your sexual partners been male, female, or both male and female"**

'QA22\_D8' [AD45B] - {Is that partner male or female/In the past 12 months, have your sexual partners been male, female, or both male and female}?

{Lalaki ba o babae ang katalik na iyon}? {Nitong nakaraang 12 buwan, lalaki ba, babae o kapwa lalaki at babae ang mga naging katalik ninyo}?

- 1 MALE
- 2 FEMALE
- 3 BOTH MALE AND FEMALE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D9'**  
**IF 'QA22\_A6' =2, 3, 4, -3 (IDENTIFIES AS FEMALE, TRANSGENDER, NONE OF THESE, SKIPPED), DISPLAY "Lesbian, Gay" IN QUESTION AND "{Lesbian or} Gay" IN RESPONSE CATEGORY;**  
**ELSE DISPLAY "Gay" IN QUESTION AND "Gay" IN RESPONSE CATEGORY**

'QA22\_D9' [AD46C] - Do you think of yourself as {lesbian or} gay; straight, that is, not {lesbian or} gay; bisexual; something else; or you don't know the answer?

Itinuturing mo ba ang iyong sarili bilang {lesbian o} gay; straight, iyon ay, hindi {lesbian o} gay; bisexual; iba pa; o hindi mo alam ang sagot?

- 02 {LESBIAN OR} GAY
- 01 STRAIGHT, NOT {LESBIAN OR} GAY
- 03 BISEXUAL
- 93 SOMETHING ELSE (SPECIFY:\_\_\_\_\_)
- 06 I DON'T KNOW
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D10' :**  
**IF ['QA22\_A6' = 1 (IDENTIFIES AS MALE) AND 'QA22\_D8' = 1 (MALE)] OR ['QA22\_A6' = 2 (IDENTIFIES AS FEMALE) AND 'QA22\_D8' = 2 (FEMALE)] OR ['QA22\_D11' = 3, -3] OR [IF 'QA22\_D9' ≠ 1] CONTINUE WITH 'QA22\_D10' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_D12'**

'QA22\_D10' [AD60B] - Are you legally married to someone of the same sex?

*Legal na kasal ba kayo sa taong may kasarian na katulad ng inyo?*

**[INTERVIEWER NOTE: DO NOT INCLUDE LEGAL DOMESTIC PARTNERSHIP. INCLUDE LEGAL SAME SEX MARRIAGES PERFORMED IN CALIFORNIA AND OTHER STATES.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_D12'**

'QA22\_D11' [AD61B] - Are you recognized by the state of California as a legally registered domestic partner to someone of the same sex?

*Kinikilala ba kayo ng State of California bilang legally registered domestic partner ng taong may kasarian na katulad ng inyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_D12':IF ['QA22\_A5' = 1 OR 'QA22\_A6' = 1 (MALE AT BIRTH OR IDENTIFIES AS MALE)] AND 'QA22\_D11' = 1 OR 3 (SEXUAL PARTNERS MALE OR BOTH FEMALE AND MALE), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_D12';ELSE IF ('QA22\_A6' = 1 AND 'QA22\_A5' = 2) OR ('QA22\_A6' = 2 AND 'QA22\_A5' = 1), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_D12';ELSE IF 'QA22\_A6' = 3 (IDENTIFIES AS TRANSGENDER), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_D12';ELSE IF 'QA22\_A6' = 1 AND 'QA22\_D9'= 2 OR 3, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_D12';ELSE SKIP TO 'QA22\_D16';**

**'QA22\_D12'** [AD79] - People who do not have HIV can take one pill a day to lower their risk of getting HIV. This is called pre-exposure prophylaxis, or PrEP. The pill is also called Truvada®.

*Ang mga taong walang HIV ay pwedeng uminom ng isang pill kada araw upang pababain ang panganib nila na magkaroon ng HIV. Tinatawag itong pre-exposure prophylaxis, o PrEP. Ang pill na ito ay tinatawag ding Truvada®.*

At any time in the past 30 days, have you taken PrEP or Truvada®?

*Uminom ka ba ng PrEP o Truvada® sa loob ng nakaraang tatlung araw?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_D16'**

**'QA22\_D13'** [AD80] - In the past 12 months, have you taken any PrEP or Truvada®?

*Sa loob ng nakaraang labindalawang buwan, uminom ka ba ng PrEP o Truvada®?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_D16'**

**'QA22\_D14'** [AD81] - Have you ever taken any PrEP or Truvada®?

*Nakainom ka na ba ng PrEP o Truvada®?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_D16'**

'QA22\_D15' [AD82] - Before today, have you ever heard of PrEP or Truvada®?

*Bago ang araw na ito, narinig mo na ba ang tungkol sa PrEP o Truvada®?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_D16' [AD83] - Have you ever been tested for HIV, the virus that causes AIDS?

*Nagpa-test na po ba kayo, kahit kailan, para sa HIV, ang virus na sanhi ng AIDS?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -3, goto 'QA22\_D18'**

'QA22\_D17' [AD84] - For your most recent HIV test, were you offered the test or did you ask for the test?

*Para sa pinakahuli mong HIV test, inalukan ka ba na magpatest o ikaw ba mismo ang nagtanong para magpatest?*

- 1 I WAS OFFERED THE TEST
- 2 I ASKED FOR THE TEST
- 3 I DON'T REMEMBER
- 4 I WAS REQUIRED TO TAKE THE TEST
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3,4, 91, -3, goto PN\_'QA22\_F1'**

'QA22\_D18' [AD85] - Were you ever offered an HIV test?

*Naalukan ka na bang magpatest para sa HIV?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



## Section F: Mental Health

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F1':**  
**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_G1'**

**'QA22\_F1'** [AJ29] - The following questions ask about how you have been feeling during the past 30 days.

About how often during the past 30 days did you feel nervous—Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?

*Tungkol sa inyong pakiramdam nitong nakaraang 30 araw ang sumusunod na mga tanong. Humigit-kumulang, gaano kadalas nitong nakaraang 30 araw kayo nakaramdam ng pagkanerbiyos. Masasabi ba ninyong palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lang, o hindi kailanman?*

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon lang*
- 5 None of the time
- 5 *Hindi kailanman*

**'QA22\_F2'** [AJ30] - During the past 30 days, about how often did you feel hopeless—all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?

*Nitong nakaraang 30 araw, humigit-kumulang, gaano kadalas kayo nakaramdam na wala na kayong pag-asa - palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lang, o hindi kailanman?*

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F3'** [AJ31] - During the past 30 days, about how often did you feel restless or fidgety?

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan- minsan, kaunting panahon lang o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F4'** [AJ32] - How often did you feel so depressed that nothing could cheer you up?

*Gaano kadalas kayo nakaramdam ng matinding kalungkutan na walang anumang makapagpatuwa sa inyo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan- minsan, kaunting panahon lang o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F5'** [AJ33] - During the past 30 days, about how often did you feel that everything was an effort?

*Nitong nakaraang 30 araw, gaano kadalas kayo nakaramdam na napakahirap gawin ang lahat?*

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan- minsan, kaunting panahon lang o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F6'** [AJ34] - During the past 30 days, about how often did you feel worthless?

*Nitong nakaraang 30 araw, gaano kadalas kayo nakaramdam na bale-wala kayo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the ime?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan- minsan, kaunting panahon lang o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F7'** [AF62] - Please tell me yes or no. Was there ever a month in the past 12 months when these feelings occurred more often than they did in the past 30 days?

*Mayroon bang buwan nitong nakaraang 12 buwan na mas madalas ninyong naranasan ang mga damdaming ito kaysa nitong nakaraang 30 araw?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F8' :**  
**IF 'QA22\_F7' = 1 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_F8' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F14' intro**

**'QA22\_F8'** [AF63] - The next questions are about the one month in the past 12 months when you were at your worst emotionally. During that same month, how often did you feel nervous- all of the time, most, some, a little, or none of the time?

*Ang sumusunod na mga tanong ay tungkol sa kaisa-isang buwan nitong nakaraang 12 buwan kung kailan pinakamalala ang kalagayan ng damdamin ninyo. Noong buwan na iyon, gaano kadalas kayo nakaramdam ng pagkanerbiyos - palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lang, o hindi kailanman?*

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F9'** [AF64] - During that same month, how often did you feel hopeless- all of the time, most, some, a little, or none of the time?

*Noong buwan ding na iyon, gaano kadalas kayo nakaramdam ng kawalang pag-asa - palagi, kadalasan, paminsan- minsan, kaunting panahon lang, o hindi kailanman?*

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F10'** [AF65] - How often did you feel restless or fidgety?

*Gaano kadalas kayo nakaramdam ng pagkabalisa o di-mapalagay?*

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, little of the time, or none of the time?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lamang, o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F11'** [AF66] - How often did you feel so depressed that nothing could cheer you up?

*Gaano kadalas kayo nakaramdam ng matinding kalungkutan na walang anumang makapagpatuwa sa inyo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, little of the time, or none of the time?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lamang, o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F12'** [AF67] - How often did you feel that everything was an effort?

*Gaano kadalas kayo nakaramdam na napakahirap gawin ang lahat?*

**[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, little of the time, or none of the time?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lamang, o hindi kailanman?']**

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F13' [AF68] - How often did you feel worthless?

Gaano kadalas kayo nakaramdam na bale-wala kayo?

[IF NEEDED, SAY: 'All of the time, most of the time, some of the time, little of the time, or none of the time?']

[IF NEEDED, SAY: 'Palagi, kadalasan, paminsan-minsan, kaunting panahon lamang, o hindi kailanman?']

- 1 ALL
- 2 MOST
- 3 SOME
- 4 A LITTLE
- 5 NONE / NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

```

IF 'QA22_F1'-'QA22_F6' > 0 THEN,
IF 'QA22_F1'-'QA22_F6' = 1 THEN 'QA22_F1'_R-'QA22_F6'_R = 4;
ELSE IF 'QA22_F1'-'QA22_F6' = 2 THEN 'QA22_F1'_R-'QA22_F6'_R = 3;
ELSE IF 'QA22_F1'-'QA22_F6' = 3 THEN 'QA22_F1'_R-'QA22_F6'_R = 2;
ELSE IF 'QA22_F1'-'QA22_F6' = 4 THEN 'QA22_F1'_R-'QA22_F6'_R = 1;
ELSE IF 'QA22_F1'-'QA22_F6' = 5 THEN 'QA22_F1'_R-'QA22_F6'_R = 0;
ELSE 'QA22_F1'_R-'QA22_F6'_R = 'QA22_F1'-'QA22_F6';
IF 'QA22_F8'-'QA22_F13' > 0 THEN,
IF 'QA22_F8'-'QA22_F13' = 1 THEN 'QA22_F8'_R-'QA22_F13'_R = 4;
ELSE IF 'QA22_F8'-'QA22_F13' = 2 THEN 'QA22_F8'_R-'QA22_F13'_R = 3;
ELSE IF 'QA22_F8'-'QA22_F13' = 3 THEN 'QA22_F8'_R-'QA22_F13'_R = 2;
ELSE IF 'QA22_F8'-'QA22_F13' = 4 THEN 'QA22_F8'_R-'QA22_F13'_R = 1;
ELSE IF 'QA22_F8'-'QA22_F13' = 5 THEN 'QA22_F8'_R-'QA22_F13'_R = 0;
ELSE 'QA22_F8'_R-'QA22_F13'_R = 'QA22_F8'-'QA22_F13';

IF ('QA22_F1'_R - 'QA22_F6'_R) >= 0 (NON-MISSING) THEN DO;
IF ('QA22_F1'_R + 'QA22_F2'_R + 'QA22_F3'_R + 'QA22_F4'_R + 'QA22_F5'_R + 'QA22_F6'_R) > 8
OR
('QA22_F8'_R + 'QA22_F9'_R + 'QA22_F10'_R + 'QA22_F11'_R + 'QA22_F12'_R + 'QA22_F13'_R) >
8, THEN CONTINUE WITH 'QA22_F14' INTRO;
IF ('QA22_F8'_R - 'QA22_F13'_R) 7 OR
('QA22_F8'_R + 'QA22_F9'_R + 'QA22_F10'_R + 'QA22_F11'_R + 'QA22_F12'_R + 'QA22_F13'_R) >
7, THEN CONTINUE WITH 'QA22_F14' INTRO;

IF 'QA22_F7' = 1 THEN DISPLAY "again, please";
ELSE SKIP TO 'QA22_F19';

```

'AF69B\_INTRO' [AF69B\_INTRO] - Think {again, please} about the month in the past 12 months when you were at your worst emotionally.

{Mangyaring muling} isipin ninyo ang kaisa-isang buwan nitong nakaraang 12 buwan kung kailan pinakamalala ang kalagayan ng emosyon ninyo.

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F14' :IF AGE > 70 GO TO 'QA22\_F15' ;  
ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_F14'**

'QA22\_F14' [AF69B] - Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your performance at work/school?

*Masyado bang nakasagabal ang inyong mga emosyon, paminsan-minsan, o hindi kailanman sa paggawa ninyo ng trabaho?*

- 1 A LOT
- 2 SOME
- 3 NOT AT ALL
- 4 DOES NOT WORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F15' [AF70B] - Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your household chores?

*Sobra bang nakasagabal ba ang inyong mga emosyon, paminsan-minsan, o hindi kailanman sa mga gawaing-bahay?*

- 1 A LOT
- 2 SOME
- 3 NOT AT ALL
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F16' [AF71B] - Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your social life?

*Sobra bang nakasagabal ba ang inyong mga emosyon, paminsan-minsan, o hindi kailanman sa inyong pakikipagsosyalan?*

- 1 A LOT
- 2 SOME
- 3 NOT AT ALL
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F17' [AF72B] - Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your relationship with friends and family?

*Sobra bang nakasagabal ba ang inyong mga emosyon, paminsan-minsan, o hindi kailanman sa pakikipag- kapwa ninyo sa mga kaibigan at kaanak?*

- 1 A LOT
- 2 SOME
- 3 NOT AT ALL
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F18'** [AF73B] - Now think about the past 12 months. About how many days out of the past 365 days were you totally unable to work or carry out your normal activities because of your feeling nervous, depressed, or emotionally stressed?

*Isipin ang nakaraang 12 buwan.. Humigit-kumulang, ilang araw sa nakaraang 365 araw kayo lubusang nawalan ng kakayahan na magtrabaho o gumawa ng mga pangkaraniwang gawain dahil kinakabahan, sobrang nalulungkot, o naguguluhan ang emosyon ninyo?*

\_\_\_\_\_ NUMBER OF DAYS

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F19'** [AF81] - Was there ever a time during the past 12 months when you felt that you might need to see a professional because of problems with your mental health, emotions or nerves or your use of alcohol or drugs?

*Nagkaroon ba ng panahon nitong nakaraang 12 buwan na nadama ninyong maaaring kailangan ninyong magpatingin sa propesyonal dahil sa mga problema sa inyong kalusugang pangkaisipan, mga emosyon, mga nerbiyos o sa inyong pag-inom ng alak o paggamit ng mga droga?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_F21'**

**'QA22\_F20'** [AJ1] - Does your insurance cover treatment for mental health problems, such as visits to a psychologist or psychiatrist?

*Saklaw ba ng inyong insurance ang paggagamot sa mga karamdamang nauugnay sa kalusugang pangkaisipan, gaya ng mga pagpapatingin sa psychologist o psychiatrist?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 DON'T HAVE INSURANCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F21'** [AF74] - In the past 12 months have you seen your primary care physician or general practitioner for problems with your mental health, emotions, nerves, or your use of alcohol or drugs?

*Nitong nakaraang 12 buwan. nagpatingin na ba kayo sa inyong primary care doctor o sa general practitioner para sa mga problema sa inyong kalusugang pangkaisipan, mga emosyon, mga nerbiyos o sa inyong pag-inom ng alak o paggamit ng mga droga?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F22'** [AF75] - In the past 12 months have you seen any other professional, such as a counselor, psychiatrist, or social worker for problems with your mental health, emotions, nerves, or your use of alcohol or drugs?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nagpatingin na ba kayo sa sinumang iba pang propesyonal, gaya ng counselor, psychiatrist, o social worker para sa mga problem sa inyong kalusugang pangkaisipan, mga emosyon, mga nerbyos o sa inyong pag-inom ng alak o paggamit ng mga droga?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F23' :**  
**IF 'QA22\_F21' = 1 OR 'QA22\_F22' = 1 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_F23' ;**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_F28'**

**'QA22\_F23'** [AF76] - Did you seek help for your mental or emotional health or for an alcohol or drug problem?

*Humingi ba kayo ng tulong para sa inyong kalusugang pangkaisipan o pang-emosyon, o para sa problema sa pag-inom ng alak o sa paggamit ng droga?*

- 1 MENTAL-EMOTIONAL HEALTH
- 2 ALCOHOL-DRUG PROBLEM
- 3 BOTH MENTAL & ALCOHOL-DRUG PROBLEMS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F24' :** IF 'QA22\_F23' = 1, display: "mental or emotional health";  
 IF 'QA22\_F23' = 2, display: "use of alcohol or drugs";  
 IF 'QA22\_F23' = 3, display: "mental or emotional health and your use of alcohol or drugs";  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_F25'**

**'QA22\_F24'** [AF77] - In the past 12 months, how many visits did you make to a professional for problems with your {mental or emotional health/use of alcohol or drugs/mental or emotional health and your use of alcohol or drugs}? Do not count overnight hospital stays.

*Nitong nakaraang 12 buwan, ilang beses kayo nagpatingin sa propesyonal para sa mga problema sa inyong {kalusugang pangkaisipan o pang-emosyon/pag-inom ng alak o paggamit ng mga droga/ kalusugang pangkaisipan o pang-emosyon at pag-inom ng alak o paggamit ng mga droga}? Huwag bilangin ang mga magdamag na pagpapa-ospital.*

\_\_\_\_\_ NUMBER OF VISITS [HR: 0 - 365, SR: 0 - 52]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**'QA22\_F25'** [AF78] - Are you still receiving treatment for these problems from one or more of these providers?

*Patuloy pa ba kayong nagpapagamot para sa ganitong mga problema sa isa o higit pang tinukoy na mga provider?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'QA22\_F27'**

**'QA22\_F26'** [AF79] - Did you complete the recommended full course of treatment?

*Kinumpleto ba ninyo ang buong inirekomendang programa ng paggagamot?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'QA22\_F28'**

**'QA22\_F27'** [AF80] - What is the main reason you are no longer receiving treatment?

*Ano ang PANGUNAHING DAHILAN kung bakit hindi na kayo ginagamot?*

- 1 GOT BETTER/NO LONGER NEEDED
- 2 NOT GETTING BETTER
- 3 WANTED TO HANDLE PROBLEM ON OWN
- 4 HAD BAD EXPERIENCES WITH TREATMENT
- 5 LACK OF TIME/TRANSPORTATION
- 6 TOO EXPENSIVE
- 7 INSURANCE DOES NOT COVER
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F28'** [AJ5] - During the past 12 months, did you take any prescription medications, such as an antidepressant or sedative, almost daily for two weeks or more, for an emotional or personal problem?

*Nitong nakaraang 12 buwan, uminom ba kayo ng anumang mga gamot na inireseta, gaya ng antidepressant o sedative, nang halos araw-araw sa loob ng dalawang linggo o higit pa, para sa problemang emotional o personal?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMING NOTE 'QA22\_F29' :IF 'QA22\_F19' = 1 AND ('QA22\_F21' ≠ 1 AND 'QA22\_F22' ≠ 1) (PERCEIVED NEED, BUT NO TREATMENT) CONTINUE WITH 'QA22\_F29';ELSE SKIP TO AG44**

'QA22\_F29' [AF82] - Here are some reasons people have for not seeking help even when they think they might need it. Please mark 'yes' or 'no' for whether each statement applies to why you did not see a professional.

*Narito ang ilang katwiran ng iba kung bakit hindi sila humihingi ng tulong kahit na sa kanilang palagay maaaring kailangan nila ito. Pakisagot ng 'oo' o 'hindi' kung tugma ang bawat pahayag sa katwiran kung bakit hindi kayo nagpatingin sa isang propesyonal.*

You were concerned about the cost of treatment.

*Nabahala kayo sa gastos ng paggamot.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F30' [AF83] - You did not feel comfortable talking with a professional about your personal problems.

*Hindi kayo komportableng nakikipag-usap sa isang propesyonal tungkol sa inyong personal na mga problema.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F31' [AF84] - You were concerned about what would happen if someone found out you had a problem.

*Nag-alala kayo kung ano ang mangyayari kapag may makaalam na may problema kayo.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F32' [AF85] - You had a hard time getting an appointment.

*Nahirapan kayong makakuha ng appointment.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F33':**

**IF TSE=1, DISPLAY** “ People may use the internet for streaming video/music, playing games, checking social media, using apps, browsing the web, etc, on a computer or on a phone or mobile device.

On a typical day, how often do you use the internet?”

**IF TSE=2, DISPLAY** “The next questions are about your use of technology.

People may use the internet for streaming video/music, playing games, checking social media, using apps, browsing the web, etc, on a computer or on a phone or mobile device.

On a typical day, how often do you use the internet?”

**'QA22\_F33'** [AG44] – {{People may use the internet for streaming video/music, playing games, checking social media, using apps, browsing the web, etc, on a computer or on a phone or mobile device.

On a typical day, how often do you use the internet? Would you say../ The next questions are about your use of technology.

People may use the internet for streaming video/music, playing games, checking social media, using apps, browsing the web, etc, on a computer or on a phone or mobile device.

On a typical day, how often do you use the internet? Would you say..}}

*{{ Maaaring gumamit ang mga tao ng internet para makapag-stream ng mga video/music, maglaro ng mga games, gumamit ng social media, gumamit ng mga apps, mag-browse ng web, atbp, sa isang computer o sa isang cellphone o mobile na device. Masasabi ba ninyo na kayo ay... / Ang kasunod na mga tanong ay tungkol sa inyong paggamit ng teknolohiya. Maaaring gumamit ang mga tao ng internet para makapag-stream ng mga video/music, maglaro ng mga games, gumamit ng social media, gumamit ng mga apps, mag-browse ng web, atbp, sa isang computer o sa isang cellphone o mobile na device. Masasabi ba ninyo na kayo ay... }}*

- 01 Almost constantly,
- 01 Halos palagi,
- 02 Many times a day,
- 02 Maraming beses sa isang araw,
- 03 A few times a day, or
- 03 Mga ilang beses sa isang araw
- 04 Less than a few times a day?
- 04 Kulang pa sa ilang beses sa isang araw?
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F34'** [AG45] - On a typical day, how often do you use a computer or mobile device for social media? Would you say...

*Sa isang karaniwang araw, gaano kayo kadalas gumamit ng isang computer o mobile na device para sa social media?*

**[IF NEEDED: 'Social media may include Facebook, Instagram, Twitter, Snapchat, YouTube, etc.]**

**[IF NEEDED: 'Kabilang sa mga social media ang Facebook, Instagram, Twitter, Snapchat, YouTube, atbp']**

- 01 Almost constantly,
- 01 *Halos palagi,*
- 02 Many times a day,
- 02 *Maraming beses sa isang araw,*
- 03 A few times a day, or
- 03 *Mga ilang beses sa isang araw*
- 04 Less than a few times a day?
- 04 *Kulang pa sa ilang beses sa isang araw?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F35'** [AG46] - In the past 12 months, have you tried to get help from an on-line tool, including mobile apps or texting services for problems with your mental health, emotions, nerves, or your use of alcohol or drugs?

*Sa nakaraang 12 buwan, nagtangka ba kayong humingi ng tulong mula sa isang on-line na tool, kabilang ang mga mobile na app o mga texting na serbisyo para sa mga problema ng inyong kalusugan ng pag-iisip, mga emosyon, pagka-nerbiyos, o ang iyong paggamit ng alak o mga droga?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_F37'**

**If =-7,-8 goto 'QA22\_F38'**

**'QA22\_F36'** [AG47] - How useful was this? Would you say...

*Gaano ito kapani-pakinabang? Masasabi ba ninyo na kayo ay...*

- 1 Very
- 1 *Talagang*
- 2 Somewhat
- 2 *Medyo*
- 3 Not at all
- 3 *Hindi*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F37': IF 'QA22\_F35' =2 AND 'QA22\_F19' = 1 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_F37'; ELSE SKIP TOAG49**

'QA22\_F37' [AG48] - What is the main reason you did not try to get help from an on-line tool, including mobile apps, or texting services?

*Ano ang pangunahing dahilan kung bakit hindi kayo nagtangkang humingi ng tulong mula sa isang on-line na tool, kabilang nga mga mobile app, o texting na serbisyo?*

- 1 GOT BETTER/NO LONGER NEEDED
- 2 WANTED TO HANDLE PROBLEM ON OWN
- 3 DON'T OWN A SMARTPHONE OR COMPUTER OR DON'T HAVE ENOUGH SPACE TO DOWNLOAD NEW APPS
- 4 DIDN'T KNOW ABOUT THESE APPS
- 5 DON'T TRUST MOBILE APPS
- 6 CONCERNS ABOUT PRIVACY AND SECURITY OF THE DATA
- 7 DON'T THINK IT WOULD BE HELPFUL OR WORK
- 8 COST
- 9 DON'T HAVE TIME
- 10 RECEIVED TRADITIONAL/FACE-TO-FACE SERVICES
- 11 DON'T THINK I NEEDED IT
- 12 DON'T HAVE ENOUGH SPACE TO DOWNLOAD NEW APPS
- 91 Other (Specify: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_F38' [AG49] - In the past 12 months, have you connected online with people that have mental health or alcohol/drug concerns similar to yours through methods such as social media, blogs, and online forums?

*Sa nakaraang 12 buwan, nakipag-konekta ba kayo nang online sa mga ibang tao na may mga alalahanin sa kalusugan ng pag-iisip o alak/droga na katulad sa inyo, sa pamamagitan ng mga pamamaraan na tulad ng social media, mga blog, at mga online na forum?*

**[IF NEEDED: 'Examples include online forums or closed social media groups on specific issues, doing hashtag searches on social media, or following people with similar health conditions.']**

**[IF NEEDED: 'Kabilang sa mga halimbawa ang mga online na forum o mga saradong grupo ng social media tungkol sa mga partikular na paksa, paggawa ng search sa social media sa pamamagitan ng paggamit ng hashtag, o kaya sa pamamagitan ng pag-follow sa mga tao na may katulad na alalahanin sa kalusugan.']**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F3'** [AG50] - In the past 12-months, have you used online tools to find, be referred to, contact, or connect with a mental health professional?

*Sa nakaraang 12 buwan, gumamit ba kayo ng mga online na tools upang makahanap, mai-refer sa, makausap, o mai-konekta sa isang propesyonal ng kalusugan ng pag-iisip?*

**[IF NEEDED: 'Examples of online tools include texting, on-line messaging, video chat, or a mental health or health-related mobile app.']**

**[IF NEEDED: 'Halimbawa, sa pamamagitan ng pag-text, sa on-line na pag-me-messaging, sa pag-vi-video chat, o sa isang mobile app na may kaugnayan sa kalusugan o sa kalusugan ng pag-iisip.']**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F40':- IF ADULTCNT>=2 OR (ADULTCNT>=1 AND KIDCNT>=1), CONTINUE, DISPLAY "OR MEMBERS OF YOUR HOUSEHOLD"**

**IF TSE=1, DISPLAY** " Potentially hazardous weather-related events that are increasing in California, including extreme heat waves, flooding, wildfires, smoke from wildfires, and the public safety power shutoffs of electricity to prevent a wildfire.

*In the past two years, have you or members of your household personally experienced any of these events?"*

**IF TSE=2, DISPLAY** "The next set of questions are about potentially hazardous weather-related events that are increasing in California, including extreme heat waves, flooding, wildfires, smoke from wildfires, and the public safety power shutoffs of electricity to prevent a wildfire.

*In the past two years, have you or members of your household personally experienced any of these events?"*

'QA22\_F40' [AF110]- {{Potentially hazardous weather-related events that are increasing in California, including extreme heat waves, flooding, wildfires, smoke from wildfires, and the public safety power shutoffs of electricity to prevent a wildfire. In the past two years, have you or members of your household personally experienced any of these events?/ The next set of questions are about potentially hazardous weather-related events that are increasing in California, including extreme heat waves, flooding, wildfires, smoke from wildfires, and the public safety power shutoffs of electricity to prevent a wildfire.

In the past two years, have you or members of your household personally experienced any of these events?}}

{{Posibleng mapanganib na mga kaganapang kaugnay sa lagay ng panahon na lumilimit sa California, kabilang ang matinding mga kainitan, pagbaha, sunog sa kagubatan o wildfire, usok mula sa mga sunog sa kagubatan, at ang pagsara ng kuryente para sa kaligtasan ng publiko upang maiwasan ang sunog sa kagubatan.. Sa nakaraang dalawang taon, nakaranas ka ba o ang mga miyembro ng inyong sambahayan ng alinman sa mga kaganapang ito?/ Ang kasunod na grupo ng mga tanong ay tungkol sa posibleng mapanganib na mga kaganapan na may kaugnayan sa klima na lumilimit sa California, kabilang ang lubos na napakainit na mga panahon, , pagbaha, mga sunog sa kalikasan o wildfires, usok na dulot ng mga sunog, at ang paghihinto ng kuryente para sa kaligtasan ng publiko upang mahadlangan ang pagkakaroon ng wildfire. Sa nakaraang dalawang taon, nakaranas ka ba o ang mga miyembro ng inyong sambahayan ng alinman sa mga kaganapang ito?}}

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 2, -7, -8 goto 'QA22\_G1'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F41':- IF ADULTCNT>=2 OR (ADULTCNT>=1 AND KIDCNT>=1), CONTINUE, DISPLAY "OR THE PHYSICAL HEALTH OF MEMBERS OF YOUR HOUSEHOLD"**

'QA22\_F41' [AF111] - Was your physical health {or the physical health of members of your household}harmed by any of these events?

*Napinsala ba ang kalusugan ng iyong katawan { o ang pisikal na kalusugan ng mga miyembro ng inyong sambahayan } ng alinman sa mga kaganapang ito?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F42':- IF ADULTCNT>=2 OR (ADULTCNT>=1 AND KIDCNT>=1), CONTINUE, DISPLAY "OR THE MENTAL HEALTH OF MEMBERS OF YOUR HOUSEHOLD"**

**'QA22\_F42'** [AF112] - Was your mental health {or the mental health of members of your household} harmed by any of these events?

*Napinsala ba ang iyong kalusugang pangkaisipan {o ang kalusugang pangkaisipan ng mga miyembro ng iyong sambayanan} ng alinman sa mga kaganapang ito?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F43'** [AF113] - Were your property or finances harmed by any of these events?

*Napinsala ba ang iyong pag-aari o pananalapi ng alinman sa mga kaganapang ito?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F44'** [AAPI18]- Hate crimes or incidents may include times someone experienced verbal or physical abuse, or damages to their property because of their race or ethnicity. This topic may bring up unwanted past experiences. We will provide support information at the end of these questions for those in need.

*Maaaring kabilang sa mga krimen ng matinding pagkagalit (hate crimes) o insidente (hate incidents) ang mga pagkakataong nakaranas ang tao ng pasalita o pisikal na pang-aabuso, o pinsala sa kanilang ari-arian dahil sa kanilang lahi o etnisidad. Ang paksang ito ay maaaring magdulot ng mga hindi gustong alaala ng nakaraang karanasan. Magbibigay kami ng impormasyon ng suporta sa pagtatapos ng mga tanong na ito para sa mga nangangailangan.*

Have you ever been a victim of a hate crime or hate incident in the United States?

*Naranasan mo na ba kailanman na maging biktima ng krimen ng pagkamuhi o insidente ng pagkamuhi sa Estados Unidos?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_F44':**  
**IF\_F43' = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_F44'; ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'INTRO'**

**'QA22\_F44'** [AAPI19A]- Did you experience any hate crimes or hate incidents before 2020?

*Nakaranas ka ba ng anumang mga krimen ng pagkamuhi o mga insidente ng pagkamuhi bago mag-2020?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F45'** [AAPI19B]- Did you experience any hate crimes or hate incidents in 2020?

*Nakaranas ka ba ng anumang mga krimen ng pagkamuhi o mga insidente ng pagkamuhi bago mag-2020?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F46'** [AAPI19C]- Have you experienced any hate crimes or hate incidents in 2021?

*Nakaranas ka ba ng anumang mga krimen ng pagkamuhi o mga insidente ng pagkamuhi sa 2021?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_F47'** [AAPI19D]- Have you experienced any hate crimes or hate incidents in 2022?

*Nakaranas ka ba ng anumang mga krimen ng pagkamuhi o mga insidente ng pagkamuhi sa 2022?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**HATECRIMERESOURCE [HATECRIMERESOURCE]**- If you would like to speak with someone for emotional support about your experience with hate crimes or incidents, someone is available 24 hours a day to provide information to help you. The toll-free number is 855-845-7415. You do not have to provide your full name or contact information if you prefer to stay anonymous. Or, I can also provide you with a website if you want to chat with someone online.

*Kung nais mong makipag-usap sa isang tao para sa emosyonal na suporta tungkol sa iyong karanasan sa mga krimen o insidente ng pagkamuhi, may tao na makakausap 24 na oras sa isang araw na makapagbibigay ng impormasyon upang matulungan ka. Ang numero na walang bayad para gamitin ay 855-845-7415. Hindi mo kailangang ibigay ang iyong buong pangalan o impormasyon sa pakikipag-ugnayan kung mas gusto mong manatiling hindi nakikilala.*

**[PROVIDE WEBSITE IF REQUESTED:** The website address is [www.mentalhealthsf.org/](http://www.mentalhealthsf.org/) In the middle of the page, you can click on the “talk to a peer now” button.]

**[PROVIDE WEBSITE IF REQUESTED:** *Maaari ka ring bumisita sa <https://www.mentalhealthsf.org/peer-run-warmline/> upang makahanap ng impormasyon tungkol sa paghingi ng tulong. .]*

**[SPEAK SLOWLY WHEN GIVING THE HOTLINE NUMBER AND/OR WEBSITE.]**

**[IF NEEDED, WAIT UNTIL THEY HAVE SOMETHING TO WRITE DOWN THE NUMBER AND/OR WEBSITE AND REPEAT THE NUMBER AND/OR WEBSITE. ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]**

## Section G: Demographic Information, Part II

**PROGRAMMING NOTE 'INTRO':**

**IF CHILD INTERVIEW COMPLETED AND 'QA22\_A37'=1 AND CH12 = (2 or 3), DISPLAY "Your answers are confidential and will not be reported to Immigration Services." OR  
IF CHILD INTERVIEW COMPLETED AND 'QA22\_A37'=2 AND CH15= (2 or 3), DISPLAY "Your answers are confidential and will not be reported to Immigration Services."**

**'INTRO'** [INTRO]- Now a few more questions about your background. {Your answers are confidential and will not be reported to Immigration Services.}

*Ngayon, mayroon akong ilang tanong pa tungkol sa inyong background. { Kumpidensyal po ang mga sagot ninyo at hindi ito iuulat sa Immigration Services.}*

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G1': IF CHILD INTERVIEW COMPLETED AND 'QA22\_A37'=1, MARK 'QA22\_G1'= CH11 AND GO TO 'QA22\_G2';IF CHILD INTERVIEW COMPLETED AND 'QA22\_A37'=2, MARK 'QA22\_G1'= CH14 AND GO TO 'QA22\_G2';ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_G1'**

**'QA22\_G1'** [AH33] - In what country were you born?

*Saang bansa kayo ipinanganak?*

**[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]**

- 1 UNITED STATES
- 2 AMERICAN SAMOA
- 3 CANADA
- 4 CHINA
- 5 EL SALVADOR
- 6 ENGLAND
- 7 FRANCE
- 8 GERMANY
- 9 GUAM
- 10 GUATEMALA
- 11 HUNGARY
- 12 INDIA
- 13 IRAN
- 14 IRELAND
- 15 ITALY
- 16 JAPAN
- 17 KOREA
- 18 MEXICO
- 19 PHILIPPINES
- 20 POLAND
- 21 PORTUGAL
- 22 PUERTO RICO
- 23 RUSSIA
- 24 TAIWAN
- 25 VIETNAM
- 26 VIRGIN ISLANDS
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G2' :**  
**IF 'QA22\_G1' ≠ 1 (NOT BORN IN US) GO TO PN\_ 'QA22\_G4' ;**  
**ELSE IF 'QA22\_G1' = 1, -7, OR -8 (BORN IN US, DON'T KNOW, REFUSED) CONTINUE WITH**  
**'QA22\_G2';**  
**IF CHILD INTERVIEW COMPLETED ['QA22\_A36'=1, 2 AND 'QA22\_G1'=1 DISPLAY 'You previously**  
**mentioned you were born in the United States.'];**  
**ELSE DISPLAY 'In what country was your mother born'**

**'QA22\_G2'** [AH34] – {You previously mentioned you were born in the United States}. In what country was your mother born?

*{Binanggit ninyo nitong nakaraan na kayo ay ipinanganak sa Estados Unidos}. Saang bansa ipinanganak ang nanay ninyo?*

**[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]**

**[FOR RESPONDENTS WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]**

- 1 UNITED STATES
- 2 AMERICAN SAMOA
- 3 CANADA
- 4 CHINA
- 5 EL SALVADOR
- 6 ENGLAND
- 7 FRANCE
- 8 GERMANY
- 9 GUAM
- 10 GUATEMALA
- 11 HUNGARY
- 12 INDIA
- 13 IRAN
- 14 IRELAND
- 15 ITALY
- 16 JAPAN
- 17 KOREA
- 18 MEXICO
- 19 PHILIPPINES
- 20 POLAND
- 21 PORTUGAL
- 22 PUERTO RICO
- 23 RUSSIA
- 24 TAIWAN
- 25 VIETNAM
- 26 VIRGIN ISLANDS
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_G3' [AH35] - In what country was your father born?

*Saang bansa ipinanganak ang tatay ninyo?*

**[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]**

[FOR RESPONDENTS WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]

- 1 UNITED STATES
- 2 AMERICAN SAMOA
- 3 CANADA
- 4 CHINA
- 5 EL SALVADOR
- 6 ENGLAND
- 7 FRANCE
- 8 GERMANY
- 9 GUAM
- 10 GUATEMALA
- 11 HUNGARY
- 12 INDIA
- 13 IRAN
- 14 IRELAND
- 15 ITALY
- 16 JAPAN
- 17 KOREA
- 18 MEXICO
- 19 PHILIPPINES
- 20 POLAND
- 21 PORTUGAL
- 22 PUERTO RICO
- 23 RUSSIA
- 24 TAIWAN
- 25 VIETNAM
- 26 VIRGIN ISLANDS
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G4' :IF 'QA22\_G1' = 1 (USA) OR 9 (GUAM) OR 22 (PUERTO RICO) OR 26 (VIRGIN ISLANDS) OR [ IF CHILD INTERVIEW COMPLETED AND '[(SC17B'=1 AND CH11A=1) OR (SC17B=2 AND CH14A=1)] ], CODE AH39=1 AND GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G9' ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_G4'**  
**IF TSE=1, DISPLAY "Are you a citizen of the United States?"**  
**IF TSE=2, DISPLAY "The next questions are about citizenship and immigration. Are you a citizen of the United States?"**

**'QA22\_G4'** [AH39] – {{ Are you a citizen of the United States?/ The next questions are about citizenship and immigration./Are you a citizen of the United States?}}

{{ Citizen ba kayo ng United States?/ Tungkol sa citizenship at immigration ang mga sumusunod na tanong. Citizen ba kayo ng United States?}}

- 1 YES
- 2 NO
- 3 APPLICATION PENDING
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_G8'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G5' :**  
**IF 'QA22\_G1' = 2 (AMERICAN SAMOA), GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G6'**

**'QA22\_G5'** [AH40] - Are you a permanent resident with a green card? Your answers are confidential and will not be reported to Immigration Services.

*Permanent resident ba kayo na may green card? Kumpidensyal po ang mga sagot ninyo at hindi ito iuulat sa Immigration Services.*

**[IF NEEDED, SAY: 'People usually call this a 'Green Card' but the color can also be pink, blue, or white.']**

**[IF NEEDED, SAY: *Karaniwang tinatawag itong 'Green Card' ngunit maaari ding rosas, asul o puti ang kulay nito.*']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 APPLICATION PENDING
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_G6'** [AH41] - About how many years have you lived in the United States?

*Humigit-kumulang, ilang taon na kayong nakatira sa United States?*

**[FOR LESS THAN A YEAR, ENTER 1 YEAR]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS

\_\_\_\_\_ YEAR (FIRST CAME TO LIVE IN U.S.)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G7' : IF 'QA22\_G4' = 1 (NATURALIZED) OR AH40 = 1 (HAS GREEN CARD), GO TO 'QA22\_G9'; ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_G7'**

**'QA22\_G7'** [AG36B]- Are you currently here on any of the following: a tourist visa, a student visa, a work visa or permit, or another document which permits you to stay in the U.S. for a limited amount of time?

*Sabihin sa akin kung sa kasalukuyan nandito kayo batay sa anuman sa mga sumusunod: isang tourist visa, isang student visa, isang work visa o permit, o iba pang dokumento na nagpapahintulot sa inyong manatili sa U.S. para sa limitadong panahon?*

**[INTERVIEWER: CHECK FIRST MENTION.]**

**[INTERVIEWER: CIRCLE "4" ONLY IF VOLUNTEERED. DO NOT PROBE.]**

- 1 TOURIST VISA
- 2 STUDENT VISA
- 3 WORK VISA OR PERMIT
- 4 DEFERRED ACTION FOR CHILDHOOD ARRIVALS OR "DACA"
- 6 ANOTHER DOCUMENT WHICH PERMITS STAY FOR LIMITED TIME
- 8 REFUGEE/ASYLUM STATUS
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If= 8, -7, -8 goto 'QA22\_G9'**

**'QA22\_G8'** [AG37B]- Is this visa or document still valid or has it expired?

*Balido pa ba itong visa o dokumento o nawalan na ng bisa?*

- 1 VALID
- 2 EXPIRED
- 3 APPLICATION PENDING
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G9' :**  
**IF [AAGE < 30 OR 'QA22\_A4' = 1 (AGE 18-29)] AND ['QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN HH) AND 3 OR MORE ADULTS LIVE IN HH OR 'QA22\_A23' = 3, 4, 5, 6, -7, OR -8 (WIDOWED, DIVORCED, SEPARATED, NEVER MARRIED, REF, DK) AND 2 OR MORE ADULTS LIVING IN HH], CONTINUE WITH 'QA22\_G9' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'TP1'**

'QA22\_G9' [AH43A] - Are you now living with either of your parents?

*Nakatira ba kayo ngayon na kasama ang sinuman sa mga magulang ninyo?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF R MENTIONS IN-LAWS, CODE AS YES]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G10' :**  
**ANY CHILDREN IN 'QA22\_A36' ARE AGE 13 OR LESS, CONTINUE WITH 'QA22\_G10' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_G12' ;**  
**IF ANY CHILD IN ROSTER 'QA22\_A36' < 14 AND CHILD IN ROSTER ≥ 14 DISPLAY "for any children under age 14";**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' =1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN HH), DISPLAY "you or your spouse";**  
**ELSE IF 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN HH), DISPLAY "you or your partner";**  
**ELSE DISPLAY "you"**

'QA22\_G10'[AH44A] - In the past month, did you use any paid childcare {for any children under age 14} while {you or your spouse/you or your partner/you} worked, were in school, or looked for work?

*Nitong nakaraang buwan, gumamit ba kayo ng anumang binabayaranang childcare {para sa sinumang bata na hindi pa 14 taong gulang} habang {kayo o ang asawa ninyo/kayo o ang partner ninyo/kayo} ay nagtatrabaho, nasa eskwelahan, o naghahanap ng trabaho?*

**[IF NEEDED, SAY: 'This includes Head Start, day care centers, before- or after-school care programs, and any baby-sitting arrangements.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kabilang dito ang Head Start, mga day care center, mga program ng before- o after-school care, at anumang mga kasunduan para sa baby-sitting.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_G12'**



**'QA22\_G11'** [AH44B] - In the past month, how much did you pay for all child care arrangements and programs?

*Nitong nakaraang buwan, magkano ang binayad ninyo para sa lahat ng mga kasunduan at mga program para sa child care?*

**[IF NEEDED, SAY: 'If it is easier for you, you can tell me what you paid in a typical week last month. You or any other adult in your household.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kung mas madali sa inyo, maaari ninyong sabihin sa akin kung magkano ang binayad ninyo sa isang karaniwang linggo noong nakaraang buwan.' 'Kayo o sinumang iba pang adult sa inyong pamamahay.']**

\$\_\_\_\_\_ AMOUNT LAST MONTH [HR: 0-8,000]

\$\_\_\_\_\_ AMOUNT IN TYPICAL WEEK [HR: 0-3,000]

- 3 NO PAYMENT IN LAST MONTH OR WEEK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G12' :IF CHILD INTERVIEW COMPLETE AND AR ≠ CHILD INTERVIEW RESPONDENT OR CHILD INTERVIEW NOT COMPLETE, CONTINUE WITH 'QA22\_G12' ;ELSE GO TO 'QA22\_G13'**

'QA22\_G12' [AH47] - What is the highest grade of education you have completed and received credit for?

*Ano ang pinakamataas na baitang sa pag-aaral ang nakumpleto ninyo at nakatanggap ng credit para sa pagtatapos?*

- 30 NO FORMAL EDUCATION
  - 2 GRADE SCHOOL
  - 3 HIGH SCHOOL OR EQUIVALENT
  - 4 4-YEAR COLLEGE OR UNIVERSITY
  - 5 GRADUATE OR PROFESSIONAL SCHOOL
  - 6 2-YEAR JUNIOR OR COMMUNITY COLLEGE
  - 7 VOCATIONAL, BUSINESS, OR TRADE SCHOOL
  - 7 REFUSED
  - 8 DON'T KNOW (OUT OF RANGE)
- GRADE
- 1 1ST GRADE
  - 2 2ND GRADE
  - 3 3RD GRADE
  - 4 4TH GRADE
  - 5 5TH GRADE
  - 6 6TH GRADE
  - 7 7TH GRADE
  - 8 8TH GRADE
- HIGH
- 9 9TH GRADE
  - 10 10TH GRADE
  - 11 11TH GRADE
  - 12 12TH GRADE
- COLLEGE
- 13 1ST YEAR (FRESHMAN)
  - 14 2ND YEAR (SOPHOMORE)
  - 15 3RD YEAR (JUNIOR)
  - 16 4TH YEAR (SENIOR) (BA/BS)
  - 17 5TH YEAR
- GRADUATE
- 18 1ST YEAR GRAD OR PROF SCHOOL
  - 19 2ND YEAR GRAD OR PROF SCHOOL (MA/MS)
  - 20 3RD YEAR GRAD OR PROF SCHOOL
  - 21 MORE THAN 3 YEARS GRAD OR PROF SCHOOL (PhD)
- COMMUNITY
- 22 1ST YEAR
  - 23 2ND YEAR (AA/AS)
- BUSINESS
- 24 1ST YEAR
  - 25 2ND YEAR
  - 26 MORE THAN 2 YEARS

**'QA22\_G13'** [AG22] - Did you ever serve on active duty in the Armed Forces of the United States?

*Nag-active duty ba kayo kailanman sa Hukbong Sandatahan ng United States?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_G18'**

**'QA22\_G14'** [AG23] - When did you serve?

*Kailan kayo naglingkod?*

FROM \_\_\_\_\_  
TO \_\_\_\_\_

OR

**[CHECK ALL THAT APPLY]**

- 1 WORLD WAR II (SEPT 1940 TO JULY 1947)
- 2 KOREAN WAR (JUNE 1950 TO JAN 1955)
- 3 VIETNAM WAR (AUG 1964 TO APRIL 1975)
- 4 GULF WAR/OPERATION DESERT STORM (1990 TO 1991)
- 5 AFGHANISTAN/ OPERATION ENDURING FREEDOM (2001 TO PRESENT)
- 6 IRAQ WAR / OPERATION IRAQI FREEDOM (2003 TO PRESENT)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_G15'** [AG24] - Altogether, how long did you serve?

*Sa kabuuan, gaano katagal kayong naglingkod?*

\_\_\_\_\_ YEARS  
\_\_\_\_\_ MONTHS

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_G16'**[AG31] - Do you have a VA service-connected disability rating?

*Mayroon ba kayong disability rating na konektado sa serbisyo ng VA?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G17':**  
**IF 'QA22\_G16' =1, CONTINUE WITH 'QA22\_G17';**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_G18'**

**'QA22\_G17'** [AG32] - What is your service-connected disability rating?

*Ano ang antas ng inyong pagkapinsala na may kaugnayan sa serbisyo?*

- 01 0 PERCENT
- 02 10 OR 20 PERCENT
- 03 30 OR 40 PERCENT
- 04 50 OR 60 PERCENT
- 05 70 PERCENT OR HIGHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_G18'**[AK1] - Which of the following were you doing last week?

*Alin sa sumusunod ang ginawa ninyo noong nakaraang linggo?*

**IF NEEDED: IF R MENTIONS 'WORKING REMOTELY', CODE AS 'WORKING AT A JOB OR BUSINESS'**

**IF NEEDED: KUNG NAGTRABAHO KA SA BAHAY NANG MALAYO SA OPISINA, PAKIPILI ANG NAGTATRABAHO O NEGOSYO**

- 1 Working at a job or business,
- 1 *Nagtrabaho sa pinapasukan o sa negosyo,*
- 2 With a job or business but not at work,
- 2 *May pinapasukan o may negosyo ngunit hindi nagtrabaho,*
- 3 Looking for work, or
- 3 *Naghanap ng trabaho*
- 4 Not working at a job or business?
- 4 *Walang pinapasukan na trabaho o negosyo?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

***If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_G22'***

'QA22\_G19' [AK2] - What is the main reason you did not work last week?

*Ano ang pangunahing dahilan na hindi kayo nagtrabaho nitong nakaraang linggo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Main reason is the most important reason.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang pangunahing dahilan ay ang pinakamahalagang dahilan.']**

- 1 TAKING CARE OF HOUSE OR FAMILY
- 2 ON PLANNED VACATION
- 3 COULDN'T FIND A JOB
- 4 GOING TO SCHOOL/STUDENT
- 5 RETIRED
- 6 DISABLED
- 7 UNABLE TO WORK TEMPORARILY
- 8 ON LAYOFF OR STRIKE
- 9 ON FAMILY OR MATERNITY LEAVE
- 10 OFF SEASON
- 11 SICK
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 5, 6, goto 'QA22\_G21'**

'QA22\_G20' [AG10] - Do you usually work?

*Karaniwan ba kayong nagtatrabaho?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 LOOKING FOR WORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G21' :**

**IF [AAGE = -7 OR -8 OR AAGE < 65] AND ['QA22\_G20' = 2 (DOES NOT USUALLY WORK) OR 'QA22\_G19' = 5 (RETIRED) OR 6 (DISABLED)] CONTINUE WITH 'QA22\_G21' ;  
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G22'**

'QA22\_G21' [AL22] - Are you receiving Social Security Disability Insurance or SSDI?

*Tumatanggap ba kayo ng Social Security Disability Insurance o SSDI?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_G26'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G22' :IF 'QA22\_G18' = 1, 2, -7, OR -8 (working, with job, DK, or RF) OR 'QA22\_G20' = 1 (usually works), CONTINUE WITH 'QA22\_G22' ; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G26'**

'QA22\_G22' [AK4] - On your main job, are you employed by a private company, the government, or are you self-employed, or are you working without pay in a family business or farm?

*Sa inyong pangunahing trabaho, empleado ba kayo ng isang pribadong kompanya, ng gobyerno, o nagtatrabaho para sa inyong sarili, o nagtatrabaho nang walang sahod sa isang negosyo o sakahan ng pamilya?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Where did you work most hours?']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Saan kayo nagtrabaho nang pinakamaraming oras?']**

- 1 PRIVATE COMPANY NON-PROFIT ORGANIZATION, FOUNDATION
- 2 GOVERNMENT
- 3 SELF-EMPLOYED
- 4 FAMILY BUSINESS OR FARM
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G23' :IF 'QA22\_G22' = 2 (GOVERNMENT EMPLOYEE), DISPLAY "What kind of agency or department is this?" and "[PROBE FOR AND RECORD BOTH THE LEVEL OF GOVERNMENT (E.G., STATE, LOCAL) AND THE FUNCTION (E.G., BUDGET OFFICE, POLICE, ETC.)";ELSE DISPLAY "What kind of business or industry is this?" AND "[IF NEEDED, SAY: "What do they make or do at this business?"]"**

'QA22\_G23' [AK5] - {What kind of agency or department is this? / What kind of business or industry is this?}

*{Anong uri ng ahensya o departamento ito? / Anong uri ng negosyo o industriya ito?}*

**{[PROBE FOR AND RECORD BOTH THE LEVEL OF GOVERNMENT (E.G., STATE, LOCAL) AND THE FUNCTION (E.G., BUDGET OFFICE, POLICE, ETC.) / [IF NEEDED, SAY: 'What do they make or do at this business?']][INTERVIEWER: ENTER DESCRIPTION]}**

**[INTERVIEWER: ENTER DESCRIPTION]**

\_\_\_\_\_ (GOVERNMENT AGENCY OR DEPARTMENT/BUSINESS OR INDUSTRY)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_G24' [AK6] - What is the main kind of work you do?

*Ano ang pangunahing trabaho na inyong ginagawa?*

**[MAIN JOB = WHERE WORKS MOST HOURS.]**

**[INTERVIEWER: ENTER DESCRIPTION]**

\_\_\_\_\_ (OCCUPATION)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G25' :**

**IF 'QA22\_G22' = 2 (GOVERNMENT EMPLOYEE), CODE 'QA22\_G25' = 8 AND GO TO 'QA22\_G26' ;**

**IF 'QA22\_G22' = 3 (SELF-EMPLOYED), CONTINUE WITH 'QA22\_G25' AND DISPLAY "Including yourself, about" and "you";**

**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_G25' AND DISPLAY "About" and "your employer";**

'QA22\_G25' [AK8] - {Including yourself, about/About} how many people are employed by {your employer/you} at all locations?

*{Kabilang ang sarili ninyo, humigi-kumulang/Humigit-Kumulang} ilan ang empleado {ng inyong employer /ninyo} sa lahat ng mga sangay?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Your best guess is fine.']**

**[IF NEEDED, SAY: *Ayos lang ang inyong pinakamahasay na tantya.*]**

- 1 1 or 2
- 1 1 o 2
- 2 3-9
- 2 3-9
- 3 10-24
- 3 10-24
- 4 25-50
- 4 25-50
- 5 51-100
- 5 51-100
- 6 101-200
- 6 101-200
- 7 201-999
- 7 201-999
- 8 1,000 OR MORE
- 8 1,000 O MAHIGIT PA
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_G26' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR 'QA22\_D13' = 1 OR 'QA22\_D14' = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_G26' ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1, THEN DISPLAY "spouse";**  
**ELSE IF 'QA22\_D13' = 1 OR 'QA22\_D14' = 1, THEN DISPLAY "partner";**  
**ELSE GO TO 'QA22\_H1'**

'QA22\_G26' [AG8] – Which of the following was your {spouse/partner} doing last week?

*Alin sa sumusunod ang ginawa ng inyong {asawa/partner} nitong nakaraang linggo?*

- 1 Working at a job or business,
- 1 Nagtrabaho sa pinapasukan o sa negosyo,
- 2 With a job or business but not at work,
- 2 May pinapasukan o may negosyo ngunit hindi nagtrabaho,
- 3 Looking for work, or
- 3 Naghanap ng trabaho
- 4 Not working at a job or business?
- 4 Walang pinapasukan na trabaho o negosyo?
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, goto 'QA22\_G28'**

'QA22\_G27' [AG11] - Does your {spouse/partner} usually work?

*Karaniwan bang nagtatrabaho and {asawa/partner} ninyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 LOOKING FOR WORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, 3, -7, -8, goto 'QA22\_H1'**

'QA22\_G28' [AG9] - On your {spouse's/partner's} main job, is {he/she} employed by a private company, the government, or is {he/she} self-employed, or is {he/she} working without pay in a family business or farm?

*Sa pangunahing katungkulan ng inyong {asawa/partner}, nagtatrabaho ba {siya/siya} sa isang kompanyang pribado, sa gobyerno, o nagtatrabaho ba {siya/siya} para sa kanyang sarili, o nagtatrabaho ba {siya/siya} nang walang sahod sa negosyo o sakahan ng pamilya?*

- 1 PRIVATE COMPANY NON-PROFIT ORGANIZATION, FOUNDATION
- 2 GOVERNMENT
- 3 SELF-EMPLOYED
- 4 FAMILY BUSINESS OR FARM
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



## Section H: Health Insurance

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H1' :**

**IF TSE=1, DISPLAY** "Is there a place that you usually go to when you are sick or need advice about your health?"

**IF TSE=2, DISPLAY** "The next topics are about health insurance and health care.  
Is there a place that you usually go to when you are sick or need advice about your health?"

'QA22\_H1' [AH1] - {{Is there a place that you usually go to when you are sick or need advice about your health?/The next topics are about health insurance and health care.

Is there a place that you usually go to when you are sick or need advice about your health?}}

{{Mayroon bang lugar na karaniwang pinupuntahan ninyo kapag may sakit kayo o nangangailangan ng payo tungkol sa inyong kalusugan?/ Tungkol sa health insurance at health care ang sumusunod na mga paksa. Mayroon bang lugar na karaniwang pinupuntahan ninyo kapag may sakit kayo o nangangailangan ng payo tungkol sa inyong kalusugan?}}

[INTERVIEWER NOTE: SELECT '3' OR '4' ONLY IF VOLUNTEERED. DO NOT PROBE.]

- 1 YES
- 2 NO
- 3 DOCTOR/MY DOCTOR
- 4 KAISER
- 5 MORE THAN ONE PLACE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_H3'

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H2' :**

**IF 'QA22\_H1' = 1 (YES) OR 5 (MORE THAN ONE PLACE) DISPLAY** 'What kind of place do you go to most often--a medical';

**ELSE IF 'QA22\_H1' = 3 (DOCTOR/MY DOCTOR), DISPLAY** 'Is your doctor in a private';

**ELSE IF 'QA22\_H1' = 4 (KAISER) CIRCLE '1' FOR 'QA22\_H2' AND GO TO 'QA22\_H3'**

'QA22\_H2' [AH3] - {What kind of place do you go to most often—a medical/Is your doctor in a private} doctor's office, a clinic or hospital clinic, an emergency room, or some other place?

{Sa anong uri ng lugar kayo pinakamadalas na nagpapatingin - isang medical /Ang doctor ba ninyo ay nasa isang pribadong} office ng doktor isang clinic o sa clinic sa ospital, sa emergency room, o sa iba pang lugar?

- 1 DOCTOR'S OFFICE/KAISER/OTHER HMO
- 2 CLINIC/HEALTH CENTER/HOSPITAL CLINIC
- 3 EMERGENCY ROOM
- 91 SOME OTHER PLACE (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 92 NO ONE PLACE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H3'** [AH12] -During the past 12 months, did you visit a hospital emergency room for your own health?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nagpatingin ba kayo sa emergency room ng ospital para sa inyong sariling kalusugan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_H5'**

**'QA22\_H4'** [AH95] - How many times did you do that?

*{Nitong nakaraang 12 buwan, ilang beses kayo nagpagamot sa emergency room ng ospital para sa inyong kalusugan/ Ilang beses ninyo ginawa iyon?}*

**[IF NEEDED, SAY: 'During the past 12 months, how many times did you visit a hospital emergency room for your own health?']**

**[IF NEEDED SAY: 'Nitong nakaraang 12 buwan, ilang beses kayo nagpagamot sa emergency room ng ospital para sa inyong sariling kalusugan?']**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF TIMES [HR: 0 - 200]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H5'** [A11] - MediCARE is a health insurance program for people 65 years and older or persons with certain disabilities. At this time, are you covered by MediCARE?

*Ang MediCARE ay health insurance program para sa mga taong 65 taong gulang o higit o mga taong may mga partikular na kapansanan. Naka-insure ba kayo sa MediCARE ngayon?*

**[INTERVIEWER NOTE: INCLUDE MEDICARE MANAGED PLANS AS WELL AS THE ORIGINAL MEDICARE PLAN.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_H8'**

**If = -7, -8, goto 'QA22\_H14'**

**POST-NOTE 'QA22\_H5' :**

**IF 'QA22\_H5' = 1, SET ARMCARE = 1 AND SET ARINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H6' : IF [AAGE > 64 OR 'QA22\_A4' = 6 (65 OR OLDER) OR ENUM.AGE > 64] AND 'QA22\_H5' = 2 (NOT COVERED BY MEDICARE), CONTINUE WITH 'QA22\_H6' ;ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H8'**

**'QA22\_H6'** [A12] - Is it correct that you are not covered by MediCARE even though you told me earlier that you are 65 or older?

*Tama ba na hindi kayo naka-insure sa MediCARE kahit na sinabi ninyo sa akin kanina na 65 taong gulang o higit na kayo?*

- 1 CORRECT, NOT COVERED BY MEDICARE
- 2 NOT CORRECT, R IS COVERED BY MEDICARE
- 93 AGE IS INCORRECT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H14'**

**If = 2, goto 'PN\_QA22\_H8'**

**POST-NOTE 'QA22\_H6' :**

**IF 'QA22\_H6' =2, SET ARMCARE = 1 AND SET ARINSURE = 1**

**'QA22\_H7'** [A13] - What is your age, please?

*Kung pwede po sanang matanong, ano ang edad ninyo?*

\_\_\_\_\_ YEARS OF AGE [HR: 18-105]

**If >=0 , goto 'PN\_QA22\_H14'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H14'**

**'POST\_QA22\_H7'** [POST\_A13] -

**POST NOTE 'QA22\_H7' : AIDATE**

**SET AIDATE = CURRENT DATE (YYYYMMDD);**

**SET AAGE = 'QA22\_H7' ;**

**IF AAGE < 18, CODE AS IA AND TERMINATE**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H8' :**  
**IF ARM CARE = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H8' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H14'**

'QA22\_H8' [AH123] - Is this a MediCARE Advantage Plan?

*MediCare Advantage Plan ba ito?*

**[IF NEEDED, SAY: 'MediCARE Advantage plans, sometimes called Part C plans, are offered by private companies approved by MediCARE. MediCARE Advantage plans provide Medicare Part A and Part B coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang MediCARE Advantage plans, na kung minsan tinatawag na Part C plans, ay inaalok ng mga pribadong kompanyang aprobado ng MediCARE. Nagbibigay ang mga MediCARE Advantage plans ng Medicare Part A at Part B coverage.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If=1, goto 'QA22\_H10'**

**POST-NOTE 'QA22\_H8' ;**  
**IF 'QA22\_H8' = 1, SET ARMADV= 1**

'QA22\_H9' [AI4] - Some people who are eligible for MediCARE also have private insurance that is sometimes called Medigap or Medicare Supplement. Do you have this type of health insurance?

*Ang ilang tao na karapat-dapat para sa MediCARE ay mayroon ding pribadong insurance na paminsan-minsan tinatawag na Medigap o Medicare Supplement. Mayroon ba kayong ganitong uri ng health insurance?*

**[IF NEEDED, SAY: 'These are policies that cover health care costs not covered by MediCARE alone.']**

**[IF NEEDED, SAY: Mga policy ito na sumasaklaw sa mga gastos sa pangangalaga sa kalusugan na hindi saklaw nang nag-iisa ng Medicare.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H14'**

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H9' :**  
**IF 'QA22\_H9' = 1, SET ARSUPP = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H10' :**

**IF ARMADV ≠ 1 (DOES NOT HAVE MEDICARE ADVANTAGE) AND ARSUPP ≠ 1 (DOES NOT HAVE SUPPLEMENT), THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H14' ;**

**DISPLAYS;**

**IF ARMADV = 1 (MEDICARE ADVANTAGE), DISPLAY 'MediCARE Advantage plan';**

**IF ARSUPP = 1 (HAS SUPPLEMENT), DISPLAY 'MediCARE Supplement plan';**

'QA22\_H10' [AH126] - For the {MediCARE Advantage plan/MediCARE Supplement plan}, did you sign up directly, or did you get this insurance through a current employer, a former employer, a union, a family business, AARP, or some other way?

*Para sa {MediCARE HMO/MediCARE Supplement plan}, nag-enrol ba kayo nang direkta, o nakuha ba ninyo ang insurance na ito sa kasalukuyang employer, sa dating employer, sa union, sa negosyong pampamilya, sa AARP, o sa iba pang paraan?*

**[IF NEEDED, SAY: 'AARP stands for the American Association of Retired Persons.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'American Association of Retired Persons ang kahulugan ng AARP.']**

- 1 DIRECTLY
- 2 CURRENT EMPLOYER
- 3 FORMER EMPLOYER
- 4 UNION
- 5 FAMILY BUSINESS
- 6 AARP
- 7 SPOUSE'S EMPLOYER
- 8 SPOUSE'S UNION
- 9 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H11'** [AH53] - Do you pay any or all of the premium or cost for this health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

*Binabayaran ba ninyo ang anumang bahagi o ang lahat ng premium o gastos para sa health plan na ito? Huwag bilangin ang gastos para sa anumang mga co-pay o mga deductible na maaaring kinailangang bayaran ninyo o ng inyong pamilya.*

**[IF NEEDED, SAY: 'Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang mga co-pay ay ang inyong mga kabahaging bayad para sa pangangalagang pangkalusugan tuwing nagpapatingin kayo sa doktor o tuwing ginagamit ang health care system, samantalang may ibang nagbabayad para sa inyong pangunahing health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang binabayaran ninyo para sa pagpapagamot bago magsimulang magbayad ang inyong health plan.' 'Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang premium ang singil buwan-buwan para sa bayad sa inyong health insurance plan.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H12'** [AH54] - Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for this health plan?

*Mayroon bang sinumang iba pa, gaya ng employer, union, o samahang pampropesyonal, na nagbabayad ng lahat o ng bahagi ng premium o gastos para sa health plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H14'**

'QA22\_H13' [AH55] - Who is that?

Sino iyon?

[IF NEEDED, SAY: 'Who besides yourself pays any portion of that cost for that plan, such as your employer, a union, or professional organization?']

[IF NEEDED, SAY: 'Sino maliban sa inyo ang nagbabayad ng anumang bahagi ng gastos para sa plan na ito, gaya ng inyong employer, union, o samahang pampropesyonal?']

[CODE ALL THAT APPLY]

[PROBE: 'Any others?']

[PROBE: 'May iba pa ba?']

- 1 CURRENT EMPLOYER
- 2 FORMER EMPLOYER
- 3 UNION
- 4 SPOUSE'S/PARTNER'S CURRENT EMPLOYER
- 5 SPOUSE'S/PARTNER'S FORMER EMPLOYER
- 6 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 7 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H13' :**

**IF 'QA22\_H13' = 7, SET ARMCAL = 1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H14' :**

**IF ARMCAL = 1, DISPLAY 'Is it correct that you are';**

**ELSE DISPLAY 'Are you'**

'QA22\_H14' [A16] - {Is it correct that you are/Are you} covered by Medi-CAL?

{Tama ba na naka-insure kayo/Naka-insure ba kayo} sa Medi-CAL?

[IF NEEDED, SAY: " Medi-Cal is a health insurance program for low-income individuals in California."]

[IF NEEDED, SAY: 'Ang Medi-Cal ay isang programa sa health insurance para sa mga indibidwal na may mababang kita sa California'.]

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H14' :**

**IF 'QA22\_H14' = 1, SET ARMCAL = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF ARMCAL = 1 AND 'QA22\_H14' = 2, SET ARMCAL = 0**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H15' :**  
**IF ARSUPP = 1, DISPLAY 'Besides the Medicare supplement plan you told me about' AND 'any other';**  
**ELSE IF ARMADV = 1, DISPLAY 'Besides the Medicare Advantage plan you told me about' AND 'any other';**  
**ELSE DISPLAY 'a'**

**'QA22\_H15'** [A18] - {Besides the Medicare supplement plan you told me about/Besides the Medicare Advantage plan you told me about}, Are you covered by {any other/a} health insurance plan or HMO through a current or former employer or union?

*{Maliban sa Medicare supplement plan/Maliban sa Medicare Advantage Plan na binanggit ninyo sa akin}, Naka-insure ba kayo sa {anumang iba pang/isang health insurance plan o HMO sa pamamagitan ng isang kasalukuyan o dating employer o union? Naka-insure ba kayo sa health insurance plan o sa HMO sa pamamagitan ng kasalukuyan o dating employer o union?}*

**[IF NEEDED, SAY: '...either through your own or someone else's employment?']**

**[IF NEEDED, SAY: '... sa pamamagitan ng inyong sariling trabaho o kaya'y sa trabaho ng ibang tao?']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H15' :**

**IF 'QA22\_H15' = 1, SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H16' :**  
**IF ARINSURE ≠ 1 (NO COVERAGE FROM MEDICARE, MEDI-CAL, AND EMPLOYER), CONTINUE WITH 'QA22\_H16' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H18'**

**'QA22\_H16'** [A111] - Are you covered by a health insurance plan that you purchased directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

*Naka-insure ba kayo sa isang health insurance plan na binili ninyo nang direkta mula sa isang insurance company o HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Don't include a plan that pays only for certain illnesses such as cancer or stroke, or only gives you 'extra cash' if you are in a hospital.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Huwag ninyong bilangin ang plan na nagbabayad lamang para sa tiyak na mga sakit kagaya ng cancer o stroke, o naglalaan lamang ng 'ekstrang pera' kung ma-ospital.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H18'**

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H16' :**

**IF 'QA22\_H16' = 1, SET ARDIRECT = 1 AND SET ARINSURE = 1**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H17' :**  
**IF ARDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H17' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H18'**

'QA22\_H17' [AH104] - How did you purchase this health insurance – directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

*Paano ninyo binili itong health insurance - direkta mula sa isang insurance company, HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

- 1 INSURANCE COMPANY OR HMO
- 2 COVERED CALIFORNIA
- 92 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H17' :**  
**IF 'QA22\_H17' = 2, THEN SET ARHBEX = 1**

**PROGRAMMING NOTE FOR 'QA22\_H18' :**  
**IF 'QA22\_H15' = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) OR 'QA22\_H16' = 1 (PURCHASED OWN COVERAGE), CONTINUE WITH 'QA22\_H18' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H20'**

'QA22\_H18' [A19] - Was this plan obtained in your own name or in the name of someone else?

*Kinuha ba ang plan na ito sa pangalan ninyo o sa pangalan ng ibang tao?*

[IF NEEDED, SAY: 'Even someone who does not live in this household.']  
 [IF NEEDED, SAY: 'Kahit ibang taong hindi tumitira sa pamamahay na ito.']

- 1 IN OWN NAME
- 2 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H20'**

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H18' :**  
**IF 'QA22\_H15' = 1 AND 'QA22\_H18' = 1 SET AREMPOWN = 1 AND SET ARINSURE = 1 AND SET AREMPOTH = 0;**  
**IF 'QA22\_H15' = 1 AND 'QA22\_H18' = 2, -7, OR -8 SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1;**  
**IF 'QA22\_H16' = 1 AND 'QA22\_H18' = 1 SET ARDIROWN = 1 AND ARINSURE = 1;**  
**IF 'QA22\_H16' = 1 AND 'QA22\_H18' = 2, -7, OR -8 SET ARDIROTH = 1 AND ARINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H19' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 OR IF 'QA22\_G9' = 1 (LIVING WITH PARENTS) OR IF [AAGE < 26 OR 'QA22\_A4' = 1 (BETWEEN 18 AND 29)], CONTINUE WITH 'QA22\_H19' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H20' ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1, THEN DISPLAY 'spouse's name';**  
**IF 'QA22\_A23' ≠ 1 AND ('AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1), THEN DISPLAY 'partner's name';**  
**IF 'QA22\_G9' = 1 OR AAGE < 26, THEN DISPLAY 'parent's name';**

**'QA22\_H19'** [A19A] - Is the plan in your {spouse's name,} {partner's name,} {parent's name,} or someone else's name?

Ang plan ba ay nasa {pangalan ng inyong asawa,} {pangalan ng inyong partner,} {pangalan ng inyong magulang,} o pangalan ng iba pang tao?

- 1 IN SPOUSE'S/PARTNER'S NAME
- 2 IN PARENT'S NAME
- 3 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H19' :**

**IF 'QA22\_H15' = 1 AND 'QA22\_H19' = 1 SET AREMPSP = 1 AND AREMPOTH = 0 AND ARSAMESP=1;**

**IF 'QA22\_H17' = 2 AND 'QA22\_H19' = 1 SET AREMPSP = 1 AND AREMPOTH = 0 AND ARSAMESP=1 AND SPHBEX = 1;**

**IF 'QA22\_H15' = 1 AND 'QA22\_H19' = 2 SET AREMPPAR=1 AND AREMPOTH = 0;**

**IF 'QA22\_H16' = 1 AND 'QA22\_H19' = 1 SET ARDIRSP = 1 AND ARDIROTH = 0 AND ARSAMESP=1;**

**IF 'QA22\_H16' = 1 AND 'QA22\_H19' = 2 SET ARDIRPAR = 1 AND ARDIROTH = 0**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H20' :IF 'QA22\_H15' = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) AND 'QA22\_G16' =< 5 (FIRM SIZE <=100), CONTINUE WITH 'QA22\_H20' AND DISPLAY;IF AREMPOWN = 1 THEN DISPLAY {you};  
IF AREMPSP = 1 OR AREMPPAR =1 OR AREMPOTH = 1 THEN DISPLAY {he or she};  
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H21' ;**

'QA22\_H20' [AH105] - How did {you/he or she} sign up for this health insurance – through an employer, through a union, or through Covered California's SHOP program?

*Paano {kayo/siya} nagpatala para sa health insurance na ito - sa pamamagitan ng isang employer, union, o SHOP program ng Covered California?*

**[IF NEEDED, SAY: 'SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang SHOP ay ang Small Business Health Options Program na pinangangasiwaan ng Covered California.']**

- 1 EMPLOYER
- 2 UNION
- 3 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 92 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_H20' :**

**IF 'QA22\_H20' = 3, THEN SET ARHBEX = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H21'  
IF ARHBEX = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H21' ;  
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H23' ;**

'QA22\_H21' [AH106] - Was this a bronze, silver, gold or platinum plan?

*Bronze, silver, gold o platinum plan ba ito?*

- 1 BRONZE
- 2 SILVER
- 3 GOLD
- 4 PLATINUM
- 5 MEDI-CAL / MEDICAID
- 6 MINIMUM COVERAGE PLAN/CATASTROPHIC
- 92 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H22' :**  
**IF 'QA22\_H20' = 3, THEN GO TO 'QA22\_H23' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_H22' ;**

'QA22\_H22' [AH107] - Was there a subsidy or discount on the premium for this plan?

*Mayroon bang subsidy (pananalaping tulong) para sa o diskwento sa premium para sa plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H23' :**  
**IF 'QA22\_H15' = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) OR 'QA22\_H16' = 1 (PURCHASED OWN COVERAGE), CONTINUE WITH 'QA22\_H23' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H28'**

'QA22\_H23' [AH57] - Do you pay any or all of the premium or cost for this health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

*Binabayaran ba ninyo ang anumang bahagi o ang lahat ng premium o gastos para sa health plan na ito? Huwag bilangin ang gastos para sa anumang mga co-pay o mga deductible na maaaring kinailangang bayaran ninyo o ng inyong pamilya.*

**[IF NEEDED, SAY: 'Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang mga co-pay ay ang inyong mga kabahaging bayad para sa pangangalagang pangkalusugan tuwing nagpapatingin kayo sa doktor o tuwing ginagamit ang health care system, samantalang may ibang nagbabayad para sa inyong pangunahing health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang binabayaran ninyo para sa pagpapagamot bago magsimulang magbayad ang inyong health plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang premium ang singil buwan-buwan para sa bayad sa inyong health insurance plan.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'PN\_QA22\_H26'**

**'QA22\_H24'** [AH128] - How much do you {does your family} pay each month for your {your family} health insurance plan? Your best guess is fine.

*Binabayaran ba ninyo ang anumang bahagi o ang lahat ng premium o gastos para sa health plan na ito? Ayos lang ang inyong pinakamahusay na tantya.*

**[IF NEEDED, SAY: Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Huwag bilangin ang gastos para sa anumang mga co-pay o mga deductible na maaaring kinailangang bayaran ninyo o ng inyong pamilya.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang mga co-pay ay ang inyong mga kabahaging bayad para sa pangangalagang pangkalusugan tuwing nagpapatingin kayo sa doktor o tuwing ginagamit ang health care system, samantalang may ibang nagbabayad para sa inyong pangunahing health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang binabayaran ninyo para sa pagpapagamot bago magsimulang magbayad ang inyong health plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang premium ang singil buwan-buwan para sa bayad sa inyong health insurance plan.']**

\_\_\_\_\_ (AMOUNT) [HR: 0 -9997, SR: 0 - 2000]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H25'** [AH58] - Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for this health plan?

*Mayroon bang sinumang iba pa, gaya ng isang employer, union, o samahang pampropesyonal, na nagbabayad ng lahat o ng bahagi ng premium o gastos para sa health plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H28'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H26' :**

**IF 'QA22\_H23' = 2, THEN DISPLAY 'Who besides yourself pays any portion of the cost for this plan, such as your employer, a union, or professional organization';  
ELSE DISPLAY 'Who is that'**

**'QA22\_H26'** [AH56] - {Who besides yourself pays any portion of the cost for this plan, such as your employer, a union, or professional organization/Who is that}?

{Sino, maliban sa inyo, ang nagbabayad ng anumang bahagi ng gastos para sa plan na ito , gaya ng isang employer, union, o samahang pampropesyonal/ Sino iyon}?

**[IF NEEDED, SAY: 'Who besides yourself pays any portion of that cost for that plan, such as your employer, a union, or professional organization?]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Sino maliban sa inyo ang nagbabayad ng anumang bahagi ng gastos para sa plan na ito, gaya ng inyong employer, union, o samahang pampropesyonal?']**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 1 CURRENT EMPLOYER
- 2 FORMER EMPLOYER
- 3 UNION
- 4 SPOUSE'S/PARTNER'S CURRENT EMPLOYER
- 5 SPOUSE'S/PARTNER'S FORMER EMPLOYER
- 6 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 7 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
- 9 MEDICARE
- 11 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H26' :**

**IF 'QA22\_H26' = 1, 2, OR 3, THEN SET AREMPOWN = 1;**

**IF 'QA22\_H26' = 4 OR 5, THEN SET AREMPSP = 1;**

**IF 'QA22\_H26' = 6, THEN SET AROTHER = 1;**

**IF 'QA22\_H26' = 9, SET ARMCARE = 1 AND SET ARDIRECT = 0;**

**IF 'QA22\_H26' = 7, SET ARMCAL = 1 AND SET ARDIRECT = 0;**

**IF 'QA22\_H26' = 11, SET ARHBEX = 1;**

**IF 'QA22\_H26' = 91, THEN SET AROTHER = 1**

**'QA22\_H27'** [AH129] - How much do they contribute to your plan each month?

Magkano ang inaambag nila sa inyong plan bawat buwan?

\_\_\_\_\_ (AMOUNT) [HR: 0 -9997, SR: 0 - 2000]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H28' :**

**IF ['QA22\_G10' = 1 OR 2 (R WORKED LAST WEEK) OR 'AH44BW' = 1 (R USUALLY WORKS)] AND 'QA22\_G13' ≠ 3 (NOT SELF-EMPLOYED) AND AREMPOW ≠ 1 (NO EMPLOYER-BASED COVERAGE), CONTINUE WITH 'QA22\_H28' ; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H32'**

**'QA22\_H28'** [A113] - Does your employer offer health insurance to any of its employees?

*Nag-aalok ba ng health insurance ang inyong employer sa mga empleado nito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H32'**

**'QA22\_H29'** [A114] - Are you eligible to be in this plan?

*Karapat-dapat ba kayong sumali sa plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_H31'**

**If = -7, -8 goto 'PN\_QA22\_H32'**

**'QA22\_H30'** [A115] - What is the one main reason why you aren't in this plan?

*Ano ang isang pangunahing dahilan na hindi kayo kasali sa plan na ito?*

- 01 COVERED BY ANOTHER PLAN
- 02 PLAN TOO EXPENSIVE
- 03 DIDN'T LIKE PLAN OFFERED
- 04 DON'T NEED OR BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, 4, 91, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H32'**

**'QA22\_H31'** [A115A] - What is the one main reason why you are not eligible for this plan?

*Ano ang isang pangunahing dahilan na hindi kayo karapat-dapat para sa plan na ito?*

- 01 HAVEN'T YET WORKED FOR THIS EMPLOYER LONG ENOUGH TO BE COVERED
- 02 CONTRACT OR TEMPORARY EMPLOYEES NOT ALLOWED IN PLAN
- 03 DON'T WORK ENOUGH HOURS PER WEEK OR WEEKS PER YEAR
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H32' :**  
**IF ARINSURE ≠ 1 (NO COVERAGE FROM MEDICARE, MEDI-CAL, EMPLOYER, OR PRIVATE PLAN), CONTINUE WITH 'QA22\_H32' ;**  
**ELSE GO TO PN 'QA22\_H33'**

'QA22\_H32' [A116] - Are you covered by CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA or some other military health care?

*Naka-insure ba kayo sa CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA o sa iba pang pangangalagang pangkalusugan ng militar?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H32' :**  
**IF 'QA22\_H32' = 1, SET ARMILIT = 1 AND SET ARINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H33' :**  
**IF ARINSURE ≠ 1 (NO COVERAGE FROM MEDICARE, MEDI-CAL, EMPLOYER, PRIVATE PLAN, MILITARY PLAN) CONTINUE WITH 'QA22\_H33' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H34'**

'QA22\_H33' [A117] - Are you covered by some other government health program, such as AIM, 'Mister MIP,' the Family PACT program, Healthy Kids, or something else?

*Naka-insure ba kayo sa iba pang health plan ng gobyerno, gaya ng AIM, 'Mister MIP,' Family Pact, Healthy Kids, o iba pa?*

**[IF NEEDED, SAY: 'AIM means Access for Infants and Mothers; Mister MIP or MRMIP means Major Risk Medical Insurance Program; Family PACT is the state program that pays for contraception/reproductive health services for uninsured lower income women and men.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng AIM ay Access for Infants and Mothers; ang 'Mister MIP' o MRMIP ay Major Risk Medical Insurance Program; ang Family PACT ang programa ng estado na nagbabayad para sa serbisyong pangkalusugang para sa pagpipigil sa pagbubuntis/pag-aanak para sa mga hindi naka-insure na mga babae't lalake na mabababa ang kita; at ang PCIP ang insurance plan para sa mga dati nang umiiral na karamdaman.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H33' :**  
**IF 'QA22\_H33' = 1, SET AROTHGOV = 1 AND SET ARINSURE = 1**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H34' :**  
**IF ARINSURE ≠ 1 (NO COVERAGE FROM MEDICARE, MEDI-CAL, EMPLOYER, PRIVATE PLAN, MILITARY PLAN, AND OTHER GOVERNMENT PLAN), CONTINUE WITH 'QA22\_H34' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H38'**

**'QA22\_H34'** [A118] - Do you have any health insurance coverage through a plan that I missed?

*Mayroon ba kayong anumang health insurance sa pamamagitan ng isang plan na di ko nabanggit?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H38'**

'QA22\_H35' [A119] - What type of health insurance do you have?

Anong uri ng health insurance ang mayroon kayo?

[CODE ALL THAT APPLY.]

[PROBE: 'Any others?']

[PROBE: 'May iba pa ba?']

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Do you get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?']

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Nakukuha ba ninyo ang plan na ito sa pamamagitan ng kasalukuyan o dating employer/union, sa pamamagitan ng eskwelawhan, samahang pampropesyonal, grupo ng manggagawa, o iba pang samahan, o direkta mula sa health plan?']

- 1 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 2 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP, OR OTHER ORGANIZATION
- 3 PURCHASED DIRECTLY FROM HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 4 MEDICARE
- 5 MEDI-CAL
- 7 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM OR URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H35' :**

**IF 'QA22\_H35' = 1, SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 2, SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 3, SET ARDIRECT = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 4, SET ARMCARE = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 5, SET ARMCAL = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 7, SET ARMILIT = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 8, SET ARIHS = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 10, SET ARHBEX = 1 AND ARDIRECT = 1 AND ARINSURE = 1 AND ARDIROTH = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 11, SET ARHBEX = 1 AND SET ARINSURE = 1 AND AREMPOTH = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 91, SET AROTHGOV = 1 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 92, -7, OR -8, SET AROTHER = 1 AND SET ARINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H36' :**  
**IF 'QA22\_H35' = 1, 2, OR 3 CONTINUE WITH 'QA22\_H36' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H38'**

'QA22\_H36' [AH59] - Was this plan obtained in your own name or in the name of someone else?

*Kinuha ba ang plan na ito sa pangalan ninyo o sa pangalan ng ibang tao?*

[PROBE: 'Even someone who does not live in this household?']

[PROBE: 'Kahit ibang taong hindi tumitira sa pamamahay na ito.']

- 1 IN OWN NAME
- 2 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

*If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H38'*

**POST-NOTE 'QA22\_H36' :**

**IF ('QA22\_H35' = 1 OR 2 OR KAI19 = 11) AND 'QA22\_H36' = 1 THEN SET AREMPOWN = 1 AND SET AREMPOTH = 0 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF ('QA22\_H35' = 3 OR 10) AND 'QA22\_H36' = 1 THEN SET ARDIROWN = 1 AND SET ARDIROTH = 0 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF ('QA22\_H35' = 1 OR 2) AND ('QA22\_H36' = 2, -7, OR -8), SET AREMPOTH = 1 AND AREMPOWN = 0 AND SET ARINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H35' = 1 AND ('QA22\_H36' = 2, -7, OR -8) SET ARDIROTH = 1 AND ARDIROWN = 0 AND SET ARINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H37' :**

**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 OR IF 'QA22\_G9' = 1 (LIVING WITH PARENTS) OR AAGE < 26, CONTINUE WITH 'QA22\_H37' ;**

**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H38' ;**

**IF 'QA22\_A23' = 1 THEN DISPLAY 'spouse's name';**

**IF 'QA22\_A23' ≠ 1 AND ('AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1), THEN DISPLAY 'partner's name';**

**IF 'QA22\_G9' = 1 OR AAGE < 26, THEN DISPLAY 'parent's name';**

'QA22\_H37' [AH60] - Is the plan in your {spouse's name,} {partner's name,} {parent's name,} or someone else's name?

*Ang plan ba ay nasa {pangalan ng inyong asawa,} {pangalan ng inyong partner,} {pangalan ng inyong magulang,} o pangalan ng iba pang tao?*

- 1 IN SPOUSE'S/PARTNER'S NAME
- 2 IN PARENT'S NAME
- 3 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H37' :**

**IF 'QA22\_H37' = 1, SET AREMPSP = 1 AND SET AREMPOTH = 0 AND ARSAMESP=1;**

**IF 'QA22\_H37' = 2, SET AREMPPAR = 1 AND SET AREMPOTH = 0**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H38' :**  
**IF ARIHS ≠ 1 AND 'QA22\_A11' = 4 (AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE), CONTINUE WITH 'QA22\_H38' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE AI37intro**

'QA22\_H38' [AI20] - Are you covered by the Indian Health Service, Tribal Health Program, or Urban Indian Clinic?

*Naka-insure ba kayo sa Indian Health Service, sa Tribal Health Program o sa Urban Indian Clinic?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H38' :**  
**IF 'QA22\_H38' = 1, SET ARIHS = 1**

**PROGRAMMING NOTE AI37intro :**  
**IF ['QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR 'QA22\_D13' = 1 OR 'QA22\_D14' = 1] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN HH) CONTINUE WITH AI37intro ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1, THEN DISPLAY 'spouse' ;**  
**ELSE IF 'QA22\_D13' = 1 OR 'QA22\_D14' = 1, THEN DISPLAY 'partner' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H61'**  
**IF TRANSITION STATEMENT EXPERIMENT SAMPLETSE=1, DO NOT DISPLAY 'QA22\_H38'**  
**ELSE IF TSE=2, DISPLAY 'QA22\_H38'**

'QA22\_H39' [AI37intro] - These next questions are about the type of health insurance your {spouse/partner} may have.

*Ang susunod na mga tanong ay tungkol sa uri ng health insurance na maaaring mayroon ang inyong [asawa/partner].*

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H39' :****IF SPOUSE 65 OR OLDER THEN****IF ARMCARE ≠ 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H39' WITHOUT DISPLAY****ELSE IF ARMCARE = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H39' AND DISPLAY "You said that you are covered by Medicare." AND "also";****ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H42'****IF TSE=1, DISPLAY " You said that you are covered by Medicare.} Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by Medicare?"****IF TSE=2, DISPLAY "{You said that you are covered by Medicare.} Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by Medicare?"**

**'QA22\_H39'** [A137] - {{ {You said that you are covered by Medicare.} Is (**SPOUSE/PARTNER**) {also} covered by Medicare?/ {You said that you are covered by Medicare.} Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by Medicare?}}

{{ {Sinabi ninyo na naka-insure kayo sa Medicare.} Naka-insure {rin} ba sa Medicare ang inyong (asawa/partner)?/{Sinabi ninyo na naka-insure kayo sa Medicare.} Naka-insure {rin} ba sa Medicare ang inyong (asawa/partner)?}}

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H40' :****IF 'QA22\_H40' = 1, SET SPMPCARE = 1 AND SET SPINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H41' :**  
**IF SPMCARE ≠ 1, SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H42' ;**  
**DISPLAYS;**  
**IF SPMCARE = 1 AND ARMADV ≠ 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H41' WITHOUT DISPLAY;**  
**ELSE IF SPMCARE = 1 AND ARMADV = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H41' AND DISPLAY 'You said that you have a Medicare Advantage plan.' AND 'also';**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) THEN DISPLAY 'spouse's';**  
**ELSE IF 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 THEN DISPLAY 'partner's';**

'QA22\_H41' [AH127] - {You said that you have a Medicare Advantage plan.} Does your {spouse/partner}{also} have a Medicare Advantage plan?

{Sinabi ninyo na mayroon kayong Medicare Advantage plan.} Mayroon {din} bang isang Medicare Advantage Plan ang inyong {asawa/partner}?

**[IF NEEDED, SAY: 'MediCARE Advantage plans, sometimes called Part C plans, are offered by private companies approved by MediCARE. MediCARE Advantage plans provide Medicare Part A and Part B coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: Ang MediCARE Advantage plans, na kung minsan tinatawag na Part C plans, ay inaalok ng mga pribadong kompanyang aprobado ng MediCARE. Nagbibigay ang mga MediCARE Advantage plans ng Medicare Part A at Part B coverage.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H41' :**

**IF 'QA22\_H41' = 1, THEN SET SPMADV = 1 AND SET SPINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H42' :**  
**IF SPMADV = 1, THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H43' ;**  
**ELSE IF SPMCARE = 1 AND ARSUPP ≠ 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H42' WITHOUT DISPLAY;**  
**ELSE IF SPMCARE = 1 AND ARSUPP = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H42' AND DISPLAY 'You said that you have a Medicare Supplement plan.' AND 'also';**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY 'spouse';**  
**ELSE IF 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 THEN DISPLAY 'partner';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H43'**

'QA22\_H42' [AI37A] - {You said that you have a Medicare Supplement plan.} Does your {partner/spouse} {also} have a Medicare supplement plan?

{Sinabi ninyo na mayroon kayong Medicare supplement plan.} Mayroon {din} bang Medicare supplemental policy ang inyong {partner/asawa}?

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H42' :**

**IF 'QA22\_H42' = 1, THEN SET SPSUPP = 1 AND SET SPINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H43' :**  
**IF ARMCAL = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H43' ;**  
**DISPLAY 'also' IF ARMCARE =1;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H44'**

**'QA22\_H43'** [A138] - You said you {also} have Medi-Cal. Is (SPOUSE/PARTNER) also covered by Medi-Cal?

*Sinabi ninyo na mayroon {din} kayong Medi-Cal. Naka-insure din ba sa Medi-Cal ang inyong (ASAWA/PARTNER)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H43' :**  
**IF 'QA22\_H43' = 1, SET SPMCAL = 1 AND SET SPINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H44' :**  
**IF AREMPOWN = 1 AND ARHBEX ≠ 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H44' ;**  
**IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1, THEN DISPLAY 'also';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H45'**

**'QA22\_H44'** [A140] - You said you have insurance from your current or former employer or union. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by the insurance from your employer or union?

*Sinabi ninyo na mayroon {din} kayong insurance mula sa inyong kasalukuyan o dating employer o union. Naka-insure {rin} ba ang inyong (ASAWA/PARTNER)? sa insurance mula sa inyong employer o union?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_H47'**

**POST-NOTE 'QA22\_H44' :**  
**IF 'QA22\_H44' = 1, SET SPEMPSP = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H45' :**  
**IF ARHBEX = 1 AND (AREMPOWN = 1 OR AREMPOTH = 1 OR AREMPSP = 1), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H45' ;**  
**IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1, THEN DISPLAY 'also';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H46'**

**'QA22\_H45'** [AH108] - You said you have health insurance through Covered California's SHOP program. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by this health insurance?

*Sinabi ninyo na mayroon kayong health insurance sa pamamagitan ng SHOP program ng Covered California. Naka-insure {rin} ba ang inyong (ASAWA/PARTNER) sa health insurance na ito?*

**[IF NEEDED, SAY: 'SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang SHOP ay ang Small Business Health Options Program na pinangangasiwaan ng Covered California.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_H47'**

**POST-NOTE 'QA22\_H45' :**

**IF 'QA22\_H45' = 1, SET SPEMPSP = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1 AND SPHBEX = 1;**



**PROGRAMMING NOTE AI40A :**

**IF 'QA22\_G20' = 1 OR 2 (SPOUSE/PARTNER EMPLOYED) OR 'QA22\_G21' = 1 (USUALLY WORKS), CONTINUE WITH 'QA22\_H46' ;**

**IF AREMPSP = 1 AND 'QA22\_A23' = 1, DISPLAY 'You said you have insurance from your spouse's employer or union.';**

**ELSE IF AREMPSP = 1 AND ('AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1), THEN DISPLAY 'You said you have insurance from your partner's employer or union.';**

**IF SPINSURE = 1, THEN DISPLAY 'also';**

**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H47'**

**'QA22\_H46'** [AI40A] - {You said you have insurance from your spouse's employer or union./You said you have insurance from your partner's employer or union.} Does (SPOUSE/PARTNER) {also} have coverage through {his/her} own employer?

*Sinabi ninyo na mayroon kayong insurance mula sa employer o union ng inyong asawa./Sinabi ninyo na mayroon kayong insurance mula sa employer o union ng inyong partner.} Mayroon {din} bang insurance ang inyong (ASAWA/PARTNER) mula sa {kanyang} sariling employer?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H46' :**

**IF 'QA22\_H46' = 1, SET SPEMPOWN = 1 AND SET SPINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H47' :**

**IF ARDIRECT = 1 AND ARHBEX ≠ 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H47' ;**

**IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1 OR AREMPOWN = 1, DISPLAY 'also';**

**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H48'**

**'QA22\_H47'** [AI41] - You said you {also} have a plan you purchased directly from the insurer. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by this plan?

*Sinabi ninyo na mayroon {din} kayong plan na binili ninyo nang direkta mula sa kompanya ng insurance. Naka-insure {rin} ba sa plan na ito ang inyong (ASAWA/PARTNER)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H47' :**

**IF 'QA22\_H47' = 1, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H48' :**  
**IF ARDIRECT = 1 AND ARHBEX = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H48' ;**  
**IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1 OR AREMPOWN = 1, DISPLAY 'also';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H49'**

**'QA22\_H48'** [AH109] - You said you have a plan you purchased directly from Covered California. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by this plan?

*Sinabi ninyo na mayroon kayong plan na binili ninyo nang direkta mula sa Covered California. Naka-insure {rin} ba sa plan na ito ang inyong (ASAWA/PARTNER)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H48' :**  
**IF 'QA22\_H48' = 1, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1 AND SPHBEX = 1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H49' :**  
**IF ARMILIT = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H49' ;**  
**IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1 OR ARDIRECT = 1 OR AREMPOWN = 1, DISPLAY 'also';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H50'**

**'QA22\_H49'** [AI42] - You said you {also} have health insurance through CHAMPUS/CHAMPUS-VA, VA, TRICARE, or some other military healthcare. Is (SPOUSE/PARTNER) also covered by this plan?

*Sinabi ninyo na mayroon {din} kayong health insurance sa pamamagitan ng CHAMPUS/CHAMPUS-VA, TRICARE, VA o sa iba pang pangangalagang pangkalusugan ng militar. Naka-insure rin ba sa plan na ito ang inyong (ASAWA/PARTNER)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H49' :**  
**IF 'QA22\_H49' = 1, SET SPMILIT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H50' :**  
**IF AROTHGOV = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H50' ;**  
**IF 'QA22\_H36' = 91, THEN DISPLAY 'some government health plan':**  
**IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1 OR ARDIRECT = 1 OR AREMPOWN = 1 OR ARMILIT = 1,**  
**DISPLAY 'also';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H51'**

**'QA22\_H50'** [AI42A] - You said you {also} have health insurance through some government health plan. Is (SPOUSE/PARTNER) also covered by this plan?

*Sinabi ninyo na mayroon {din} kayong health insurance sa pamamagitan ng {AIM/MRMIP/Family PACT/PCIP/isang health plan ng gobyerno}. Naka-insure din ba sa plan na ito ang inyong (ASAWA/PARTNER)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H50' :**  
**IF 'QA22\_H50' = 1, SET SPOTHGOV = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H51' :**  
**IF SPINSURE ≠ 1, DISPLAY 'any';**  
**ELSE DISPLAY 'through any other source'**

**'QA22\_H51'** [AI46] – Does (SPOUSE/PARTNER) have {any} health insurance coverage {through any other source}?

*Mayroon bang {anumang} health insurance ang inyong (ASAWA/PARTNER) sa pamamagitan ng iba pang pinanggagalingan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'PN\_QA22\_H53'**  
**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H57'**

'QA22\_H52' [AI47] - What type of health insurance does {he/she} have?

Anong uri ng health insurance ang mayroon {siya}?

[CODE ALL THAT APPLY.]

[PROBE: 'Any others?']

[PROBE: 'May iba pa ba?']

[IF NEEDED, SAY: 'Such as from a current or former employer, or that they purchased directly from a health plan.']

[IF NEEDED, SAY: 'Gaya ng mula sa kasalukuyan o dating employer, o na binili nila nang direkta mula sa health plan.']

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Did {he/she} get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?']

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Nakuha ba {niya} ang plan na ito sa pamamagitan ng kasalukuyan o dating employer/union, sa pamamagitan ng eskwelahan, samahang pampropesyonal, grupo ng manggagawa, o iba pang samahan, o nang direkta mula sa health plan?']

- 1 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 2 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 3 PURCHASED DIRECTLY FROM HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 4 MEDICARE
- 5 MEDI-CAL
- 7 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM OR URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H52' :**

**IF 'QA22\_H52' = 1, SET SPEMPOTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 2, SET SPEMOTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 3, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 4, SET SPMPCARE = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 5, SET SPMCAL = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 7, SET SPMILIT = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 8, SET SPIHS = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 10, SET SPHBEX = 1 AND SPDIRECT = 1 AND SPINSURE = 1 AND SPDIROTH = 1**

**;**

**IF 'QA22\_H52' = 11, SET SPHBEX = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND SET SPEMPOTH = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 91, SET SPOTHGOV = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H52' = 92, -7, OR -8, SET SPOTHER = 1 AND SET SPINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H53' :**  
**IF SPINSURE ≠ 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H53' ;**  
**ELSE IF SPINSURE = 1 AND (SPEMPOTH = 1 OR SPDIRECT = 1), THEN SKIP TO PROGRAMMING**  
**NOTE 'QA22\_H55' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H57'**

'QA22\_H53' [A148] - You said that (SPOUSE/PARTNER) has no health insurance from any source. Is this correct?

*Sinabi ninyo na walang health insurance ang inyong (ASAWA/PARTNER) mula sa anumang iba pang pinagkukunan? Tama ba ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H57'**

'QA22\_H54' [A149] - What type of health insurance does {he/she} have?

Anong uri ng health insurance ang mayroon {siya}?

[CODE ALL THAT APPLY]

[PROBE: 'Any others?']

[PROBE: 'May iba pa ba?']

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Did {he/she} get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?']

[NOTE: IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Nakuha ba {niya} ang plan na ito sa pamamagitan ng kasalukuyan o dating employer/union, sa pamamagitan ng eskwelahan, samahang pampropesyonal, grupo ng manggagawa, o iba pang samahan, o nang direkta mula sa health plan?']

- 1 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 2 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 3 PURCHASED DIRECTLY FROM HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 4 MEDICARE
- 5 MEDI-CAL
- 7 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM OR URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_H54' :**

**IF 'QA22\_H54' = 1, SET SPEMPOTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 2, SET SPEMPOTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 3, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 4, SET SPMPCARE = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 5, SET SPMCAL = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 7, SET SPMILIT = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 8, SET SPIHS = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 10, SET SPHBEX = 1 AND SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND SPDIROTH = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 11, SET SPHBEX = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND SPEMOTH = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 91, SET SPOTHGOV = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_H54' = 92, -7, OR -8, SET SPOTHER = 1 AND SET SPINSURE = 1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H55' :**  
**IF 'QA22\_H52' = (1, 2, 3, 10, 11) OR 'QA22\_H54' = (1, 2, 3, 10, 11) THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H55' ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY 'spouse's';**  
**ELSE IF 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 THEN DISPLAY 'partner's';**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H57'**

'QA22\_H55' [AH62] - Was this plan obtained in your {spouse's/partner's} name or in the name of someone else?

*Kinuha ba ang plan na ito sa pangalan ng inyong {asawa/partner} o sa pangalan ng ibang tao?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Even someone who does not live in this household.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kahit ibang taong hindi tumitira sa pamamahay na ito.']**

- 1 IN SPOUSE'S/PARTNER'S NAME
- 2 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H57'**

**POST-NOTE 'QA22\_H55' :**

**IF 'QA22\_H55' = 1 AND ['QA22\_H52' = (1 OR 2) OR 'QA22\_H54' = (1 OR 2)], SET SPEMPOW = 1 AND SPEMPOT = 0;**

**IF 'QA22\_H55' = 1 AND ['QA22\_H52' = 3 OR 'QA22\_H54' = 3], SET KSPDIROW = 1;**

**IF 'QA22\_H55' = 1 AND ['QA22\_H52' = 10 OR 'QA22\_H54' = 10], SET SPHBEX = 1 AND SPDIROW = 1;**

**IF 'QA22\_H55' = 1 AND ['QA22\_H52' = 11 OR 'QA22\_H54' = 11], SET SPHBEX = 1 AND SPEMPOW = 1;**

'QA22\_H56' [AH63] - Is the plan in your name, parent's name, or someone else's name?

*Nasa pangalan ba ninyo ang plan, pangalan ng magulang ninyo, o pangalan ng ibang tao?*

- 1 IN ADULT RESPONDENT'S NAME
- 2 IN ADULT RESPONDENT'S PARENT'S NAME
- 3 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST NOTE 'QA22\_H56':**

**IF 'QA22\_H56' = 1 AND ['QA22\_H52' = (1 OR 2) OR 'QA22\_H54' = (1 OR 2)], SET SPEMPAR = 1 AND SPEMPOT = 0 AND ARSAMES = 1;**

**IF 'QA22\_H56' = 1 AND ['QA22\_H52' = 3 OR 'QA22\_H54' = 3], SET SPDIPAR = 1 AND ARSAMES = 1;**

**IF 'QA22\_H56' = 1 AND ['QA22\_H52' = 10 OR 'QA22\_H54' = 10], SET SPHBEX = 1 AND SPDIPAR = 1 AND ARSAMES = 1;**

**IF 'QA22\_H56' = 1 AND ['QA22\_H52' = 11 OR 'QA22\_H54' = 11], SET SPHBEX = 1 AND SPEMPAR = 1 AND ARSAMES = 1;**

**IF 'QA22\_H56' = 2, SET SPARPAR = 1 AND SET SPEMPOT = 0;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H57' :**  
**IF SPEMPOWN = 1 (HAS EMPLOYER BASED COVERAGE IN OWN NAME), GO TO 'QA22\_H61' ;**  
**ELSE IF [( 'QA22\_G20'=1 OR 2) OR ('QA22\_G21'=1)] AND 'QA22\_G22'≠3 CONTINUE WITH**  
**'QA22\_H57' ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY 'spouse's' ;**  
**ELSE IF 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE) THEN DISPLAY 'partner's'**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H61'**

'QA22\_H57' [A143] - Does your {spouse's/partner's} employer offer health insurance to any of its employees?

*Nag-aalok ba ng health insurance ang employer ng inyong {asawa/partner} sa sinuman sa mga empleado nito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H61'**

'QA22\_H58' [A144] - Is {he/she} eligible to be in this plan?

*Karapat-dapat ba {siyang} sumali sa plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_H60'**

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H61'**

'QA22\_H59' [A145] - What is the one main reason why {he/she} isn't in this plan?

*Ano isang pangunahing dahilan na hindi {siya} kasali sa plan na ito?*

- 1 COVERED BY ANOTHER PLAN
- 2 PLAN TOO EXPENSIVE
- 3 DOESN'T LIKE PLAN OFFERED
- 4 DOESN'T NEED OR BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, 4, 91, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H61'**



'QA22\_H60' [AI45A] What is the one main reason why {he/she} is not eligible for this plan?

*Ano ang isang pangunahing dahilan na hindi {siya} karapat-dapat para sa plan na ito?*

- 1 HASN'T YET WORKED FOR THIS EMPLOYER LONG ENOUGH TO BE COVERED
- 2 CONTRACT OR TEMPORARY EMPLOYEES NOT ALLOWED IN PLAN
- 3 DOESN'T WORK ENOUGH HOURS PER WEEK OR WEEKS PER YEAR
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H61' :**

**IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (AREMPOWN ≠ 1 AND AREMPOTH ≠ 1 AND ARDIRECT ≠ 1 AND ARMCAL ≠ 1 AND ARMILIT ≠ 1 AND ARIHS ≠ 1 AND ARHBEX ≠ 1 AND AROTHGOV ≠ 1 AND AROTHER ≠ 1), THEN SKIP TO PN 'QA22\_H64' ;**

**IF ARMCARE ≠ 1 AND AREMPOWN ≠ 1 AND AREMPOTH ≠ 1 AND ARDIRECT ≠ 1 AND ARMCAL ≠ 1 AND ARMILIT ≠ 1 AND ARIHS ≠ 1 AND ARHBEX ≠ 1 AND AROTHGOV ≠ 1 AND AROTHER ≠ 1, THEN SKIP TO GO TO 'QA22\_H83' ;**

**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_H61' DISPLAY;**

**IF ['QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR AD60 = 1 OR AD61 = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND [IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (AREMPOWN = 1 OR AREMPOTH = 1 OR ARDIRECT = 1 OR ARMCAL = 1 OR ARMILIT = 1 OR ARIHS = 1 OR ARHBEX = 1 OR AROTHGOV = 1 OR AROTHER = 1)], DISPLAY "Besides your MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan." AND "other" ;**

**IF ['QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR AD60 = 1 OR AD61 = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND [IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (ARMCAL = 1)], DISPLAY "Besides your MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan." AND "Medi-CAL" ;**

**IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (AREMPOWN = 1 OR AREMPOTH = 1 OR ARDIRECT = 1 OR ARMILIT = 1 OR ARIHS = 1 OR ARHBEX = 1 OR AROTHGOV = 1 OR AROTHER = 1), DISPLAY "Besides your MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan." AND "other" ;**

**[IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (ARMCAL = 1)], DISPLAY "Besides your MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan." AND "Medi-CAL" ;**

**IF ['QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR AD60 = 1 OR AD61 = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND [(AREMPOWN = 1 OR AREMPOTH = 1 OR ARDIRECT = 1 OR OR ARMILIT = 1 OR ARIHS = 1 OR ARHBEX = 1 OR AROTHGOV = 1 OR AROTHER = 1), AND ARMCARE ≠ 1 (R DOES NOT HAVE MEDICARE)], DISPLAY "Next, I have some questions about your own main health plan."; AND";**  
**IF ['QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR AD60 = 1 OR AD61 = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND [ARMCAL = 1 AND ARMCARE ≠ 1 (R DOES NOT HAVE MEDICARE)], DISPLAY Next, I have some questions about your own main health plan." AND "Medi-Cal";**

**IF (AREMPOWN = 1 OR AREMPOTH = 1 OR ARDIRECT = 1 OR OR ARMILIT = 1 OR ARIHS = 1 OR ARHBEX = 1 OR AROTHGOV = 1 OR AROTHER = 1), AND ARMCARE ≠ 1 (R DOES NOT HAVE MEDICARE), DISPLAY";**

**IF ARMCAL = 1 AND ARMCARE ≠ 1 (R DOES NOT HAVE MEDICARE), DISPLAY "Medi-Cal";**  
**ELSE DISPLAY, "Is your health plan an HMO?"**

'QA22\_H61' [A122C] - {Besides your MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan./Next, I have some questions about your own main health plan.}

{Maliban sa MediCARE plan na binaggit ninyo sa akin kanina, mayroon akong mga katanungan tungkol sa inyong ibang health plan.}

Is your {Medi-Cal/other} health plan an HMO?

Isang HMO ba ang inyong {Medi-Cal/ibang} health plan?

[IF NEEDED, SAY: 'HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, you must use the doctors and hospitals belonging to its network. If you go outside the network, generally it will not be paid for unless it's an emergency.']

[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng HMO ay Health Maintenance Organization. Sa HMO, kailangang gamitin ninyo ang mga doktor at ospital na kaanib sa kanilang network. Kung lalabas kayo sa network, sa karaniwan hindi mababayaran ito maliban kung ito'y emergency.']

[IF R SAYS 'POS' OR 'POINT OF SERVICE', CODE AS 'YES.' IF R SAYS PPO, CODE 'NO.']

[IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'Your main health plan.']

[ IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'Ang pangunahing health plan ninyo.']

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, goto 'PN\_QA22\_H63'

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H62' :**  
**IF ARMCAL = 1 (R HAS MEDI-CAL), GO TO 'QA22\_H63' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_H62' ;**

'QA22\_H62' [AH122] - Is your health plan a PPO or EPO?

*PPO o EPO ba ang inyong health plan?*

[IF NEEDED, SAY: 'EPO stands for Exclusive Provider Organization. With an EPO, you must use the in-network doctors and hospitals. If it's an emergency, you can see doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.]

[IF NEEDED, SAY: '*Ang kahulugan ng EPO ay Exclusive Provider Organization. Sa EPO, kailangan ninyong gamitin ang mga doktor at mga ospital na kaanib sa kanilang network, maliban lang kung ito ay isang emergency, at maaari kayong magpagamot nang tuwiran sa mga doctor at mga espesyalista na wala nang referral mula sa inyong primary care provider.*']

[IF NEEDED, SAY: 'PPO stands for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan's network. Also, you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.]

IF NEEDED, SAY: '*Ang kahulugan ng PPO ay Preferred Provider Organization. Sa PPO, maaari kayong magpagamot sa sinumang mga doctor at sa anumang mga ospital, pero mas mababa ang bayad ninyo kapag nagpagamot kayo sa mga doctor at mga ospital na kaanib sa network ng plan ninyo. At saka, maaari kayong tuwirang magpagamot sa mga doktor at mga at mga espesyalista na wala nang referral mula sa inyong primary care provider.*']

[IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'Your main health plan.']

[ IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'Ang pangunahing health plan ninyo.']

- 1 PPO
- 2 EPO
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H63' :**

**IF ARINSURE = 1 AND ARMCARE ≠ 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H63' AND DISPLAY 'your main';**

**IF ARINSURE = 1 AND ARMCARE = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H63' AND DISPLAY 'this'**

'QA22\_H63' [A122A] - What is the name of {your main/this} health plan?

Ano ang pangalan ng inyong pangunahing health plan?

**[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, PROBE: 'Do you have an insurance card or something else with the plan name on it?']**

**[NOTE: IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, PROBE: 'Mayroon ba kayong insurance card o anumang bagay kung saan nakasulat ang pangalan ng plan?']**

- 1 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 2 AETNA
- 3 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 4 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 5 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 83 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 7 ANTHEM BLUE CROSS OF CALIFORNIA
- 8 ASPIRE HEALTH PLAN
- 9 BLUE CROSS CALIFORNIACARE
- 79 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIAKIDS (CALKIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CALOPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 21 CENTER FOR ELDERS' INDEPENDENCE
- 80 CEN CAL HEALTH
- 22 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 23 CENTRAL HEALTH PLAN
- 24 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 26 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTHPLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 81 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 31 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 32 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 33 EPIC HEALTH PLAN
- 34 GEM CARE HEALTH PLAN
- 35 GOLD COAST HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 38 HEALTH NET
- 39 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 40 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 41 HEALTH PLAN SAN JP AUTHORITY
- 42 HERITAGE PROVIDER NETWORK

- 43 HUMANA GOLD PLUS
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 82 HEALTH ADVANTAGE
- 47 KAISER PERMANENTE
- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
- 50 L.A. CARE HEALTH PLAN
- 51 MD CARE
- 54 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA
- 55 MONARCH HEALTH PLAN
- 56 ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES
- 57 PARTNERSHIP HEALTHPLAN OF CALIFORNIA
- 58 PIH HEALTH CARE SOLUTIONS
- 59 PREMIER HEALTH PLAN SERVICES
- 60 PRIMECARE MEDICAL NETWORK
- 61 PROVIDENCE HEALTH NETWORK
- 68 SCRIPPS HEALTH PLAN SERVICES
- 69 SEASIDE HEALTH PLAN
- 84 SAN FRANCISCO HEALTH PLAN
- 90 SANTA CLARA FAMILY HEALTH PLAN
- 86 SAN MATEO HEALTH COMMISION
- 88 SANTA BARBARA
- 92 SATELLITE HEALTH PLAN
- 67 SCAN HEALTH PLAN
- 70 SHARP HEALTH PLAN
- 71 SUTTER HEALTH PLAN
- 72 SUTTER SENIOR CARE
- 73 UNITED HEALTHCARE
- 74 UNITED HEALTHCARE SECURE HORIZON
- 75 UNIVERSITY HEALTHCARE ADVANTAGE
- 76 VALLEY HEALTH PLAN
- 77 VENTURA COUNTY HEALTH CARE PLAN
- 78 WESTERN HEALTH ADVANTAGE
- 93 CHAMPUS/CHAMP-VA
- 87 TRICARE/TRICARE FOR LIFE/TRICARE PRIME
- 89 VA HEALTH CARE SERVICES
- 52 MEDI-CAL
- 53 MEDICARE
- 85 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST NOTE 'QA22\_H63' :**

**IF 'QA22\_H63' = 93, 87, OR 89 THEN SET ARMILIT=1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H64' :**

**IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDI-CARE) AND (AREMPOTH ≠ 1 OR ARDIRECT ≠ 1 OR ARMCAL ≠ 1 OR ARMILIT ≠ 1 OR ARIHS ≠ 1 OR ARHBEX ≠ 1 OR AROTHGOV ≠ 1 OR AROTHER ≠ 1) AND 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE), DISPLAY 'Next I have some questions about your own main health plan.'**

**'QA22\_H64'** [AI25] - {Next, I have some questions about your own main health plan.} Are you covered for your prescription drugs? That is, does some plan pay any part of the cost?

*Susunod, may ilang katanungan ako tungkol sa inyong pangunahing health plan.} Naka-insure ba kayo para sa mga gamot na inirereseta sa inyo? Ibig sabihin, may plan bang nagbabayad ng anumang bahagi ng gastos?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H65' :**

**IF AREMPOWN = 1 OR AREMPSP = 1 OR AREMPPAR = 1 OR ARDIRECT = 1 OR AREMPOTH = 1 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H65' ; ELSE GO TO 'QA22\_H70'**

**'QA22\_H65'** [AH71] - Does your health plan have a deductible that is more than \$1,000?

*May deductible ba na higit sa \$1,000 ang health plan ninyo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ay halagang kailangan ninyong bayaran bago magsimulang magbayad ang inyong plan para sa inyong pagpapagamot.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 YES, ONLY WHEN I GO OUT OF NETWORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H66'** [AH72] - Does your health plan have a deductible for all covered persons that is more than \$2,000?

*May deductible ba na mahigit sa \$2,000 para sa lahat ng taong naka-insure ang inyong health plan?*

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ay halagang kailangan ninyong bayaran bago magsimulang magbayad ang inyong plan para sa inyong pagpapagamot.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 YES, ONLY WHEN I GO OUT OF NETWORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H67' :**

**IF ARINSURE = 1 AND (AREMPOTH=1 OR ARDIRECT=1 OR ARHBEX = 1 OR AREMPOWN =1 OR ARDIROWN =1 OR ARDIROTH =1 OR AREMPSP =1 OR ARDIRSP =1 OR AREMPPAR =1 OR SPHBEX =1 OR ARDIRPAR =1 THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H67' ;  
ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_H70'**

**'QA22\_H67'** [AH73B] - Do you have a special account or fund you can use to pay for medical expenses?

*Mayroon ba kayong tanging account o pondo na maaari ninyong gamiting pambayad sa mga gastos sa pagpapagamot?*

**[IF NEEDED, SAY: 'The accounts are sometimes referred to as Health Savings Accounts (HSAs) or Health Reimbursement Accounts (HRAs). Other similar accounts include- Personal care accounts, Personal medical funds, or Choice funds. Do not include employer-provided Flexible Spending Accounts (FSAs).']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Paminsan-minsan, tinatawag ang mga account na Health Savings Accounts (HSAs) o Health Reimbursement Accounts (HRAs) Ang iba pang mga pangalan na kabilang nito ay ang - Personal care accounts, Personal medical funds, o Choice funds, at kakaiba ito sa mga Flexible Spending Account na ipinagkakaloob ng mga employer.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_H70'**

**'QA22\_H68'** [AH130] - Do you have money in this account?

*May pera ka ba sa account na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_H70'**

**'QA22\_H69'** [AH131] - How much money do you have in this account? Your best guess is fine.

*Magkano ang pera na mayroon ka sa account na ito? Okay lang ang pinakamalapit mong tantiya*

\_\_\_\_\_ (AMOUNT)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**'QA22\_H70'** [AI31] - Thinking about your current health insurance, did you have this same insurance for all 12 of the past 12 months?

*Isipin ninyo ang inyong kasalukuyang health insurance, ito rin ba mismo ang insurance ninyo sa kabuuan 12 ng nakaraang 12 buwan.*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_H72'**

**If = -7, goto 'QA22\_H78'**

**If = -8, goto 'QA22\_H73'**

**'QA22\_H71'** [AH132] - How long have you had your current health insurance?

*Nitong nakaraang 12 buwan, noong hindi kayo naka-insure sa inyong kasalukuyang health insurance, mayroon ba kayong anumang iba pang health insurance?*

**[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS

**If >=0, goto 'QA22\_H76'**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF MONTHS

**If >=0, goto 'QA22\_H76'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =-7, -8,, goto 'QA22\_H76'**

**'QA22\_H72'** [AH133] - Out of the last 12 months, howmany months did you have your current health insurance plan?

*Sa loob ng nakaraang labindalawang buwan, ilang buwan ka nagkaroon ng insurance sa kasalukuyan mong health insurance?*

**[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF MONTHS

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H73'** [A132] - During the past 12 months, when you were not covered by your current health insurance, did you have any other health insurance?

*Nitong nakaraang 12 buwan, noong hindi kayo naka-insure sa inyong kasalukuyang health insurance, mayroon ba kayong anumang iba pang health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =2, -7, -8, goto 'QA22\_H76'**

**'QA22\_H74'** [A133] - Was your other health insurance Medi-CAL, a plan you obtained through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Medi-Cal ba ang iba pang insurance ninyo, isang plan na nakuha ninyo mula sa isang employer, isang plan na binili ninyo nang tuwiran mula sa insurance company, isang plan na binili ninyo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 1 MEDI-CAL
- 3 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H75':**  
**IF MORE THAN ONE RESPONSE FROM 'QA22\_H74', THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H75';**  
**ELSE GO TO 'QA22\_H76'**

**'QA22\_H75'** [AH134] - Before your current plan, which health insurance did you have?

*Bago nitong kasalukuyang plan ninyo na ito, aling health insurance ang ginamit ninyo?*

- 1 MEDI-CAL
- 3 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H76':**  
**IF 'QA22\_H73'≠1 OR 'QA22\_H70' = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H76';**  
**ELSE GO TO 'QA22\_H77'**

**'QA22\_H76'** [AH135] - Before your current plan, did you have other health insurance through Medi-CAL, through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Bago ang kasalukuyan mong plan, may iba ka bang health insurance na inilalaan ng Medi-CAL, ng isang employer, isang plan na direkta mong binili mula sa isang insurance company, isang plan na binili mo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

- 1 MEDI-CAL
- 3 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 95 NO OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H77':**  
**IF 'QA22\_H76' = 95, THEN SKIP TO 'QA22\_H78', ELSE CONTINUE.**  
**IF ONLY ONE RESPONSE FROM 'QA22\_H74' THEN DISPLAY THAT RESPONSE**  
**ELSE IF 'QA22\_H75' >0 DISPLAY RESPONSE FROM 'QA22\_H75'**  
**ELSE IF 'QA22\_H76' >0 DISPLAY RESPONSE FROM 'QA22\_H76'**  
**IF 'QA22\_H74' OR AH143 OR 'QA22\_H76'=1 DISPLAY 'the medi-CAL plan'**  
**IF 'QA22\_H74' OR AH143 OR 'QA22\_H76'=3 DISPLAY 'plan through current or former employer or union'**  
**IF 'QA22\_H74' OR AH143 OR 'QA22\_H76'=5 DISPLAY 'plan you purchased directly'**  
**IF 'QA22\_H74' OR AH143 OR 'QA22\_H76'=6 DISPLAY 'the Covered California plan'**  
**IF 'QA22\_H74' OR AH143 OR 'QA22\_H76'=91 DISPLAY 'the other health plan'**

**'QA22\_H77'** [AH136] - How long did you have the {medi-CAL/ Covered California plan/other health} plan {through current or former employer or union/ you purchased directly}?

*Gaano nang katagal na nasasa-inyo ang {medi-CAL/ Covered California plan/iba pang health} plan {sa pamamagitan ng kasalukuyan o dating employer o union/na direkta ninyong binili}?*

**[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS  
 \_\_\_\_\_ NUMBER OF MONTHS

**If >=0, goto 'QA22\_H78'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H78'** [AH137] - During the past 12 months, did you change your health insurance plan?

*Sa loob ng nakaraang labindalawang buwan, binago ba ng inyong asawa ang kanyang health insurance plan?*

**[IF NEEDED: Please include changes in health plan from the same or different health insurance companies.]**

**[IF NEEDED: Paki-bilang ang mga pagbabago sa kanyang health plan mula sa mga pareho o magkakaibang health insurance companies.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H79':**  
**IF 'QA22\_H70' = 2, -7, -8 OR 'QA22\_H73' = 1, -7,-8 THEN CONTINUE,**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_H80'**

**'QA22\_H79'** [AI34] - During the past 12 months, was there any time when you had no health insurance at all?

*Nitong nakaraang 12 buwan, mayroon bang panahon na wala kayong anumang health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H80':IF 'QA22\_H79'=1 OR 'QA22\_H73'=2, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H80', ELSE SKIP TO PN 'QA22\_H91'.**

**'QA22\_H80'** [AI35] - For how many months of the past 12 months did you have no health insurance at all?

*Ilang buwan nitong nakaraang 12 buwan na wala kayong health insurance?*

**[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF MONTHS [HR: 0-11]

**If = 0, goto 'PN\_QA22\_H91'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H91'**

**'QA22\_H81'** [A136] - What is the one main reason why you did not have any health insurance during those months?

*Ano ang isang pangunahing dahilan kung bakit wala kayong anumang health insurance sa mga buwan na iyon?*

- 1 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 2 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 3 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 5 FAMILY SITUATION CHANGED
- 6 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 7 DID NOT HAVE INSURANCE WHILE SWITCHING INSURANCE COMPANIES
- 8 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_H82'**

**'QA22\_H82'** [AH140] – Was this due to a lost job, reduction in hours, change in employer, or something else?)

Ito ba ay dahil sa pagkawala ng trabaho, pagbabawas ng oras, pagpalit ng employer, o ibang dahilan?

- 1 Lost job
- 1 Pagkawala ng trabaho
- 2 Reduction in hours
- 2 Pagbabawas ng oras
- 3 Change in employer
- 3 Pagpalit ng employer
- 91 Something else (Specify: \_\_\_\_\_)
- 91 Ibang dahilan (Pakitukoy: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H83'** [AH74] - During the time that you were uninsured, did you try to find health insurance on your own?

*Noong panahon na hindi kayo naka-insure, sinubukan ba ninyong maghanap ng health insurance nang walang tulong?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H93'**

'QA22\_H84' [AI24] - What is the one main reason why you do not have any health insurance?

*Ano ang isang pangunahing dahilan kung bakit wala kayong anumang health insurance?*

**[IF R SAYS NO NEED, PROBE WHY]**

- 1 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 2 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 3 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 5 FAMILY SITUATION CHANGED
- 6 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 7 DID NOT HAVE INSURANCE WHILE SWITCHING INSURANCE COMPANIES
- 8 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, goto 'QA22\_H85'**

'QA22\_H85' [AH141] – Was this due to a lost job, reduction in hours, change in employer, or something else?

*Ito ba ay dahil sa pagkawala ng trabaho, pagbabawas ng oras, pagpalit ng employer, o ibang dahilan?*

- 1 Lost job
- 1 *Pagkawala ng trabaho*
- 2 Reduction in hours
- 2 *Pagbabawas ng oras*
- 3 Change in employer
- 3 *Pagpalit ng employer*
- 91 Something else (Specify: \_\_\_\_\_)
- 91 *Ibang dahilan (Pakitukoy: \_\_\_\_\_)*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_H86' [AH75] - During the time that you have been uninsured, have you tried to find health insurance on your own?

*Noong panahon na hindi kayo naka-insure, sinubukan ba ninyong maghanap ng health insurance nang walang tulong?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H87'** [A127] - Were you covered by health insurance at any time during the past 12 months?

*May health insurance ba kayo kailanman nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_H89'**

**'QA22\_H88'** [A128] - How long has it been since you last had health insurance?

*Gaano katagal na mula noong huling may health insurance kayo?*

- 1 MORE THAN 12 MONTHS AGO, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO
- 2 MORE THAN 3 YEARS AGO
- 3 NEVER HAD HEALTH INSURANCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H91'**

**'QA22\_H89'** [A129] - For how many months out of the last 12 months did you have health insurance?

*Ilang buwan nitong nakaraang 12 buwan may health insurance kayo?*

**[IF LESS THAN ONE MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1]**

\_\_\_\_\_ MONTHS [HR: 0-12]

**If =0 , goto 'PN\_QA22\_H91'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H90'** [AI30] - During that time when you had health insurance, was your insurance Medi-CAL, a plan you obtained from an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Noong mayroon kayong health insurance, Medi-CAL ba ang inyong insurance, isang plan na nakuha ninyo mula sa isang employer, isang plan na binili ninyo nang direkta mula sa isang insurance company, isang plan na binili ninyo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

(7 maximum responses)

- 1 MEDI-CAL
- 3 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER OR UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H91' :**

**IF ARINSURE  $\neq$  1 OR 'QA22\_H74' = 2 OR ARDIRECT = 1 OR 'QA22\_H90' = (5, 6) OR 'QA22\_H74' = (5, 6) OR ARHBEX = 1 OR SPHBEX = 1; THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H91' ;  
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H108'  
IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_H109'**

**'QA22\_H91'** [AH103h] - In the past 12 months, did you try to purchase a health insurance plan directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

*Nitong nakaraang 12 buwan, sinubukan ba ninyong bumili ng health insurance plan nang direkta mula sa insurance company o sa HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H108'**

**'QA22\_H92'** [AH110h] - Was that directly from an insurance company or HMO, or through Covered California, or both from an insurance company and through Covered California?

*Binibili ba ninyo nang direkta mula sa insurance company o HMO, o sa pamamagitan ng Covered California, o kapwa mula sa insurance company at sa pamamagitan ng Covered California?*

- 1 DIRECTLY FROM AN INSURANCE COMPANY OR HMO, OR
- 2 THROUGH COVERED CALIFORNIA, OR
- 3 BOTH, FROM AN INSURANCE COMPANY AND THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = -7, -8, goto 'QA22\_H95'**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H93' :**

**IF 'QA22\_H92' = 1; THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H93' ;**  
**IF 'QA22\_H92' = 3; THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H93' AND DISPLAY "First, think about your experience trying to purchase insurance directly from an insurance company or HMO."**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H97' ;**

'QA22\_H93' [AH98h] - {First, think about your experience trying to purchase insurance directly from an insurance company or HMO.}

{Una isipin ninyo ang inyong karanasan sa pagsisikap bumili ng insurance nang direkta mula sa insurance company o HMO.}

How difficult was it to find a plan with the coverage you needed? Was it...

Gaano kahirap makahanap ng plan na may mga coverage na kailangan ninyo? Ito ba ay...

- 1 Very difficult,
- 1 *Talagang mahirap,*
- 2 Somewhat difficult,
- 2 *Medyo mahirap,*
- 3 Not too difficult, or
- 3 *Hindi masyadong mahirap, o*
- 4 Not at all difficult?
- 4 *Hindi mahirap kahit kaunti?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H94'** [AH99h] - How difficult was it to find a plan you could afford? Was it...

*Gaano kahirap makahanap ng plan na kaya ninyo? Ito ba ay...*

- 1 Very difficult,
- 1 *Talagang mahirap,*
- 2 Somewhat difficult,
- 2 *Medyo mahirap,*
- 3 Not too difficult, or
- 3 *Hindi masyadong mahirap, o*
- 4 Not at all difficult?
- 4 *Hindi mahirap kahit kaunti?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H95'** [AH100h] - Did anyone help you find a health plan?

*Mayroon bang tumulong sa inyong humanap ng health plan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_H99'**

**'QA22\_H96'** [AH101h] - Who helped you?

*Sino ang tumulong sa inyo?*

- 1 BROKER
- 2 FAMILY MEMBER/FRIEND
- 3 INTERNET
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H97' :**  
**IF 'QA22\_H92' = 2; THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H97' ;**  
**IF 'QA22\_H92' = 3; THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H97' AND DISPLAY "Now, think about your experience with Covered California."**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H91' ;**

'QA22\_H97' [AH111h] - {Now, think about your experience with Covered California.}

{*Ngayon, isipin ang inyong karanasan sa Covered California.*}

How difficult was it to find a plan with the coverage you needed through Covered California? Was it...

*Gaano kahirap humanap ng plan na may coverage na kailangan ninyo sa pamamagitan ng Covered California? Ito ba ay...*

- 1 Very difficult,
- 1 *Talagang mahirap,*
- 2 Somewhat difficult,
- 2 *Medyo mahirap,*
- 3 Not too difficult, or
- 3 *Hindi masyadong mahirap, o*
- 4 Not at all difficult?
- 4 *Hindi mahirap kahit kaunti?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_H98' [AH112h] - How difficult was it to find a plan you could afford? Was it...

*Gaano kahirap humanap ng plan na abot-kaya ninyo? Ito ba ay...*

- 1 Very difficult,
- 1 *Talagang mahirap,*
- 2 Somewhat difficult,
- 2 *Medyo mahirap,*
- 3 Not too difficult, or
- 3 *Hindi masyadong mahirap, o*
- 4 Not at all difficult?
- 4 *Hindi mahirap kahit kaunti?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H99'** [AH113h] - Did anyone help you find a health plan?

*Mayroon bang tumulong sa inyong humanap ng health plan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_H101'**

**'QA22\_H100'** [AH114h] - Who helped you?

*Sinong tumulong sa inyo?*

- 1 BROKER
- 2 FAMILY MEMBER / FRIEND
- 3 INTERNET
- 4 CERTIFIED ENROLLMENT COUNSELOR
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H101'** [AH115h] - Did you have all the information you felt you needed to make a good decision on a health plan?

*Nasa inyo ba ang lahat ng impormasyon na sa tingin ninyo ay kailangan ninyo para makapagdesisyon nang mabuti tungkol sa health plan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H102' :**  
**IF 'QA22\_A22' > 1 (R SPEAKS ENGLISH LESS THAN VERY WELL), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_H102' ;ELSE GO TO 'QA22\_H103' ;**

**'QA22\_H102'** [AH116h] - Were you able to get information about your health plan options in your language?

*Nakakuha ba kayo ng impormasyon sa inyong wika tungkol sa mga maaari ninyong mapili sa health plan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H103'** [AH117h] - Was the cost of the plan you selected very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

*Ang presyo ba ng plan na pinili ninyo ay napaka-importante, medyo importante, o hindi importante sa pagpili ninyo ng inyong plan?*

- 1 VERY IMPORTANT
- 2 SOMEWHAT IMPORTANT
- 3 NOT IMPORTANT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H104'** [AH118h] - Was getting care from a specific doctor very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

*Ang abilidad ba na makapagpagamot sa isang partikular na doctor ay napaka-importante, medyo importante, o hindi importante sa pagpili ninyo ng inyong plan?*

- 1 VERY IMPORTANT
- 2 SOMEWHAT IMPORTANT
- 3 NOT IMPORTANT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H105'** [AH119h] - Was getting care from a specific hospital very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

*Ang abilidad ba na makapagpagamot sa isang partikular na ospital ay napaka-importante, medyo importante, o hindi importante sa pagpili ninyo ng inyong plan?*

- 1 VERY IMPORTANT
- 2 SOMEWHAT IMPORTANT
- 3 NOT IMPORTANT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H106'** [AH120h] - Was the choice of doctor's in the plan's network very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

*Iyong mapagpipiliang mga doktor ba na kaanib sa network ng plan ay napaka-importante, medyo importante, o hindi importante sa pagpili ninyo ng inyong plan?*

- 1 VERY IMPORTANT
- 2 SOMEWHAT IMPORTANT
- 3 NOT IMPORTANT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H107' :**  
**IF 'QA22\_H21' = 1 THEN DISPLAY "Bronze"**  
**ELSE IF 'QA22\_H21' = 2 THEN DISPLAY "Silver"**  
**ELSE IF 'QA22\_H21' = 3 THEN DISPLAY "Gold"**  
**ELSE IF 'QA22\_H21' = 4 THEN DISPLAY "Platinum"**  
**ELSE IF 'QA22\_H21' = 6 THEN DISPLAY "Minimum coverage"**  
**ELSE DISPLAY "";**

'QA22\_H107' [AH121h] - Finally, what was the most important reason you chose your {Bronze/Silver/Gold/Platinum/Minimum coverage/ } plan?

Was it the cost, that you could get care from a specific doctor, that you could go to a certain hospital, the choice of providers in your plan's network, or was it something else?

*Pangwakas, ano ang naging pinaka-importanteng dahilan kung bakit pinili ninyo ang inyong {Bronze/Silver/Gold/Platinum} plan? Iyon ba ay ang presyo, ang abilidad ninyong magpagamot sa isang partikular na doctor, ang abilidad ninyong makapunta sa isang partikular na ospital, ang inyong mapagpipiliang mga provider na kaanib sa network ng inyong plan, o iba pang dahilan?*

- 1 COST
- 2 SPECIFIC DOCTOR
- 3 SPECIFIC HOSPITAL
- 4 CHOICE OF DOCTORS IN NETWORK
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H108':IF ARINSURE = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_H108';**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_H109';IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_H110'**

'QA22\_H108' [AH139] - Overall, how satisfied are you with your current health insurance plan? Are you...

*Sa pangkalahatan, gaano ka nasisiyahan sa kasalukuyan mong health insurance plan? Masasabi mo bang ikaw ay...*

- 1 Very satisfied
- 1 *Talagang nasisiyahan*
- 2 Somewhat satisfied
- 2 *Medyo nasisiyahan*
- 3 Somewhat dissatisfied, or
- 3 *Medyo hindi nasisiyahan, o*
- 4 Very dissatisfied?
- 4 *Talagang hindi nasisiyahan?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_H109' [AH14] - During the past 12 months, were you a patient in a hospital overnight or longer?

*Nitong nakaraang 12 buwan, naging pasyente ba kayo na na-ospital nang magdamag o mas matagal pa?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_H110':**  
**IF ARMCAL =1 OR ARINSURE ≠ 1, SKIP TO 'QA22\_H112';**  
**ELSE IF 'QA22\_H75' = 1 (COVERAGE IN THE PAST 12 MONTHS) DISPLAY "The following questions are about your current health plan", AND CONTINUE WITH 'QA22\_H110'**

**'QA22\_H110'** [AH79B] - {The following questions are about your current health plan.}  
 While you've had your current health plan, have you ever reached the limit of what your insurance company would pay for?

*Ang mga sumusunod na katanungan ay tungkol sa kasalukuyan mong health plan.} Naabot mo ba ang limit ng kaya lang bayaran ng inyong insurance company sa loob ng panahon na may insurance plan ka sa kanila?*

**[IF NEEDED, SAY: 'ever for your current health plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'kahit kailan para sa inyong kasalukuyang health plan.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_H112'**

**'QA22\_H111'** [AH80B] - Did this happen in the past 12 months?

*Nangyari ba ito sa loob ng nakaraang labindalawang buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H112'** [AH81B] - During the past 12 months, did you have medical bills that you had problems paying or were unable to pay, either for yourself or any family member in your household?

*Sa loob ng nakaraang labindawalang buwan, mayroon bang mga medical bill na nahirapan kang bayaran o hindi mo nabayaran, para sa sarili mo o sa sinumang miyembro ng pamilya sa inyong tahanan?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Dental bills should be included.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Dapat kasama ang mga dental bill.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto PN\_'QA22\_I1'**

**'QA22\_H113'** [AH83B] - What is the total amount of medical bills?

*Magkano ang kabuuang halaga ng mga medical bill na ito?*

**[IF NEEDED, SAY: 'The bills can be from earlier years as well as this year.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang mga bill ay maaaring mula sa mga nakaraang taon pati na ang taong ito.']**

- 1 LESS THAN \$1,000
- 2 \$1,000 TO LESS THAN \$2,000
- 3 \$2,000 TO LESS THAN \$4,000
- 4 \$4,000 TO LESS THAN \$8,000
- 5 \$8,000 OR MORE
- 6 NONE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H114'** [AH84B] - Were you or your family member uninsured at the time care was provided?

*Ikaw ba o ang mga miyembro ng inyong pamilya ay walang insurance noong binigyan kayo ng pangangalaga?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 MORE THAN ONE PERSON WITH MEDICAL BILL PROBLEMS, SOME UNINSURED AND SOME INSURED.
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_H115'** [AH85B] - Because of these medical bills, were you unable to pay for basic necessities like food, heat, or rent?

*Dahil sa mga medical bill na ito, hindi ka ba nakabayad ng mga pangunahing pangangailangan gaya ng pagkain, heat, o renta?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**'QA22\_H116'** [AH86B] - Because of these medical bills, did you take on credit card debt?

*Dahil sa mga medical bill na ito, nagkaroon ka ba ng utang sa inyong credit card?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section I: Child and Adolescent Health Insurance

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I1' :**  
**IF NO SELECTED CHILD, GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I36' TO ASK ABOUT SELECTED ADOLESCENT;**  
**IF ARINSURE ≠ 1, GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I2' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I1'**  
**IF TSE=1, DISPLAY " Does (CHILD) have the same health insurance as you?"**  
**IF TSE=2, DISPLAY "These next questions are about health insurance (CHILD) may have. Does (CHILD) have the same insurance as you?"**

**'QA22\_I1'** [CF10A] - {{ Does (CHILD) have the same health insurance as you?/These next questions are about health insurance (CHILD) may have.

Does (CHILD) have the same health insurance as you?}}

{{ lisa ba ang insurance ninyo at ni {CHILD}?/Ang sumusunod na mga katanungan ay tungkol sa health insurance na maaaring mayroon si (CHILD). lisa ba ang insurance ninyo at ni {CHILD}?}}

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I18'**

**'POST\_QA22\_I1'** [POST\_CF10A] -

**POST-NOTE 'QA22\_I1' :**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND ARMCARE = 1, SET CHMCARE = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND ARMCAL = 1, SET CHMCAL = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND AREMPOWN = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND AREMPSP = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND AREMPPAR = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND AREMPOTH = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND ARDIRECT = 1, SET CHDIRECT = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND ARMILIT = 1, SET CHMILIT = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND AROTHGOV = 1, SET CHOTHGOV = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND AROTHER = 1, SET CHOTHER = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND ARIHS = 1, SET CHIHS = 1**

**IF 'QA22\_I1' = 1 AND ARHBEX = 1, SET CHHBEX = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I2' :**  
**IF SPINSURE ≠ 1, THEN SKIP TO 'QA22\_I3' ;**  
**ELSE IF 'QA22\_I1' = 2 AND ARSAMESP = 1, THEN SKIP TO 'QA22\_I3' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I2'**

**'QA22\_I2'** [MA1] - Does (CHILD) have the same insurance as {your spouse/your partner/SPOUSE NAME/ PARTNER NAME}?

*lisa ba ang insurance ni (CHILD) at ng inyong {asawa/partner/ PANGALAN NG ASAWA/PARTNER }?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I18'**

**'POST\_QA22\_I2'** [POST\_MA1] -

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPOTHGOV = 1, SET CHOTHGOV = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPIHS = 1, SET CHIHS = 1**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPHBEX = 1, SET CHHBEX = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPARPAR = 1, THEN SET CHOTHER = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH = 1**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPEMPSP = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPEMPAR = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPEMPOTH = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPDIRECT = 1, SET CHDIRECT = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPMILIT = 1, SET CHMILIT = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPOTHER = 1, SET CHOTHER = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**POST-NOTE 'QA22\_I2' :**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPMCARE = 1, SET CHMCARE = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPMCAL = 1, SET CHMCAL = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

**IF 'QA22\_I2' = 1 AND SPEMPOWN = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;**

'QA22\_I3' [CF1] - Is {he/she} currently covered by Medi-CAL?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa kasalukuyan sa Medi-CAL?*

**[IF NEEDED, SAY: " Medi-Cal is a health insurance program for low-income individuals in California."]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang Medi-Cal ay isang programa sa health insurance para sa mga indibidwal na may mababang kita sa California. ]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_I3' :**

**IF 'QA22\_I3' = 1, SET CHMCAL = 1 AND SET CHINSURE = 1**

'QA22\_I4' [CF3] - Is (CHILD) covered by a health insurance plan or HMO through your own or someone else's employment or union?

*Naka-insure ba si (CHILD) sa health insurance plan o sa HMO sa pamamagitan ng inyong trabaho o union o ng ibang tao?*

**[INTERVIEW NOTE: CODE 'YES' IF R MENTIONS 'SHOP' PROGRAM THROUGH COVERED CALIFORNIA]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I6'**

**POST-NOTE 'QA22\_I4' :**

**IF 'QA22\_I4' = 1, SET CHEMP = 1 AND CHINSURE = 1**

**'QA22\_I5'** [AI90] - Is this plan through an employer, through a union, or through Covered California's SHOP program?

*Nakuha ba itong plan sa pamamagitan ng isang employer, union, o ng SHOP program ng Covered California?*

**[IF NEEDED, SAY: 'SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang SHOP ay ang Small Business Health Options Program na pinangangasiwaan ng Covered California.']**

- 1 EMPLOYER
- 2 UNION
- 3 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_I5' :**

**IF 'QA22\_I5' = 3, THEN SET CHHBEX = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I6' :**

**IF CHINSURE = 1 THEN GO TO 'QA22\_I8' ;**

**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I6'**

**'QA22\_I6'** [CF4] - Is (CHILD) covered by a health insurance plan that you purchased directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

*Naka-insure ba si (CHILD) sa health insurance plan na binili ninyo nang direkta mula sa insurance company o sa HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Do not include a plan that pays only for certain illnesses, such as cancer or stroke, or only gives you 'extra cash' if you are in a hospital']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Huwag ninyong bilangin ang plan na nagbabayad lamang para sa tiyak na mga sakit kagaya ng cancer o stroke, o naglalaan lamang ng 'ekstrang pera' kung ma-ospital kayo.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I12'**

**'POST\_QA22\_I6'** [POST\_CF4] -

**POST-NOTE 'QA22\_I6' :**

**IF 'QA22\_I6' = 1, SET CHDIRECT = 1 AND CHINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I7' :**  
**IF CHDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I7' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I8'**

**'QA22\_I7'** [AI91] - How did you purchase this health insurance – directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

*Paano ninyo binili itong health insurance - direkta mula sa insurance company o sa HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

- 1 INSURANCE COMPANY OR HMO
- 2 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_I7' :**  
**IF 'QA22\_I7' = 2, THEN SET CHHBEX = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I8'**  
**IF CHHBEX = 1 AND CHDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I8' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I9' ;**

**'QA22\_I8'** [AI93] - Was there a subsidy or discount on the premium for this plan?

*Mayroon bang subsidy (pananalaping tulong) para sa o diskwento sa premium (buwanang bayad) para sa plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I9' :**  
**IF CHEMP = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) OR CHDIRECT = 1 (PURCHASED OWN COVERAGE), CONTINUE WITH 'QA22\_I9' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_I12'**

**'QA22\_I9'** [A154] - Do you pay any or all of the premium or cost for (CHILD)'s health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

*Binabayaran ba ninyo ang anumang bahagi o ang lahat ng premium o gastos para sa health plan ni (CHILD) ? Huwag bilangin ang gastos para sa anumang mga co-pay o mga deductible na maaaring kinailangang bayaran ninyo o ng inyong pamilya.*

**[IF NEEDED, SAY: 'Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage.'**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang mga co-pay ay ang inyong mga kabahaging bayad para sa pangangalagang pangkalusugan tuwing nagpapatingin kayo sa doktor o tuwing ginagamit ang health care system, samantalang may ibang nagbabayad para sa inyong pangunahing health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang binabayaran ninyo para sa pagpapagamot bago magsimulang magbayad ang inyong health plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang premium ang singil buwan-buwan para sa bayad sa inyong health insurance plan.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I10'** [AI50] - Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for (CHILD)'s health plan?

*Mayroon bang sinumang iba, gaya ng isang employer, union, o samahang pampropesyonal, na nagbabayad ng lahat o ng bahagi ng premium o gastos para sa health plan ni (CHILD)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I12'**

**'QA22\_I11'** [AI51] - Who else pays all or some portion of the cost for (CHILD)'s health plan?

*Sino pang iba ang nagbabayad ng lahat o ng bahagi ng gastos sa health plan ni (CHILD)?*

**[CODE ALL THAT APPLY.]**

- 1 CURRENT EMPLOYER
- 2 FORMER EMPLOYER
- 3 UNION
- 4 SPOUSE'S/PARTNER'S CURRENT EMPLOYER
- 5 SPOUSE'S/PARTNER'S FORMER EMPLOYER
- 6 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 7 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_I11' :**

**IF 'QA22\_I11' = 1 THRU 6, SET CHEMP = 1 AND CHDIRECT = 0;**

**IF 'QA22\_I11' = 7, SET CHMCAL = 1**

**IF 'QA22\_I11' = 10, SET CHHBEX = 1;**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I12' :**  
**IF CHINSURE = 1, GO TO PN 'QA22\_I18' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I12'**

**'QA22\_I12'** [CF6] - Is {he/she} covered by CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA, or some other military health care?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA o sa iba pang pangangalagang pangkalusugan ng militar?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_I18'**

**POST-NOTE 'QA22\_I12' :**  
**IF 'QA22\_I12' = 1, SET CHMILIT = 1 AND CHINSURE = 1**

**'QA22\_I13'** [CF7] - Is {he/she} covered by some other government health plan such as AIM, 'Mister MIP', Healthy Kids, or something else?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa iba pang health plan ng gobyerno, gaya ng AIM, 'Mister MIP,' Healthy Kids, o sa iba pa?*

**[IF NEEDED, SAY: 'AIM means Access for Infants and Mothers, Mister MIP or MRMIP means Major Risk Medical Insurance Program.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng AIM ay Access for Infants and Mothers; ang 'Mister MIP' o MRMIP ay Major Risk Medical Insurance Program.']**

- 1 AIM
- 2 MISTER MIP/MRMIP
- 3 HEALTHY KIDS
- 4 NO OTHER PLAN
- 91 SOMETHING ELSE (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, 91, goto 'PN\_QA22\_I18'**

**POST-NOTE 'QA22\_I13' :**  
**IF 'QA22\_I13' = 1 OR 2 OR 3 OR 91, SET CHOTHGOV = 1 AND CHINSURE = 1**

**'QA22\_I14'** [CF8] - Does {he/she} have any health insurance coverage through a plan that I missed?

*Naka-insure ba {siya/siya} para sa anumang health insurance sa pamamagitan ng plan na hindi ko nabanggit?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I17'**

**'QA22\_I15'** [CF9] - What type of health insurance does {he/she} have? Does it come through Medi-CAL, an employer or union, or from some other source?

*Anong uri ng health insurance ang mayroon siya? Nakukuha ba niya ito sa pamamagitan ng Medi-CAL, isang employer o union, o mula sa iba pang pinagkukunan?*

**[CIRCLE ALL THAT APPLY.]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 1 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 2 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 3 PURCHASED DIRECTLY FROM A HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 4 MEDICARE
- 5 MEDI-CAL
- 7 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA, OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM, URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_I15' :**

**IF 'QA22\_I15' = 1, SET CHEMP = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 2, SET CHEMP = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 3, SET CHDIRECT = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 4, SET CHMCARE = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 5, SET CHMCAL = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 7, SET CHMILIT = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 8, SET CHIHS = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 10, SET CHHBEX = 1 AND CHINSURE = 1 AND CHDIRECT = 1;**

**IF 'QA22\_I15' = 11, SET CHHBEX = 1 AND CHINSURE = 1 AND CHEMP = 1;**

**IF 'QA22\_I15' = 91, SET CHOTHGOV = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = 92, SET CHOTHER = 1 AND CHINSURE = 1**

**IF 'QA22\_I15' = -7 OR -8, SET CHINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I16' :**  
**IF 'QA22\_I15' = 4 (CHILD HAS MEDICARE), CONTINUE WITH 'QA22\_I16' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I17'**

'QA22\_I16' [CF9VER] - Just to verify, you said that (CHILD) gets health insurance through Medicare?

*Upang beripikahin lamang, sinabi ba ninyo na nakakakuha si (CHILD) ng health insurance sa pamamagitan ng Medicare?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I17' :**  
**IF CHINSURE ≠ 1 CONTINUE WITH 'QA22\_I17' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_I18' ;**

'QA22\_I17' [CF1A] - What is the one main reason why (CHILD) is not enrolled in the Medi-CAL program?

*Ano ang ISANG pangunahing dahilan kung bakit hindi naka-enroll sa Medi-CAL program si (CHILD)?*

- 1 PAPERWORK TOO DIFFICULT
- 2 DIDN'T KNOW IF ELIGIBLE
- 3 INCOME TOO HIGH, NOT ELIGIBLE
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 6 DON'T BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 7 DO NOT NEED INSURANCE BECAUSE SHE/HE IS HEALTHY
- 8 ALREADY HAVE INSURANCE
- 9 DIDN'T KNOW ABOUT IT
- 10 DON'T LIKE / WANT WELFARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I18': IF 'QA22\_I1'=1 AND ARMCARE=1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I18';  
ELSE IF CHINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I18' ;  
ELSE GO TO PN 'QA22\_I22'**

'QA22\_I18' [MA3] - Is (CHILD)'s main health plan an HMO, that is, a Health Maintenance Organization?

*Isang HMO, o Health Maintenance Organization, ba ang pangunahing health plan ni (CHILD)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, {he/she} must use the doctors and hospitals belonging to its network. If {he/she} goes outside the network, generally it will not be paid for unless it's an emergency.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng HMO ay Health Maintenance Organization. Sa HMO, kailangang gamitin niya ang mga doktor at mga ospital na kaanib sa kanilang network, o pagkakaugnay. Kung lalabas siya sa network, sa karaniwan hindi mababayaran ito maliban na lamang kung emergency ito.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I20'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I19' :**  
**IF CHMCAL = 1 (CHILD HAS MEDI-CAL), GO TO 'QA22\_I20' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I19' ;**

**'QA22\_I19'** [A1115] - Is (CHILD)'s health plan a PPO or EPO?

*PPO o EPO ba ang health plan ni (CHILD)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'EPO stands for Exclusive Provider Organization. With an EPO, you must use the in-network doctors and hospitals. If it's an emergency, you can see doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.']**

**IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng EPO ay Exclusive Provider Organization. Sa EPO, kailangan ninyong gamitin ang mga doktor at mga ospital na kaanib sa kanilang network, maliban lang kung ito ay isang emergency, at maaari kayong magpagamot nang tuwiran sa mga doktor at mga espesyalista na wala nang referral mula sa inyong primary care provider.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'PPO stands for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan's network. Also, you can see doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng PPO ay Preferred Provider Organization. Sa PPO, maaari kayong magpagamot sa anumang mga doktor at sa anumang mga ospital, pero mas mababa ang bayad ninyo kapag nagpagamot kayo sa mga doctor at mga ospital na kaanib sa network ng plan ninyo. At saka, maaari kayong tuwirang magpagamot sa mga doktor at mga at mga espesyalista na wala nang referral mula sa inyong primary care provider.']**

**[IF CHILD HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: '{His/Her} MAIN health plan.']**

**[IF TEEN HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'Ang kanyang PANGUNAHING health plan.']**

- 1 PPO
- 2 EPO
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_I20' [MA2] -What is the name of (CHILD)'s main health plan?

*Ano ang pangalan ng pangunahing health plan ni (CHILD)?*

**[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, THEN PROBE: 'Does (CHILD) have an insurance card or something else with the plan name on it?']**

**[NOTE: IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, PROBE: Mayroon bang insurance card si (CHILD)} o anumang bagay kung saan nakasulat ang pangalan ng plan?']**

- 1 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 2 AETNA
- 3 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 4 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 5 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 83 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 7 ANTHEM BLUE CROSS OF CALIFORNIA
- 8 ASPIRE HEALTH PLAN
- 9 BLUE CROSS CALIFORNIA CARE
- 79 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIA KIDS (CAL KIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CAL OPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 21 CENTER FOR ELDER'S INDEPENDENCE
- 80 CEN CAL HEALTH
- 22 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 23 CENTRAL HEALTH PLAN
- 24 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 26 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTH PLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 81 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 31 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 32 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 33 EPIC HEALTH PLAN
- 34 GEM CARE HEALTH PLAN
- 35 GOLD COAST HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 38 HEALTH NET
- 39 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 40 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 41 HEALTH PLAN SAN JOAQUIN AUTHORITY
- 42 HERITAGE PROVIDER NETWORK
- 43 HUMANA GOLD PLUS
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 82 HEALTH ADVANTAGE
- 47 KAISER PERMANENTE

- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
- 50 L.A. CARE HEALTH PLAN
- 51 MD CARE
- 54 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA
- 55 MONARCH HEALTH PLAN
- 56 ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES
- 57 PARTNERSHIP HEALTHPLAN OF CALIFORNIA
- 58 PIH HEALTH CARE SOLUTIONS
- 59 PREMIER HEALTH PLAN SERVICES
- 60 PRIMECARE MEDICAL NETWORK
- 61 PROVIDENCE HEALTH NETWORK
- 68 SCRIPPS HEALTH PLAN SERVICES
- 69 SEASIDE HEALTH PLAN
- 84 SAN FRANCISCO HEALTH PLAN
- 90 SANTA CLARA FAMILY HEALTH PLAN
- 86 SAN MATEO HEALTH COMMISION
- 88 SANTA BARBARA
- 92 SATELLITE HEALTH PLAN
- 67 SCAN HEALTH PLAN
- 70 SHARP HEALTH PLAN
- 71 SUTTER HEALTH PLAN
- 72 SUTTER SENIOR CARE
- 73 UNITED HEALTHCARE
- 74 UNITED HEALTHCARE SECURE HORIZON
- 75 UNIVERSITY HEALTHCARE ADVANTAGE
- 76 VALLEY HEALTH PLAN
- 77 VENTURA COUNTY HEALTH CARE PLAN
- 78 WESTERN HEALTH ADVANTAGE
- 93 CHAMPUS/CHAMP-VA
- 87 TRICARE/TRICARE FOR LIFE/TRICARE PRIME
- 89 VA HEALTH CARE SERVICES
- 52 MEDI-CAL
- 53 MEDICARE
- 85 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST NOTE 'QA22\_I20' :**

**IF 'QA22\_I20' = 93, 87, OR 89 THEN SET CHMILIT=1**

**'QA22\_I21' [CF14] - Is (CHILD) covered for prescription drugs?**

*Naka-insure ba si (CHILD) para sa mga inireresetang gamot?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE FOR 'QA22\_I22' :**  
**IF (ARINSURE ≠ 1 OR 'QA22\_I1' ≠ 1) AND (CHEMP = 1 OR CHDIRECT = 1 OR CHOTHER = 1),**  
**THEN**  
**CONTINUE WITH 'QA22\_I22' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I25'**

**'QA22\_I22'** [A179] - Does (CHILD)'s health plan have a deductible that is more than \$1,000?

*Mayroon bang deductible na higit sa \$1,000 ang health plan ni (CHILD)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang kailangan ninyong bayaran bago magsimulang magbayad ang inyong plan para sa inyong pagpapagamot.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I23'** [A180] - Does (CHILD)'s health plan have a deductible for all covered persons that is more than \$2,000?

*Mayroon bang deductible na higit sa \$2,000 para sa lahat ng taong naka-insure ang health plan ni (CHILD)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang kailangan ninyong bayaran bago magsimulang magbayad ang inyong plan para sa inyong pagpapagamot.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I24' :**  
**IF ('QA22\_I22' = 1 OR 3) OR ('QA22\_I23' = 1 OR 3), CONTINUE WITH 'QA22\_I24' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I25'**

**'QA22\_I24'** [A181] - Do you have a special account or fund you can use to pay for (CHILD)'s medical expenses?

*Mayroon ba kayong tanging account o pondo na maaari ninyong gamiting pambayad sa mga gastos sa pagpapagamot ni (CHILD)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'The accounts are sometimes referred to as Health Savings Accounts (HSAs) or Health Reimbursement Accounts (HRAs). Other similar accounts include- Personal care accounts, Personal medical funds, or Choice funds. Do not include employer-provided Flexible Spending Accounts (FSAs).']**

**[IF NEEDED, SAY: Paminsan-minsan, tinatawag ang mga account na Health Savings Accounts (HSAs), Health Reimbursement Accounts (HRAs), o iba pang mga katulad na account. Kabilang sa mga iba pang pangalan ang Personal care accounts, Personal medical funds, o Choice funds, at naiiba sa mga Flexible Spending Account, na ipinagkakaloob ng mga employer.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I25' :**  
**IF CHINSURE = 1, GO TO 'QA22\_I30' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I25'**

**'QA22\_I25'** [CF18] - What is the one main reason (CHILD) does not have any health insurance?

*Ano ang isang pangunahing dahilan kung bakit walang anumang health insurance si (CHILD) ?*

- 1 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 2 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 3 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 5 FAMILY SITUATION CHANGED
- 6 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 7 DID NOT HAVE INSURANCE WHILE SWITCHING INSURANCE COMPANIES
- 8 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I26'** [CF20] - Was (CHILD) covered by health insurance at any time during the past 12 months?

*May health insurance ba si (CHILD) kailanman nitong nakaraang 12 na buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I28'**

**'QA22\_I27'** [CF21] - How long has it been since (CHILD) last had health insurance?

*Gaano katagal na mula noong huling may health insurance si (CHILD)?*

- 1 MORE THAN 12 MONTHS, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO
- 2 MORE THAN 3 YEARS AGO
- 3 NEVER HAD HEALTH INSURANCE COVERAGE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I36'**

**'QA22\_I28'** [CF22] - For how many of the last 12 months did {he/she} have health insurance?

*Ilang buwan nitong nakaraang 12 buwan ba {siya/siya} may health insurance?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN ONE MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1]**

\_\_\_\_\_ MONTHS [HR: 0-12]

**If = 0, goto 'PN\_QA22\_I36'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I30'** [CF24] - During that time when (CHILD) had health insurance, was {his/her} insurance Medi-CAL, a plan you obtained through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Noong panahon na may health insurance si (CHILD), ang insurance ba niya ay Medi-CAL, isang plan na nakuha ninyo mula sa isang employer, isang plan na binili ninyo nang direkta mula sa insurance company, isang plan na binili ninyo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

**[CIRCLE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

(7 maximum responses)

- 1 MEDI-CAL
- 3 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =1, 3, 5, 6, 91, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I36'**

**'QA22\_I30'** [CF24] - Thinking about {his/her} current health insurance, did (CHILD) have this same insurance for ALL of the past 12 months?

*Isipin ninyo ang kanyang kasalukuyang health insurance. Ito rin ba mismo ang insurance ni (CHILD) para sa KABUUAN ng nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 HAD SAME INSURANCE SINCE BIRTH (FOR CHILDREN LESS THAN ONE YEAR OLD)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 3, goto 'PN\_QA22\_I36'**

**'QA22\_I31'** [CF25] - When {he/she} wasn't covered by {his/her} current health insurance, did {he/she/he or she} have any other health insurance?

*Noong hindi {siya/siya} naka-insure sa {kanyang/kanyang} kasalukuyang health insurance, mayroon ba {siyang/siyang} anumang iba pang health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_I33'**

**'QA22\_I32'** [CF26] - Was this other health insurance Medi-CAL, a plan you obtained from an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Medi-Cal ba ang iba pang insurance ninyo, isang plan na nakuha ninyo mula sa isang employer, isang plan na binili ninyo nang direkta mula sa insurance company, isang plan na binili ninyo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

**[CODE ALL THAT APPLY.]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

(7 maximum responses)

- 1 MEDI-CAL
- 4 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I33'** [CF27] - During the past 12 months, was there any time when {he/she} had no health insurance at all?

*Nitong nakaraang 12 buwan, mayroon bang panahon na wala {siyang} anumang health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_'QA22\_I36'**

**'QA22\_I34'** [CF28] -

For how many of the past 12 months did {he/she} have no health insurance?

*Nitong nakaraang buwan, ilang buwan ba siya walang health insurance?*

[IF < 1 MONTH, ENTER '1']

\_\_\_\_\_ MONTHS [RANGE: 1-12]

(must be between 1 and 12)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I35'** [CF29] - What is the one main reason (CHILD) did not have any health insurance during the time {he/she} wasn't covered?

*Ano ang isang pangunahing dahilan kung bakit walang health insurance si (CHILD) noong panahon na hindi {siya/siya} naka-insure?*

**[IF R SAYS, 'No need,' PROBE WHY]**

- 1 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 2 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 3 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 5 FAMILY SITUATION CHANGED
- 6 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 7 DID NOT HAVE INSURANCE WHILE SWITCHING INSURANCE COMPANIES
- 8 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I36' :**  
**IF NO TEEN SELECTED, GO TO PN 'QA22\_J1' ;**  
**IF ARINSURE = 1, CONTINUE WITH 'QA22\_I36' ;**  
**IF ARINSURE ≠ 1, GO TO PN 'QA22\_I37' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I36'**  
**IF TSE=1, DISPLAY “ Does (TEEN) have the same health insurance as you?”**  
**IF TSE=2, DISPLAY “These next questions are about health insurance (TEEN) may have.**  
**Does (TEEN) have the same insurance as you?”**

**'QA22\_I36'** [IA10A] - {{ Does (TEEN) have the same health insurance as you?/ These next questions are about health insurance (TEEN) may have.

Does (TEEN) have the same health insurance as you?}}

{{ lisa ba ang insurance {ninyo/PANGALAN NG ADULT RESPONDENT} at ni (TEEN)?/ Ang mga sumusunod na mga tanong ay tungkol sa health insurance na maaaring mayroon si (TEEN). lisa ba ang insurance {ninyo/PANGALAN NG ADULT RESPONDENT} at ni (TEEN)?}}

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I54'**

**POST-NOTE 'QA22\_I36' :**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARMCARE = 1, SET TEMCARE = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARMCAL = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND AREMPOWN = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND AREMPSP = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND AREMPPAR = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND AREMPOTH = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARDIRECT = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARMILIT = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND AROTHGOV = 1, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND AROTHER = 1, SET TEOTHER = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARIHS = 1, SET TEIHS = 1**

**IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARHBEX = 1, SET TEHBEX = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I37' :**  
**IF SPINSURE ≠ 1 THEN SKIP TO 'QA22\_I38' ;**  
**ELSE IF 'QA22\_I36' = 2 AND ARSAMESP = 1 THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I38' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I37'**

'QA22\_I37' [MA5] - Does (TEEN) have the same insurance as your spouse?

*lisa ba ang insurance ni (TEEN) at ng inyong {asawa}?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I54'**

**POST-NOTE 'QA22\_I37' :**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPMCARE = 1, SET TEMCARE = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPMCAL = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPEMPOWN = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPEMPSP = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPEMPAR = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPEMPOTH = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPDIRECT = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPMILIT = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPOTHGOV = 1, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPOTHER = 1, SET TEOTHER = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPIHS = 1, SET TEIHS = 1**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPHBEX = 1, SET TEHBEX = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I37' = 1 AND SPARPAR = 1, THEN SET TEOTHER = 1 AND SET TEINSURE = 1 AND SPSAMETE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I38' :**  
**IF TEINSURE ≠ 1 OR CHINSURE ≠ 1, THEN SKIP TO 'QA22\_I39' ;**  
**ELSE IF ('QA22\_I36' = 2 AND ARSAMECH = 1) OR ('QA22\_I37' = 2 AND SPSAMECH = 1), THEN**  
**SKIP TO 'QA22\_I39' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I38' ;**

'QA22\_I38' [MA6] - Does (TEEN) have the same insurance as (CHILD)?

*lisa ba ang insurance ni (TEEN) at ni (CHILD)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I66'**

**POST-NOTE 'QA22\_I38' :**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHMCARE = 1, SET TEMCARE = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHMCAL = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHEMP = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHDIRECT = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHMILIT = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHOTHGOV = 1, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHIHS = 1, SET TEIHS = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHOTHER = 1, SET TEOTHER = 1;**

**IF 'QA22\_I38' = 1 AND CHHBEX = 1, SET TEHBEX = 1**

'QA22\_I39' [IA1] - Is {he/she} currently covered by Medi-CAL?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa kasalukuyan sa Medi-CAL?*

**[IF NEEDED, SAY: " Medi-Cal is a health insurance program for low-income individuals in California "]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang Medi-Cal ay isang programa sa health insurance para sa mga indibidwal na may mababang kita sa California..']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_I39' :**

**IF 'QA22\_I39' = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1**

**'QA22\_I40'** [IA3] - Is (TEEN) covered by a health insurance plan or HMO through your own or someone else's employment or union?

*Naka-insure ba si (TEEN) sa health insurance plan o sa HMO sa pamamagitan ng trabaho o union ninyo o ng ibang tao?*

**[INTERVIEW NOTE: CODE 'YES' IF R MENTIONS 'SHOP' PROGRAM THROUGH COVERED CALIFORNIA]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_I42'**

**POST-NOTE 'QA22\_I40' :**

**IF 'QA22\_I40' = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1**

**'QA22\_I41'** [AI94] - Is this plan through an employer, through a union, or through Covered California's SHOP program?

*Nakuha ba itong plan sa pamamagitan ng isang employer, ng union, o ng SHOP program ng Covered California?*

**[IF NEEDED, SAY: 'SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang SHOP ay ang Small Business Health Options Program na pinangangasiwaan ng Covered California.']**

- 1 EMPLOYER
- 2 UNION
- 3 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_I41' :**

**IF 'QA22\_I41' = 3, THEN SET TEHBEX = 1**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I42' :**  
**IF TEINSURE = 1 THEN GO TO 'QA22\_I43' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I42'**

**'QA22\_I42'** [IA4] - Is (TEEN) covered by a health insurance plan that you purchased directly from an insurance company or HMO?

*Naka-insure ba si (TEEN) sa health insurance plan na binili ninyo nang direkta mula sa insurance company o sa HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Do not include a plan that pays only for certain illnesses such as cancer or stroke, or only gives you 'extra cash' if you are in a hospital']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Huwag isama ang isang plan na nagbabayad lamang para sa mga partikular na sakit tulad ng cancer o stroke, o nagbibigay lang sa iyo ng "karagdagang pera" kapag na-ospital ka.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_I48'**

**POST-NOTE 'QA22\_I42' :**

**IF 'QA22\_I42' = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I43' :**  
**IF TEDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I43' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I44'**

**'QA22\_I43'** [AI95] - How did you purchase this health insurance – directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

*Paano ninyo binili itong health insurance - direkta mula sa insurance company o sa HMO, o sa pamamagitan ng Covered California?*

- 1 INSURANCE COMPANY OR HMO
- 2 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE FOR 'QA22\_I43' :**

**IF 'QA22\_I43' = 2, THEN SET TEHBEX = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I44' IF 'QA22\_I41' = 3, THEN GO TO PN 'QA22\_I45' ; ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I44' ;**

'QA22\_I44' [AI97] - Was there a subsidy or discount on the premium for this plan?

*Mayroon bang subsidy (pananalaping tulong) para sa o diskwento sa premium (buwanang bayad) para sa plan na ito?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I45' :IF TEEMP = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) OR TEDIRECT = 1 (PURCHASED OWN COVERAGE), CONTINUE WITH 'QA22\_I45' ;ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I48'**

'QA22\_I45' [AI55] - Do you pay any or all of the premium or cost for (TEEN)'s health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

*Binabayaran ba ninyo ang anumang bahagi o ang lahat ng premium o gastos para sa health plan ni (TEEN)? Huwag bilangin ang gastos para sa anumang mga co-pay o deductible na maaaring kinailangang bayaran ninyo o ng inyong pamilya*

**[IF NEEDED, SAY: 'Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang mga co-pay ay ang inyong mga kabahaging bayad para sa pangangalagang pangkalusugan tuwing nagpapatingin kayo sa doktor o tuwing ginagamit ang health care system, samantalang may ibang nagbabayad para sa inyong pangunahing health care coverage.']**

**[IF NEEDED, SAY: A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang binabayaran ninyo para sa pagpapagamot bago magsimulang magbayad ang inyong health plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang premium ang singil buwan-buwan para sa bayad sa inyong health insurance plan.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I46'** [A152] - Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for (TEEN)'s health plan?

*Mayroon bang iba pa, gaya ng employer, union, o samahang pampropesyonal, na nagbabayad ng lahat o ng bahagi ng premium o gastos sa health plan ni (TEEN)?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I48'**

**'QA22\_I47'** [A153] - Who else pays all or some portion of the cost for (TEEN)'s health plan?

*Sino pang iba ang nagbabayad ng lahat o ng bahagi ng gastos sa health plan ni (TEEN)?*

**[CODE ALL THAT APPLY.]**

- 1 CURRENT EMPLOYER
- 2 FORMER EMPLOYER
- 3 UNION
- 4 SPOUSE'S/PARTNER'S CURRENT EMPLOYER
- 5 SPOUSE'S/PARTNER'S FORMER EMPLOYER
- 6 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 7 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_I47' :**

**IF 'QA22\_I47' = 1-6, SET TEEMP = 1 AND TEDIRECT = 0;**

**IF 'QA22\_I47' = 7, SET TEMCAL = 1;**

**IF 'QA22\_I47' = 10, SET TEHBEX = 1;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I48' :**  
**IF TEINSURE = 1, GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I53' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I48'**

**'QA22\_I48'** [IA6] - Is {he/she} covered by CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA, or some other military health care?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA o sa iba pang pangangalagang pangkalusugan ng militar?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_I54'**

**POST-NOTE 'QA22\_I48' :**  
**IF 'QA22\_I48' = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1**

**'QA22\_I49'** [IA7] - Is {he/she} covered by some other government health plan such as AIM, 'Mister MIP', Family PACT, Healthy Kids or something else?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa iba pang health plan ng gobyerno, gaya ng AIM, 'Mister MIP,' Family PACT, Healthy Kids, o ng iba pa?*

**[IF NEEDED, SAY: 'AIM means Access for Infants and Mothers, Mister MIP or MRMIP means Major Risk Medical Insurance Program; Family PACT is the state program that pays for contraception/reproductive health services for uninsured lower income women and men.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng AIM ay Access for Infants and Mothers; ang 'Mister MIP' o MRMIP ay Major Risk Medical Insurance Program; ang Family PACT ang programa ng estado na nagbabayad para sa serbisyong pangkalusugang para sa pagpipigil sa pagbubuntis/pag- anak para sa mga hindi naka-insure na mga babae't lalake na mabababa ang kita.]**

- 1 AIM
- 2 MISTER MIP/MRMIP
- 3 Family PACT
- 4 HEALTHY KIDS
- 5 NO OTHER PLAN
- 91 SOMETHING ELSE (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, 4, 91, goto 'PN\_QA22\_I54'**

**POST-NOTE 'QA22\_I49' :**  
**IF 'QA22\_I49' = 1 OR 2 OR 3 OR 4 OR 91, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1**

**'QA22\_I50'** [IA8] - Does {he/she} have any health insurance coverage through a plan that I missed?

*Naka-insure ba {siya/siya} sa anumang health insurance sa pamamagitan ng plan na hindi ko nabanggit?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_I54'**

**'QA22\_I51'** [IA9] - What type of health insurance does {he/she} have? Does it come through Medi-CAL, an employer or union, or from some other source?

*Anong uri ng health insurance ang mayroon siya? Nakuha ba ito sa pamamagitan ng MediCAL, isang employer o union, o mula sa iba pang pinagkukunan?*

**[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Do you get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?']**

**[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: 'Nakukuha ba ninyo ang plan na ito sa pamamagitan ng kasalukuyan o dating employer/union, sa pamamagitan ng eskwelahan, samahang pampropesyonal, grupo ng manggagawa, o iba pang samahan, o direkta mula sa health plan?']**

**[CIRCLE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 1 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 2 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 3 PURCHASED DIRECTLY FROM A HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 4 MEDICARE
- 5 MEDI-CAL
- 7 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA, OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM, URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST-NOTE 'QA22\_I51' :**

**IF 'QA22\_I51' = 1, SET TTEMP = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 2, SET TTEMP = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 3, SET TEDIRECT = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 4, SET TEMCARE = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 5, SET TEMCAL = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 7, SET TEMILIT = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 8, SET TEIHS = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 10, SET TEHBEX = 1 AND TEINSURE = 1 AND TEDIRECT = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 11, SET TEHBEX = 1 AND TEINSURE = 1 AND TTEMP = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 91, SET TEOTHGOV = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = 92, SET TEOTHER = 1 AND TEINSURE = 1;**

**IF 'QA22\_I51' = -7 OR -8, SET TEINSURE = 1**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I52' :**  
**IF 'QA22\_I51' = 4 (TEEN HAS MEDICARE), CONTINUE WITH 'QA22\_I52' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I53'**

'QA22\_I52' [IA9VER] - Just to verify, you said that (TEEN) gets health insurance through Medicare?

*Upang beripikahin lamang, sinabi ba ninyo na nakakakuha si (TEEN) ng health insurance sa pamamagitan ng Medicare?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I53' :**  
**IF TEINSURE ≠ 1 CONTINUE WITH 'QA22\_I53' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_I54' ;**

'QA22\_I53' [IA1A] - What is the one main reason why (TEEN) is not enrolled in the Medi-CAL program?

*Ano ang ISANG pangunahing dahilan kung bakit hindi naka-enroll sa Medi-CAL program si (TEEN)?*

- 1 PAPERWORK TOO DIFFICULT
- 2 DIDN'T KNOW IF ELIGIBLE
- 3 INCOME TOO HIGH, NOT ELIGIBLE
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 6 DON'T BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 7 DO NOT NEED INSURANCE BECAUSE SHE/HE IS HEALTHY
- 8 ALREADY HAVE INSURANCE
- 9 DIDN'T KNOW ABOUT IT
- 10 DON'T LIKE / WANT WELFARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I54' :IF 'QA22\_I36' = 1 AND ARMCARE ^= 1, THEN 'QA22\_I54' = 'QA22\_H61' AND 'QA22\_I56' = 'QA22\_H63' AND 'QA22\_I57' = 'QA22\_H64' AND GO TO PN 'QA22\_I58' ; ELSE IF 'QA22\_I38' = 1, THEN 'QA22\_I54' = 'QA22\_I18' AND 'QA22\_I56' = 'QA22\_I20' AND 'QA22\_I57' = 'QA22\_I21' AND GO TO PN 'QA22\_I58' ; ELSE IF TEINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I54' ; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE "QA22\_I58"**

**'QA22\_I54'** [MA8] - Is (TEEN)'s main health plan an HMO, that is, a Health Maintenance Organization?

*HMO, o Health Maintenance Organization, ba ang pangunahing health plan ni (TEEN)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, {he/she} must use the doctors and hospitals belonging to its network. If {he/she} goes outside the network, generally it will not be paid unless it's an emergency.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng HMO ay Health Maintenance Organization. Sa HMO, kailangang gamitin {niya o niya} ang mga doktor at mga ospital na kaanib sa kanilang network, o pagkakaugnay. Kung lalabas {siya o siya} sa network, sa karaniwan hindi mababayaran ito maliban na lamang kung emergency ito.']**

**[IF ADOLESCENT HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: '{his/her} MAIN health plan.']**

**[NOTE: IF ADOLESCENT HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'ang PANGUNAHING health plan {niya o niya}.']**

**[IF R SAYS 'POS' OR 'POINT OF SERVICE,' CODE AS 'YES.' IF R SAYS 'PPO,' CODE AS 'NO.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I56'**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I55' :**  
**IF TEMCAL = 1 (TEEN HAS MEDI-CAL), GO TO 'QA22\_I56' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I55' ;**

'QA22\_I55' [A1116] - Is (TEEN)'s health plan a PPO or EPO?

*PPO o EPO ba ang health plan ni (TEEN)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'EPO stands for Exclusive Provider Organization. With an EPO, you must use the in-network doctors and hospitals. If it's an emergency, you can see doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng EPO ay Exclusive Provider Organization. Sa EPO, kailangan ninyong gamitin ang mga doktor at mga ospital na kaanib sa kanilang network, maliban lang kung ito ay isang emergency, at maaari kayong magpagamot nang tuwiran sa mga doktor at mga espesyalista na wala nang referral mula sa inyong primary care provider.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'PPO stands for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan's network. Also, you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng PPO ay Preferred Provider Organization. Sa PPO, maaari kayong magpagamot sa sinumang mga doktor at sa anumang mga ospital, pero mas mababa ang bayad ninyo kapag nagpagamot kayo sa mga doktor at mga ospital na kaanib sa network ng plan ninyo. At saka, maaari kayong tuwirang magpagamot sa mga doktor at mga at mga espesyalista na wala nang referral mula sa inyong primary care provider.']**

**[IF TEEN HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: '{His/Her} MAIN health plan.']**

**[IF TEEN HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 'Ang kanyang PANGUNAHING health plan.']**

- 1 PPO
- 2 EPO
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_I56' [MA7] - What is the name of (TEEN)'s main health plan?

Ano ang pangalan ng pangunahing health plan ni {TEEN}?

- 1 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 2 AETNA
- 3 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 4 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 5 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 83 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 7 ANTHEM BLUE CROSS OF CALIFORNIA
- 8 ASPIRE HEALTH PLAN
- 9 BLUE CROSS CALIFORNIACARE
- 79 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIAKIDS (CALKIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CALOPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 21 CENTER FOR ELDERS' INDEPENDENCE
- 80 CEN CAL HEALTH
- 22 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 23 CENTRAL HEALTH PLAN
- 24 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 26 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTHPLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 81 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 31 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 32 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 33 EPIC HEALTH PLAN
- 34 GEM CARE HEALTH PLAN
- 35 GOLD COAST HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 38 HEALTH NET
- 39 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 40 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 41 HEALTH PLAN SAN JP AUTHORITY
- 42 HERITAGE PROVIDER NETWORK
- 43 HUMANA GOLD PLUS
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 82 HEALTH ADVANTAGE
- 47 KAISER PERMANENTE
- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
- 50 L.A. CARE HEALTH PLAN
- 51 MD CARE
- 54 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA

- 55 MONARCH HEALTH PLAN
- 56 ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES
- 57 PARTNERSHIP HEALTHPLAN OF CALIFORNIA
- 58 PIH HEALTH CARE SOLUTIONS
- 59 PREMIER HEALTH PLAN SERVICES
- 60 PRIMECARE MEDICAL NETWORK
- 61 PROVIDENCE HEALTH NETWORK
- 68 SCRIPPS HEALTH PLAN SERVICES
- 69 SEASIDE HEALTH PLAN
- 84 SAN FRANCISCO HEALTH PLAN
- 90 SANTA CLARA FAMILY HEALTH PLAN
- 86 SAN MATEO HEALTH COMMISION
- 88 SANTA BARBARA
- 92 SATELLITE HEALTH PLAN
- 67 SCAN HEALTH PLAN
- 70 SHARP HEALTH PLAN
- 71 SUTTER HEALTH PLAN
- 72 SUTTER SENIOR CARE
- 73 UNITED HEALTHCARE
- 74 UNITED HEALTHCARE SECURE HORIZON
- 75 UNIVERSITY HEALTHCARE ADVANTAGE
- 76 VALLEY HEALTH PLAN
- 77 VENTURA COUNTY HEALTH CARE PLAN
- 78 WESTERN HEALTH ADVANTAGE
- 93 CHAMPUS/CHAMP-VA
- 87 TRICARE/TRICARE FOR LIFE/TRICARE PRIME
- 89 VA HEALTH CARE SERVICES
- 52 MEDI-CAL
- 53 MEDICARE
- 85 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**POST NOTE 'QA22\_I56' :****IF 'QA22\_I56' = 93, 87, OR 89 THEN SET TEMILIT=1****'QA22\_I57' [IA14] - Is (TEEN) covered for prescription drugs?***Naka-insure ba si (TEEN) para sa inireresetang mga gamot?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE FOR 'QA22\_I58' :**  
**IF [(ARINSURE ≠ 1 OR 'QA22\_I36' ≠ 1) AND (TEEMP = 1 OR TEDIRECT = 1 OR TEOTHER = 1),**  
**THEN CONTINUE WITH 'QA22\_I58' ;**  
**ELSE SKIP TO PN 'QA22\_I61'**

**'QA22\_I58'** [AI82] - Does (TEEN)'s health plan have a deductible that is more than \$1,000?

*Mayroon bang deductible na higit sa \$1,000 ang health plan ni (TEEN)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang kailangan ninyong bayaran bago magsimulang magbayad ang inyong plan para sa inyong pagpapagamot.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I59'** [AI83] - Does (TEEN)'s health plan have a deductible for all covered persons that is more than \$2,000?

*Mayroon bang deductible na higit sa \$2,000 para sa lahat ng taong naka-insure ang health plan ni (TEEN)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang deductible ang halagang kailangan ninyong bayaran bago magsimulang magbayad ang inyong plan para sa inyong pagpapagamot.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I60' :**  
**IF ('QA22\_I58' = 1 OR 3) OR ('QA22\_I59' = 1 OR 3), CONTINUE WITH 'QA22\_I60' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I61'**

**'QA22\_I60'** [A184] - Do you have a special account or fund you can use to pay for (TEEN)'s medical expenses?

*Mayroon ba kayong tanging account o pondo na maaari ninyong gamiting pambayad sa mga gastos sa pagpapagamot ni (TEEN)?*

**[IF NEEDED, SAY: 'The accounts are sometimes referred to as Health Savings Accounts (HSAs) or Health Reimbursement Accounts (HRAs). Other similar accounts include- Personal care accounts, Personal medical funds, or Choice funds. Do not include employer-provided Flexible Spending Accounts (FSAs).']**

**[IF NEEDED, SAY: Paminsan-minsan, tinatawag ang mga account na Health Savings Accounts (HSAs), Health Reimbursement Accounts (HRAs), o iba pang mga katulad na account. Kabilang sa mga iba pang pangalan ang Personal care accounts, Personal medical funds, o Choice funds, at naiiba sa mga Flexible Spending Account, na ipinagkakaloob ng mga employer.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_I61' :**  
**IF TEINSURE = 1, GO TO 'QA22\_I66' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_I61'**

**'QA22\_I61'** [IA18] - What is the one main reason (TEEN) does not have any health insurance?

*Ano ang isang pangunahing dahilan na walang anumang health insurance si (TEEN)?*

- 1 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 2 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 3 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 5 FAMILY SITUATION CHANGED
- 6 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 7 DID NOT HAVE INSURANCE WHILE SWITCHING INSURANCE COMPANIES
- 8 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I62'** [IA20] - Was (TEEN) covered by health insurance at any time during the past 12 months?

*May health insurance ba si (TEEN) sa anumang panahon nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_I64'**

**'QA22\_I63'** [IA21] - How long has it been since (TEEN) last had health insurance?

*Gaano katagal na mula noong huling may health insurance si (TEEN)?*

- 1 MORE THAN 12 MONTHS, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO
- 2 MORE THAN 3 YEARS AGO
- 3 NEVER HAD HEALTH INSURANCE COVERAGE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J1'**

**'QA22\_I64'** [IA22] - For how many of the last 12 months did {he/she} have health insurance?

*Ilang buwan nitong nakaraang 12 buwan ba {siya/siya} may health insurance?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN ONE MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1]**

\_\_\_\_\_ MONTHS [HR: 0-12]

**If = 0, goto 'PN\_QA22\_J1'**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I65'** [IA23] - During that time when (TEEN) had health insurance, was {his/her} insurance Medi-CAL, a plan you obtained through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Noong panahon na may health insurance si (TEEN), ang insurance ba niya ay Medi-CAL, isang plan na nakuha ninyo mula sa isang employer, isang plan na binili ninyo nang direkta mula sa insurance company, isang plan na binili ninyo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

**[CODE ALL THAT APPLY.]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

(7 maximum responses)

- 1 MEDI-CAL
- 3 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 3, 5, 6, 91, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J1'**

**'QA22\_I66'** [IA24] - Thinking about {his/her} current health insurance, did (TEEN) have this same insurance for all of the past 12 months?

*Isipin ninyo ang kanyang kasalukuyang health insurance. Ito rin ba mismo ang insurance ni (TEEN) para sa kabuuan ng nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_J1'**

**'QA22\_I67'** [IA25] - When {he/she} wasn't covered by {his/her} current health insurance, did {he/she} have any other health insurance?

*Noong hindi {siya/siya} naka-insure sa {kanyang/kanyang} kasalukuyang health insurance, mayroon ba {siyang/siyang} anumang iba pang health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_I69'**

**'QA22\_I68'** [IA26] - Was this other health insurance Medi-Cal, a plan you obtained from an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

*Medi-Cal ba ang iba pang insurance ninyo, isang plan na nakuha ninyo mula sa isang employer, isang plan na binili ninyo nang direkta mula sa insurance company, isang plan na binili ninyo sa pamamagitan ng Covered California, o iba pang plan?*

**[CODE ALL THAT APPLY.]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

(7 maximum responses)

- 1 MEDI-CAL
- 4 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 5 PURCHASED DIRECTLY
- 6 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I69'** [IA27] - During the past 12 months, was there any time when {he/she} had no health insurance at all?

*Nitong nakaraang 12 buwan, mayroon bang panahon na wala {siyang} anumang health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J1'**

**'QA22\_I70'** [IA28] - For how many of the past 12 months did {he/she} have no health insurance?

*Nitong nakaraang buwan, ilang buwan ba siya walang health insurance?*

\_\_\_\_\_ MONTHS [RANGE: 1-12]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_I71'** [IA29] - What is the one main reason why (TEEN) did not have any health insurance during the time {he/she} wasn't covered?

*Ano ang isang pangunahing dahilan kung bakit walang health insurance si (TEEN) noong panahon na hindi {siya/siya} nakainsure?*

**[IF R SAYS, 'No need,' PROBE WHY]**

- 1 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 2 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 3 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 5 FAMILY SITUATION CHANGED
- 6 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 7 DID NOT HAVE INSURANCE WHILE SWITCHING INSURANCE COMPANIES
- 8 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



## Section J: Health Care Utilization and Access

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J1' :**  
**IF CHILD OR TEEN SELECTED OR SPOUSE IN HH, DISPLAY “Now, I'd like to ask about the health care YOU receive”;**  
**ELSE BEGIN QUESTION WITH “During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor”**  
**IF TSE=1, DISPLAY “ During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor?”**  
**IF TSE=2, DISPLAY “{Now, I'd like to ask about the health care you receive.} During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor?”**

'QA22\_J1' [AH5] - {{ During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor?}}  
 /{Now, I'd like to ask about the health care you receive.} During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor?}}

{{ Sa nakaraang 12 buwan, ilang beses kayong nagpatingin sa isang medikal na doktor?  
 /{Ngayon naman ay ninanais kong tanungin kayo tungkol sa pangangalaga sa kalusugan na inyong tinatanggap.} Sa nakaraang 12 buwan, ilang beses kayong nagpatingin sa isang medikal na doctor?}}

\_\_\_\_\_ TIMES [HR: 0-365]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J2' :**  
**IF 'QA22\_J1' = 0, -7, OR -8 (HAS NOT SEEN A DOCTOR IN LAST 12 MONTHS OR REF/DK),**  
**CONTINUE WITH 'QA22\_J2' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J3'**

'QA22\_J2' [AH6] - About how long has it been since you last saw a doctor about your own health?

Humigit-kumulang, gaano katagal na mula noong huling nagpatingin kayo sa medical doctor tungkol sa inyong kalusugan?

- 0 ONE YEAR AGO OR LESS
- 1 MORE THAN 1 UP TO 2 YEARS AGO
- 2 MORE THAN 2 UP TO 5 YEARS AGO
- 3 MORE THAN 5 YEARS AGO
- 4 NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J3' :**  
**IF 'QA22\_J2' = 4 (HAS NEVER SEEN A DOCTOR), SKIPTO 'QA22\_J4' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J3'**

**'QA22\_J3'** [AJ114] - About how long has it been since you last saw a doctor or medical provider for a routine check-up?

*Humigit-kumulang, gaano katagal na mula noong huling nagpatingin kayo sa doktor o iba pang medical provider para sa isang routine r na check-up?*

**[IF NEEDED: A routine check-up is a visit not for an illness or problem. This visit may include questions about health behaviors such as smoking.]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang rutinang check-up ay hindi para sa sakit o karamdaman. Maaaring pag-usapan sa dalaw na ito ang mga tanong tungkol sa mga gawaing pangkalusugan gaya ng paninigarilyo.]**

- 0 ONE YEAR AGO OR LESS
- 1 MORE THAN 1 UP TO 2 YEARS AGO
- 2 MORE THAN 2 UP TO 5 YEARS AGO
- 3 MORE THAN 5 YEARS AGO
- 4 NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J4'** [AJ115] - During the past 12 months, about how many days did you miss work at a job or business because of illness, injury or disability?

**[IF NEEDED: 'Do not include family or maternity/paternity leave']**

**[IF NEEDED: 'Huwag isasama ang family leave o maternity/paternity leave']**

\_\_\_\_\_ DAYS (0 - 365)

(must be between 0 and 365)

- 1 DID NOT HAVE JOB IN PAST 12 MONTHS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
- Other (specify)

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J5' :**  
**IF 'QA22\_H1' = 1, 3, 4, OR 5 (HAS A USUAL SOURCE OF CARE), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J5' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J6'**

**'QA22\_J5'** [AJ77] - Do you have a personal doctor or medical provider who is your main provider?

*Mayroon ba kayong personal doctor o medical provider na siyang main provider ninyo?*

**[IF NEEDED, SAY: 'This can be a general doctor, a specialist doctor, a physician assistant, a nurse, or other health provider.']**

**[IF NEEDED, SAY: *Maaaring general doctor ito, espesyalistang doktor, physician assistant, nurse, o iba pang health provider.*']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J6':**  
**IF ARINSURE =1 OR 'QA22\_H1' = 1,3,4, OR 5 (HAS USUAL SOURCE OF CARE), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J6'**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J8'**  
**IF 'QA22\_J5' = 1 (HAS A PERSONAL DOCTOR), THEN DISPLAY 'your';**  
**ELSE DISPLAY 'a';**

**'QA22\_J6'** [AJ102] - In the past 12 months, did you try to get an appointment to see {your/a} doctor or medical provider within two days because you were sick or injured?

*Nitong nakaraang 12 buwan, sinubukan ba ninyong makipag-appointment upang magpatingin sa inyong doctor o medical provider sa loob ng dalawang araw dahil nagkasakit o nasaktan kayo?*

**[IF NEEDED, SAY: Do not include urgent care or emergency care visits. I am only asking about appointments.]**

**[IF NEEDED, SAY: '*Huwag bilangin ang pagpapatingin sa urgent care, o pagpapagamot sa emergency. Tungkol sa mga appointment lamang ang tanong ko.*']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**IF = 2, -7, -8 go to 'PN\_QA22\_J8'**

**'QA22\_J7'** [AJ103] - How often were you able to get an appointment within two days? Would you say...

*Gaano kadalas kayo nakakuha ng appointment sa loob ng dalawang araw? Masasabi ba ninyo na...*

- 1 Never
- 1 *Hindi kailanman*
- 2 Sometimes,
- 2 *Paminsan-minsan,*
- 3 Usually, or
- 3 *Karaniwan, o*
- 4 Always?
- 4 *Palagi?*
- 5 REFUSED
- 6 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J8':**

**IF 'QA22\_H1' = 1, 3, 4, OR 5 (HAS A USUAL SOURCE OF CARE) AND 'QA22\_J5' = 1 (HAS A PERSONAL DOCTOR/MEDICAL PROVIDER) AND [('QA22\_B3' = 1 OR 'QA22\_B4' = 1 (HAS ASTHMA)) OR 'QA22\_B8' = 1 (HAS DIABETES) OR 'QA22\_B18' = 1 (HAS HEART DISEASE)], THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J8';  
ELSE GO TO 'QA22\_J9'**

**'QA22\_J8'** [AJ80] - Is there anyone at your doctor's office or clinic who helps coordinate your care with other doctors or services such as tests or treatments?

*Mayroon bang sinuman sa opisina o clinic ng inyong doktor na tumutulong na isaayos ang pangangalaga sa inyo sa iba pang mga doktor o mga serbisyo, gaya ng mga test o mga paggagamot?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J9'** [AJ202] - During the past 12 months, did you receive care from a doctor or health professional through a video or telephone conversation rather than an office visit?

*Sa nakaraang 12 buwan, nakatanggap ka ba ng pangangalaga mula sa isang doktor o propesyonal sa kalusugan sa pamamagitan ng pag-uusap sa video o telepono sa halip na pagbisita sa opisina?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 2, -7, -8 go to 'PN\_QA22\_J13'**

'QA22\_J10' [AJ203] - What was this care for?

*Para sa ano ang pangangalagang ito?*

- 1 SKIN PROBLEM
- 2 EYE PROBLEM
- 3 MENTAL OR EMOTIONAL HEALTH PROBLEM
- 5 DISEASE CARE AND MANAGEMENT (INCLUDES CANCER CARE)
- 6 FLU, COLD, ALLERGIES, INFECTIONS
- 8 ARTHRITIS, CHRONIC OR GENERAL JOINT, BACK, MUSCLE PROBLEM OR PAIN
- 9 TESTS, RESULTS, FOLLOW UP
- 12 DENTAL HEALTH PROBLEM
- 91 OTHER HEALTH PROBLEM (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J11' [AJ204] – How would you rate the overall experience of your most recent video visit compared to an in-person visit. Would you say the video visit was ...

*Ano ang iyong palagay tungkol sa pangkalahatang karanasan ng iyong pinakahuling pagbisita sa pamamagitan ng paggamit ng video kung ikukumpara sa isang personal na pagbisita. Masasabi mo bang ang pagbisita sa pamamagitan ng paggamit ng video ay ...*

- 1 Much worse
- 1 *Lubos na mas masama*
- 2 Somewhat worse
- 2 *Medyo masama*
- 3 About the same
- 3 *Halos pareho lang*
- 4 Somewhat better
- 4 *Medyo maayos*
- 5 Much better
- 5 *Lubos na mas maayos*
- 6 DID NOT HAVE VIDEO VISIT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J12'** [AJ205] - How would you rate the overall experience of your most recent phone visit compared to an in-person visit. Would you say the phone visit was ...

*Ano ang iyong palagay tungkol sa pangkalahatang karanasan ng iyong pinakahuling pagbisita sa pamamagitan ng paggamit ng telepono kung ikukumpara sa isang personal na pagbisita. Masasabi mo bang ang pagbisita sa pamamagitan ng paggamit ng telepono ay ...*

- 1 Much worse
- 1 *Lubos na mas masama*
- 2 Somewhat worse
- 2 *Medyo masama*
- 3 About the same
- 3 *Halos pareho lang*
- 4 Somewhat better
- 4 *Medyo maayos*
- 5 Much better
- 5 *Lubos na mas maayos*
- 6 DID NOT HAVE VIDEO VISIT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J13'** [AJ152B] - During the past 12 months, did you receive care while in a health facility, from a doctor at another location, by use of a video device ?

*Sa nakaraang 12 buwan, tumanggap ba kayo ng pangangalaga habang nasa isang pasilidad ng kalusugan, mula sa isang doktor na nasa ibang lugar sa pamamagitan ng paggamit ng video*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J15'**

**'QA22\_J14'** [AJ153B] - Was the care for a skin or eye problem, mental or emotional health problem, dental health problem or some other health problem?

*Itong pagpapagamot ba ay para sa isang problema sa balat o mata, isang problema sa kalusugan ng pag-iisip, problema sa kalusugan ng ngipin, o iba pang problema sa kalusugan?*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 1 SKIN PROBLEM
- 2 EYE PROBLEM
- 3 MENTAL OR EMOTIONAL HEALTH PROBLEM
- 12 DENTAL HEALTH PROBLEM
- 91 OTHER HEALTH PROBLEM (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE AJ8 :**

**IF 'QA22\_A22' >=2 (SPEAKS ENGLISH 'WELL', 'NOT WELL', OR 'NOT AT ALL'), CONTINUE WITH AJ8 ;**

**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J20'**

**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_J21'**

**'QA22\_J15'** [AJ8B] - The last time you saw a doctor, did you have a hard time understanding the doctor?

*Noong huli kayong nagpatingin sa doktor, nahirapan ba kayong intindihin ang doktor?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_J17'**

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J20'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J16' :**  
**IF 'QA22\_J15' = 2 (DID NOT HAVE A HARD TIME UNDERSTANDING DOCTOR) AND [INTERVIEW NOT CONDUCTED IN ENGLISH OR 'QA22\_A21' > 1 (SPEAKS LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH AT HOME)], CONTINUE WITH 'QA22\_J16' ; ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_J20'**  
**SET AJ50ENGL = ENGLSPAN TO STORE INTERVIEW LANGUAGE AT TIME 'QA22\_J16' WAS ASKED;**

'QA22\_J16' [AJ50] - In what language did the doctor speak to you?

*Sa anong wika kayo kinausap ng doktor?*

- 1 ENGLISH
- 2 SPANISH
- 3 CANTONESE
- 4 VIETNAMESE
- 5 TAGALOG
- 6 MANDARIN
- 7 KOREAN
- 8 ASIAN INDIAN LANGUAGES
- 9 RUSSIAN
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_J18'**

**If = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 91, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J20'**

'QA22\_J17' [AJ9] - Was this because you and the doctor spoke different languages?

*Ito ba ay dahil kayo at ang doctor ninyo ay nagsasalita ng magkaibang wika?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J18' [AJ10] - Did you need someone to help you understand the doctor?

*Nangailangan ba kayo ng ibang tao upang maintindihan ninyo ang doctor?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J20'**



**'QA22\_J19'** [AJ11] - Who was this person who helped you understand the doctor?

*Sino ang tumulong sa inyo na maintindihan ang doktor?*

**[IF R RESPONDS 'MY CHILD,' PROBE TO SEE IF CHILD IS UNDER AGE 18. IF AGE 18 OR MORE, CODE AS 'ADULT FAMILY MEMBER'.]**

- 1 MINOR CHILD (UNDER AGE 18)
- 2 AN ADULT FAMILY MEMBER OR FRIEND OF MINE
- 3 NON-MEDICAL OFFICE STAFF
- 4 MEDICAL STAFF INCLUDING NURSES/DOCTORS
- 5 PROFESSIONAL INTERPRETER (BOTH IN PERSON AND ON THE TELEPHONE)
- 6 OTHER (PATIENTS, SOMEONE ELSE)
- 7 DID NOT HAVE SOMEONE TO HELP
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J20' :**

**IF 'QA22\_A22' = 3 OR 4 (SPEAKS ENGLISH NOT WELL OR NOT AT ALL), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J20' ;ELSE GO TO 'QA22\_J21'**

**'QA22\_J20'** [AJ105] - In California, you have the right to get help from an interpreter for free during your medical visits. Did you know this before today?

*Sa California, may karapatan kayong humingi ng tulong mula sa interpreter nang walang bayad para sa pagpapatingin ninyo. Alam ba ninyo ito bago ngayong araw?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J21'** [AH16] - During the past 12 months, did you delay or not get a medicine that a doctor prescribed for you?

*Nitong nakaraang 12 buwan, ipinagpaliban ba ninyong bumili o kaya'y hindi kayo bumili ng gamot na inireseta sa inyo ng doktor?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_J24'**

**'QA22\_J22'** [AJ19] - Was cost or lack of insurance a reason why you delayed or did not get the prescription?

*Ang gastos ba o ang kawalan ng insurance ang dahilan na ipinagpaliban ninyo ang pagbili ng reseta o hindi ninyo binili ang reseta?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J23':**  
**IF ARINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J23';**  
**ELSE GO TO 'QA22\_J24'**

**'QA22\_J23'** [AJ176] - Did you delay or not get a medicine while you had your current insurance plan?

*Naghintay ka ba bago bumili ng gamot o hindi ka bumili ng gamot habang insured ka sa kasalukuyan mong insurance plan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J24'** [AH22] - During the past 12 months, did you delay or not get any other medical care you felt you needed—such as seeing a doctor, a specialist, or other health professional?

*Nitong nakaraang 12 buwan, ipinagpaliban ba ninyo o hindi kayo nagpatingin para sa anumang iba pang paggagamot na sa akala ninyo ay kinakailangan ninyo - gaya ng pagpapatingin sa doktor, espesyalista o iba pang health professional?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_J30'**

**'QA22\_J25'** [AJ129] - Did you get the care eventually?

*Nagamot din ba kayo sa bandang huli?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J26'** [AJ20] - Was cost or lack of insurance a reason why you delayed or did not get the care you felt you needed?

*Ang gastos ba o ang kawalan ng insurance ang dahilan na ipinagpaliban ninyo ang pagpapagamot o na hindi kayo nakapagpatingin para sa pagpapagamot na nadama ninyong kinakailangan ninyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_J28'**

**'QA22\_J27'** [AJ130] - Was that the main reason?

*Iyon ba ang pangunahing dahilan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'QA22\_J29'**

**'QA22\_J28'** [AJ131] - What was the one main reason why you delayed getting the care you felt you needed?

*Ano ang pangunahing dahilan sa inyong pagpapaliban ng pagpapagamot na sa tingin ninyong kinakailangan ninyo?*

- 1 COULDN'T GET APPOINTMENT
- 2 MY INSURANCE NOT ACCEPTED
- 3 MY INSURANCE DID NOT COVER
- 4 LANGUAGE UNDERSTANDING PROBLEMS
- 5 TRANSPORTATION PROBLEMS
- 6 HOURS NOT CONVENIENT
- 7 THERE WAS NO CHILD CARE FOR CHILDREN AT HOME
- 8 I FORGOT OR LOST REFERRAL
- 9 I DIDN'T HAVE TIME
- 10 TOO EXPENSIVE
- 11 I HAVE NO INSURANCE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J29':**  
**IF ARINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J29';**  
**ELSE GO TO 'QA22\_J30'**

'QA22\_J29' [AJ177] - Did you delay or not get other medical care you felt you needed while you had your current insurance plan?

*Naghintay ka ba bago tumanggap o hindi na lang talaga tumanggap ng ibang medikal na pangangalaga na pakiramdam mo ay kinailangan mo habang insured ka sa kasalukuyan mong insurance plan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J30' :**  
**IF TSE=1, DISPLAY " Specialists are doctors like surgeons, heart doctors, allergy doctors, skin doctors, and others who specialize in one area of health care.**  
*In the past12 months, did you or a doctor think you needed to see a medical specialist?"*  
**IF TSE=2, DISPLAY "The next questions ask about specialists. Specialists are doctors like surgeons, heart doctors, allergy doctors, skin doctors, and others who specialize in one area of health care.**  
*In the past12 months, did you or a doctor think you needed to see a medical specialist?"*

'QA22\_J30' [AJ136] -{{Specialists are doctors like surgeons, heart doctors, allergy doctors, skin doctors, and others who specialize in one area of health care.

In the past12 months, did you or a doctor think you needed to see a medical specialist?/ The next questions ask about specialists. Specialists are doctors like surgeons, heart doctors, allergy doctors, skin doctors, and others who specialize in one area of health care.

In the past12 months, did you or a doctor think you needed to see a medical specialist?}}

*{{ Ang mga espesyalista ay mga doktor gaya ng mga surgeon (siruhano), mga doktor sa puso, mga doktor sa allergy (alerhiya), mga doktor sa balat, at iba pang mga nagdadalubhasa sa isang larangan ng paggagamot. Nitong nakaraang 12 buwan, naisip ba ninyo o ng doctor na kailangan ninyong magpatingin sa espesyalistang doktor? / Ang susunod na mga tanong ay tungkol sa mga espesyalista. Ang mga espesyalista ay mga doktor gaya ng mga surgeon (siruhano), mga doktor sa puso, mga doktor sa allergy (alerhiya), mga doktor sa balat, at iba pang mga nagdadalubhasa sa isang larangan ng paggagamot. Nitong nakaraang 12 buwan, naisip ba ninyo o ng doctor na kailangan ninyong magpatingin sa espesyalistang doktor? }}*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J31' :**  
**IF 'QA22\_J30' = 1 (NEEDED A MEDICAL SPECIALIST) CONTINUE WITH 'QA22\_J31' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_J34'**

**'QA22\_J31'** [AJ137] - During the past 12 months, did you have any trouble finding a medical specialist who would see you?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nahirapan ba kayong makahanap ng espesyalistang doktor na titingin sa inyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J32'** [AJ138] - During the past 12 months, did a medical specialist's office tell you that they would not take you as a new patient?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nasabihan ba kayo ng opisina o clinic ng espesyalistang doktor na hindi nila kayo tatanggapin bilang bagong pasyente?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J33' :**  
**IF ARINSURE = 1 (CURRENTLY INSURED) CONTINUE WITH 'QA22\_J33' ;**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_J34'**

**'QA22\_J33'** [AJ139] - During the past 12 months, did a medical specialist's office tell you that they did not take your main health insurance?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nasabihan ba kayo ng opisina o clinic ng espesyalistang doktor na hindi nila tinanggap ang inyong pangunahing health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J34'** [AJ133] - Now think about general doctors. During the past 12 months, did you have any trouble finding a general doctor who would see you?

*Ngayon, isipin ninyo ang mga general doctor. Nitong naraang 12 buwan, nahirapan ba kayong makahanap ng general doctor na titingin sa inyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J35'** [AJ134] - During the past 12 months, did a doctor's office tell you that they would not take you as a new patient?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nasabihan ba kayo ng opisina o clinic ng doktor na hindi nila kayo tatanggapin bilang bagong pasyente?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J36' :**  
**IF ARINSURE = 1 (CURRENTLY INSURED) CONTINUE WITH 'QA22\_J36' ;**  
**ELSE SKIP TO AD13**

**'QA22\_J36'** [AJ135] - During the past 12 months, did a doctor's office tell you that they would not take your main health insurance?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nasabihan ba kayo ng opisina o clinic ng doktor na hindi nila tatanggapin ang inyong pangunahing health insurance?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 NOT APPLICABLE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J37' :**  
**IF 'QA22\_A5' = 1 (MALE AT BIRTH), THEN GO TO AJ144BB ;**  
**IF AGE > 45, THEN GO TO AJ144BB ;**  
**DISPLAYS;**  
**IF ['QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND AD66 = 2 (IDENTIFIES AS FEMALE)], DISPLAY**  
**"These next questions are about women's health.";**  
**IF ['QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND AD66 = 1, 3, 4, OR -3 (MALE, TRANSGENDER, NONE,**  
**OR SKIPPED)], DISPLAY "These next questions may be relevant to you because you were**  
**assigned female at birth. If not, let me know and we will skip them."**  
**IF TSE=1, DISPLAY " These next questions may be relevant to you because you were assigned female**  
**at birth.}**  
*To your knowledge, are you now pregnant?"*  
**IF TSE=2, DISPLAY "{These next questions are about women's health}. These next questions may be**  
**relevant to you because you were assigned female at birth.**  
*To your knowledge, are you now pregnant?"*

**'QA22\_J37' [AD13] – {{ These next questions may be relevant to you because you were assigned female at birth.}}**

To your knowledge, are you now pregnant?/ {These next questions are about women's health.} These next questions may be relevant to you because you were assigned female at birth.

To your knowledge, are you now pregnant? }}

*{{ Itong sumusunod na mga katanungan ay maaaring may-kinalaman sa inyo dahil babae ang kasarian na itinala para sa inyo noong ipinanganak kayo. Kung hindi, mangyaring sabihin sa akin at lalaktawan ko ang mga ito. Sa inyong kaalaman, buntis ba kayo sa kasalukuyan?/ {Tungkol sa kalusugan ng mga babae ang sumusunod na mga katanungan./Itong sumusunod na mga katanungan ay maaaring may-kinalaman sa inyo dahil babae ang kasarian na itinala para sa inyo noong ipinanganak kayo. Kung hindi, mangyaring sabihin sa akin at lalaktawan ko ang mga ito. Sa inyong kaalaman, buntis ba kayo sa kasalukuyan?}}*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 NOT APPLICABLE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**IF=1, goto 'QA22\_J39'**

**IF=3, -7, -8 goto 'QA22\_J40'**

**'QA22\_J38' [AJ216]- In the past 12 months, were you pregnant?**

*Sa nakaraang 12 buwan, nabuntis ka ba?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J39': IF 'QA22\_J37' OR 'QA22\_J38'=1, CONTINUE WITH 'QA22\_J39'; ELSE SKIP TO 'QA22\_J40'**

**'QA22\_J39'** [AJ217]- In the past 12 months, have you had a prenatal care visit?

*Sa nakaraang 12 buwan, nakatanggap ka ba ng prenatal na pangangalaga?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J40':  
IF AGE > 44 YEARS GO TO 'PN\_'QA22\_J56' ;  
ELSE IF 'QA22\_A5'=1 (MALE AT BIRTH) THEN GO TO 'QA22\_J49';  
ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J40'  
IF PROXY=1, GO TO 'PN\_'QA22\_J56'**

**'QA22\_J40'** [AJ169] - Which of the following statements best describes your pregnancy plans? Would you say...

*Alin sa mga sumusunod na pahayag ang pinakanaglalarawan sa inyong mga plano tungkol sa pagbubuntis? Masasabi mo bang...*

- 1 You do not plan to get pregnant within the next 12 months,
- 1 *Wala kang planong magbuntis sa loob ng susunod na 12 buwan,*
- 2 You are not sexually active
- 2 *Hindi ka sekswal na aktibo*
- 3 You are planning to get pregnant within the next 12 months, or
- 3 *May plano kang magbuntis sa loob ng susunod na 12 buwan,*
- 4 You are currently pregnant,
- 4 *Kasalukuyan kang buntis,*
- 05 You are not able to get pregnant?
- 05 *Walang kakayahang mabuntis?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J41':**  
**IF AD13 = 1 (PREGNANT), GO TO 'PN\_QA22\_J56' ;**  
**IF 'QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND 'QA22\_D12' = 2 (GAY,LESBIAN, OR HOMOSEXUAL),**  
**GO TO 'PN\_QA22\_J56' ; IF 'QA22\_J40' = 2, 4, 5 (NOT SEXUALLY ACTIVE OR PREGNANT) THEN**  
**GO TO 'QA22\_J44' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J41'**

'QA22\_J41' [AF40B] - Are you or your male sex partner currently using a birth control method to prevent pregnancy? This includes male or female sterilization.

*Gumagamit ba kayo o ang inyong lalaking katalik ng isang paraan na pampigil sa pagbubuntis upang mahadlangan ang pagkabuntis? Kabilang dito ang male o female sterilization*

**[IF NEEDED, SAY: 'Sterilization includes having your tubes tied, getting a vasectomy, or having an operation so you cannot have children.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Kabilang sa sterilization ang pagpapatali (tubal ligation at vasectomy) o pagpapa-opera upang hindi maaaring magkaroon ng mga anak.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 3 NO MALE SEXUAL PARTNER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 3, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J41'**

**If = 2, goto 'PN\_QA22\_J40'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J42':**  
**IF 'QA22\_J41' = 2, , GO TO 'QA22\_J43';**  
**IF 'QA22\_J41' =3, -7, -8, GO TO 'QA22\_J44';**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J42'**

'QA22\_J42' [AJ154B] - Which birth control method or methods are you using?

*Aling paraan o mga paraan ng pampigil sa pagbubuntis ang inyong ginagamit?*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 1 TUBAL LIGATION (TUBES TIED, CUT)
- 2 VASECTOMY (MALE STERILIZATION)
- 3 IUD (MIRENA, PARAGARD, SKYLA, KYLEENA, LILETTA, ETC)
- 4 IMPLANT (IMPLANON, NEXPLANON, ETC.)
- 5 BIRTH CONTROL PILLS
- 6 OTHER HORMONAL METHODS (INJECTION/DEPO-PROVERA, PATCH, VAGINAL RING/NUVA RING)
- 7 CONDOMS (MALE)
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J43':**  
**IF 'QA22\_J41' =1, GO TO 'QA22\_J44',**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J43'**

'QA22\_J43' 2[AJ170] - What is the main reason you are not currently using birth control?

*Ano ang PANGUNAHING dahilan kung bakit HINDI ka kasalukuyang gumagamit ng birth control?*

- 1 TRYING TO GET PREGNANT/WANT A BABY
- 2 HAVEN'T FOUND A METHOD I LIKE
- 3 COST
- 4 HAVEN'T HAD TIME TO GO IN FOR BIRTH CONTROL
- 5 NO TRANSPORTATION
- 6 DON'T KNOW WHERE TO GET IT
- 7 DON'T BELIEVE IN BIRTH CONTROL
- 8 WORRIED ABOUT SIDE EFFECTS AND/OR HEALTH RISKS
- 9 PARTNER WON'T LET ME
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J43':**  
**IF 'QA22\_J42' = 3 (IUD) OR 4 (IMPLANT), GO TO 'QA22\_J45';**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J44'**

**'QA22\_J44'** [AJ171] - Has a doctor, medical provider, or family planning counselor ever talked to you about an IUD or an implant?

*Mayroon na bang doktor, medical provider, o family planning counselor na nakipag-usap sa iyo tungkol sa IUD o sa isang implant?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 NO MALE SEXUAL PARTNER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J45'**[AJ179] - During the past 12 months, have you received counseling or information about male or female birth control from a doctor or medical provider?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nakatanggap ba kayo mula sa doktor o medical provider ng counseling o impormasyon tungkol a pagpigil sa pagbubuntis para sa lalaki o para sa babae?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J46'** [AJ180] - During the past 12 months, have you received a birth control method or a prescription for birth control from a doctor, medical provider or a family planning clinic?

*Sa nakaraang 12 buwan, nakatanggap ka ba ng isang pamamaraan ng birth control o reseta para sa birth control mula sa isang doktor, tagapaghandog ng medikal na serbisyo, o klinika ng family planning?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J49'**

**'QA22\_J47'** [AJ181] - What main birth control method or prescription did you receive?

*Ano ang pangunahing pamamaraan ng birth control o reseta ang iyong tinanggap?*

- 1 TUBAL LIGATION (TUBES TIED, CUT)
- 2 VASECTOMY (MALE STERILIZATION)
- 3 IUD (MIRENA, PARAGARD, SKYLA, KYLEENA, LILETTA, ETC)
- 4 IMPLANT (IMPLANON, NEXPLANON, ETC.)
- 5 BIRTH CONTROL PILLS
- 6 OTHER HORMONAL METHODS (INJECTION/DEPO-PROVERA, PATCH, VAGINAL RING/NUVA RING)
- 7 CONDOMS (MALE)
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J48'** [AJ182] - Where did you receive the main birth control method or prescription?

*Saan mo natanggap ang pangunahing pamamaraan o reseta ng birth control?*

- 1 PRIVATE DOCTOR'S OFFICE
- 2 HMO FACILITY
- 3 HOSPITAL OR HOSPITAL CLINIC
- 4 PLANNED PARENTHOOD
- 5 COUNTY HEALTH DEPARTMENT, FAMILY PLANNING CLINIC, COMMUNITY CLINIC
- 6 SCHOOL OR SCHOOL-BASED CLINIC
- 7 EMPLOYER OR COMPANY CLINIC
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE
- 9 PHARMACY
- 91 SOME OTHER PLACE (SPECIFY:\_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J49':**

**IF 'QA22\_A5'=2 (FEMALE AT BIRTH) THEN GO TO 'PN\_QA22\_J56' ;**

**ELSE IF 'QA22\_A5'=1 (MALE AT BIRTH) AND AAGE <65 CONTINUE WITH 'QA22\_J49';**

**'QA22\_J49'** [AJ144B] - During the past 12 months, have you received counseling or information about male or female birth control from a doctor or medical provider?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nakatanggap ba kayo mula sa doktor o medical provider ng counseling o impormasyon tungkol a pagpigil sa pagbubuntis para sa lalaki o para sa babae?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J50'** [AJ172] - Are you or your female sex partner currently using a birth control method to prevent pregnancy? This includes male or female sterilization.

*Gumagamit ba kayo o ang inyong lalaking katalik ng isang paraan na pampigil sa pagbubuntis upang mahadlangan ang pagkabuntis? Kabilang dito ang male o female sterilization.*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 NO FEMALE SEXUAL PARTNER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 3, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_J53'**

**If = 2, goto 'PN\_QA22\_J52'**

'QA22\_J51'[AJ174] - Which birth control method or methods are you using?

*Aling paraan o mga paraan ng pampigil sa pagbubuntis ang inyong ginagamit?*

**[CODE ALL THAT APPLY]**

**[PROBE: 'Any others?']**

**[PROBE: 'May iba pa ba?']**

- 01 TUBAL LIGATION (TUBES TIED, CUT)
- 02 VASECTOMY (MALE STERILIZATION)
- 03 IUD (MIRENA, PARAGARD, SKYLA, KYLEENA, LILETTA, ETC)
- 04 IMPLANT (IMPLANON, NEXPLANON, ETC.)
- 05 BIRTH CONTROL PILLS
- 06 OTHER HORMONAL METHODS (INJECTION/DEPO-PROVERA, PATCH, VAGINAL RING/NUVA RING)
- 07 CONDOMS (MALE)
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J52':**  
**IF 'QA22\_J50' =1, 3, -7, -8 GO TO 'QA22\_J53',**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_J52'**

'QA22\_J52' [AJ175] - What is the main reason you are not currently using birth control?

*Ano ang pangunahing dahilan kung bakit hindi ka kasalukuyang gumagamit ng birth control?*

- 1 TRYING TO GET PREGNANT/WANT A BABY
- 2 HAVEN'T FOUND A METHOD I LIKE
- 3 COST
- 4 HAVEN'T HAD TIME TO GO IN FOR BIRTH CONTROL
- 5 NO TRANSPORTATION
- 6 DON'T KNOW WHERE TO GET IT
- 7 DON'T BELIEVE IN BIRTH CONTROL
- 8 WORRIED ABOUT SIDE EFFECTS AND/OR HEALTH RISKS
- 9 PARTNER WON'T LET ME
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J53' [AJ183] - During the past 12 months, have you received a birth control method or a prescription for birth control from a doctor, medical provider or a family planning clinic?

*Sa nakaraang 12 buwan, nakatanggap ka ba ng isang pamamaraan ng birth control o reseta para sa birth control mula sa isang doktor, tagapaghandog ng medikal na serbisyo, o klinika ng family planning?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8 goto PN\_ 'QA22\_J56 '**

'QA22\_J54' [AJ184] - What main birth control method or prescription did you receive?

*Ano ang pangunahing pamamaraan ng birth control o reseta ang iyong tinanggap?*

- 1 TUBAL LIGATION (TUBES TIED, CUT)
- 2 VASECTOMY (MALE STERILIZATION)
- 3 IUD (MIRENA, PARAGARD, SKYLA, KYLEENA, LILETTA, ETC)
- 4 IMPLANT (IMPLANON, NEXPLANON, ETC.)
- 5 BIRTH CONTROL PILLS
- 6 OTHER HORMONAL METHODS (INJECTION/DEPO-PROVERA, PATCH, VAGINAL RING/NUVA RING)
- 7 CONDOMS (MALE)
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J55'[AJ185] - Where did you receive the main birth control method or prescription?

*Saan mo natanggap ang pangunahing pamamaraan o reseta ng birth control?*

- 1 PRIVATE DOCTOR'S OFFICE
- 2 HMO FACILITY
- 3 HOSPITAL OR HOSPITAL CLINIC
- 4 PLANNED PARENTHOOD
- 5 COUNTY HEALTH DEPARTMENT, FAMILY PLANNING CLINIC, COMMUNITY CLINIC
- 6 SCHOOL OR SCHOOL-BASED CLINIC
- 7 EMPLOYER OR COMPANY CLINIC
- 8 INDIAN HEALTH SERVICE
- 9 PHARMACY
- 91 SOME OTHER PLACE (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J56': IF R LIVES IN LA COUNTY SERVICE PROVIDER AREA (SPA) 1, 2, 4 OR 5, CONTINUE; ELSE GO TO PN\_ 'AF22'; ELSE IF\_A5=2 AND AAGE 50-74, CONTINUE WITH 'QA22\_J55', ELSE SKIP PN\_ 'QA22\_F40'**

*(Only administered in Los Angeles Service Planning Areas 1, 2, 4, 5)*

'QA22\_J56'[AJ206] -During the past 2 years, have you had a mammogram?

*Sa nakaraang 2 taon, nagpa-mammogram ka ba?*

**[IF NEEDED, SAY: "A mammogram is an x-ray taken of each breast separately by a machine that flattens or squeezes each breast."]**

**[IF NEEDED, SAY: " Ang mammogram ay isang x-ray na kinukuha sa bawat suso nang magkahiwalay sa pamamagitan ng makina na nagpapa-impis o pumipiga sa bawat suso."]**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**IF= 1, -7, -8 go to PN\_ 'QA22\_J58'**

'QA22\_J57' [AJ207] -What is the **one** most important reason why you have not had a mammogram in the past 2 years?

*Ano ang isang pinakamahalagang dahilan kung bakit hindi ka nagpa-mammogram sa nakalipas na 2 taon?*

- 01 NO REASON/NEVER THOUGHT ABOUT IT
- 02 DIDN'T KNOW I NEEDED THIS TYPE OF TEST
- 03 DOCTOR DIDN'T TELL ME I NEEDED IT
- 04 HAVEN'T HAD ANY PROBLEMS
- 05 PUT IT OFF/LAZINESS
- 06 TOO EXPENSIVE/NO INSURANCE
- 07 TOO PAINFUL, UNPLEASANT, EMBARRASSING
- 08 TOO YOUNG
- 09 DON'T HAVE A DOCTOR
- 10 TRANSPORTATION PROBLEM
- 11 COMPETING PRIORITIES (WORK, CHILDCARE, CAREGIVING)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J58'- IF SRAGE >=50 AND <=75, CONTINUE, ELSE SKIP TO PN\_ 'QA22\_J67'**

**'QA22\_J58'** [AF22]- A stool or fecal blood test is done at home to check for colon cancer. You send your stool sample to the doctor's office or lab for testing. Have you ever done a stool or fecal blood test?

*Ang pagsusuri ng dugo sa dumi ng tao (stool or fecal blood test) ay ginagawa sa bahay upang suriin kung may cancer sa colon. Ipapadala mo ang sample ng iyong dumi sa opisina ng doktor o sa laboratoryo para masuri.*

*Do not include over-the-counter test kits from a drugstore or pharmacy*

*Huwag isama ang mga test kit na binibili mula sa isang botika o parmasya nang walang reseta*

*Do not include tests done at the doctor's office*

*Huwag isama ang mga pagsusuri na ginawa sa opisina ng doktor.*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If -2, -7, -8 go to 'QA22\_J60'QA22**



**'QA22\_J59'** [AF24]- When did you do your most recent blood test using a home kit to check for colon cancer?

*Kailan mo ginawa ang iyong pinakahuling pagsusuri ng dugo sa pamamagitan ng isang home kit upang suriin kung may cancer sa colon?*

- 01 A YEAR AGO OR LESS
- 02 MORE THAN 1 YEAR AGO UP TO 2 YEARS AGO
- 03 MORE THAN 1 YEAR AGO UP TO 2 YEARS AGO
- 04 MORE THAN 2 YEARS AGO UP TO 3 YEARS AGO.
- 05 MORE THAN 3 YEARS AGO UP TO 5 YEARS AGO
- 06 MORE THAN 5 YEARS AGO..
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J60': IF R LIVES IN LA COUNTY SERVICE PROVIDER AREA (SPA) 1, 2, 4 OR 5, ) AND [AF22=2 OR (AF22=1 AND AF24>1)], CONTINUE; ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_J61';**

*(Only administered in Los Angeles Service Planning Areas 1, 2, 4, 5)*

**'QA22\_J60'** [AJ208] -What is the one most important reason why you have not had a stool or fecal blood test in the last year?

*Ano ang isang pinakamahalagang dahilan kung bakit hindi ka gumawa ng pagsusuri ng dugo sa dumi sa nakaraang taon?*

- 01 NO REASON/NEVER THOUGHT ABOUT IT
- 02 DIDN'T KNOW I NEEDED THIS TYPE OF TEST
- 03 DOCTOR DIDN'T TELL ME I NEEDED IT
- 04 HAVEN'T HAD ANY PROBLEMS
- 05 PUT IT OFF/LAZINESS
- 06 TOO EXPENSIVE/NO INSURANCE
- 07 TOO PAINFUL, UNPLEASANT, EMBARRASSING
- 08 TOO YOUNG
- 09 DON'T HAVE A DOCTOR
- 10 TRANSPORTATION PROBLEM
- 11 COMPETING PRIORITIES (WORK, CHILDCARE, CAREGIVING)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**'QA22\_J61'** [MODAF14]- Have you ever had a sigmoidoscopy, colonoscopy, or a proctoscopy? These are exams in which a health care professional inserts a tube into the rectum to look for signs of cancer or other problems.

*Sumailalim ka na ba ng isang sigmoidoscopy, colonoscopy, o proctoscopy? Ito ang mga pagsusuri kung saan ipinapasok ng isang propesyonal ng pangangalagang kalusugan ang isang tubo sa tumbong upang maghanap ng mga palatandaan ng cancer o iba pang mga problema.*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If -2, -7, -8 go to PN\_ 'QA22\_J66'**

**'QA22\_J62'** [AF16]- How long ago did you have your most recent exam?

*Gaano na katagal ang iyong pinakahuling pagsusuri?*

- 01 A YEAR AGO OR LESS
- 02 MORE THAN 1 YEAR AGO UP TO 2 YEARS AGO
- 03 MORE THAN 2 YEARS AGO UP TO 3 YEARS AGO.
- 04 MORE THAN 3 YEARS AGO UP TO 5 YEARS AGO
- 05 MORE THAN 5 YEARS AGO..
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J63'** [AB61]- Sigmoidoscopy, proctoscopy, and colonoscopy are tests that examine the bowel by inserting a tube in the rectum. During a sigmoidoscopy or proctoscopy, you are awake and can drive yourself home after the test; however, during a colonoscopy, you may feel sleepy and you need someone to drive you home. Was your most recent exam a sigmoidoscopy, colonoscopy, or proctoscopy?

*Ang sigmoidoscopy at colonoscopy ay parehong pagsusuri na nag-eksamen ng bituka sa pamamagitan ng pagpapasok ng tubo sa tumbong. Habang sumasailalim sa sigmoidoscopy, gising ka at maaari kang magmaneho pauwi matapos ang pagsusuri; gayunpaman, sa isang colonoscopy, maaari kang antukin at kakailanganin mong magpamaneho sa ibang tao para makauwi. Ang pinakahuling pagsusuri mo ba ay isang sigmoidoscopy, colonoscopy, o proctoscopy?*

- 01 SIGMOIDOSCOPY
- 02 COLONOSCOPY
- 03 PROCTOSCOPY
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J64'** [AF17]- What the main reason you had this exam. Was it....

*Sabihin mo sa akin ang pangunahing dahilan kung bakit ka nagkaroon ng pagsusuring ito. Ito ba ay ...*

- 01 As part of a routine physical exam or screening test
- 01 *Bilang bahagi ng isang regular na pagsusuri ng katawan o screening test*
- 02 Because of a specific problem
- 02 *Dahil sa isang partikular na problema*
- 03 As a follow-up to an earlier test or screening exam or
- 03 *Bilang isang follow-up sa isang naunang pagsusuri o screening exam o*
- 04 Because of a family history of colorectal cancer?
- 04 *Dahil may kasaysayan ang pamilya ng colorectal cancer?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J65' : IF (R LIVES IN LA COUNTY SERVICE PROVIDER AREA (SPA) 1, 2, 4 OR 5), AND [(AB61= 1 OR 3) OR (AF16=5 AND AB61=2)] CONTINUE TO 'QA22\_J65';; ELSE GO TO PN\_ AE78MOD;**

'QA22\_J65' [AJ209] -During the past 10 years, have you had a colonoscopy?

*Sa nakalipas na 10 taon, nagpa-colonoscopy ka ba?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE: IF (R LIVES IN LA COUNTY SERVICE PROVIDER AREA (SPA) 1, 2, 4 OR 5) AND 'QA22\_J65' =2,-7, -8 (NO, REF/DK OR MODAF14 = 2,-7, -8 (NO, REF,DK)), THEN ASK 'QA22\_J66';ELSE GO TO 'QA22\_J67'**

'QA22\_J66' [AJ210] -What is the **one** most important reason why you have not had a colonoscopy in the last ten years:?

*Ano ang isang pinakamahalagang dahilan kung bakit hindi ka nagpa-colonoscopy sa nakalipas na sampung taon?*

- 01 NO REASON/NEVER THOUGHT ABOUT IT
- 02 DIDN'T KNOW I NEEDED THIS TYPE OF TEST
- 03 DOCTOR DIDN'T TELL ME I NEEDED IT
- 04 HAVEN'T HAD ANY PROBLEMS
- 05 PUT IT OFF/LAZINESS
- 06 TOO EXPENSIVE/NO INSURANCE
- 07 TOO PAINFUL, UNPLEASANT, EMBARRASSING
- 08 TOO YOUNG
- 09 DON'T HAVE A DOCTOR
- 10 TRANSPORTATION PROBLEM
- 11 COMPETING PRIORITIES (WORK, CHILDCARE, CAREGIVING)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J67': IF R LIVES IN LA COUNTY SERVICE PROVIDER AREA (SPA) 1, 2, 4 OR 5, CONTINUE; ELSE GO TO 'QA22\_J73'; IF AGE >50, SKIP TO 'QA22\_J73'**

*(Only administered in Los Angeles Service Planning Areas 1, 2, 4, 5)*

**'QA22\_J67'** [AE78MOD]- HPV stands for Human Papillomavirus. The vaccine is given to males and females as young as age 9 to prevent sexually transmitted HPV infections that cause certain kinds of cancers.

*Ibinibigay ang bakuna sa mga kalalakihan at kababaihan na umaabot sa kasing-bata ng 9 na taon upang maiwasan ang mga HPV na impeksyon na nakukuha sa pakikipagtalik, na siyang sanhi ng mga ilang uri ng cancer.*

Have you ever received the HPV vaccine?

*Naturukan ka na ba kailanman ng bakuna sa HPV?*

**[INTERVIEWER NOTE: IF RESPONDENT MENTIONS "GARDASIL", THEN CODE YES.]**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 2, -7, -8 goto PN\_ 'QA22\_J69'QA22**

**'QA22\_J68'** [AJ211]- How many doses or shots have you received?

*Ilan ang mga dosis o shot na natanggap mo?*

- 01 1
- 02 2
- 03 3 or more
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J69'- IF ONE ELIGIBLE MALE CHILD BETWEEN 9-17 YEARS OF AGE, CONTINUE WITH 'QA22\_J69', ELSE GO TO 'PN\_QA22\_J70'**

**'QA22\_J69' [AJ212]**- For your son aged between 9-17 years, has he received at least one dose of the HPV vaccine?

*Para sa iyong anak na lalaking may edad sa pagitan ng 9-17 taon, nakatanggap ba siya nang hindi bababa sa isang dosis ng bakuna sa HPV?*

**[IF NEEDED: HPV stands for Human Papillomavirus.]**

**[IF NEEDED: Ang ibig sabihin ng HPV ay Human Papillomavirus.]**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J71': IF ONE ELIGIBLE FEMALE CHILD BETWEEN 9-17 YEARS OF AGE, CONTINUE WITH 'QA22\_J71', ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_J72'**

**'QA22\_J71' [AJ213]**- For your {NUMBER OF SONS} sons aged between 9-17 years, how many have received at least one dose of the HPV vaccine?

*Para sa iyong {NUMBER OF SONS} anak na lalaking may edad sa pagitan ng 9-17 taon, ilan ang nakatanggap ng hindi bababa sa isang dosis ng bakuna sa HPV?*

**[IF NEEDED: HPV stands for Human Papillomavirus.]**

**[IF NEEDED: Ang ibig sabihin ng HPV ay Human Papillomavirus.]**

- 01 \_\_\_\_\_ Sons
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J72': IF MORE THAN ONE ELIGIBLE FEMALE CHILD BETWEEN 9-17 YEARS OF AGE, CONTINUE WITH 'QA22\_J72', ELSE GO TO 'QA22\_J73'**

'QA22\_J72' [AJ214]- For your daughter aged between 9-17 years, has she received at least one dose of the HPV vaccine?

*Para sa iyong anak na babaeng may edad sa pagitan ng 9-17 taon, nakatanggap ba siya nang hindi bababa sa isang dosis ng bakuna sa HPV?*

**[IF NEEDED: HPV stands for Human Papillomavirus.]**

**[IF NEEDED: Ang ibig sabihin ng HPV ay Human Papillomavirus.]**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J72': IF MORE THAN ONE ELIGIBLE FEMALE CHILD BETWEEN 9-17 YEARS OF AGE, CONTINUE WITH 'QA22\_J72', ELSE GO TO 'QA22\_J73'**

'QA22\_J72' [AJ215]- For your {NUMBER OF DAUGHTERS} daughters aged between 9-17 years, how many have received at least one dose of the HPV vaccine?

*Para sa iyong {NUMBER OF DAUGHTERS} anak na babaeng may edad sa pagitan ng 9-17 taon, ilan ang nakatanggap ng hindi bababa sa isang dosis ng bakuna sa HPV?*

**[IF NEEDED: HPV stands for Human Papillomavirus.]**

**[IF NEEDED: Ang ibig sabihin ng HPV ay Human Papillomavirus.]**

- 01 \_\_\_\_\_ Daughters
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J73': IF R LIVES IN MLKCH SERVICE AREA AND 'QA22\_A5'=1 (MALE AT BIRTH), CONTINUE, ELSE GO TO 'PN\_QA22\_J74'**

'QA22\_J73' [AF33B]- When did you have your most recent PSA test?

*Gaano na katagal ang iyong pinakahuling PSA test?*

**[IF NEEDED, SAY: "A PSA test is a blood test to detect prostate cancer. It is also called a prostate-specific antigen test."]**

**[IF NEEDED, SAY: "Ang PSA test ay isang pagsusuri sa dugo upang malaman kung may prostate cancer. Ito ay tinatawag ding isang prostate-specific antigen test."]**

- 01 A YEAR AGO OR LESS
- 02 MORE THAN 1 YEAR AGO UP TO 2 YEARS AGO
- 03 MORE THAN 2 YEARS AGO UP TO 3 YEARS AGO
- 04 MORE THAN 3 YEARS AGO UP TO 5 YEARS AGO
- 05 MORE THAN 5 YEARS AGO
- 06 I HAVE NEVER HAD A PSA TEST
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J74': IF R LIVES IN MLKCH SERVICE AREA AND 'QA22\_A5'=2 (FEMALE AT BIRTH), CONTINUE, ELSE GO TO 'PN\_QA22\_J75'**

'QA22\_J74' [AD4B]- How long ago did you have your most recent Pap test?

*Gaano na katagal ang iyong pinakahuling Pap test?*

**[IF NEEDED, SAY: "A pap smear test is a test to detect cervical cancer."]**

**[IF NEEDED, SAY: "Ang pap smear test ay isang pagsusuri upang malaman kung may cervical cancer."]**

- 01 A YEAR AGO OR LESS
- 02 MORE THAN 1 YEAR AGO UP TO 2 YEARS AGO
- 03 MORE THAN 2 YEARS AGO UP TO 3 YEARS AGO
- 04 MORE THAN 3 YEARS AGO UP TO 5 YEARS AGO
- 05 MORE THAN 5 YEARS AGO
- 06 I HAVE NEVER HAD A PAP SMEAR TEST
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J75' :**

**IF TSE=1, DISPLAY** “ About how long has it been since you visited a dentist or dental clinic? Include hygienists and all types of dental specialists?”

**IF TSE=2, DISPLAY** “These next questions are about dental health. About how long has it been since you visited a dentist or dental clinic? Include hygienists and all types of dental specialists.”

**'QA22\_J75'** [AG1] - {{About how long has it been since you visited a dentist or dental clinic? Include hygienists and all types of dental specialists./These next questions are about dental health. About how long has it been since you visited a dentist or dental clinic? Include hygienists and all types of dental specialists.}}

{{ Gaano na katagal mula nang huli kang bumisita sa isang dentista o dental clinic? Isama ang mga hygienist at lahat ng uri ng mga dental specialist. / Tungkol sa kalusugan ng ngipin ang mga sumusunod na tanong. Gaano na katagal mula nang huli kang bumisita sa isang dentista o dental clinic? Isama ang mga hygienist at lahat ng uri ng mga dental specialist.}}

- 0 HAVE NEVER VISITED
- 1 6 MONTHS AGO OR LESS
- 2 MORE THAN 6 MONTHS UP TO 1 YEAR AGO
- 3 MORE THAN 1 YEAR UP TO 2 YEARS AGO
- 4 MORE THAN 2 YEARS UP TO 5 YEARS AGO
- 5 MORE THAN 5 YEARS AGO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 0, -7, -8, goto 'QA22\_J77'**



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J76' IF 'QA22\_J75'=1-5, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J76', ELSE GO TO 'QA22\_J77'**

**'QA22\_J76'**

[AJ167] - Was it for a routine checkup or cleaning, or was it for a specific problem?

*Para ba ito sa rutinang checkup o paglilinis, o para sa partikular na problema?*

- 1 ROUTINE CHECKUP OR CLEANING
- 2 SPECIFIC PROBLEM
- 3 BOTH
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J77'** [AG3] - Do you now have any type of insurance that pays for part or all of your dental care?

*Mayroon ba kayo ngayon na anumang uri ng insurance na nagbabayad sa bahagi o sa lahat ng iyong pangangalagang dental?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J78'** [AJ168] - How would you describe the condition of your teeth: excellent, very good, good, fair, or poor?

*Paano mo ilalarawan ang kalagayan ng iyong mga ngipin: mabuting-mabuti, napakabuti, mabuti, mabuti-but, o mahina?*

- 1 EXCELLENT
- 2 VERY GOOD
- 3 GOOD
- 4 FAIR
- 5 POOR
- 6 HAS NO NATURAL TEETH
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J79' :IF TRANSITION STATEMENT EXPERIMENT SAMPLE (TSE=1), DISPLAY "Thinking about when you are receiving medical care, was there ever a time when you would have gotten better care if you had belonged to a different race or ethnic group?"**

**ELSE IF TRANSITION STATEMENT CONTROL SAMPLE (TSE=2), DISPLAY "These next questions are about things that have happened to you while receiving medical care. The questions ask about times where you were treated unfairly. Was there ever a time when you would have gotten better medical care if you had belonged to a different race or ethnic group?"**

'QA22\_J79' [DMC8] – { Thinking about when you are receiving medical care, was there ever a time when you would have gotten better care if you had belonged to a different race or ethnic group?/ "These next questions are about things that have happened to you while receiving medical care. The questions ask about times where you were treated unfairly. Was there ever a time when you would have gotten better medical care if you had belonged to a different race or ethnic group? }

{ Thinking about when you are receiving medical care, May panahon ba kahit kailan na mas mabuting paggagamot ang dapat ninyong natanggap kung iba sana ang inyong lahi o pangkating etniko na kinabibilangan ninyo?/ Ang mga sumusunod na katanungan ay tungkol sa mga bagay na nangyari sa inyo habang ginagamot kayo. May panahon ba kahit kailan na mas mabuting paggagamot ang dapat ninyong natanggap kung iba sana ang inyong lahi o pangkating etniko na kinabibilangan ninyo?}

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 2, -7, -8 goto 'QA22\_J82'**

'QA22\_J80' [DMC9] - Think about the last time this happened. How long ago was that?

- 1 A YEAR AGO OR LESS
- 2 MORE THAN 1 UP TO 2 YEARS AGO
- 3 MORE THAN 2 UP TO 3 YEARS AGO
- 4 MORE THAN 3 UP TO 5 YEARS AGO
- 5 MORE THAN 5 UP TO 10 YEARS AGO
- 6 MORE THAN 10 UP TO 20 YEARS AGO
- 7 MORE THAN 20 YEARS AGO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**IPVINTRO'** [IPVINTRO] - The next questions are about relationships with intimate partners and your personal safety. An intimate partner is a husband, wife, boyfriend, girlfriend, or someone you lived with or dated. Some questions ask about being threatened or slapped or hit; others ask about unwanted sexual experiences. If any question upsets you, you don't have to answer it. Your answers will be kept private

*Ang susunod na mga tanong ay tungkol sa mga ugnayan ng mga magkakarelasyon at ang sarili mong kaligtasan. Ang isang personal na ka-relasyon ay isang asawa, kasintahan, or isang tao na kasama mong nakatira sa bahay o nakipagtipanan mo. Ang ilan sa mga tanong ay nagtatanong tungkol sa pagbabanta o pagsampal o paghampas; ang iba naman ay nagtatanong tungkol sa mga hindi ninanais na seksual na karanasan. Kapag mayroong anumang tanong na makakapagpasama ng loob mo, hindi mo ito kailangang sagutin. Pananatilihing pribado ang iyong mga sagot.*

**'QA22\_J782'** [AJ57] - After you turned 18, has an intimate partner ever hit, slapped, pushed, kicked, or physically hurt you in any way?

*Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18 taong gulang, binatukan, sinampal, itinulak, sinipa, o pisikal ka na bang sinaktan ng isang personal na ka-relasyon sa anumang paraan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J83'** [AJ58] - After you turned 18, has a current or past intimate partner ever forced you into unwanted sexual intercourse, oral or anal sex, or sex with an object by using force or threatening to harm you?

*Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18 taong gulang, pinilit ka ba kailanman ng kasalukuyan o dating personal na ka-relasyon sa pamamagitan ng paggamit ng puwersa o pagbabanta na sasaktan ka upang makaranas ng isang hindi ninanais na pakikipagtalik, oral o anal sex, o sex sa pamamagitan ng isang bagay?*

**[IF NEEDED, SAY: "Unwanted" means you did not consent or agree.]**

**[IF NEEDED, SAY: "Ang ibig sabihin ng "Hindi ninanais" ay hindi ka pumapayag o sumasang-ayon ."]**

**[ONLY IF RESPONDENT ASKS WHAT "unwanted sex" stands for, SAY: "Unwanted sexual intercourse."]**

**[ONLY IF RESPONDENT ASKS WHAT "unwanted sex" stands for, SAY: "Unwanted sexual intercourse."]**

**[ONLY IF FEMALE R ASKS FOR A DEFINITION OF ORAL SEX, SAY: "By oral sex, we mean someone touched your vagina, rectum or buttocks with their mouth or tongue, or a male put his penis in your mouth."]**

**[ONLY IF FEMALE R ASKS FOR A DEFINITION OF ORAL SEX, SAY: "Ang ibig naming sabihin ng oral sex ay may isang taong humipo sa iyong puki, tumbong o puwit sa pamamagitan ng kanyang bibig o dila, o isang."]**

**[ONLY IF MALE R ASKS FOR A DEFINITION OF ORAL SEX, SAY: "By oral sex, we mean someone touched your rectum or buttocks with their mouth or tongue or a male put his penis in your mouth."]**

**[ONLY IF MALE R ASKS FOR A DEFINITION OF ORAL SEX, SAY: "Ang ibig naming sabihin ng oral sex ay may isang taong humipo sa iyong tumbong o puwit sa pamamagitan ng kanyang bibig o dila, o isang lalaki na naglagay ng kanyang titi sa iyong bibig.."]**

**[ONLY IF R ASKS FOR A DEFINITION OF ANAL SEX, SAY: "By anal sex, we mean that a male put his penis in your rectum or buttocks."]**

**[ONLY IF R ASKS FOR A DEFINITION OF ANAL SEX, SAY: "Ang ibig naming sabihin ng anal sex ay may isang lalaki na naglagay ng kanyang titi sa iyong tumbong o puwit.."]**

**[ONLY IF FEMALE R ASKS FOR A DEFINITION OF SEX WITH AN OBJECT, SAY: "By sex with an object, we mean that someone put fingers or objects in your vagina, rectum or buttocks or touched your breast."]**

**[ONLY IF FEMALE R ASKS FOR A DEFINITION OF SEX WITH AN OBJECT, SAY: "Ang ibig naming sabihin ng pakikipagtalik sa isang bagay ay may nagpapasok ng mga daliri o mga bagay sa iyong puki, tumbong o."]**

**[ONLY IF MALE R ASKS FOR A DEFINITION OF SEX WITH AN OBJECT, SAY: "By sex with an object, we mean that someone put fingers or objects in your rectum or buttocks or touched your penis."]**

**[ONLY IF MALE R ASKS FOR A DEFINITION OF SEX WITH AN OBJECT, SAY: "Ang ibig naming sabihin ng pakikipagtalik sa isang bagay ay may nagpapasok ng mga daliri o bagay sa iyong tumbong o puwit o hinawakan ang iyong titi.."]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J84': IF 'QA22\_J82' = 1 (YES TO PHYSICAL VIOLENCE), CONTINUE WITH AJ59; IF 'QA22\_J82' = 2, -7, -8 (NO, REFUSED, DON'T KNOW) AND IF 'QA22\_J83' = 1 (YES) [I.E. NO PHYSICAL VIOLENCE, YES TO SEXUAL VIOLENCE], GO TO 'QA22\_J87'; IF 'QA22\_J82' = 2, -7, -8 (NO, REFUSED, DON'T KNOW) AND IF 'QA22\_J83' = 2, -7, -8 (NO, REFUSED, DON'T KNOW) [I.E. NO PHYSICAL AND NOSEXUAL VIOLENCE], SKIP TO 'QA22\_J95'; IF 18 YEARS OLD, DISPLAY "SINCE YOU TURNED 18" ELSE IF > 18 YEARS OLD, DISPLAY "IN THE PAST 12 MONTHS"**

**'QA22\_J84'** [AJ59] - {After you turned 18/In the past 12 months} did any intimate partner do any of the following:

*{Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18/ Sa nakaraang 12 buwan} gumawa ba ang sinumang personal na ka-relasyon ng alinman sa mga sumusunod:*

Throw something at you that could hurt you?

*Binato ka ng isang bagay na maaaring makasakit sa iyo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J85'** [AJ60] - {After you turned 18/In the past 12 months} did any intimate partner do any of the following:

*{Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18/ Sa nakaraang 12 buwan} gumawa ba ang sinumang personal na ka-relasyon ng alinman sa mga sumusunod:*

Push, grab, or slap you?

*Itinulak, hinablot o sinampal ka?*

**[IF NEEDED, SAY: {After you turned 18/In the past 12 months}, did any intimate partner push, grab or slap you?]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J86' [AJ61] - {After you turned 18/In the past 12 months} did any intimate partner do any of the following:

*{Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18/ Sa nakaraang 12 buwan} gumawa ba ang sinumang personal na ka-relasyon ng alinman sa mga sumusunod:*

Kick, bite, hit, choke, or beat you up?

*Sinipa, kinagat, hinampas, sinakal, o binugbog ka?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J87' [AJ64] - {After you turned 18/In the past 12 months} did any intimate partner do any of the following:

*{Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18/ Sa nakaraang 12 buwan} gumawa ba ang sinumang personal na ka-relasyon ng alinman sa mga sumusunod:*

Threaten you with or use a gun, knife, or other weapon on you?

*Binantaan ka sa pamamagitan ng o ginamitan ka ng baril, kutsilyo, o iba pang sandata?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_J88' [AJ66] - {After you turned 18/In the past 12 months} did any intimate partner do any of the following:

*{Pagkatapos na sumapit ang iyong ika-18/ Sa nakaraang 12 buwan} gumawa ba ang sinumang personal na ka-relasyon ng alinman sa mga sumusunod:*

Physically force you to have unwanted sex?

*Pisikal kang pinuwersa para makipagtalik kahit na hindi mo gusto?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J89': IF 'AJ78'-'QA22\_J88'=1, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_J89', ELSE SKIP TO PN\_QA22\_J92'**  
**IF 'QA22\_J84'-'QA22\_J88'= MORE THAN ONE RESPONSE DISPLAY "ANY OF THESE THINGS"**  
**ELSE IF 'QA22\_J84'-'QA22\_J88'= ONE RESPONSE DISPLAY "THIS";**  
**ELSE IF AAGE=18 YEARS, DISPLAY "SINCE YOU TURNED 18";**  
**ELSE IF AAGE>19, DISPLAY "IN THE PAST 12 MONTHS" AND "NUMBER OF TIMES IN THE PAST 12 MONTHS"**

**'QA22\_J89'** [AJ67] - {How many times has any intimate partner done {this/any of these things} to you {since you turned 18/in the past 12 months}?

*{Ilang beses nang nagawa ng sinumang kilalang-kilalang partner {ito/anuman sa mga bagay na ito} sa iyo {mula nang ikaw ay umabot sa 18/sa nakaraang 12 buwan}?*

- 1 \_\_\_\_ Number of times
- 1 \_\_\_\_ Beses
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_J90'** [MODAJ69] - Thinking about the most recent incident, what was this person's relationship to you? {If more than one person was involved, please tell me all of them.}

*Tungkol sa pinakahuling insidente, ano ang kaugnayan sa iyo ng taong ito? {Kung mahigit sa isang tao ang kasangkot, mangyaring sabihin mo silang lahat sa akin.}*

**[IF R ASKS WHAT AN INCIDENT IS, SAY: "An incident is an event or something that happened."]**  
**[IF R ASKS WHAT AN INCIDENT IS, SAY: "Ang isang insidente ay isang kaganapan o isang bagay na nangyari."]**

[CODE ALL THAT APPLY]

- 1 CURRENT BOYFRIEND/GIRLFRIEND
- 2 FORMER BOYFRIEND/GIRLFRIEND
- 3 FIANCE
- 4 SPOUSE OR LIVE-IN PARTNER
- 5 FORMER SPOUSE OR FORMER LIVE-IN PARTNER
- 6 SOMEONE YOU WERE DATING
- 7 FIRST DATE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 DON'T KNOW
- 8 REFUSED

**PROGRAM NOTE 'QA22\_J91': IF 'QA22\_J86' =1,2, -7, -8 ONLY (ONLY CURRENT OR FORMER BOYFRIEND OR GIRLFRIEND OR REF/DK), SKIP TO MODJA72; ELSE IF 'QA22\_J90' = 4,5,6, 91 (CURRENT OR FORMER SPOUSE OR PARTNER OR DATE OR OTHER), THEN IF 'QA22\_D11'= 1 (HETEROSEXUAL, SKIP TO 'QA22\_J93' ELSE IF\_D11'> 1 (NOT HETEROSEXUAL, CONTINUE WITH'QA22\_J91' AND IF 'QA22\_D8= 1 (ONE PARTNER), DISPLAY "WAS"/"PERSON" IN QUESTION AND DO NOT DISPLAY RESPONSE CATEGORY 3 (BOTH); IF\_D8> 1 (MORE THAN ONE PARTNER) OR -7 OR -8 (REF/DK), DISPLAY "WERE"/"PEOPLE"**

**'QA22\_J91'** [MODAJ70] - Was the person male or female?/ Were the people male or female?

*Ang tao bang iyon ay lalaki o babae?/ Ang mga tao bang iyon ay lalaki o babae?*

- 1 MALE(S)
- 2 FEMALE(S)
- 3 BOTH
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J92' : IF AD43B > 1 (MORE THAN ONE PARTNER) OR -7 OR -8 (REF/DK), DISPLAY "WERE"/"PEOPLE"**

**'QA22\_J92'** [MODAJ72] - When this happened, did the {person/people} who did this to you appear to have been drinking or using drugs?

*Noong nangyari ito, ang {tao/mga tao} ba na gumawa nito sa iyo ay mukha bang umiinom o gumagamit ng droga?*

**[IF NEEDED, SAY: "By drinking, I mean drinking alcohol."]**

**[IF NEEDED, SAY: "Aang ibig kong sabihin ng umiinom ay ang pag-iinom ng alak.."]**

**[INTERVIEWER NOTE: IF MORE THAN ONE PERSON WAS INVOLVED, AND R SAYS ONLY ONE PERSON APPEARED TO BE DRINKING OR USING DRUGS, CODE "YES".]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J93': IF 'QA22\_J82' THROUGH 'QA22\_J89' = 1 (YES TO ADULT EXPERIENCING PAST 12 MONTH PHYSICAL OR SEXUAL VIOLENCE) OR [AGE = 18 YEARS AND ANY OF 'QA22\_J86' THROUGH 'QA22\_J90' = 1 ( YES TO ANY DOMESTIC VIOLENCE EVER), THEN SAY:**

**'QA22\_J93'** [AJ76b] - "We have a toll free number if you'd like to talk about these issues. Would you like the toll-free number?"

*Mayroon kaming isang toll free na numero kung nais mong pag-usapan ang mga problemang ito. Gusto mo bang makuha ang toll-free number?*

**[IF R SAYS "YES", SAY: Someone is available 24 hours a day to provide information. GIVE OUT 1-800-799-7233; TTY 1-800-787-3224 TOLL-FREE NUMBER. THIS IS THE NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE.]**

**[IF CATI, DISPLAY: Would you like me to repeat this information?]**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J94': IF 'QA22\_J83' OR 'QA22\_J848 = 1 THEN SHOW:**

**'QA22\_J94'** [SVRESOURCE] - We realize that this topic may bring up past experiences that some people may wish to talk about. If you or someone you know would like to talk to a trained counselor, please call 1-800-656-HOPE (4673) or please visit this website: [www.rainn.org](http://www.rainn.org).

*Nauunawaan namin na maaaring magpaalala ng nakaraang karanasan ang paksang ito na maaaring naising pag-usapan ng ilang tao. Kung gusto mo o may kakilala kang gustong makipag-usap sa isang sinanay na counselor, pakitawagan ang 1-800-656-HOPE (4673) o pakibisita ang website na ito: [www.rainn.org](http://www.rainn.org).*

**[IF CATI, DISPLAY: Would you like me to repeat this information?]**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J95'\_INTRO:IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_K1'**

**IF TSE=1, DISPLAY** "Some people provide short-term or long-term help to a family member or friend who has a serious or chronic illness or disability. This may include help with things they cannot do for themselves.

*During the past 12 months, did you provide any such help to a family member or friend?}}*

*This may include help with baths, medicines, household chores, paying bills, driving to doctor's visits or the grocery store, arranging for medical and support services, or just checking in to see how they are doing"*

**IF TSE=2, DISPLAY** "Now we'd like to ask about care giving. Some people provide short-term or long-term help to a family member or friend who has a serious or chronic illness or disability. This may include help with things they cannot do for themselves.

*During the past 12 months, did you provide any such help to a family member or friend? This may include help with baths, medicines, household chores, paying bills, driving to doctor's visits or the grocery store, arranging for medical and support services, or just checking in to see how they are doing."*

**'QA22\_J95'** [AJ87] – {{{Some people provide short-term or long-term help to a family member or friend who has a serious or chronic illness or disability. This may include help with things they cannot do for themselves.

During the past 12 months, did you provide any such help to a family member or friend?/ Now we'd like to ask about care giving. Some people provide short-term or long-term help to a family member or friend who has a serious or chronic illness or disability. This may include help with things they cannot do for themselves. During the past 12 months, did you provide any such help to a family member or friend?}}

*{{{ May mga ilang tao na nagbibigay ng panandalian o pangmatagalang tulong sa isang kapamilya o kaibigang may seryoso o pangmatagalang karamdaman o kapansanan. Maaaring kasama rito ang pagtulong sa mga bagay na hindi nila magawa para sa kanilang sarili. Sa nakaraang 12 buwan, nagbigay ka ba ng anumang ganitong tulong sa isang kapamilya o kaibigan?/ Ngayon naman ay nais naming magtanong tungkol sa pag-aalaga. May mga ilang tao na nagbibigay ng panandalian o pangmatagalang tulong sa isang kapamilya o kaibigang may seryoso o pangmatagalang karamdaman o kapansanan. Maaaring kasama rito ang pagtulong sa mga bagay na hindi nila magawa para sa kanilang sarili. Sa nakaraang 12 buwan, nagbigay ka ba ng anumang ganitong tulong sa isang kapamilya o kaibigan?}}*

**[IF NEEDED, SAY: This may include help with baths, medicines, household chores, paying bills, driving to doctor's visits or the grocery store, arranging for medical and support services, or just checking in to see how they are doing.]**

**[IF NEEDED, SAY: Maaaring kabilang dito ang tulong sa paliligo, pag-inom ng gamot, mga gawain sa bahay, pagbabayad ng mga bills, pag-drive para makapunta sa doktor o sa grocery store, pag-aasikaso para makatanggap ng mga serbisyong medikal o pang-suporta, o kaya basta bumibisita lamang para malaman kung ano na ang kanilang kalagayan.]**

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8 goto 'PN\_QA22\_K1'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_J96' :**

**IF TSE=1, DISPLAY** “ Please think about the person for whom you provided the most care.  
Do you currently provide care for this person?”

**IF TSE=2, DISPLAY** “For the next set of questions, please think about the person for whom you  
provided the most care.

Do you currently provide care for this person?”

**'QA22\_J96'** [AJ101B] - {Please think about the person for whom you provided the most care.

Do you currently provide care for this person?/For the next set of questions, please think about the  
person for whom you provided the most care.

Do you currently provide care for this person?}}

*{Mangyaring pag-isipan ang tao na binigyan mo ng higit na pangangalaga. Kasalukuyan ba ninyong  
pinangangalagaan ang taong ito?/ Para sa susunod na grupo ng mga tanong, pag-isipan po lamang ang  
tao na inyong binigyan ng pinakamaraming pangangalaga. Kasalukuyan ba ninyong pinangangalagaan  
ang taong ito?}}*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section K: Employment, Income, Poverty Status, Food Security

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K1' :**  
**IF 'QA22\_G18' = 1 (WORKING AT JOB OR BUSINESS) OR 2 (WITH A JOB OR BUSINESS BUT NOT AT WORK) OR 'QA22\_G20' = 1 (R USUALLY WORKS) CONTINUE WITH 'QA22\_K1' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K4'**  
**IF TSE=1, DISPLAY " How many hours per week do you usually work at all jobs or businesses?"**  
**IF TSE=2, DISPLAY "The next questions are about your employment. How many hours per week do you usually work at all jobs or businesses?"**

**'QA22\_K1'** [AK3] - {{How many hours per week do you usually work at all jobs or businesses? / The next questions are about your employment.

{{How many hours per week do you usually work at all jobs or businesses? }}

{{Ilang oras sa bawat linggo kayo karaniwang nagtatrabaho sa lahat ninyong mga trabaho bilang isang empleo o sa mga negosyo?/ Tungkol sa inyong empleo ang sumusunod na mga katanungan. Ilang oras sa bawat linggo kayo karaniwang nagtatrabaho sa lahat ninyong mga trabaho bilang isang empleo o sa mga negosyo?}}

**[IF WORKS > 95 HOURS, ENTER 95. IF DOES NOT WORK, ENTER 0 (ZERO).]**

\_\_\_\_\_ HOURS [HR: 0-95]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_K2'** [AK7] - How long have you worked at your main job?

*Gaano katagal na kayo nagtatrabaho sa inyong pangunahing trabaho?*

**[IF NEEDED, SAY: 'That is, for your current employer.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Sa ibang salita, para sa inyong kasalukuyang employer.']**

**[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN 1 MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1 MONTH]**

\_\_\_\_\_ MONTHS [HR: 0-12]

\_\_\_\_\_ YEARS [HR: 0-50]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K3' :**  
**IF 'QA22\_G10' = 1 (WORKING AT JOB OR BUSINESS) OR 2 (WITH JOB OR BUSINESS BUT NOT AT WORK)] OR 'AH44BW' = 1 (USUALLY WORKS), CONTINUE WITH 'QA22\_K3' ;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K4'**

**'QA22\_K3'** [AK10] - What is your best estimate of all your earnings last month before taxes and other deductions from all jobs and businesses, including hourly wages, salaries, tips and commissions?

*Ano ang pinakamahasay ninyong tantya sa lahat ng inyong kinita nitong nakaraang buwan mula sa lahat ng mga trabaho at negosyo, kabilang ang mga sahod na por-hora, mga suweldo, mga tip at mga commission bago binawasan ng buwis at ng iba pang binabawas?*

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

\$ \_\_\_\_\_ AMOUNT [HR: 0-999995]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K4' ;IF 'QA22\_G26' = [1 (SPOUSE/PARTNER WORKING AT JOB OR BUSINESS) OR 2 (SPOUSE/PARTNER WITH JOB OR BUSINESS BUT NOT AT WORK)] OR 'QA22\_G27' = 1 (SPOUSE/PARTNER USUALLY WORKS), CONTINUE WITH 'QA22\_K4' AND:**  
**IF 'QA22\_G18' ≠ 1 OR 2 (R NOT AT A JOB OR BUSINESS LAST WEEK, DID NOT WORK, AND DOES NOT HAVE A JOB) AND 'QA22\_G20' ≠ 1 (R DOES NOT USUALLY WORK), AND 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED), DISPLAY 'The next question is about your spouse's employment.'**  
**ELSE IF 'QA22\_G18' ≠ 1 OR 2 (R NOT AT A JOB OR BUSINESS LAST WEEK, DID NOT WORK, AND DOES NOT HAVE A JOB) AND 'QA22\_G20' ≠ 1 (R DOES NOT USUALLY WORK), AND ('QA22\_D13' = 1 OR 'QA22\_D14' = 1), THEN DISPLAY 'The next question is about your partner's employment.' IF 'QA22\_A23' = 1 THEN DISPLAY 'spouse';**  
**ELSE IF 'QA22\_D13' = 1 OR 'QA22\_D14' = 1 THEN DISPLAY 'partner';**  
**ELSE SKIP TO 'QA22\_K6'**  
**IF TSE=1, DISPLAY "How many hours per week does your { spouse/partner} usually work at all jobs or businesses?"**  
**IF TSE=2, DISPLAY "{The next question is about your spouse's employment.}**  
**How many hours per week does your { spouse/partner} usually work at all jobs or businesses?"**

**'QA22\_K4'** [AK20] - {{How many hours per week does your { /spouse/partner} usually work at all jobs or businesses?}{The next question is about your spouse's employment.}}

How many hours per week does your { spouse/partner} usually work at all jobs or businesses?}}

*{{Ilang oras sa bawat linggo karaniwang nagtatrabaho ang inyong {asawa} sa lahat ng kanyang trabaho bilang empleo o sa mga negosyo?}{Tungkol sa empleo ng inyong {asawa} ang susunod na tanong.} Ilang oras sa bawat linggo karaniwang nagtatrabaho ang inyong {asawa} sa lahat ng kanyang trabaho bilang empleo o sa mga negosyo?}}*

\_\_\_\_\_ HOURS [HR: 0-95]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K5' :**  
**IF 'QA22\_K4' ≠ 0 CONTINUE WITH 'QA22\_K5' ;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY 'spouse's';**  
**ELSE IF 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1, THEN DISPLAY 'partner's';**  
**ELSE GO TO 'QA22\_K6'**

**'QA22\_K5'** [AK10A] - What is your best estimate of all your {spouse's/partner's} earnings last month before taxes and other deductions from all jobs and businesses, including hourly wages, salaries, tips, and commissions?

*Ano ang pinakamahasay ninyong tantya sa lahat ng kinita ng inyong {asawa/partner} nitong nakaraang buwan mula sa lahat ng mga trabaho at negosyo, kabilang ang mga sahod na porhora, mga suweldo, mga tip at mga commission bago binawasan ng buwis at ng iba pang binabawas?*

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_K6'** [AK22] - What is your best estimate of your household's total annual income from all sources before taxes in 2021?

*Ano ang pinakamahasay ninyong tantya sa kita ng buong pamamahay sa isang taon mula sa lahat ng pinanggagalingan bago nabuwisan noong 2021?*

**[IF NEEDED, SAY: 'Include money from jobs, social security, retirement income, unemployment payments, public assistance and so forth. Also include income from interest, dividends, net income from business, farm, or rent and any other money income.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Bilangin ang pera mula sa mga trabaho, social security, retirement income, bayad para sa unemployment, tulong mula sa gobyerno, at iba pa. Bilangin din ninyo ang kita mula sa interest, mga dividend, netong kita mula sa negosyo, sa sakahan o upa at anumang iba pang kinikitang pera.']**

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

\$ \_\_\_\_\_ AMOUNT [HR: 0-999995]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_K8'**

**'QA22\_K7'** [AK22A] - PLEASE VERIFY AMOUNT ENTERED:

I have entered that your annual household income is (AMOUNT). Is that correct?

*Ang taunang kita ng inyong pamamahay na itinala ko ay <AK22>. Tama ba ito?*

- 1 YES
- 2 NO

**If = 1, goto 'PN\_QA22\_K14'**

**If = 2, Go back to 'QA22\_K6'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K8' :**  
**IF 'QA22\_K6' = -7 OR -8 CONTINUE WITH 'QA22\_K8' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K14'**

**'QA22\_K8'** [AK11] - We don't need to know exactly, but could you tell me if your household's annual income from all sources before taxes is more than \$20,000 per year or is it less?

*Hindi namin kailangang malaman nang eksakto, ngunit masasabi ba ninyo sa akin kung higit ba o mas mababa sa \$20,000 ang taunang kita ng inyong pamamahay mula sa lahat ng pinanggagalingan bago nabuwisan?*

- 1 MORE
- 2 EQUAL TO \$20K OR LESS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_K10'**

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_K14'**

**'QA22\_K9'** [AK12] - Is it ...

*Ito ba ay...*

- 1 \$5,000 or less,
- 1 \$5,000 o mas mababa,
- 2 \$5,001 to \$10,000
- 2 \$5,001 a \$10,000
- 3 \$10,001 to \$15,000
- 3 \$10,001 a \$15,000
- 4 \$15,001 to 20,000
- 4 \$15,001 a \$20,000
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, 4, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_K14'**

**'QA22\_K10'** [AK13] - Is it more or less than \$70,000 per year?

*Higit ba o mas mababa sa \$70,000 sa bawat taon?*

- 1 MORE
- 2 EQUAL TO \$70K OR LESS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_K12'**

**If = -7, -8, goto 'PN\_QA22\_K14'**

'QA22\_K11' [AK14] - Is it ...

*Ito ba ay...*

- 1 \$20,001 to \$30,000
- 1 \$20,001 a \$30,000
- 2 \$30,001 to \$40,000
- 2 \$30,001 a \$40,000
- 3 \$40,001 to \$50,000
- 3 \$40,001 a \$50,000
- 4 \$50,001 to \$60,000
- 4 \$50,001 a \$60,000
- 5 \$60,001 to \$70,000
- 5 \$60,001 a \$70,000
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, 2, 3, 4, 5, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_K14'**

'QA22\_K12' [AK15] - Is it more or less than \$135,000 per year?

*Higit ba o mas mababa sa \$135,000 sa bawat taon?*

- 1 MORE
- 2 EQUAL TO \$135K OR LESS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_K14'**

'QA22\_K13' [AK16] - Is it ...

*Ito ba ay...*

- 1 \$70,001 to \$80,000
- 1 \$70,001 a \$80,000
- 2 \$80,001 to \$90,000
- 2 \$80,001 a \$90,000
- 3 \$90,001 to \$100,000
- 3 \$90,001 a \$100,000
- 4 \$100,001 to \$135,000
- 4 \$100,001 a \$135,000
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K14' :**  
**IF R IS ONLY MEMBER OF HH, SET 'QA22\_K14'=1 AND GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K15'**  
**;ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_K14'**

**'QA22\_K14'** [AK17] - Including yourself, how many people living in your household are supported by your total household income?

*Kabilang ang inyong sarili, ilang tao na tumitira sa inyong pamamahay ang tinutustusan ng buong kita ng inyong pamamahay?*

\_\_\_\_\_ NUMBER OF PEOPLE [HR: 1-20]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K15' :**  
**'QA22\_K15' MUST BE LESS THAN 'QA22\_K14' ;**  
**IF R IS ONLY MEMBER OF HH, GO TO 'QA22\_K16' ;**  
**IF NO CHILDREN UNDER 18 IN HH (AS DETERMINED FROM CHILD ENUMERATION QUESTIONS)**  
**OR TOTAL NUMBER OF PEOPLE LIVING IN HH (AS DETERMINED BY ADULT PLUS CHILD**  
**ENUMERATION) = 'QA22\_K14' GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K16' ;**  
**ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_K15'**

**'QA22\_K15'** [AK18] - How many of these {INSERT NUMBER FROM AK17} people are children under the age of 18?

*Ilan sa {INSERT NUMBER FROM QA15\_K15} taong ito ay mga bata na hindi pa 18 taong gulang?*

\_\_\_\_\_ NUMBER OF CHILDREN (UNDER AGE 18) [HR: 0-20]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_K16'** [AK32] - Is there anyone else living in the U.S., but not currently living in your household, that is supported by your household income?

*Mayroon bang sinumang nakatira sa U.S., ngunit hindi kasalukuyang tumitira sa inyong pamamahay, na tinutustusan ng kita ng inyong pamamahay?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If= 2,-7,-8 go to 'QA22\_K18'**

'QA22\_K17' [AK33] - How many?

Ilan?

\_\_\_\_\_ NUMBER OF PEOPLE [HR: 1-20]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_K18'[AK136]- A new California law passed in 2020 provides up to 8 weeks of paid family and medical leave for eligible workers at 60-70% of their weekly earnings, up to a maximum of \$1,300 per week? Have you seen or heard anything about this law?

*May isang bagong batas sa California na naipasa noong 2020 ang nagbibigay ng hanggang sa 8 linggo ng bayad na family at medical leave para sa mga kuwalipikadong manggagawa sa 60-70% ng kanilang lingguhang kita, hanggang sa aabutin sa \$1,300 kada linggo?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_K19'[AK137]- In the past 5 years, have you taken a paid leave longer than two weeks from work because of your own or a family member's serious health condition or for the arrival of a newborn, newly adopted or foster child?

*Sa nakaraang 5 taon, gumamit ka ba ng bayad na bakasyon na mas mahaba pa sa dalawang linggo mula sa trabaho dahil sa malubhang kalagayan ng kalusugan mo o ng isang miyembro ng pamilya o dahil sa pagdating ng isang bagong kapapanganak na sanggol, bagong ampon o batang ifo-foster?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K20': IF 'QA22\_K19' =1 (TOOK LEAVE), THEN CONTINUE; ELSE SKIP TO PN\_ 'QA22\_K21'**

'QA22\_K20'[AK138]- What were the reasons you took a leave from work?

*Ano ang mga dahilan kung bakit kumuha ka ng leave sa trabaho?*

*Select all that apply*

- 1 OWN HEALTH
- 2 FAMILY MEMBER'S HEALTH
- 3 ARRIVAL OF NEWBORN, NEWLY ADOPTED CHILD, OR FOSTER CHILD
- 91 OTHER (SPECIFY:\_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K21': IF 'QA22\_K19'=2 (DID NOT TAKE LEAVE IN PAST 5 YEARS), THEN CONTINUE; ELSE SKIP TO 'QA22\_K22'**

'QA22\_K21'[AK139]- What were the reasons you didn't take family or medical leave in the past 5 years?

*Ano ang mga dahilan kung bakit hindi ka gumamit ng family leave o medical leave sa nakaraang 5 taon?*

*Select all that apply*

- 1 FEAR OF LOSING JOB
- 2 FEAR OF HURTING CHANGES OF JOB ADVANCEMENT
- 3 COULD NOT AFFORD TO GO ON LEAVE
- 4 EMPLOYER DENIED REQUEST FOR LEAVE
- 5 NOT ELIGIBLE FOR LEAVE
- 6 DIDN'T KNOW ABOUT LEAVE PROGRAM
- 7 PROCESS TO APPLY FOR LEAVE TOO COMPLICATED
- 8 USED OTHER AVAILABLE LEAVE OPTIONS (E.G. VACATION OR SICK LEAVE)
- 9 DID NOT NEED TO TAKE LEAVE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K22' :**  
**IF POVERTY < 5 (HH Income ≤ 200% FPL) OR [8 (HH INCOME NOT KNOWN) AND (ARMCAL=1 OR ARINSURE ≠ 1)], CONTINUE WITH 'QA22\_K22' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_L10' ;**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K22' :**  
**IF 'QA22\_K14' = 1, THEN DISPLAY 'I',**  
**ELSE IF 'QA22\_K14' > 1 DISPLAY 'We'**

**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_L1'**

**'QA22\_K22'** [AM1] - These next questions are about the food eaten in your household in the last 12 months and whether you were able to afford food.

*Tungkol sa mga pagkain na kinain sa inyong pamamahay nitong nakaraang 12 buwan ang sumusunod na mga tanong at kung nakaya ninyong mamili ng pagkain.*

I'm going to read two statements that people have made about their food situation. For each, please tell me whether the statement describes something that was often true, sometimes true, or never true for you and your household in the last 12 months. The first statement is:

*Babasahin ko ang dalawang pahayag ng mga tao tungkol sa kanilang kalagayan sa pagkain. Para sa bawat isa, pakisabi sa akin kung isinasalarawan ng pahayag ang isang bagay na totoo nang madalas, totoo paminsan-minsan, o hindi totoo kailanman para sa inyo at sa inyong pamamahay nitong nakaraang 12 buwan.*

'The food that {I/we} bought just didn't last, and {I/we} didn't have money to get more.'

*'Talagang hindi nagtagal ang pagkaing binili {ko/namin}, at wala {akong/kaming} pera upang bumili ng pandagdag.'*

Was that often true, sometimes true, or never true for you and your household in the last 12 months?

*Totoo ba iyon nang madalas, totoo paminsan-minsan, o hindi totoo kailanman para sa inyo at sa inyong bahay nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 OFTEN TRUE
- 2 SOMETIMES TRUE
- 3 NEVER TRUE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_K23' :**  
**IF 'QA22\_K14' = 1, THEN DISPLAY 'I',**  
**ELSE IF 'QA22\_K14' > 1 DISPLAY 'We'**

'QA22\_K23' [AM2] - The second statement is: '{I/We} couldn't afford to eat balanced meals.'

*Ang unang pahayag ay: 'Talagang hindi nagtagal ang pagkaing binili {ko/namin}, at wala {akong/kaming} pera upang bumili ng pandagdag.'*

Was that often true, sometimes true, or never true for you and your household in the last 12 months?

*Totoo ba iyon nang madalas, totoo paminsan-minsan, o hindi totoo kailanman para sa inyo at sa inyong pamamahay nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 OFTEN TRUE
- 2 SOMETIMES TRUE
- 3 NEVER TRUE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_K24' [AM3] - Please tell me yes or no. In the last 12 months, did you or other adults in your household ever cut the size of your meals or skip meals because there wasn't enough money for food?

*Sa nakaraang 12 buwan, binawasan ba ninyo o ng iba pang mga may edad sa inyong pamamahay ang dami ng pagkain o hindi kumain ng almusal/tanghalian/hapunan dahil sa hindi sapat ang pera para sa pagkain?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_K26'**

'QA22\_K25' [AM3A] - How often did this happen -- almost every month, some months but not every month, or only in 1 or 2 months?

*Gaano kadalas ito nangyayari -- halos bawat buwan, ilang buwan ngunit hindi bawat buwan, o sa isa o dalawang buwan lamang?*

- 1 ALMOST EVERY MONTH
- 2 SOME MONTHS BUT NOT EVERY MONTH
- 3 ONLY IN 1 OR 2 MONTHS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_K26' [AM4] - In the last 12 months, did you ever eat less than you felt you should because there wasn't enough money to buy food?

*Nitong nakaraang 12 buwan, kumain ba kayo kailanman ng mas kaunti kaysa sa inyong nadadamang dapat kainin dahil walang sapat na pera upang ipambili ng pagkain?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_K27' [AM5] - In the last 12 months, were you ever hungry but didn't eat because you couldn't afford enough food?

*Nitong nakaraang 12 buwan, nagutom ba kayo kailanman ngunit hindi kumain dahil hindi ninyo kayang bumili ng sapat na pagkain?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section L: Public Program Participation

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L1':**

**IF HOUSEHOLD INCOME IS  $\leq$  200% FPL (POVERTY < 5) OR [IF HOUSEHOLD POVERTY LEVEL CANNOT BE DETERMINED (POVERTY = 8) AND (ARMCAL=1 OR ARINSURE  $\neq$  1)] CONTINUE WITH SECTION L;**

**ELSE GO TO PN\_ 'QA22\_L40'**

'QA22\_L1' [AL2] - Are you now receiving TANF or CalWORKs?

*Tumatanggap ba kayo ngayon ng TANF o CalWORKS?*

**[IF NEEDED, SAY: 'TANF means Temporary Assistance to Needy Families; and CalWORKs means California Work Opportunities and Responsibilities to Kids. Both replaced AFDC, California's old welfare entitlement program.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Temporary Assistance to Needy Families ang kahulugan ng TANF; California Work Opportunities and Responsibilities to Kids ang CalWORKS. Itong dalawa ang pumalit sa AFDC, ang dating programa ng California na tagabigay ng tulong sa mga karapat-dapat.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L2' :**

**IF SAMPLED TEEN IN HOUSEHOLD, CONTINUE WITH 'QA22\_L2' ;**

**ELSE GO TO 'QA22\_L4' ;**

**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_L4'**

'QA22\_L2' [IAP1] – Is (TEEN) now receiving TANF or CalWORKs?

*Tumatanggap ba ngayon si (TEEN) ng TANF or CalWORKS?*

**[IF NEEDED, SAY: 'TANF means Temporary Assistance to Needy Families; and CalWORKs means California Work Opportunities and Responsibilities to Kids. Both replaced AFDC, California's old welfare entitlement program.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Temporary Assistance to Needy Families ang kahulugan ng TANF; California Work Opportunities and Responsibilities to Kids ang CalWORKS. Itong dalawa ang kapalit sa AFDC, ang dating programa ng California na tagabigay ng tulong sa mga karapat-dapat.']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L3'**  
**IF SAMPLED CHILD IN HOUSEHOLD, CONTINUE WITH 'QA22\_L3' ;ELSE SKIP TO 'QA22\_L4'**

'QA22\_L3' [CE11] - Is (CHILD) now on TANF or CalWORKs?

*Naka-enroll ba ngayon si (CHILD) sa TANF o sa CalWORKS?*

**[IF NEEDED, SAY: "TANF means 'Temporary Assistance to Needy Families,' and CalWORKs means 'California Work Opportunities and Responsibilities to Kids.' Both replaced AFDC, California's old welfare entitlement program."]**

**[IF NEEDED, SAY: "Temporary Assistance to Needy Families" ang kahulugan ng TANF; "California Work Opportunities and Responsibilities to Kids" ang CalWORKS. Itong dalawa ang pumalit sa AFDC, ang dating programa ng California na tagabigay ng tulong sa mga karapat-dapat."]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L4' [AL5] - Are you receiving Food Stamp benefits, also known as CalFresh?

**[IF NEEDED, SAY: 'You receive benefits through an EBT card.' EBT stands for Electronic Benefit Transfer card and is also known as the Golden State Advantage Card]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Tinatanggap ninyo ang mga benepisyo sa pamamagitan ng EBT card. Ang EBT ay nangangahulugang Electronic Benefits Transfer card at kilala rin ito bilang Golden State Advantage Card.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L5' :**  
**IF ELIGIBLE TEEN IN HOUSEHOLD, CONTINUE WITH 'QA22\_L5' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_L7'**  
**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_L7'**

'QA22\_L5' [IAP2] - Is (TEEN) receiving Food Stamp benefits, also known as CalFresh?

*Tumatanggap ba kayo ng mga benepisyo ng Food Stamp na kilala rin bilang CalFresh?*

**[IF NEEDED, SAY: 'You may receive benefits as stamps or through an EBT card.' EBT stands for Electronic Benefit Transfer card and is also known as the Golden State Advantage Card]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Tinatanggap ninyo ang mga benepisyo sa pamamagitan ng EBT card. Ang EBT ay nangangahulugang Electronic Benefits Transfer card at kilala rin ito bilang Golden State Advantage Card.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L6'**  
**IF SAMPLED CHILD IN HOUSEHOLD, CONTINUE WITH 'QA22\_L6' ;ELSE SKIP TO 'QA22\_L7'**

'QA22\_L6' [CE11A] - Is (CHILD) receiving Food Stamp benefits, also known as CalFresh?

*Tumatanggap ba si (CHILD) ng mga benepisyo ng Food Stamps na kilala din bilang CalFresh?*

**[IF NEEDED, SAY: "You receive benefits through an EBT card. EBT stands for Electronic Benefit Transfer card and is also known as the Golden State Advantage Card."]**

**[IF NEEDED, SAY: "Tinatanggap ninyo ang mga benepisyo sa pamamagitan ng EBT card. Ang EBT ay nangangahulugan na Electronic Benefits Transfer card at kilala rin ito bilang Golden State Advantage Card."]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L7' [AL6] - Are you receiving Supplemental Security Income (SSI)?

*Tumatanggap ba kayo ng SSI?*

**[IF NEEDED, SAY: 'SSI means Supplemental Security Income. This is different from Social Security'.]**

**[IF NEEDED, SAY: 'Ang kahulugan ng SSI ay Supplemental Security Income. Iba ito sa Social Security.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L8' :**  
**IF 'QA22\_A5' = 2 (FEMALE AT BIRTH) AND [AD13 = 1 (PREGNANT) OR CHILD AGE < 7 (6 YEARS OR YOUNGER)] CONTINUE WITH 'QA22\_L8' ;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L10'**

'QA22\_L8' [AL7] - Are you on WIC?

*Naka-enrol ba kayo sa WIC?*

**[IF NEEDED, SAY: 'WIC is the Supplemental Food Program for Women, Infants and children.']**

**[IF NEEDED, SAY: Ang WIC ay ang 'Supplemental Food Program for Women, Infants and Children']**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L9' : IF (CAGE<7, OR CAGE = 8,9) AND (HOUSEHOLD INCOME IS<=200 FPL or poverty<5) OR [IF HOUSEHOLD POVERTY LEVEL CANNOT BE DETERMINED (POVERTY = 8) AND (ARMCAL=1 OR ARINSURE ≠ 1)], CONTINUE WITH 'QA22\_L9'; ELSE GO TO PN\_AL9**

'QA22\_L9' [CE11C] - Is (CHILD) on WIC now?

*Kalahok ba ngayon si (CHILD) sa WIC?*

**[IF NEEDED, SAY: "WIC means 'Supplemental Food Program for Women, Infants and Children.']]**

**[IF NEEDED, SAY: "'Supplemental Food Program for Women, Infants and Children'" ang kahulugan ng WIC.]**

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L10' :**  
**IF 'QA22\_D4' = 1 (LEGALLY BLIND) OR [(AAGE > 64 OR 'QA22\_A4' = 6) AND (POVERTY < 5 (HH INCOME ≤ 200% FPL) OR 8 (HH INCOME NOT KNOWN))], CONTINUE WITH 'QA22\_L10' ; ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L11' ;**  
**OBTAIN THE PROPERTY LIMIT VALUE FROM THE MEDI-CAL SECTION 1931(B) PROGRAM GENERAL PROPERTY AND INCOME LIMITATIONS USING THE TOTAL HOUSEHOLD SIZE FROM 'QA22\_K14' .**  
**IF 'QA22\_K14' IS MISSING, USE THE TOTAL NUMBER OF ADULTS ENUMERATED IN THE SCREENER (GIVEN BY CATI VARIABLE RADLTCNT).**

**IF 'QA22\_K14' = 1 DISPLAY \$2000;**  
**IF 'QA22\_K14' = 2 DISPLAY \$3000;**  
**IF 'QA22\_K14' = 3 DISPLAY \$3150;**  
**IF 'QA22\_K14' = 4 DISPLAY \$3300;**  
**IF 'QA22\_K14' = 5 DISPLAY \$3450;**  
**IF 'QA22\_K14' = 6 DISPLAY \$3600;**

**IF 'QA22\_K14' = 7 DISPLAY \$3750;**  
**IF 'QA22\_K14' = 8 DISPLAY \$3900;**  
**IF 'QA22\_K14' = 9 DISPLAY \$4050;**  
**IF 'QA22\_K14' ≥ 10 DISPLAY \$4200;**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE), DISPLAY 'your family's';**  
**ELSE DISPLAY 'your'**

'QA22\_L10' [AL9] - Not counting the value of any house or car you may own, would you say that {your/your family's} assets, that is, all {your/your family's} cash, savings, and investments together are worth more than {PROPERTY LIMIT}?

*Huwag bibilangin ang halaga ng anumang bahay o kotse na maaaring pag-aari ninyo, masasabi ba ninyo na higit sa {PROPERTY LIMIT} ang halaga ng mga ari-arian {ninyo/ng inyong pamilya}, ibig sabihin, lahat ng inyong perang cash, mga savings, mga investment na pinagsama-sama ?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L11' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'you or your spouse';**  
**ELSE IF ['QA22\_A23' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH) DISPLAY 'you or your partner';**  
**ELSE DISPLAY 'you'**

'QA22\_L11' [AL15B] - Did {you or your spouse/you or your partner/you} receive any money last month for child support?

*Nakatanggap ba kayo {kayo} ng anumang pera nitong nakaraang buwan para sa child support o sustento sa anak?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_L13'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L12' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'combined' AND 'and your spouse';**  
**ELSE IF ['QA22\_A23' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'AD46B' = 1 OR AD61 = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'combined' AND 'and your partner';**  
**ELSE CONTINUE WITHOUT DISPLAYS**

'QA22\_L12' [AL16B] - What was the {combined} total amount that you {and your spouse/and your partner} received from child support last month {for both you and your spouse/partner}?

*Ano ang {pinagsama-samang} kabuuang halaga na natanggap ninyo {at ng inyong asawa/at ng inyong partner} mula sa child support nitong nakaraang buwan?*

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

\$ \_\_\_\_\_ AMOUNT [000001-999995]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L13' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'you or your spouse or both of you';**  
**ELSE IF ['QA22\_A23' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'you or your partner or both of you'**  
**ELSE DISPLAY 'you'**

**'QA22\_L13'** [AL17] - Did {you or your partner or both of you/you or your spouse or both of you/you} pay any child support last month?

*Nagbayad ba {kayo o ang inyong partner o kayong dalawa/ kayo o ang inyong asawa o kayong dalawa} ng anumang child support nitong nakaraang buwan?*

- 1 YES, RESPONDENT PAID
- 2 YES, SPOUSE/PARTNER PAID
- 3 YES, BOTH PAID
- 4 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 4, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_L15'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L14' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'you or your spouse or both of you';**  
**ELSE IF ['QA22\_A23' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'you or your partner or both of you';**  
**ELSE DISPLAY 'you'**

**'QA22\_L14'** [AL18] - What was the total amount {you or your spouse or both of you/you or your partner or both of you/you} paid in child support last month?

*Ano ang kabuuang halaga ng child support ang binayaran {ninyo o ng inyong asawa o ninyong dalawa/ ninyo o ng inyong partner o ninyong dalawa} nitong nakaraang buwan?*

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

\_\_\_\_\_ AMOUNT [000001-999995]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L15' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'you or your spouse';**  
**ELSE IF ['QA22\_A23' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH) DISPLAY 'you or your partner';**  
**ELSE DISPLAY 'you'**

**'QA22\_L15'** [AL32] - Did {you or your spouse/you or your partner/you} receive any money last month for workers compensation?

*Tumanggap ba{ kayo o ang inyong asawa/kayo o ang inyong partner/kayo } ng anumang pera para sa workers compensation nitong nakaraang buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_L17'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L16' :**  
**IF 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'combined' AND 'and your spouse';**  
**ELSE IF ['QA22\_A23' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'AD46B' = 1 OR 'QA22\_D13' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 'combined' AND 'and your partner';**  
**ELSE CONTINUE WITHOUT DISPLAYS**

**'QA22\_L16'** [AL33] - What was the {combined} total amount that you {and your spouse/and your partner} received from workers compensation last month?

*Ano ang {pinagsama-samang} kabuuang halaga na natanggap ninyo {at ng inyong asawa/at ng inyong partner} mula sa workers compensation nitong nakaraang buwan?*

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

\$ \_\_\_\_\_ AMOUNT [000001-999995]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L17' :**  
**IF [AGE > 50 OR (AGE RANGE IS BETWEEN 50 AND 64)] AND 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH) CONTINUE WITH 'QA22\_L17' AND DISPLAY 'you or your spouse';**  
**ELSE IF AGE ≥ 65 AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_L17' AND DISPLAY 'you or your partner';**  
**ELSE IF AGE ≥ 65, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_L17' AND DISPLAY 'you';**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L19'**

**'QA22\_L17'** [AL18A] - Did {you or your spouse/you or your partner/you} receive any Social Security or Pension payments last month?

*Nakatanggap ba {kayo o ang inyong asawa/kayo o ang inyong partner} ng anumang bayad mula sa Social Security o Pension nitong nakaraang buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_QA22\_L19'**

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L18' :**  
**IF [AGE > 50 OR (AGE RANGE IS BETWEEN 50 AND 64)] AND 'QA22\_A23' = 1 (MARRIED) AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH), DISPLAY 'you or your spouse';**  
**ELSE IF AGE ≥ 65 AND 'QA22\_A24' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH), DISPLAY 'you or your partner';**  
**ELSE IF AGE ≥ 65, DISPLAY 'you';**

**'QA22\_L18'** [AL18B] - What was the total amount {you} received last month from Social Security and Pensions {for both you and your spouse/partner}?

*Ano ang kabuuang halagang tinanggap nitong nakaraang buwan mula sa Social Security at mga Pension?*

**[IF AMOUNT GREATER THAN \$999,995, ENTER '999,995']**

\_\_\_\_\_ AMOUNT [000001-999995]

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L19' :IF ARINSURE ≠ 1 (UNINSURED) CONTINUE WITH 'QA22\_L19' ;ELSE GO TO 'QA22\_L20'**

'QA22\_L19' [AL19] - What is the one main reason why you are not enrolled in the Medi-Cal program?

*Ano ang isang pangunahing dahilan kung bakit hindi kayo naka-enroll sa program ng Medi-Cal?*

- 1 PAPERWORK TOO DIFFICULT
- 2 DO NOT KNOW IF ELIGIBLE
- 3 INCOME TOO HIGH, NOT ELIGIBLE
- 4 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 6 DO NOT BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 7 DO NOT NEED INSURANCE BECAUSE HEALTHY
- 8 ALREADY HAVE INSURANCE
- 9 DID NOT KNOW ABOUT IT
- 10 DO NOT LIKE / WANT WELFARE
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L20':IF 'QA22\_H75'=1 OR 'QA22\_H76' =1 (HAD PRIOR MEDI-CAL COVERAGE), CONTINUE WITH 'QA22\_L20'; AND DISPLAY 'You previously said you had Medi-Cal. How long did you have Medi-Cal' IF ARMCAL = 1 (MEDI-CAL) OR 'QA22\_H74'=1, CONTINUE WITH 'QA22\_L20' AND DISPLAY '{You previously said you have Medi-Cal. How long have you had Medi-Cal?}'ELSE GO TO 'QA22\_L40'**

'QA22\_L20' [AL40] - {You previously said you had Medi-Cal. How long did you have Medi-Cal?}{You previously said you have Medi-Cal. How long have you had Medi-Cal?}

*Nasabi ninyo dati na mayroon kayong Medi-Cal. Gaano na katagal kayong mayroong Medi-Cal?*

\_\_\_\_\_ YEARS

\_\_\_\_\_ MONTHS

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L21' [AL86] - During the past 12 months, when you most recently contacted the County office regarding your Medi-Cal benefits, how long did you have to wait before speaking to a representative?

*Sa nakaraang 12 buwan, noong pinaka-kamakailan ninyong kinontak ang opisina ng County tungkol sa inyong mga benepisyo sa Medi-Cal, gaano katagal ang inyong paghihintay bago ninyo nakausap ang isang representatibo?*

- 01 5 MINUTES OR LESS
- 02 MORE THAN 5 MINUTES, UP TO 15 MINUTES
- 03 MORE THAN 15, UP TO 30 MINUTES
- 04 MORE THAN 30 MINUTES
- 05 NEVER CONTACTED THE COUNTY OFFICE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 5, -7, -8 goto 'QA22\_L26'**



'QA22\_L22' [AL87] - Most recently, how did you contact the County office?

*Nitong pinaka-kamakailan lang, papaano ninyo kinontak ang opisina ng County?*

- 01 VISITED OFFICE IN PERSON
- 02 CALLED OFFICE
- 03 DIRECTLY CONTACTED ELIGIBILITY WORKER
- 04 ONLINE
- 05 MAIL
- 91 OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L23' [AL88] - How long did it take for the County representative to take care of your problem?

*Gaano katagal inasikaso ng representatibo ng County ang inyong problema?*

- 01 A WEEK OR LESS
- 02 MORE THAN 1 WEEK UP TO 2 WEEKS
- 03 MORE THAN 2 WEEKS UP TO A MONTH
- 04 MORE THAN A MONTH
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L24' [AL89] - Tell me if you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree(s) with the following statements.

*Sabihin sa akin kung talagang sang-ayon kayo, sang-ayon, di-sang-ayon, o talagang di-sang-ayon sa mga sumusunod na pahayag.*

The County representative was able to answer all of my questions. Do you...

*Nasagot ng representatibo ng County ang lahat ng aking mga katanungan.*

- 01 Strongly agree
- 01 *Lubos na sumasang-ayon*
- 02 Agree
- 02 *Sumasang-ayon*
- 03 Neither agree nor disagree
- 03 *Wala sa sumasang-ayon o di sumasang-ayon*
- 04 Disagree
- 04 *Hindi sumasang-ayon*
- 05 Strongly disagree
- 05 *Lubos na hindi sumasang-ayon*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L25' [AL90] - The County representative treated me with dignity and respect. Do you...

*Magalang ang pagtrato sa akin ng representatibo ng County.*

- 01 Strongly agree
- 01 *Lubos na sumasang-ayon*
- 02 Agree
- 02 *Sumasang-ayon*
- 03 Neither agree nor disagree
- 03 *Wala sa sumasang-ayon o di sumasang-ayon*
- 04 Disagree
- 04 *Hindi sumasang-ayon*
- 05 Strongly disagree
- 05 *Lubos na hindi sumasang-ayon*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L26' [AL91] - What areas should the County office consider improving?

*Sa aling mga lugar and dapat isaalang-alang ng opisina ng County na kanilang dapat pagbutihin?*

**[CHECK ALL THAT APPLY]**

- 01 Reduce wait times
- 01 *Bawasan ang oras ng paghihintay*
- 02 Spend more time with me
- 02 *Mas tagalan ang panahon na ginugugol para sa akin*
- 03 Explain things so I can understand
- 03 *Ipaliwanag ang mga bagay para maintindihan ko ang mga ito*
- 04 Tell me what the next steps are
- 04 *Sabihin sa akin kung ano ang mga susunod na dapat gawin*
- 05 No improvement needed
- 05 *Walang pagpapabuti na kinakailangang gawin*
- 91 Other (specify: \_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_L27' [AL92] - How satisfied are you with the County office? Would you say...

*Gaano kalakas ang inyong kasiyahan sa opisina ng county? Masasabi ba ninyo na kayo ay...*

- 1 Very satisfied
- 1 *Talagang nasisiyahan*
- 2 Somewhat satisfied
- 2 *Medyo nasisiyahan*
- 03 Neither satisfied or dissatisfied
- 03 *Wala sa nasisiyahan o di nasisiyahan*
- 04 Dissatisfied
- 04 *Hindi nasisiyahan*
- 05 Very dissatisfied
- 05 *Talagang hindi nasisiyahan*
- 06 Not applicable
- 06 *Hindi naaangkop*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L28'** [AL93] - Have you renewed your Medi-Cal in the last 12 months?

*Ni-renew ba ninyo ang inyong Medi-Cal sa nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 3 REFUSED
- 4 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8 goto 'QA22\_L31'**

**'QA22\_L29'** [AL94] - When renewing your Medi-Cal, did you have any issues or problems?

*Habang nire-renew ninyo ang inyong Medi-Cal, nakaranas ba kayo ng anumang issue o problema?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1, goto 'QA22\_L32'**

**'QA22\_L30'** [AL95] - Did you temporarily lose coverage for 1 to 2 months, lost coverage completely, or had to reapply?

*Pansamantalang nawalan ba kayo ng coverage sa loob ng 1 hanggang sa 2 buwan, kumpletong nawalan ng coverage, o kinakailangang mag-apply na muli?*

- 01 YES, LOST COVERAGE FOR 1-2 MONTHS
- 02 YES, LOST COVERAGE
- 03 YES, HAD TO REAPPLY
- 04 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L31'** [AL96] - Before you had Medi-Cal, what health coverage did you have?

*Bago kayo nagkaroon ng coverage sa Medi-Cal, anong health coverage ang mayroon kayo?*

- 01 No insurance
- 02 Employer-based
- 03 Private
- 04 Covered California
- 05 Other
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 1,2,3, -7, -8, goto 'QA22\_L34'**

**'QA22\_L32'** [AL97] - Did you have a problem changing to Medi-Cal?

*Nakaranas ba kayo ng problema nung lumipat kayo sa Medi-Cal?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_L34'**

**'QA22\_L33'** [AL98] - What was the problem?

*Anong klaseng problema?*

**[CHECK ALL THAT APPLY]**

- 01 Had to pay premiums while waiting for Medi-Cal decision
- 01 *Kinakailangang magbayad ng premium habang naghihintay ng desisyon sa Medi-Cal*
- 02 Received conflicting eligibility notices
- 02 *Nakatanggap ng magkakasalungat na paunawa tungkol sa pagiging kuwalipikado*
- 03 Delay in receiving Medi-Cal
- 03 *Naantala sa pagtanggap ng Medi-Cal*
- 04 Could not see my provider
- 04 *Hindi ko makita ang provider ko*
- 05 Required to provide a lot of paperwork
- 05 *Maraming mga papeles na kailangang kumpletohin*
- 06 Had to file an appeal
- 06 *Kailangang mag-file ng appeal*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L34' [AL105]-** The Medi-Cal program sends written Notice of Actions to provide information about eligibility, and changes in status, level of benefits, or Share of Cost.

*Nagpapadala ang Medi-Cal na programa ng mga nakasulat na Paunawa ng mga Aksiyon o Notice of Actions upang makapagbigay ng impormasyon tungkol sa pagiging kuwalipikado, at pagbabago ng katayuan, antas ng mga benepisyo, o Bahagi ng Gastos o Share of Cost.*

The Notice of Actions I have received in the past are:

*Ang Paunawa ng mga Aksiyon na natanggap ko sa nakaraan ay:*

- 01 Easy to read or understand
- 01 *Madaling basahin o maunawaan*
- 02 Difficult to read or understand
- 02 *Mahirap basahin o maunawaan*
- 03 Contain helpful information
- 02 *Naglalaman ng nakatutulong na impormasyon*
- 04 Does not contain helpful information
- 04 *Hindi naglalaman ng nakatutulong na impormasyon*
- 05 I never got a Notice of Actions
- 05 *Hindi ako kailanman nakatanggap ng Paunawa ng mga Aksiyon*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 5, -7, -8 goto 'QA22\_L36'**

**'QA22\_L35' [AL106]-** How can Notice of Actions be improved?

*Paano mapapabuti ang Paunawa ng mga Aksiyon?*

- 01 Reduce text
- 01 *Bawasan ang dami ng teksto*
- 02 Simplify language/Reading level
- 02 *Pasimplehin ang lengguwahe/antas ng Pagbabasa*
- 03 Shorter paragraphs/sentences
- 03 *Gawing mas maiksi ang mga talata/pangungusap*
- 04 Send fewer notices
- 04 *Magpadala ng mas kakaunting mga paunawa*
- 05 Give me clear steps of what I need to do
- 05 *Bigyan ako ng mga malinaw na hakbang ng kung ano ang kailangan kong gawin*
- 06 No improvement needed
- 06 *Walang kinakailangang pagpapabuti*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L36' [AL107]-** Were you able to update your contact information?

*Nagawa mo bang i-update ang iyong contact information?*

- 01 YES
- 02 NO
- 03 Did not need to update
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If 1,3,-7, -8 go to PN\_ 'QA22\_L38'**

'QA22\_L37' [AL108]- Why not?

*Bakit hindi?*

- 01 My changes did not update
- 01 *Hindi nag-update ang aking mga pagbabago*
- 02 I don't know how to update my information
- 02 *Hindi ko alam kung paano i-update ang aking impormasyon*
- 03 Did not need to update
- 03 *Hindi kailangang mag-update*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L38': IF 'QA22\_L36'=1, CONTINUE WITH 'QA22\_L38', ELSE SKIP TO 'QA22\_L40'**

'QA22\_L38' [AL109]- Please tell us if you strongly agree, agree, neither agree or disagree, disagree, or strongly disagree with the following statement:

*Pakisabi sa amin kung ikaw ay lubos na sumasang-ayon, sumasang-ayon, wala sa sumasang-ayon o di sumasang-ayon, hindi sumasang-ayon, o lubos na hindi sumasang-ayon sa sumusunod na pahayag:*

Updating my contact information was easy.

*Madaling mai-update ang contact information ko.*

- 01 Strongly agree
- 01 *Lubos na sumasang-ayon*
- 02 Agree
- 02 *Sumasang-ayon*
- 03 Neither agree nor disagree
- 03 *Hindi alinman sa sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon*
- 04 Disagree
- 04 *Hindi sumasang-ayon*
- 05 Strongly disagree
- 05 *Malakas na hindi sumasang-ayon*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L39'** [AL110]- How did you update your contact information?

*Papaano mo in-update ang iyong contact information?*

- 01 Visited office in person
- 01 *Bumisita nang personal sa isang opisina*
- 02 Called county office
- 02 *Tumawag sa opisina ng county*
- 03 Called health plan
- 03 *Tumawag sa health plan*
- 04 Directly contacted eligibility worker
- 04 *Direktang nakipag-ugnayan sa manggagawa sa pagiging karapat-dapat*
- 05 Online
- 05 *Sa online*
- 06 Mail
- 06 *Sa koreo*
- 07 Portal
- 07 *Sa portal*
- 91 Other, specify: \_\_\_\_\_
- 91 *Iba pa, tukuyin: \_\_\_\_\_*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_L40':**

**IF 'QA22\_G1' ≠ 1,2, 9, 22 OR 26, CONTINUE WITH 'QA22\_L40';  
ELSE SKIP TO 'QA22\_M1';**

**'QA22\_L40'** [AL99] - Was there ever a time when you decided not to apply for one or more non-cash government benefits, such as Medi-Cal, food stamps, or housing subsidies, because you were worried it would disqualify you or a family member, from obtaining a green card or becoming a U.S. citizen?

*Nagkaroon ba ng panahon na kung saan napagpasiyahan ninyo na huwag mag-apply para sa isa o mahigit pang mga hindi-perang benepisyo ng gobyerno, tulad ng Medi-Cal, food stamps, o tulong sa tirahan, dahil nag-aalala kayo na madi-disqualify kayo, o ang isang miyembro ng pamilya, sa pagtanggap ng green card o sa pagiging isang mamamayan ng U.S.?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If= 2,-7,-8 then goto 'QA22\_L42'**

**'QA22\_L41'** [AL104] - Did this happen in the past 12 months?

*Nangyari ba ito sa loob ng nakaraang 12 buwan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L42'** [AL100] - Have you ever been asked to provide your Social Security Number or show proof of your citizenship or legal status when you tried to get medical services?

*Nagkaroon ba ng panahon na may humiling na inyong sabihin ang inyong Social Security Number o kaya magpakita ng katunayan ng inyong citizenship o legal na katayuan noong nagtangka kayong makatanggap ng mga medikal na serbisyo?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =2,-7,-8, goto 'QA22\_L44'**

**'QA22\_L43'** [AL101] - Did this happen in the past 12 months?

*Nangyari ba ito sa loob ng nakaraang 12 buwan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_L44'** [AL102] - Have you ever been asked to provide your Social Security Number or show proof of your citizenship or legal status when you tried to enroll yourself or a child in school?

*Nagkaroon ba ng panahon na may humiling na inyong sabihin ang inyong Social Security Number o magpakita ng katunayan ng inyong citizenship o legal na katayuan noong nagtangka ninyong i-enroll ang inyong sarili o ang isang bata sa paaralan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If =2,-7,-8, goto 'QA22\_M1'**

**'QA22\_L45'** [AL103] - Did this happen in the past 12 months?

*Nangyari ba ito sa loob ng nakaraang 12 buwan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



## Section M: Housing and Social Cohesion

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_M1' ;**

**IF TSE=1, DISPLAY** “ Do you live in a house, a duplex, a building with 3 or more units, or in a mobile home?”

**IF TSE=2, DISPLAY** “These next questions are about your housing and neighborhood.

Do you live in a house, a duplex, a building with 3 or more units, or in a mobile home?”

**'QA22\_M1'** [AK23] - {{Do you live in a house, a duplex, a building with 3 or more units, or in a mobile home?/ These next questions are about your housing and neighborhood.

Do you live in a house, a duplex, a building with 3 or more units, or in a mobile home?}}

{{Nakatira ba kayo sa bahay, sa duplex, sa gusaling may 3 o higit pang unit, o sa mobile home?/ Tungkol sa inyong pabahay at kapitbahayan ang susunod na mga tanong. Nakatira ba kayo sa bahay, sa duplex, sa gusaling may 3 o higit pang unit, o sa mobile home?}}

**[IF NEEDED, SAY: 'A duplex is a building with 2 units.']**

**[IF NEEDED, SAY: 'Gusali na may dalawang unit ang duplex.']**

- 1 HOUSE
- 2 DUPLEX
- 3 BUILDING WITH 3 OR MORE UNITS
- 4 MOBILE HOME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M2'** [AK25] - Do you own or rent your home?

Pag-aari ba ninyo o inuupahanang inyong bahay?

- 1 OWN
- 2 RENT
- 3 OTHER ARRANGEMENT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M3'**[AM14]- About how long have you lived at your current address?

Humigit-kumulang, gaano katagal na kayong nakatira sa inyong kasalukuyang address?

[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN 1 MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1 MONTH]

- 1 MONTHS
- 2 YEARS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_M4' : IF 'QA22\_M3' ≥ 5 YEARS OR 60 MONTHS, THEN GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA22\_M5' ; ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_M4'**

**'QA22\_M4'[AM15]**- About how long have you lived in your current neighborhood?

*Mga humigit-kumulang, gaano katagal ka nang naninirahan sa kasalukuyan mong komunidad?*

[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN 1 MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1 MONTH]

- 1 MONTHS
- 2 YEARS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M5'[AM183]**- How do you feel about your current housing situation – do you feel very stable and secure, fairly stable and secure, just somewhat stable and secure, fairly unstable and insecure, or very unstable and insecure?

*Ano ang pakiramdam mo sa kasalukuyan ninyong sitwasyon sa pabahay - pakiramdam mo ba ay lubos na matatag at ligtas, sakto lang na matatag at ligtas, medyo matatag at ligtas, medyo hindi matatag at ligtas, o lubhang hindi matatag at ligtas kayo?*

- 1 VERY STABLE
- 2 FAIRLY STABLE
- 3 SOMEWHAT STABLE
- 4 FAIRLY UNSTABLE
- 5 VERY UNSTABLE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M6'[AM184]**- Please tell me how often you personally worry about the following – very often, somewhat often, from time to time, or almost never.

*Mangyaring sabihin sa akin kung gaano kadalas kang personal na nag-aalala tungkol sa mga sumusunod - napakadalas, medyo madalas, paminsan-minsan, o halos hindi kailanman.*

Struggling to keep up with your mortgage or rent payments

*Nahihirapang makapagbayad ng mortgage o upa*

- 1 VERY OFTEN
- 2 SOMEWHAT OFTEN
- 3 FROM TIME TO TIME
- 4 ALMOST NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M7'[AM185]**- People sometimes struggle to pay their rent or mortgage. In order to pay your rent or mortgage, have you had to do any of the following in the past three years?

*Kung minsan ay nahihirapan ang mga tao na mabayaran ang kanilang upa o mortgage. Upang mabayaran ang iyong upa o mortgage, kinailangan mo bang gawin ang alinman sa mga sumusunod sa nakalipas na tatlong taon?*

Check all that apply

- 1 Take on an additional job or work more at their current job
- 1 *Kumuha ng karagdagang trabaho o higit pang magtrabaho sa kanilang kasalukuyang pinagtatrabahuhan*
- 2 Stop saving for retirement
- 2 *Itigil ang pag-iipon ng pera para sa pagreretiro*
- 3 Accumulate credit card debt
- 3 *Ipunin ang utang sa credit card*
- 4 Cut back on health care
- 4 *Bawasan ang pangangalaga sa kalusugan*
- 5 Cut back on healthy, nutritious food
- 5 *Bawasan ang pagkain ng malulusog at masusustansyang mga pagkain*
- 6 Move to a neighborhood that they feel is less safe
- 6 *Lumipat sa isang kapitbahayan na sa palagay nila ay hindi gaanong ligtas*
- 7 Move to a place where the schools are not as good
- 7 *Lumipat sa isang lugar kung saan ang mga paaralan ay hindi kasing buti*
- 8 None of these/not sure
- 8 *Wala sa mga ito/hindi sigurado*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_M8': IF 'QA22\_H1' = 1, 3, 4, OR 5 (HAS A USUAL SOURCE OF CARE) AND HOUSEHOLD INCOME IS ≤ 400% FPL, THEN CONTINUE WITH 'QA22\_M8' ELSE GO TO 'QA22\_M9'**

**'QA22\_M8'** [AJ178] - Is there anyone at your doctor's or healthcare provider's office or clinic who helps connect your family with community-based services you might need, such as housing assistance, food support, or social support?

*Mayroon bang sinuman sa opisina o clinika ng inyong doktor o healthcare provider na tumutulong sa inyo na maikonekta ang inyong pamilya sa mga serbisyong naka-base sa komunidad na inyong maaaring kinakailangan, tulad ng tulong sa pamamahay, tulong sa pagkain, o suportang panlipunan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M9' [AM1862]** -Difficult life experiences can have harmful effects on a person's physical and mental health, even after those experiences have passed. For example, encounters with the police or the court system.

*Maaaring magkaroon ng mga nakasasamang epekto sa kalusugan ng katawan at kaisipan ng isang tao ang mahihirap na mga karanasan sa buhay, kahit tapos na ang mga karanasang iyon. Halimbawa, ang mga engkuwentro sa pulis o ang sistema ng korte.*

Nowadays, persons are often stopped by the police for many different reasons. In the past three years, how many times have you been stopped by the police?

*Sa kasalukuyan, maraming iba't ibang mga kadadahilanan kung bakit ang mga tao ay madalas na pinahihinto ng mga pulis.*

- 01 0
- 02 1
- 03 2
- 04 3
- 05 4
- 06 5 OR MORE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M10' [AM187]** -Not counting minor traffic violations, have you ever been arrested and booked for breaking the law? Being "booked" means that you were taken into custody and processed by the police or by someone connected with the courts, even if you were then released.

*Puwera iyong maliliit na mga paglabag sa trapiko, naaresto ka na ba kailanman at nai-book dahil sa paglabag sa batas? Ang pagiging "booked" ay nangangahulugang dinala ka sa kustodiya at ipinroseso ka ng pulis o ng isang taong may kaugnayan sa korte, kahit man pinalaya ka pa rin pagkatapos.*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M11' [AM188]** - Not counting minor traffic violations, has someone you were living with ever been arrested and booked for breaking the law while you were living with them? Being "booked" means taken into custody and processed by the police or by someone connected with the courts, even if they were then released.

*Puwera iyong maliliit na mga paglabag sa trapiko, may sinuman bang nakatira na kasama mo na kailanman ay naaresto at nai-book dahil sa paglabag sa batas habang pareho ang inyong tinitirahang bahay? Ang pagiging "booked" ay nangangahulugang nadala sa kustodiya at ipinroseso ng pulis o ng taong may kaugnayan sa korte, kahit na pinalaya pa rin sila pakatapos.*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_M12' :**  
**IF 'QA22\_M12' THROUGH 'QA22\_M15' NOT ANSWERED IN CHILD INTERVIEW (CG39, CG40, CG41, CG34, CG42), THEN CONTINUE WITH 'QA22\_M12' ;**  
**ELSE GO TO 'QA22\_M16'**  
**IF PROXY=1, GO TO 'QA22\_M16'**

**'QA22\_M12'** [AM19] - Tell me if you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree with the following statements:

*Sabihin sa akin kung talagang sang-ayon kayo, sang-ayon, di-sang-ayon, o talagang di-sangayon sa mga sumusunod na pahayag.*

People in my neighborhood are willing to help each other.

*Handang tumulong sa isa't-isa ang mga tao sa aking kapitbahayan.*

[IF NEEDED, SAY: 'Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?']

[IF NEEDED, SAY: "Talagang sang-ayon ba kayo, sang-ayon, di-sang-ayon, o talagang disang-ayon?"]

[DO NOT PROBE A 'DON'T KNOW' RESPONSE.]

- 1 STRONGLY AGREE
- 2 AGREE
- 3 DISAGREE
- 4 STRONGLY DISAGREE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M13'** [AM20] - People in this neighborhood generally do not get along with each other.

*Hindi nagkakasundo nang mabuti sa isa't-isa ang mga tao sa kapitbahayang ito.*

[IF NEEDED, SAY: 'Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?']

[IF NEEDED, SAY: 'Talagang sang-ayon ba kayo, sang-ayon, di-sang-ayon, o talagang disang-ayon?']

[DO NOT PROBE A 'DON'T KNOW' RESPONSE.]

- 1 STRONGLY AGREE
- 2 AGREE
- 3 DISAGREE
- 4 STRONGLY DISAGREE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M14'** [AM21] - People in this neighborhood can be trusted.

*Mapagkakatiwalaan ang mga tao sa kapitbahayang ito.*

**[IF NEEDED, SAY: 'Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?']**

**[IF NEEDED, SAY: "Talagang sang-ayon ba kayo, sang-ayon, di-sang-ayon, o talagang disang-ayon?"]**

**['DO NOT PROBE A 'DON'T KNOW' RESPONSE.]**

- 1 STRONGLY AGREE
- 2 AGREE
- 3 DISAGREE
- 4 STRONGLY DISAGREE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M15'** [AK28] - Do you feel safe in your neighborhood...

*Panatag ba ang pakiramdam ninyo sa inyong kapitbahayan...*

- 1 All of the time,
- 1 *Palagi,*
- 2 Most of the time,
- 2 *Kadalasan,*
- 3 Some of the time, or
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 None of the time
- 4 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M16'** [AM39] - In the past 12 months, have you volunteered to organize or lead efforts to help solve problems in your community?

*Sa nakaraang 12 buwan, nag-boluntaryo ba kayo na magsaayos o mamuno sa mga gawain upang makatulong sa paglutas ng mga problema sa inyong komunidad?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_M17'** [AM44] - Imagine that you find out about a problem in your community and you want to do something about it. For example, illegal drugs were being sold near a school, or high levels of lead were found in the local drinking water. Do you think you could express your views in front of a group of people?

*Ipagpalagay na natin na may natagpuan kayong problema sa inyong komunidad at may nais kayong gawin tungkol dito. Halimbawa, may mga ilegal na droga na ibinebentang malapit sa isang paaralan, o mataas na antas ng mga lead ay natagpuan sa isang lokal na tubig na iniinom. Sa palagay ba ninyo ay maiipahiwatig ninyo ang inyong mga pananaw sa harap ng isang grupo ng mga tao?*

- 1 Definitely could not
- 1 *Siguradong hindi*
- 2 Probably could not
- 2 *Malamang na hindi*
- 3 Maybe could
- 3 *Posibleng maaari*
- 4 Probably could
- 4 *Malamang na maaari*
- 5 Definitely could
- 5 *Siguradong oo*
- 6 REFUSED
- 7 DON'T KNOW

**'QA22\_M18'** [AM45] - Do you think you could contact an elected official or someone else in government who represents your community?

*Sa palagay ba ninyo ay mako-contact ninyo ang isang inihalal na opisyal o sinumang iba pang nasa gobyerno na nagrerepresenta ng inyong komunidad?*

- 1 Definitely could not
- 1 *Siguradong hindi*
- 2 Probably could not
- 2 *Malamang na hindi*
- 3 Maybe could
- 3 *Posibleng maaari*
- 4 Probably could
- 4 *Malamang na maaari*
- 5 Definitely could
- 5 *Siguradong oo*
- 6 REFUSED
- 7 DON'T KNOW

**'QA22\_M19'** [AM48] - In the past 12 months, have you been an active member of any group that tries to influence public policy or government, not including a political party?

*Sa nakaraang 12 buwan, kayo ba ay naging aktibong miyembro ng anumang grupo na nagtatangkang maimpluwensiyahan ang patakarang pampubliko o gobyerno, hindi kabilang ang isang pulitikong partido?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section P: Voter Engagement

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_P1':**

**IF 'QA22\_G4'=1 (CITIZEN) OR 'QA22\_G1' = 1 (USA)) OR 9 (GUAM) OR 22 (PUERTO RICO) OR 26 (VIRGIN ISLANDS, CONTINUE WITH 'QA22\_P1';  
ELSE GO TO 'QA22\_P3'**

**'QA22\_P1'** [AP73] - How often do you vote in presidential elections?

*Gaano ka kadalas bumoto sa mga eleksyon para sa presidente?*

- 01 Always
- 01 *Palagi*
- 02 Sometimes, or
- 02 *Paminsan-minsan, o*
- 03 Never?
- 03 *Hindi kailanman?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_P2'** [AP74] - How often do you vote in state elections, such as for Governor or state proposition?

*Gaano ka kadalas bumoto sa mga eleksyon ng estado, gaya ng para sa Governor o posisyon sa estado?*

- 01 Always
- 01 *Palagi*
- 02 Sometimes, or
- 02 *Paminsan-minsan, o*
- 03 Never?
- 03 *Hindi kailanman?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_P3'** [AP75] - How often do you vote in local elections, such as for Mayor or school board?

*Gaano ka kadalas bumoto sa mga lokal na eleksyon, gaya ng para sa Mayor o lupon ng paaralan?*

- 01 Always
- 01 *Palagi*
- 02 Sometimes, or
- 02 *Paminsan-minsan, o*
- 03 Never?
- 03 *Hindi kailanman?*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_P4':****IF 'QA22\_P1' or 'QA22\_P2' or 'QA22\_P3' = 2 OR 3, CONTINUE WITH 'QA22\_P4';  
ELSE SKIP TO 'QA22\_S1';**

'QA22\_P4' [AP80] - For the most recent election that you did not vote in, what is the main reason why you did not vote?

*Para sa pinaka-kamakailan lang na eleksiyon na hindi kayo bumoto, ano ang pangunahing dahilan kung bakit hindi kayo bumoto?*

- 1 I DISLIKE POLITICS
- 2 VOTING HAS LITTLE TO DO WITH THE WAY REAL DECISIONS ARE MADE
- 03 I DID NOT LIKE ANY OF THE CANDIDATES ON THE BALLOT.
- 04 MY ONE VOTE IS NOT GOING TO AFFECT HOW THINGS TURN OUT.
- 5 I WAS NOT INFORMED ENOUGH ABOUT THE CANDIDATES OR ISSUES TO MAKE A GOOD DECISION.
- 6 I DID NOT SEE A DIFFERENCE BETWEEN THE CANDIDATES OR PARTIES.
- 7 I WAS NOT INTERESTED IN WHAT IS HAPPENING IN GOVERNMENT.
- 8 I JUST DID NOT THINK ABOUT DOING IT.
- 9 I FORGOT
- 10 I HAD TO WORK
- 11 I DID NOT HAVE TRANSPORTATION
- 91 OTHER (SPECIFY:\_\_\_\_\_)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

## Section Q: Adverse Childhood Experiences

**ACEINTRO-** The following questions are about events that might have happened during your childhood. This information will allow us to better understand problems that may occur early in life, and may help others in the future. This is a sensitive topic and some people may feel uncomfortable with these questions. Please keep in mind that you can skip any question you do not want to answer. All questions refer to the time period before you were 18 years of age.

*Ang mga sumusunod na katanungan ay tungkol sa mga kaganapan na maaaring nangyari sa iyong pagkabata. Bibigyan kami ng impormasyong ito ng pagkakataon na mas maunawaan ang mga problema na maaaring mangyari nang maaga sa buhay, at maaaring makatulong sa iba sa hinaharap. Ito ay isang sensitibong usapin at maaaring hindi maging kumportable ang ibang tao sa mga katanungang ito. Ngunit sa pagtatapos ng seksiyon, mayroong numero ng telepono ng isang organisasyon na maaaring magbigay ng impormasyon at referral para sa mga usaping ito. Tandaan po lamang na maaari mong laktawan ang anumang tanong na hindi mo ninanais na sagutin. Tinutukoy ng lahat ng mga tanong ang saklaw ng panahon na kung saan kulang ka pa sa 18 taong gulang.*

**'QA22\_Q1'** [AQ1]- Before you were 18 years of age..

*Noong hindi ka pa 18 taong gulang..*

Did you live with anyone who was depressed, mentally ill, or suicidal?

*May nakasama ka ba sa bahay na na-depress, may kapansanan sa kaisipan, o nagpakamatay?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q2'** [AQ2]- {Before you were 18 years of age..}

*{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}*

Did you live with anyone who was a problem drinker or alcoholic?

*May nakasama ka ba sa bahay na naging problema na mang-iinom o lasinggero?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q3' [AQ3]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

Did you live with anyone who used illegal street drugs or who abused prescription medications?

*May nakasama ka ba sa bahay na gumamit ng mga ilegal na droga o nang-abuso ng mga inireresetang gamot?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q4' [AQ4]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

Did you live with anyone who served time or was sentenced to serve time in a prison, jail, or other correctional facility?

*May nakasama ka ba sa bahay na nagsilbi o nasentensiyahan na magsilbi sa isang bilangguan, kulungan, o iba pang koreksiyonal na pasilidad?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q5' [AQ5]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

Were your parents separated or divorced?

*Naghiwalay ba o nagdiborsyo ang iyong mga magulang?*

- 01 YES
- 02 NO
- 03 PARENTS NOT MARRIED
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q6' [AQ6]-** {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

How often did your parents or adults in your home ever slap, hit, kick, punch or beat each other up?

*Gaano kadalas nagsampalan, naghampasan, nagsipaan, nagsuntukan o nagbubugbugan ang iyong mga magulang o mga tao na may sapat na gulang sa inyong bahay?*

- 01 NEVER
- 02 ONCE
- 03 MORE THAN ONCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q7' [AQ7]-** Before age 18, how often did a parent or adult in your home ever hit, beat, kick, or physically hurt you in any way? Do not include spanking.

*Bago sumapit ang 18 taong gulang, gaano kadalas kang hinampas, binugbog, sinipa, o pisikal na sinaktan sa anumang paraan ng isang magulang o ng isang tao na may sapat na gulang sa inyong bahay? Huwag isama ang pamamalo.*

- 01 NEVER
- 02 ONCE
- 03 MORE THAN ONCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q8' [AQ8]-** {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

How often did a parent or adult in your home ever swear at you, insult you, or put you down?

*Gaano kadalas kang isinumpa, ininsulto o hinamak ng isang magulang o ng isang tao na may sapat na gulang sa inyong bahay?*

- 01 NEVER
- 02 ONCE
- 03 MORE THAN ONCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q9' [AQ9]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

How often did anyone at least 5 years older than you or an adult, ever touch you sexually?

*Gaano kadalas kang hinipo sa isang seksuwal na pamamaraan ng sinuman na nakatatanda sa iyo ng 5 taon o mahigit pa, o ng isang tao na may sapat na gulang?*

- 01 NEVER
- 02 ONCE
- 03 MORE THAN ONCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q10' [AQ10]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

How often did anyone at least 5 years older than you or an adult, try to make you touch them sexually?

*Gaano kadalas kang hinimok ng sinuman na nakatatanda sa iyo ng 5 taon o mahigit pa, o ng isang tao na may sapat na gulang na hipuin sila sa isang seksuwal na pamamaraan?*

- 01 NEVER
- 02 ONCE
- 03 MORE THAN ONCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q11' [AQ11]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

How often did anyone at least 5 years older than you or an adult, force you to have sex?

*Gaano kadalas kang pinuwersa ng sinuman na nakatatanda sa iyo ng 5 taon o mahigit pa, o ng isang tao na may sapat na gulang na makipagtalik?*

- 01 NEVER
- 02 ONCE
- 03 MORE THAN ONCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q12' [AQ12]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

Were you ever the victim of violence or witness any violence in your neighborhood?

*Naging biktima ka ba kailanman ng karahasan o nakasaksi ng anumang karahasan sa iyong kapitbahayan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q13' [AQ13]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

Were you ever treated or judged unfairly because of your race or ethnic group?

*Itinuring ka ba o hinusgahan ka nang hindi makatarungan dahil sa iyong lahi o pangkat etniko?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q14' [AQ14]- {Before you were 18 years of age..}

{Noong hindi ka pa 18 taong gulang..}

Did you ever live with a parent or guardian who died?

*May nakasama ka ba sa bahay na isang magulang o tagapag-alaga na namatay?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q15' [AQ15]- Since you were born, how often was it very hard to get by on your family's income, for example, it was hard to cover the basics like food or housing? Would you say very often, somewhat often, not very often, or never?

*Mula nang ipinanganak ka, gaano kadalas na napakahirap makaraos sa kita ng inyong pamilya, halimbawa, mahirap makakuha ng mga pangunahing kailangan sa buhay tulad ng pagkain o tirahan? Masasabi mo bang madalas, medyo madalas, hindi gaanong madalas, o hindi kailanman?*

- 01 VERY OFTEN
- 02 SOMEWHAT OFTEN
- 03 NOT VERY OFTEN
- 03 NEVER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_Q16' ;**

**IF TSE=1, DISPLAY** “Still, looking back before you were 18 years of age how often did you... feel able to talk to family about feelings? Was it...”

**IF TSE=2, DISPLAY** “The following questions refer to the time period before you were 18 years of age. Now, looking back before you were 18 years of age how often did you... feel able to talk to family about feelings?”

**'QA22\_Q16'** [AQ16]- {{Still, looking back before you were 18 years of age how often did you...

feel able to talk to family about feelings? Was it.../The following questions refer to the time period before you were 18 years of age. Now, looking back before you were 18 years of age how often did you...

feel able to talk to family about feelings?}}

{{Still, looking back before you were 18 years of age how often did you...sa pakiramdam mo ay kaya mong makipag-usap sa iyong pamilya tungkol sa iyong mga damdamin? / Tinutukoy ng mga sumusunod na tanong ang saklaw ng panahon na kung saan kulang ka pa sa 18 taong gulang. Ngayon naman, kung ang pag-uusapan ay ang mga panahon noong kulang ka pa sa 18 taong gulang, gaano kalimit kang.. sa pakiramdam mo ay kaya mong makipag-usap sa iyong pamilya tungkol sa iyong mga damdamin? }}

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q17'** [AQ17]- { How often did you...} Feel family stood by you during difficult times? Was it....

{ Gaano kalimit kang..} Sa iyong pakiramdam ay sinusuportahan ka ng iyong pamilya sa mga panahon ng kahirapan? Was it....

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q18' [AQ18]-** { How often did you...} Feel safe and protected by adult in your home? Was it...

{ Gaano kalimit kang..} Nakaramdam na ikaw ay ligtas at protektado ng isang taong may sapat na gulang sa inyong bahay? Was it...

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q19' [AQ19]-** { How often did you...} Have at least 2 non-parent adults who took genuine interest? Was it...

{Gaano kadalas na..} Mayroong hindi bababa sa 2 hindi magulang na nasa hustong gulang na may tunay na interes sa iyong kapakanan? Was it...

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q20' [AQ20]-** { How often did you...} Feel supported by friends? Was it...

{ Gaano kalimit kang..} Nakaramdam na sinusuportahan ka ng mga kaibigan? Was it...

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



'QA22\_Q21' [AQ21]- { How often did you...} Feel a sense of belonging at high school? Was it...

{ Gaano kalimit kang..} Nakaramdam ng pagkakaugnay o ikaw ay bahagi ng iyong high school? Was it...

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_Q22' [AQ22]- { How often did you...} Enjoy participating in community traditions? Was it...

{Gaano ka kadalas mong ..} Kinasisiyahan na lumahok sa mga tradisyon ng komunidad? Was it...

- 1 All of the time
- 1 *Palagi*
- 2 Most of the time
- 2 *Kadalasan*
- 3 Some of the time
- 3 *Paminsan-minsan*
- 4 A little of the time
- 4 *Kaunting panahon*
- 5 Never
- 5 *Hindi kailanman*
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q23' [AQ23]**- Adverse Childhood Experiences are stressful or traumatic events experienced from birth through the age of 18 and relate to categories of child abuse, neglect, and/or household challenges, similar to those we previously asked in those categories. Medical professionals, including doctors, nurse practitioners, midwives, psychologists, and others, can perform Adverse Childhood Experiences assessments.

*Ang Masasamang mga Karanasan sa Pagkabata (Adverse Childhood Experience) ay ang mga pangyayaring nagdudulot ng stress o trauma na nararanasan mula sa pagkapanganak hanggang sa edad na 18 at nauugnay sa mga katagorya ng pang-aabuso sa bata, kapabayaang, at/o hindi magandang pagpapatakbo ng sambahayan, katulad ng dati naming itinanong sa mga katagoryang iyon.*

Have you ever completed an assessment of your own history of Adverse Childhood Experiences with a medical health or mental health professional?

*Nakagawa ka ba ng isang pagtatasa ng iyong sariling kasaysayan ng Masasamang Karanasan sa Pagkabata sa isang propesyonal sa medikal na kalusugan o sa kalusugan ng kaisipan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_Q24': IF SELECTED TEEN, CONTINUE, ELSE SKIP TO PN\_ 'QA22\_Q25'**

**'QA22\_Q24' [AQ24]**- Have you ever completed an assessment of (TEEN's) Adverse Childhood Experiences with a medical health or mental health professional?

*Nakagawa ka ba ng isang pagtatasa tungkol sa Masasamang mga Karanasan sa Pagkabata ni (TEEN) sa medikal na kalusugan o sa kalusugan ng kaisipan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_Q25': IF SELECTED CHILD CONTINUE, ELSE SKIP TO 'QA22\_Q26'**

**'QA22\_Q25' [AQ25]**- Have you ever completed an assessment of (CHILD's) Adverse Childhood Experiences with a medical health or mental health professional ?

*Nakagawa ka ba ng isang pagtatasa tungkol sa Masasamang mga Karanasan sa Pagkabata ni (CHILD) sa medikal na kalusugan o sa kalusugan ng pag-iisip?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q26' [AQ26]**- How important do you think it is for health care providers to ask their patients about Adverse Childhood Experiences?

*Gaano kahalaga sa palagay mo para sa mga tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan na itanong sa kanilang mga pasyente ang tungkol sa Masasamang mga Karanasan sa Pagkabata?*

- 01 VERY IMPORTANT
- 02 SOMEWHAT IMPORTANT
- 03 NOT AT ALL IMPORTANT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**'QA22\_Q27' [AQ27]**- In general, are you satisfied with the efforts of your clinic or health care provider to address the impacts of Adverse Childhood Experiences?

*Sa pangkalahatan, nasisiyahan ka ba sa mga pagsisikap ng iyong klinika o tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan upang matugunan ang mga epekto ng Masasamang mga Karanasan sa Pagkabata?*

- 01 VERY SATISFIED
- 02 SOMEWHAT SATISFIED
- 03 NOT AT ALL SATISFIED
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE ACES RESOURCE: IF [('QA22\_Q9' OR 'QA22\_Q10' OR 'QA22\_Q11')=-7, -8 OR ('QA22\_Q9' OR 'QA22\_Q10' OR 'QA22\_Q11') >1], DISPLAY RAINN RESOURCE AND (IF 'QA22\_Q7'=1 OR 'QA22\_Q7'=-7, -8), DISPLAY NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE RESOURCE, ELSE SKIP TO 'QA22\_S1'**

RAINN Resource: We realize that this topic may bring up past experiences that some people may wish to talk about. If you or someone you know would like to talk to a trained counselor, please call 1-800-656-HOPE (4673) or please visit this website: [www.rainn.org](http://www.rainn.org).

*Nauunawaan namin na maaaring magpaalala ng nakaraang karanasan ang paksang ito na maaaring naising pag-usapan ng ilang tao. Kung gusto mo o may kakilala kang gustong makipag-usap sa isang sinanay na counselor, pakitawagan ang 1-800-656-HOPE (4673) o pakibisita ang website na ito: [www.rainn.org](http://www.rainn.org).*

National Domestic Violence hotline: "We have a toll free number if you'd like to talk about these issues. Would you like the toll-free number?"

*Mayroon kaming isang toll free na numero kung nais mong pag-usapan ang mga problemang ito. Gusto mo bang makuha ang toll-free number?*

**[IF R SAYS "YES", SAY: Someone is available 24 hours a day to provide information. GIVE OUT 1-800-799-7233; TTY 1-800-787-3224 TOLL-FREE NUMBER. THIS IS THE NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE.]**

**[IF CATI, DISPLAY: Would you like me to repeat this information?]**

## Section S: Suicide Ideation and Attempts

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_S1':**  
**IF PROXY=1, GO TO PN\_AM10B**

'QA22\_S1' [AF86] - The next section is about thoughts of hurting yourself. Again, if any question upsets you, you don't have to answer it.

*Ang susunod na bahagi ay tungkol sa mga iniisip na pananakit sa sarili. Sa uulitin, kung may anumang tanong na nakakagulo sa inyo, hindi ninyo kailangang sagutin iyon.*

Have you ever seriously thought about committing suicide?

*May pagkakataon ba kailanman na seryoso ninyong pinag-isipan na magpakamatay?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_AM10B'**

'QA22\_S2' [AF87] - Have you seriously thought about committing suicide at any time in the past 12 months?

*May pagkakataon ba kailanman na seryoso ninyong pinag-isipan ang pagpapakamatay nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'QA22\_S4'**

'QA22\_S3' [AF91] - Have you seriously thought about committing suicide at any time in the past 2 months?

*May pagkakataon bang seryoso ninyong pinag-isipan ang pagpapakamatay kailanman nitong nakaraang 2 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'QA22\_S4' [AF88] - Have you ever attempted suicide?

*Nagtangka na ba kayong magpakamatay kailanman?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PROGRAMMING NOTE 'QA22\_S5' :****IF 'QA22\_S2' = (2, -7, -8) AND 'QA22\_S4' = (2, -7, -8) THEN GO TO SUICIDE RESOURCE;****IF 'QA22\_S3' = (2, -7, -8) AND 'QA22\_S4' = (2, -7, -8) THEN GO TO SUICIDE RESOURCE;****IF 'QA22\_S3' = 1 AND 'QA22\_S4' = (2, -7, -8) THEN GO TO SUICIDE RESOURCE;****ELSE CONTINUE WITH 'QA22\_S5'****'QA22\_S5'** [AF89] - Have you attempted suicide at any time in the past 12 months?*Nagtangka na ba kayong magpakamatay kailanman nitong nakaraang 12 buwan?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'SUICIDE RESOURCE:' [SUICIDE RESOURCE:] - We have a number you can call if you'd like to talk to someone about suicidal thoughts or attempts. Someone is available 24 hours a day to provide information to help you. Do you have something to write with?

*Mayroon kaming toll-free number na matatawagan ninyo kung gusto ninyong makipag-usap sa isang tao tungkol sa mga pag-iisip o pagtatangka na magpakamatay. May taong nakahandang makipag-usap, 24 na oras sa bawat araw, na makapagbibigay ng impormasyong makakatulong sa inyo. Mayron ba kayong pagsusulatan?*

**[WAIT UNTIL THEY HAVE SOMETHING TO WRITE DOWN THE NUMBER AND/OR WEBSITE AND THEN CONTINUE WITH THE SCRIPT. SPEAK SLOWLY WHEN GIVING THE HOTLINE NUMBER.]**

The number is 1-800-273-TALK (8255).

*Ang number ay 1-800-273-TALK (8255).*

**[IF NEEDED, REPEAT THE NUMBER OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]**

The number is 1-800-273-TALK (8255).

*Ang number ay 1-800-273-TALK (8255).*

Or, you can visit a website to find out information about getting help.

*O, maaari ninyong tingnan ang isang website upang makahanap ng impormasyon tungkol sa kung paano humingi ng tulong.*

**[SPEAK SLOWLY WHEN GIVING OUT THE WEBSITE ADDRESS.]**

The website address is [www.suicidepreventionlifeline.org](http://www.suicidepreventionlifeline.org).

*Ang website address ay [www.suicidepreventionlifeline.org](http://www.suicidepreventionlifeline.org).*

**[IF NEEDED, REPEAT THE ADDRESS OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]**

**POST-NOTE FOR SUICIDE RESOURCE:**

**IF 'QA22\_S2' = (2, -7, -8) AND 'QA22\_S4' = (2, -7, -8) THEN SKIP TO PN\_AM10B (NEXT SECTION); ELSE CONTINUE**

'QA22\_S6' [AF90] - Would you like to discuss your thoughts with this person or would you like to continue with the survey?

*Gusto ba ninyong pag-usapan ang mga iniisip ninyo sa taong ito?*

- 1 DISCUSS THOUGHTS WITH PERSON
- 2 CONTINUE WITH SURVEY
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'PN\_AM10B'**

## Follow-Up Survey Permission

**PROGRAMMING NOTE AM10B: IFAA4=1 (LATINO) AND [(CHILDTEEN>0 (ELIGIBLE CHILD/TEEN>0) AND (CH1=1 OR TEEN=1 (ELGIBLE TEEN>0)) OR ['QA22\_A11' 3, 5, OR 6], DISPLAY 'JUST A COUPLE OF FINAL QUESTIONS' ELSE DISPLAY ' JUST A FINAL QUESTION' ;**

**'AM10B'** [AM10B] - Just a {couple of} final question{s} and then we are done. Please provide your name and telephone number so that we may call you if we have additional questions.

*May {mga ilang/mga} huling tanong na lang po at tapos na tayo. Pakibigay lang po ng inyong pangalan at numero ng telepono para maaari namin kayong matawagan kung saka-sakali mang mayroon kaming iba pang karagdagang mga katanungan.*

First Name: \_\_\_\_\_ Last Name: \_\_\_\_\_  
Pangalan: \_\_\_\_\_ Apelyido: \_\_\_\_\_

Phone Number: \_\_\_\_\_  
Numero ng Telepono: \_\_\_\_\_

**PROGRAMMING NOTE AM10B: 'QA22\_A11' ONLY =3, 5, OR 6 OR 'QA22\_A20'= 16, 17, 19, 30-55], THEN CONTINUE WITH 'AANHPI RECON1' AND SET AANHPI FOLLOW-UP=1, ELSE SKIP TO PN\_LATINO YOUTH FOLLOW-UP**

**'AANHPI RECON1'** [AANHPI RECON1]- Based on your responses, we'd like to ask you a few more questions. This new survey usually takes about 15 minutes and you will be paid \$20.

The purpose of these additional questions is to understand the experiences of Asian-Americans, Native Hawaiians, and Pacific Islanders in California with basic necessities, health services, and acts of discrimination. The results of this survey may help shape policies and programs that can better address the unmet needs of Asian-Americans, Native Hawaiians, and Pacific Islanders of California.

*Batay sa iyong mga sagot, nais naming magtanong sa'yo ng karagdagang mga katanungan. Ang survey na ito ay aabutin ng mga 15 minutos, at babayaran ka ng \$20. Ang layunin ng mga karagdagang tanong na ito ay upang maunawaan ang mga karanasan ng mga Asian-American, Native Hawaiian, at Pacific Islander sa California na may mga pangunahing kinakailangan, serbisyo sa kalusugan at mga pagkikilos na katumbas ng diskriminasyon. Maaaring makatulong ang mga resulta ng survey na ito na hubugin ang mga patakaran at programa na mas mahusay na matutugunan ang mga hindi natugunang pangangailangan ng mga Asian-American, Native-Hawaiian, at Pacific Islander ng California. Kung makukumpleto mo ito, babayaran ka ng \$20. Nais mo bang lumahok sa survey na ito?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**IF=1, goto ' PN\_LATINO YOUTH/ AANHPI CONTACT'**

**'AANHPI RECON2'** [AANHPI RECON2]- Would you like to participate in this survey at a later date?

*Nais mo bang lumahok sa survey na ito kalaunan?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**PN\_LATINO YOUTH FOLLOW-UP:**

**IFAA4=1 (LATINO) AND [(CHILDTEEN>0 (ELIGIBLE CHILD/TEEN>0) AND (CH1=1 OR TEEN=1 (ELIGIBLE TEEN>0)) AND AANHPI FOLLOW-UP=2,, CONTINUE WITH LATINO YOUTH FOLLOW-UP ELSE GO TO PN\_SR2**

LATINO YOUTH FOLLOW-UP ' [LATINO YOUTH FOLLOW-UP]- Based on your responses, you may be eligible to participate in another survey conducted by UCLA. It will take place about 2-6 weeks from now and you will be paid \$60 This other survey will take 30 minutes to complete.

*Base sa inyong mga kasagutan, maaaring kuwalipikado kayo para makasali sa isa pang survey na pinatatakbo ng UCLA. Isasagawa ito sa huling bahagi ng spring sa taong ito at babayaran ka ng \$20. Gugugol ang iba pang survey na ito ng 15 minuto para makumpleto.*

May we contact you about this survey?

*Maaari ba naming kontakin kayo para sa survey na ito?*

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**LATINO YOUTH CONTACT:**

**PN\_LATINO YOUTH/AANHPI CONTACT:IF LATINO YOUTH FOLLOW-UP=1 OR (AANHPI FOLLOW-UP=1 OR 'AANHPI RECON2'=1) AND INFO NOT PROVIDED IN AM10B, CONTINUE; ELSE GO TO PN\_SR2**

**LATINO YOUTH/AANHPI CONTACT'** [LATINO YOUTH/AANHPI CONTACT]- Please provide your name and telephone number so that we may call you if we have additional questions.

*Pakibigay lang po ng inyong pangalan at numero ng telepono para maaari namin kayong matawagan kung saka-sakali mang mayroon kaming iba pang karagdagang mga katanungan*

First Name: \_\_\_\_\_ Last Name: \_\_\_\_\_  
Pangalan: \_\_\_\_\_ Apelyido: \_\_\_\_\_

Phone Number: \_\_\_\_\_  
Numero ng Telepono: \_\_\_\_\_



**PROGRAMMING NOTE SUICIDE RESOURCE 2: IF 'QA22\_S6' = (2, -7, -8), AND ['QA22\_S3' = 1 OR ('QA22\_S3' = 2, -7, -8 AND 'QA22\_S5' =1)], THEN CONTINUE WITH SUICIDE RESOURCE 2; ELSE GO TO ROGRAMMING NOTE CLOSE1 IF PROXY=1, GO TO PN\_CLOSE1&2**

SUICIDE RESOURCE 2: As I mentioned earlier, if you'd like to talk to someone about suicidal thoughts or attempts, someone is available 24 hours a day to provide information to help you. Do you have something to write with?

*Sa uulitin, kung inyong ninanais makipag-usap sa isang tao tungkol sa mga pag-iisip o mga pagtatangka na magpakamatay, may tao na handang makipag-usap, 24 oras sa bawat araw na makapagbibigay ng impormasyong makakatulong sa inyo. Mayroon ba kayong panulat?*

**[WAIT UNTIL THEY HAVE SOMETHING TO WRITE DOWN THE NUMBER AND/OR WEBSITE AND THEN CONTINUE WITH THE SCRIPT. SPEAK SLOWLY WHEN GIVING THE HOTLINE NUMBER.]**

The toll-free number is 1-800-273-TALK (8255).

*Ang toll-free number ay 1-800-273-TALK (8255).*

**[IF NEEDED, REPEAT THE NUMBER OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]**

Or you can visit their website to find out information about getting help.

*O, maaari ninyong tingnan ang kanilang website para sa karagdagan pang impormasyon tungkol sa pagtanggap ng tulong.*

**[SPEAK SLOWLY WHEN GIVING OUT THE WEBSITE ADDRESS.]**

The website address is [www.suicidepreventionlifeline.org](http://www.suicidepreventionlifeline.org)

*Ang address ng website ay [www.suicidepreventionlifeline.org](http://www.suicidepreventionlifeline.org)*

**'QA22\_S7'** [AN8] - Would you like to speak with someone now?

*Gusto ba ninyong makipag-usap sa isang tao ngayon?*

- 1 YES
- 2 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**If = 2, -7, -8, goto 'CLOSE1'**

**PROGRAMMING NOTE CLOSE1 AND CLOSE2:  
IF ALL INTERVIEWS FOR HOUSEHOLD COMPLETE, SKIP TO CLOSE2;  
ELSE CONTINUE WITH CLOSE1**

**'CLOSE1'** [CLOSE1] - Let me check to see if there is anyone else.

*Titingnan ko kung mayroon sinumang iba pang kailangan naming kausapin.*

**If true, goto 'HH\_SELECT'**

**'CLOSE2'** [CLOSE2] - Thank you, I really appreciate your time and cooperation. You have helped with a very important health survey. If you have any questions about the study, please contact Dr. Ninez Ponce, the Principal Investigator.

Dr. Ponce can be reached toll-free at 1-866-275-2447.

Thank you, and good-bye.

*Salamat sa oras na inilaan mo at sa iyong pakikipagtulungan. Nakatulong ka sa isang napakamahalagang survey tungkol sa kalusugan. Kung mayroon kang anumang tanong, maaari kang makipag-usap kay Dr. Ponce, ang nangungulo sa pagsusuri. Maaaring matawagan si Dr. Ponce nang toll-free sa 1-866-275-2447. Salamat. Good-bye.*